

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đại
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thơ Đào
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vương
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON,
DALLAS, FORT WORTH,
và vùng phụ cận

"Your Satisfaction is Our Success"

Mùa tôm đã về!
Tôm tươi ngon, sẵn sàng từ biển Louisiana, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (#1),
nằm phía sau tòa soạn Trẻ
3202 N. SHILOH RD.,
GARLAND, TX | 972-675-4383

đặt mua Online:
www.tomkhoiUS.com

MUA BÁN NHÀ

ĐỨC NGUYỄN
214-755-9948
duc4peace@yahoo.com

NEW HOMES
(Mua nhà mới,
builder cho \$12,000-\$15,000
for closing cost)

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN ĐÀM TRÁCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỜI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮT RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450

NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste.#225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

tre™

Merry Christmas

CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI



Xem chi tiết trang 167

UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

- ✓ Nâng cao sức đề kháng
- ✓ Nâng cao chất lượng cuộc sống
- ✓ Giảm tác hại của oxy-hóa
- ✓ Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

Sức khỏe là tài sản lớn nhất của đời người, xin hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để giúp bạn có sức khỏe mỗi ngày

1.866.881.8828

(Chúng tôi nói tiếng Việt)

www.kfucoidan.com

Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh

WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ**
Implant with Crown

\$3900 • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

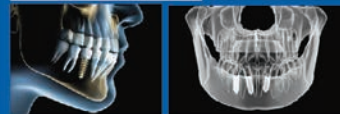
Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT
ĐỂ MANG CONTACT LENSE

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.

Giảm 30% cho bệnh nhân mới



Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW, PLLC



- Car Accidents ▸ Truck Wrecks
- Wills ▸ Living Trusts
- Medicaid Asset Protection Trusts

- Tai Nạn Xe Cộ ▸ Di Chúc
- Living Trust
- Quỹ Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản Medicaid

Uber Credit **\$100**
cho mỗi khách hàng
bị tai nạn từ nay đến hết tháng 3/2026

*Terms & Conditions Apply

Phuong Tran Fawcett Attorney

 **972-708-1036**

Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080 (đọc Belt Line and Đường 75)

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần

talkshow

của chúng tôi trên

Saigon Radio

lúc 3:00

chiều thứ Ba



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
YUNG SUNG CHOE

**KHI QUÝ VỊ BỊ TAI NẠN XE CỘ
HÃY GỌI NGAY 469.232.8548**
 CHO VĂN PHÒNG CỦA CHÚNG TÔI **THAM KHẢO 24/24**

TAI NẠN XE CỘ (AUTO ACCIDENT) WRONGFUL DEATH
 (Bồi thường nhân mạng trong bất cứ các trường hợp nào gây ra sự chết)


ANN NGUYỄN
 Office Manager
Not Certified by Texas Board
of Legal Specialization

PERSONAL INJURY LAW:
 Car Accident
 Wrongful Death
 Immigration Law
 Corporation Business Law
 Partnership
 Bankruptcy
 Xin giảm nợ Credit Card
 Criminal Law
 Family Law

Giá đặc biệt cho IMMIGRATION !
 Có luật sư phục vụ cho khắp các tiểu bang
 Thủ Tục Nhanh Chóng

Tai nạn xe cộ
 Bồi thường nhân mạng
 Luật di trú
 Luật thương mại
 Thành lập công ty
 Cộng tác với nhiều luật sư chuyên môn về luật phá sản
 Nếu không trả được.
 Hình luật
 Luật gia đình, Divorce (Ly dị), Child Support (Cấp dưỡng)

YUNG SUNG CHOE Attorney Broker
 Chuyên lo về commercial only
 Mua, Lease tiệm Nails & Mua & lease retail shopping center.

New 100 N. Central Expressway, #541, Richardson TX 75080
469 232-8548 972-803-5688

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
 ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW




TAI NẠN XE CỘ
 và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH
 Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRÚ
 Thẻ xanh, nhập tịch
 Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
 Điều chỉnh tình trạng thân nhân
 đang du lịch ở Hoa Kỳ
 được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)
 Xin liên lạc Ông Huỳnh Ngọc Thạch
214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254
 Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 | Tel: (972) 991-3334
 1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010 | Tel: (817) 460-3999
 (Trong Chase Bank Building)

www.rchlwfir.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW
 Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
 và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW
 sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư
HÙNG NGUYỄN (214) 906-1176
 CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization



Nha sĩ
PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

**NHA SĨ CÓ
20 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

Nha sĩ ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM**

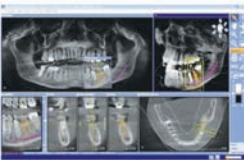
- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:

- Thứ 2, thứ 3, thứ 5, thứ 6: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Thứ Tư, Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

**Xin vui lòng
gọi lấy hẹn**



**Có Giá Đặc Biệt
Cho Implant**



1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT



BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**



KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**



BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



Nha Sĩ Kim Le
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng
"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."
-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063





**DALLAS
OBGYN PA**

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.



CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA,
HIỂM MUỘN & TẤT CẢ
CÁC BỆNH ĐÀN BÀ



MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com

SẢN KHOA

- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

PHỤ KHOA

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.

Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720

Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

☎ (469) 581-8811 Office

✉ Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

☎ (469) 581-8866 Office

☎ (469) 714-6062 Cell

✉ Cindy@tonnugroup.com

🌐 www.tngre.com

TON NU Income Tax

• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI (Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỎ RĂNG KHÔN

CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẤY MÁU (BỆNH NƯU RĂNG)

25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ "Porcelain" trong 1 lần hẹn & không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giảm thường \$499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

Allstate COVENANT INSURANCE AGENCY

You're in good hands.

Văn phòng có hơn 25 năm kinh nghiệm về bảo hiểm.

NHÀ

XE

NHÂN THỌ

LỤT

CÁ NHÂN & DOANH NGHIỆP

Xin liên lạc để được tư vấn với giá ưu đãi và dịch vụ chăm sóc tận tình!

(214) 647-9232
stacygarland@allstate.com

HOUSTON DALLAS RIO GRANDE VALLEY

CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN THÊM AGENT NGƯỜI VIỆT

Happy Retirement

UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D
Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhỏ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF Implant

DR. NGHỊ TRẦN
Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp không lãi suất

Có Hygienist
Fellow of the International Congress of Oral Implantologists
Fellow of the Academy of General Dentistry

BEFORE

AFTER

Same patient

After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com



TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỜNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

☎ **972.485.9541**

📍 520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042
(cạnh TB Đông Phương)

☎ **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Xin gọi

Minh Nguyen

☎ **214-647-4128**

✉ **minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ

TOWNHOUSE | CONDO

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt  + 

và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency

1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



UNIVERSAL
INSURANCE AGENCY

MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín


















Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰 Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

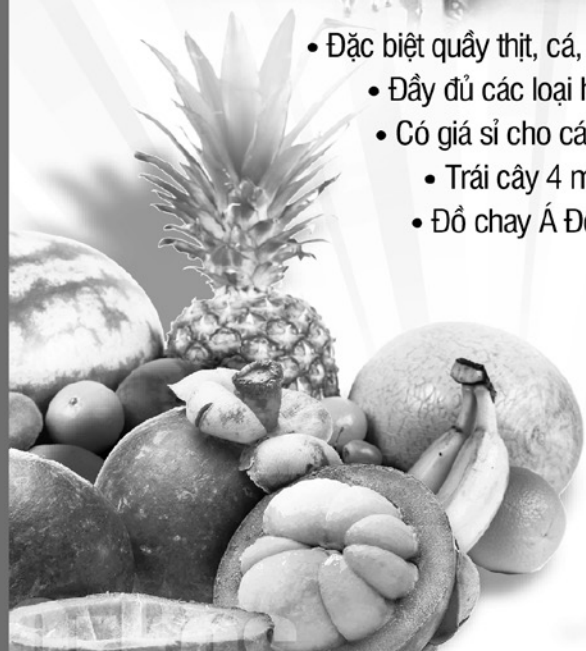
ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

📞 **972-800-4111**

📞 **469-233-0289**

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

CÔNG TY ĐỊA ỐC

UNIVERSAL REALTY INC.

2505 S Great Southwest Pkwy Ste 101, Grand Prairie, TX 75052



LỘC TRƯƠNG
972-897-8225

LISA DONG
817-703-1409

TOÀN NGÔ
469-815-6879

LAN VÕ
972-400-0575

MUA BÁN NHÀ

MỚI • CŨ • HUD • FORECLOSURE • ĐẤT ĐẠI • CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

TRONG VÙNG DFW VÀ PHỤ CẬN

Tận tâm - Vui vẻ - Nhiệt tình - Chu đáo - Thành thật & Uy tín - Nhiều năm kinh nghiệm

"Sự hài lòng của quý khách là sự thành công của chúng tôi"



WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

ĐI A CHỈ 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm
Thứ Bảy: 9am - 4pm
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng
Đinh Yên Thảo

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghi

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 - Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu - Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đức Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 * 407-897-1114
Fax: 407-894-6190 * Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê
Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên
Hương ■ Hồ Đức Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Diệu Cô Nương ■
Trang Nguyên ■ Cổ Ngự (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy
Messegue ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần
■ Lão Mùn ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)
■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hải Quê (Pháp) ■ Tám
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH



972-675-4383



Email

Dallas@trenews.net
Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở

Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

DEALER XE

Toyota of Richardson Teddy Luu — trang 23
Toyota of Dallas Michael Bui — Front Box

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 29
Le Collision Center — trang
Thắng Auto Body — trang 23

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào — trang 71
+ BS Trần Đình Cường — trang 571
BS Mỹ Huyền Đình — trang 30
+ BS Trần Xuân Nguyên — trang 20
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 163

BÁC SĨ NHÂN KHOA

Tricon Eye Care Center — trang 03

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 24
HUE Dental — trang 08
iTooth Dentistry — trang 160
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn) — trang 03
NS Binh Trong Tran — trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 33
NS Kim Ngà Lê — trang 6
NS Phạm Xuân Đức — trang 6
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng — trang 35
+ NS Ngô Trường Tín — F.Box/171
Oak Ridge Dental — trang 173
Ryan Dental — trang 21
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 171
+ Skyline Dentistry & Implant Center — trang 172
Smiley Dental — trang 168

Trucare Dental — trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 5
Ann Nguyen State Farm — trang 47
Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 2
Covenant Insurance Agency (Stacy Garland) — tr. 8
Emily Broker Group — trang 170
I-Care Insurance — trang 169
John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 35
Linh Đỗ Farmers — trang 06
Ly Insurance — trang 41
Nancy Nguyen Medicare — trang 2
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen) — trang 63
Minh Nguyen Allstate — trang 9
Simple Insurance Agency (Sophia Tran) — trang 16
Smart Universal Insurance (John Pham) — trang 71
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 20
+ Thảo Mai BH — trang 63
Thu Luu BH — trang 29
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 47
Tommy Chau Allstate — trang 20
Tín Lê Farmers — trang 30
Trương Insurance — trang 21
+ Tuấn Mai BH — trang 63
Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9
Uni Services — F.B/8

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck — tr. 17/174
Budget Signs — trang 16
AMP Immigration & Travel service — trang 10
C & C Pest Control Company — trang 162
Celine Medical Spa — B.cover
Dallas Driving School — trang 162

Đài PT 1160 AM — trang 112
+ Good Giant-Live Casino — trang 172
Kim Psychics — trang
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 159
Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 156
Ms Young coi bói — trang
+ NT PHOTO — trang 24
Tây Sơn Nhận — trang 17
+ TM Thy Hà — trang 24
+ TD Design — trang 157
+ Tôm khô US — tr. B.BOX
VN Home Health Care — trang 25

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29
Advanced Spinal Care Clinic — trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 47
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 33

CHỢ

Chợ Nam Hưng — trang 31
Chợ New Trường Nguyên — trang 62
Chợ Bến Thành — trang 59
Chợ Vietnam Plaza — trang 25
Hiệp Thái Plaza — trang 10

DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 32
CT Travel — trang 169
+ DV thông dịch — trang 173
GO USA — trang 17
Lan Trương DV — trang 24
Lucky DV di trú — trang 43
Thiên Ân du học — trang 16

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -
Vivian Thanh Van Le — trang 2

+ Anland Realty	trang 172
Chicago Title	trang 173
Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê	trang 11
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 30
Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 170
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Universal Realty	trang 11
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
H-Technique	trang 163
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
NT Minh Electrical services	trang

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 172
+ Max mAn	trang 174
+ Maxx-Power	trang 170
St. Paul Pharmacy	trang 20
+ Store 789, LLC	trang 46
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
-----------------	-----------

OPC Nail Supply	trang 129
Pro nail Supply	trang 02

NHÀ HÀNG

Đà Nẵng Quán	trang 21
Kowloon Restaurant	trang 35
Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
+ Tré	trang 2

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 32
Đôn Diệp, CPA	trang 31
Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent	trang 157
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 162
Saigon 1 Stop - Tax Season	trang 70

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

Anh Nguyen Construction	trang 154
AE Window and Fashions	trang 161
Bình Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 158
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161
Goal One Construction, LLC	trang 157

Good Job Roofing	trang 154
Hào Texas Builder	trang 160
HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 162
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 154
Nhan Nguyen Construction	trang 156
New Roof	trang 155
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
Sang EZ Remodeling	trang 158
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
+ TD Builder	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 154
+ Vanguard Roofing	trang 169
Vien Cao Construction	trang 154
VT Construction	trang 155

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 4
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.2
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 5
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30

BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- ✦ Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- ✦ Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

SIMPLE INSURANCE AGENCY

SOPHIA TRAN *Licensed Agent*

Tư Vấn và Diễn Đơn Miễn Phí!

- HEALTH INS. LONG TERM - SHORT TERM
- HOSPITAL INDEMNITY
- MEDICARE SUPPLEMENTAL PLANS
- MEDICARE ADVANTAGE PLANS - PART C
- PRESCRIPTION DRUG PLANS - PART D
- MEDICARE WITH MEDICAID
- MEDICARE WITH CHRONIC DISEASE

**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM & NHIỀU PLANS
CHO CÁ NHÂN VÀ CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

*Chúng tôi chăm sóc bạn vì
bạn chăm sóc bản thân bạn!*

CALL/TEXT: 945-344-6019

FAX: 469-574-5335

simpleins.sophiatran@gmail.com

445 Walnut St, #105, Richardson, TX 75081

Mon-Fri: 9am-6:30pm, Sat-Sun: Appointment Only!



**MEDICARE-HEALTH INS.
AUTO-HOME-LIFE**

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

**Liên lạc: Tony Tam Đăng 469.867.1941
972.437.1109**

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

**PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG**

**CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD**

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680



TÂY SƠN NHẠM

3465 W. Walnut St, Suite 107, Dallas TX 75243
(Vua Yến Khô Bò, đối diện tiệm vàng Kim Ngọc)

Võ Y Sư HỒNG NHẠM 945-369-9575

CHUYÊN CHỮA TRỊ

- GÂN - XƯƠNG - THẦN KINH - BẮP THỊT
- Trật cổ: Đầu không cúi xuống hoặc ngược lên, xoay qua trở lại rất khó khăn, đau nhức.
- Trật khớp vai, cánh tay không giơ lên cao hoặc đưa ra sau lưng được.
- Thoái hóa cột sống, cúi xuống, đứng lên, xoay qua trở lại rất khó khăn đau nhức.

THẦN KINH TỌA

- Đau nhức cả một bên mông, lan truyền xuống chân, tê dại, mất cảm giác, bước đi rất khó khăn.
- Đã đi chữa nhiều nơi, uống hoặc thoa các loại thuốc nhưng không hết bệnh, xin đến gặp thầy Hồng Nhâm chữa trị một lần là khỏi hẳn.

- Nhận đi xa chữa bệnh và gởi thuốc tới tận nhà.

Võ Y Sư HỒNG NHẠM: 945-369-9575

Vua Yến Khô Bò (3465 W, Walnut St#107)

832-277-2015 Đối diện tiệm vàng Kim Ngọc

GO USA IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

+18172628086 ☎ 886-354-1995

ditruvagiamno@gmail.com

**2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052**

Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ **Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.**
- ☑ **Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...**
- ☑ **Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).**
- ☑ **Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.**
- ☑ **Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.**

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth, Arlington, Sachse, Garland, Carrollton, Plano, Richardson, etc...

CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: 972-357-6568

**KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

**AVIGNON
REALTY**
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL



Giàu có không phải là trong túi mình có bao nhiêu tiền, mà là mình dám cho đi bao nhiêu. Câu chuyện sau đây sẽ chứng thật điều ấy.

NS



BẢO HUÂN GEMINI AI

Người giàu có

Bà Ariane Nelson, đang đứng đổ xăng ở một cây xăng trong thành phố nước Mỹ thì 1 cậu bé da đen chừng 17-18 tuổi rụt rè đến bên bà hỏi xin bà mua giùm cho cậu 1 chai sữa tươi. Thoạt đầu bà định nói không, nhưng khi vào tiệm trả tiền thì bà lại đổi ý mua sữa cho cậu.

Cậu bé cảm ơn bà rồi rít rồi cầm chai sữa chạy vội đến bên cô bạn gái đang đứng chờ. Bà Nelson đã quay đi rồi, nhưng có cái gì đó thôi thúc bà ngoái đầu lại nhìn xem họ làm gì. Thì ra cô bé cầm trên tay 1 tô *cereal*, cậu đổ sữa vào cho cô ăn sáng.

Thấy vậy, bà Nelson đến bên và hỏi thăm hoàn cảnh 2 người. Được biết cả 2 đều nghèo, cha mẹ không lo được, nên 2 người phải dựa vào nhau để sống. Họ không có việc làm và mấy ngày rồi họ chỉ ăn ngũ cốc lột lòng.

Bà Nelson liền nói "Vậy cậu rửa xe cho tôi đi, tôi sẽ trả cậu \$20". Cả 3 người đến chỗ rửa xe tự động gần đó và cậu bé rửa xe cho bà thật cẩn thận. Lúc cầm tờ \$20 bà trả, cậu bé ứa nước mắt cảm ơn. Cậu nói, đã lâu rồi cậu chưa tìm được việc làm, tiền ăn uống mấy ngày qua của họ là do cô gái chi trả. Cậu rất vui mừng vì hôm nay cậu đã có thể là 1 người đàn ông chân chính, kiếm tiền bằng sức lao động của mình để lo cho bạn gái.

Cảm động vì thái độ và suy nghĩ của cậu, bà Nelson dẫn họ về nhà, lấy 1 bộ quần áo vest cũ của con trai bà cho cậu, để cậu có quần áo đi học mặc đi xin việc, hướng dẫn cậu cách điền đơn và cách trả lời phỏng vấn sao cho dễ kiếm được việc hơn. Cậu nhỏ cảm ơn bà đã giúp cho cậu lấy lại sự tự tin và hứa với bà sẽ cố gắng thật tốt để sống làm người tử tế.

Bà Ariane Nelson đăng câu chuyện trên lên FB của mình. Bà cho biết đã cho chúng số điện thoại và hứa sẽ đưa chúng đi tới bất cứ cuộc phỏng vấn nào có được. Bà nói "Tôi không giàu có gì, chỉ vừa đủ ăn đủ mặc. Nhưng theo tôi nghĩ sự giàu có không nằm ở chỗ mình có bao nhiêu tiền, mà ở chỗ mình cho đi được bao nhiêu! "

NS- THEO TIN INTERNET



Dolly Parton

giọng ca huyền thoại và tấm lòng vàng

Dolly Parton không chỉ là một trong những ca sĩ nhạc đồng quê vĩ đại nhất mà còn là một nhà từ thiện đầy tâm huyết. Ít ai biết rằng vào một đêm đặc biệt, bà đã sáng tác hai ca khúc huyền thoại *I Will Always Love You* và *Jolene*. Năm 1974, khi *I Will Always Love You* đứng đầu bảng xếp hạng, Elvis Presley muốn thu âm ca khúc này. Dolly đã suýt đồng ý, cho đến khi quản lý của Elvis, Colonel Tom Parker, yêu cầu bà nhượng lại 50% bản quyền ca khúc. Dù đau lòng và khóc cả đêm, bà vẫn kiên quyết từ chối. “Tôi biết Elvis sẽ thể hiện ca khúc tuyệt vời, nhưng có điều gì đó trong tim mách bảo tôi không làm vậy.” Về sau, Whitney Houston đã mang bài hát này đến một tầm cao mới, giúp Dolly kiếm được số tiền đủ để mua cả công viên giải trí Dollywood.

Xuất thân từ một gia đình nghèo khó, Dolly luôn nỗ lực giúp đỡ cộng đồng. Năm 1990, khi tỷ lệ học sinh bỏ học tại quê hương bà vượt 30%, bà đã sáng lập “Buddy



NGUỒN THE NEW YORKER

Program”, trao thưởng cho những học sinh tốt nghiệp trung học. Bà đích thân đến gặp học sinh, khuyến khích họ tìm một người bạn đồng hành để cùng nhau vượt qua thử thách. Nhờ đó, tỷ lệ bỏ học giảm xuống dưới 6% và duy trì đến tận ngày nay.

Khi 900 gia đình mất nhà cửa trong trận cháy rừng năm 2016, bà đã trợ giúp mỗi gia đình 1,000 USD mỗi tháng trong 5 tháng liên tiếp. Khi hoàn tất thủ tục

tại ngân hàng, bà bất ngờ tặng thêm 5,000 USD cho mỗi gia đình, nâng tổng số tiền hỗ trợ lên 9 triệu USD.

Bà cũng thành lập Imagination Library vào năm 1995, với mục tiêu cung cấp sách miễn phí hàng tháng cho trẻ em từ sơ sinh đến khi vào lớp một. Chương trình này bắt đầu tại quê hương bà và nhanh chóng lan rộng ra nhiều quốc gia, với hơn 100 triệu cuốn sách được phát hành vào năm 2018.

Không chỉ tài năng và nhân hậu, Dolly còn nổi tiếng với sự hài hước. Bà từng nói: “Tôi không cảm thấy bị xúc phạm bởi những trò đùa về cô gái tóc vàng ngu ngốc, vì tôi biết mình không ngu... và tôi cũng không thực sự là tóc vàng!”

DQ - TIN INTERNET



Enroll your child & give them the gift of reading...**FREE!**

Dolly Parton và chương trình Imagination Library - NGUỒN WHIDBEYFOUNDATION.ORG



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
TOMMY CHAU



CHAU, TOMMY

📞 **972-744-9873**

✉️ tommychau@allstate.com

📍 179 N Plano Rd, Ste 200
Richardson, TX 75081

📞 972-744-9873 • 469-833-8301
469-833-8302

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với các loại bảo hiểm



NHÀ



XE



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

VP cán tuyển nhân viên, sẽ có đầy đủ benefit và bonus khi nhận việc
Email: tommychau@allstate.com

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm,
tận tâm, uy tín và sẽ giúp khách hàng có giá tốt nhất.



RÂN XUÂN NGUYỄN, D.O., P.A.

Board Certified in Internal Medicine



KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ◆ Tổng quát
- ◆ Chủng ngừa
- ◆ Bệnh cao máu
- ◆ Tiểu đường
- ◆ Tim, thận phổi
- ◆ Bệnh tiêu hóa
- ◆ Bệnh phong thấp
- ◆ Bệnh ngoài da
- ◆ Bệnh bất lực
- ◆ Suy nhược tuổi già
- ◆ Truyền nước biển
- ◆ Chữa bệnh viêm gan B

Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

📞 **972. 487.7619**

📍 3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

🕒 Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant



STAR THỦY DINH

Licensed Insurance Agent

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

✂️ xin cắt phần này để lưu giữ



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



✓ **Tận tâm - Uy tín - Thành thật.**
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

✓ **Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,**
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



📍 3307 Beltline Rd.
Garland, TX 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

📞 **469-304-0062**

📠 **469-304-0063**



Đà Nẵng quán

Chuyên phục vụ các món ăn miền Trung như Mì Quảng, Bánh bèo, Cơm gà Hội An, Bún bò, Bún chả cá,... Và rất nhiều các món ngon khác như Cơm tấm bì sườn chả, Cơm gà xối mỡ, Bánh canh... Ngoài ra, quán còn có nhiều loại thức uống thông thường như cà phê, nước ngọt, sinh tố,... và món tráng miệng đặc biệt của miền Trung: Chè đậu ván



 Friday-Sat 8AM-9:30PM
Sun-Thu 8AM-9PM
Tue Closed

 (214) 440-2837
520 N Jupiter Rd, Garland, TX 75042



BẢO TRỆ

- DE CẮT
- DE ĐỌC
- DE THẤY
- DE TÌM

RAO VẶT

TRÊN BÁO TRỆ

TIẾT KIỂM
THỜI GIAN & TÀI CHÁNH

 **972.675.4383**



TRUONG INSURANCE AGENCY



Justin (NGHĨA)
682.554.9082

Tel:
817-226-3510
817-226-2226
Fax:
817-701-0200

2111W. Arkansas Ln.,
Arlington, TX 76013



Teresa Truong
(Agent)

BẢO HIỂM

XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI

SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH

QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net



Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.

Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

 **972-530-0893**

 **LẤY TỦY RĂNG**
(Root Canal)

 **NHỎ RĂNG KHÔN**
(Wisdom teeth Extraction)

 **RĂNG SỬ, CẦU RĂNG**
(Crown, Bridge)

 **IMPLANT**
(Trồng Răng)

 **IMPLANT SUPPORT DENTURE**
(Hàm Răng Giã)

GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT



 Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
Sat, Sun: 9AM - 4PM
Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113
Garland, TX 75044



Suy Đi Ngẫm Lại

Người ta thường lo đến bạc tóc cả những chuyện chưa xảy ra, y như đặt chỗ cho một chuyến bay mà hãng máy bay chưa thành lập.

SUU TÂM



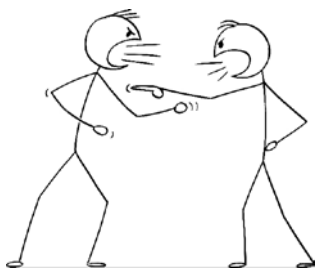
Ở Mỹ, ai cũng bận. Chỉ khác nhau ở chỗ bận kiếm tiền, bận trả tiền, hay bận nghĩ xem tiền đi đâu!

KHUYẾT DANH



Trong những cuộc tranh luận trong gia đình, người thắng thật sự là người biết im lặng đúng lúc

SUU TÂM



Cái bụng đói

MỘC MAC

T iệm của cô nhỏ xíu, nằm lọt thỏm giữa phố xá rộn ràng, nhưng mỗi ngày cô trích ra mười phần cơm miễn phí đặt trước cửa.

Ngặt nỗi, đời hay trêu người. Mười hộp cơm ấy thường hết veo chỉ sau vài phút, nhưng người đến lấy đa phần nhìn tướng tá cũng "sáng láng", quần áo phẳng phiu. Họ đến sớm, tranh nhau, rồi hôm nào thực đơn lặp lại món cũ là y như rằng có tiếng chặc lưỡi: "Lại trứng kho à? Sao không đổi món thịt gà đi cô?"

Người nhà cô nghe mà xót ruột, can ngăn: "Thôi dẹp đi con, làm phước mà gặp toàn người đòi hỏi, mình cực thân chứ được gì."

Cô cười hiền khô, vẫn cứ làm. Nhưng rồi một bữa, mười cái hộp xộp xếp ra bàn nhẹ tênh. Bên trong, cô chỉ xới đầy cơm trắng, gạo cũng không phải loại tốt nhưng gạo cô dành để bán cơm.

Mấy vị "khách quen" hào nhoáng mọi ngày thắng xe lại, mở nắp hộp ra rồi nhăn mặt dè bieu: "Trời đất, cho vậy ai mà nuốt trôi!"

Họ đóng nắp cái rầm, rồ ga bỏ đi,

buông lại vài câu mát mẻ sau lưng. Mười hộp cơm trắng nằm chỏng chơ dưới nắng trưa, cô đơn tội nghiệp. Đúng lúc đó, hai đứa nhỏ bán vé số, đen nhẻm, áo quần lấm lem rứt rề đi tới. Ánh mắt tui nó sáng lên khi thấy chồng hộp xộp, nhưng đôi tay nhỏ xíu cứ mân mê vạt áo, không dám với tới. Cô gái gật đầu ra hiệu. Hai đứa mừng rơn, mỗi đứa ôm một hộp cơm trắng vào lòng như báu vật, cúi đầu cảm ơn rồi rít rỏi chạy biến vào con hẻm nhỏ để chia nhau ăn.

Ngày hôm sau, mọi chuyện xảy ra tương tự, có nhiều người nghèo nhận được cơm hơn. Chồng cô đứng trong quây nhìn ra, ngạc nhiên hỏi: "Sao em biết người ta sẽ chịu tới lấy cơm không? Lỡ họ cũng chê thì sao?"

Cô gái phui bụi trên bàn, đáp gọn hơ: "Người muốn ăn ngon để tiết kiệm tiền túi thì sẽ chê cơm lạt. Còn người thực sự đói thì cơm trắng cũng là sơn hào hải vị. Em đãi người đói, chứ đâu có đãi người sành ăn."

Và những người từng chê những hộp cơm trắng không bao giờ biết, trong 10 hộp cơm trắng mỗi ngày thì có 5 hộp chứa một ít tiền dưới đáy.



BẢO HUÂN NANO BANANA

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ Hai-Thứ Bảy
9:00am-6:00pm

THẮNG



AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỬ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

CÓ NHẬN SỬA XE BỊ MƯA ĐÁ

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

FREE COMPUTER DIAGNOSTIC CHECK ENGINE FREE ESTIMATE FREE HOẶC GIẢM DEDUCTIBLE



TOWING 24/7

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7
Tel: **682.561.9331**
E-mail: thangs_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)



TOYOTA

of RICHARDSON

The Toyota Superstore



1221 N Central Expressway
Richardson, TX 75080
Email: teddy.luu@gmail.com

XƯƠNG LƯU (TEDDY)
972-965-6482

MUA . BÁN . ĐỔI XE MỚI VÀ CŨ

- Giới thiệu bạn bè đến mua xe mới, sẽ tặng mỗi chiếc \$200.



TẬN TÂM KINH NGHIỆM THÀNH THẬT

2025 TOYOTA CROWN SIGNIA



Văn Phòng Luật Sư Phan Nguyen

Chuyên đảm trách những dịch vụ pháp lý sau đây:

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)
■ Bảo lãnh thân nhân ■ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
■ Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)
■ Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
■ Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI
(469) 465-2344
ĐỂ LẤY HẸN
THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư LÊ CÔNG NGHỆ Attorneys & Counselors at Law



- **TẠI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY
- **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION
- **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY
- **XIN CON NUÔI**
ADOPTION
- **DI CHỨC & DI SẢN**
WILLS & ESTATES
- **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]

Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại
AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON
1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010
Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)



✓ **ĐẸ ĐỌC** ✓ **ĐẸ THẤY**
 ✓ **ĐẸ CẮT** ✓ **ĐẸ TÌM**

RAO VẬT
TRÊN BẢO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
 TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
[HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com)

An toàn, không đau, sẽ xăm 1 lần như ý quý vị muốn

Thẩm Mỹ Thy Hà
 Chi nhánh TMV HẠNH PHƯỚC
 5026 N. Jupiter Rd., Garland, TX 75044
 (trong khu Minyard, bên cạnh Dollar General)

Facial
 Sản sóc da mặt
 Micro Derma
 Làm mờ sẹo, chống nhăn da
 Lifting compactness:
 Nâng cao da xệ
 Xăm thẩm mỹ
 Sửa xóa vết xăm hư
 Trị mụn thịt chung quanh mắt

Đặc biệt: Chuyên trị các loại mụn thịt chung quanh mắt, quanh cổ, Trị mụn nám, nốt ruồi, nốt tàn nhang

Lấy hẹn xin gọi THY HÀ
972-898-0507

CÓ LỚP DẠY XĂM, CẤP BẰNG TỬ TRƯỞNG

FOCUS DENTAL
 NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
 (Góc đường Jupiter & Campbell)

Mon, Tue, Thurs & Fri
 9:00am - 6:00pm
 Wed: 10:00am - 6:00pm
 Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
 Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT
 Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
 Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**

ĐẶC BIỆT
 • Nha Khoa Nhi Đồng
 • Nha Khoa Gia đình
 • Nha Khoa Thẩm Mỹ
 • Nha Khoa Khẩn Cấp
 • Làm Răng Giả Các Loại
 • Tẩy Răng Trắng
 • Niềng Răng
 • Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH

BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
 Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
 Phone: **682.888.2797**
 Email: lantruongdichvu@gmail.com



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
⌚ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có nhân viên tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
4010 E. Belknap
Haltom City, Texas
817.838.0866



Khi Đồng minh trở mặt



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Cái gọi là “Trục Độc tài” (Axis of Authoritarianism) đó vào thời bình thấy họ có vẻ như rất mạnh và gắn bó, nhưng đến khi một đồng minh cần đến sự giúp đỡ, như trường hợp Venezuela hiện nay, thì không thấy ai đâu cả.

Venezuela bị bỏ rơi -
SLOBODENPECAT.MK

Trong hai thập niên qua, Venezuela đã cố gắng xây dựng một liên minh chống Mỹ trên toàn cầu, từ Nga và Trung Quốc đến Cuba và Iran, với hy vọng từ đó hình thành một trật tự thế giới mới để chống lại Washington.

Nhìn vào những gì đang xảy ra hiện nay thì dường như nỗ lực nói trên đang gặp thất bại.

Nga, Trung Quốc, Cuba, Iran và các quốc gia chống Mỹ khác chỉ đưa ra những lời lẽ ủng hộ nhà lãnh đạo Venezuela Nicolás Maduro bằng miệng trong khi ông ta đang phải đối

mặt với áp lực quân sự gia tăng từ phía Hoa Kỳ mà Tổng thống Donald Trump nói mục đích là nhằm lật đổ ông Maduro. Giống như trường hợp Iran khi bị Israel và Hoa Kỳ tấn công quân sự, Venezuela thấy các đồng minh độc tài của họ chỉ đứng ở bên ngoài nhìn vào cuộc xung đột chứ không có hành động cụ thể nào.

Trong những ngày gần đây, với một hạm đội hải quân Mỹ dàn trận trước cửa ngõ Venezuela, các đồng minh của Caracas chỉ biết gửi lời chúc mừng sinh nhật tới Maduro, vừa tròn 63 tuổi vào ngày

23 tháng 11. Trong một bức thư với những lời lẽ đầy hoa mỹ của nhà độc tài Daniel Ortega của Nicaragua viết như sau: "Trong thời điểm khó khăn, trên những đoạn đường gian nan, trên những ngã tư đầy thử thách, ánh sáng tinh thần của các chiến binh biết chiến đấu và chiến thắng sẽ tỏa sáng". Đọc xong chắc ông Maduro cảm thấy chưa xót lắm.

Áp lực từ Hoa Kỳ

Tổng thống Trump đến nay vẫn chưa tuyên bố liệu ông có leo thang chiến dịch quân sự của Hoa Kỳ để tấn công Venezuela hay không sau 3 tháng với các cuộc tấn công vào một số tàu thuyền trong

khu vực Caribbean và Thái Bình Dương. Các cuộc tấn công này đã làm thiệt mạng hơn 80 người.

Hoa Kỳ cho biết những chiếc thuyền này, một số trong đó được cho là có nguồn gốc từ Venezuela, đang chở ma túy cho các băng đảng và các tổ chức bị xếp vào trong danh sách thuộc các tổ chức khủng bố. Một số người chỉ trích cho rằng các cuộc tấn công này chẳng khác nào những vụ giết người ngoài vòng pháp luật và đang khiến các đồng minh của Hoa Kỳ ngày càng thêm lo ngại không muốn chia sẻ thông tin tình báo.

Các nhà phân tích cho biết các quốc gia đồng minh của Venezuela về cơ bản bất lực trước Hoa Kỳ. Các đồng minh thân cận như Cuba, Iran và Nicaragua đang gặp khó khăn về kinh tế và không đủ sức để can thiệp vào Venezuela.

Hai đồng minh hùng mạnh nhất của Maduro là Trung Quốc và Nga trước đây có cung cấp cho Venezuela các thiết bị quân sự, công việc bảo trì và đào tạo, cùng với hỗ trợ kinh tế. Theo những người quen thuộc với vấn đề này nói rằng trong khi Maduro chuẩn bị cho việc phòng thủ, Nga hỗ trợ việc bảo trì máy bay và hệ thống hỏa tiễn đất đối không.

Trong tuần lễ cuối tháng 11, hai tàu chở dầu bị cơ quan an ninh Liên Âu xác định là đã vận chuyển dầu thô bị cấm của Nga và cập cảng Venezuela với loại dầu thô nhẹ. Venezuela rất cần những sản phẩm này để sản xuất nhiên liệu và bơm loại dầu nặng hơn để xuất cảng sang Trung Quốc.

Các nhà phân tích cho biết, sự hỗ trợ nói trên vẫn không thấm thía vào đâu so với những gì Venezuela đang cần để đương đầu với Hoa Kỳ.

Đồng minh của Venezuela gặp khó khăn

Cả Nga và Trung Quốc đều đang phải đối mặt với những thử thách của riêng họ nên khiến họ không thể quan tâm nhiều hơn tới các vấn đề an ninh của Venezuela. Đối với Moscow, đó là cái giá phải trả cho cuộc chiến dai dẳng với Ukraine, và đối với Bắc Kinh, nền kinh tế yếu kém trong nước buộc họ không thể hào phóng như trước. Các biện pháp cấm vận tài chính của Hoa Kỳ áp đặt lên Caracas càng làm tăng thêm sự phức tạp trong việc giao dịch với quốc gia này.

Cả hai quốc gia trên hiện đang có những cuộc đàm phán về các thỏa thuận ngoại giao và thương mại quan trọng với chính quyền Trump, khiến họ lại càng không muốn lãng phí số vốn chính trị của họ vào

Venezuela vì thấy không có lợi.

Nga và Trung Quốc cũng đã từng cung cấp hỗ trợ ngoại giao tương tự cho Iran trong cuộc chiến 12 ngày với Israel hồi mùa hè năm nay, nhưng về mặt quân sự thì cả hai đều đứng ngoài cuộc, ngay cả sau khi quân đội Hoa Kỳ đem máy bay ném bom các cơ sở hạt nhân của nước cộng hòa Hồi giáo này vào tháng 6.

Dưới thời người tiền nhiệm của Maduro là Hugo Chávez, một nhân vật theo chủ nghĩa cánh tả cực đoan, Venezuela đã sử dụng nguồn tài nguyên dầu mỏ và khoáng sản khổng lồ của họ để xây dựng mối quan hệ thương mại và chính trị với các đối thủ của Hoa Kỳ. Các ngân hàng Trung Quốc đã cho Venezuela vay hàng chục tỷ Mỹ kim, số nợ sau đó được hoàn trả bằng dầu mỏ, để



Áp lực quân sự từ Hoa Kỳ - IISS.ORG

tài trợ cho việc xây nhà ở, hệ thống viễn thông và nhiều cơ sở hạ tầng khác.

Các cựu giới chức quân sự cho biết Cuba đã nhận được dầu với giá rẻ, đổi lại, Cuba gửi sang các bác sĩ và các cố vấn quân sự, là những người đã giúp chính phủ độc tài loại bỏ những nhân vật bất đồng chính kiến trong quân đội Venezuela. Iran đã thành lập một số nhà máy nhỏ để sản xuất xe hơi. Belarus thậm chí còn góp sức xây dựng một nhà máy làm gạch.

Sau khi Maduro nhậm chức vào năm 2013, sản lượng dầu sụt giảm và tình trạng bất ổn dân sự đã khiến nền kinh tế rơi vào tình trạng suy thoái - làm dấy lên câu hỏi từ một số đồng minh độc tài của Venezuela về việc liệu các khoản cho Caracas vay có đang bị

lãng phí hay không.

Tuy nhiên, khối liên minh độc tài vẫn có giá trị đối với chế độ Maduro. Sau khi Hoa Kỳ cấm vận ngành kỹ nghệ khai thác dầu mỏ của Venezuela vào năm 2019, Iran đã gửi những lô hàng nhiên liệu nhỏ tới Venezuela để cố gắng làm giảm bớt tình trạng thiếu hụt nhiên liệu kéo dài tại đây. Nga đã tiếp quản các hoạt động giao dịch dầu mỏ để đưa dầu thô của Venezuela ra bán ở thị trường chợ đen.

Gần đây hơn, các đồng minh độc tài đã lên tiếng công nhận chính phủ của Maduro ngay cả khi Hoa Kỳ và các quốc gia phương Tây gọi chiến thắng của Maduro là bất hợp pháp sau cuộc bầu cử tổng thống vào tháng 7 năm 2024, mà phe đối lập cho rằng chế độ độc tài đã ngang

nhiên tráo đổi kết quả.

Chủ nợ Trung Quốc

Là chủ nợ và là quốc gia mua dầu lớn nhất của Venezuela, Trung Quốc từng gọi quốc gia thuộc châu Mỹ Latinh này là một đối tác quan trọng – và theo Viện Nghiên cứu Hòa bình Quốc tế Stockholm, Venezuela đã nhận hơn 30 tỷ Mỹ kim các loại vũ khí tối tân từ Trung Quốc kể từ năm 2000,

Nhưng tuần trăng mật kinh tế của Maduro với Trung Quốc đã không kéo dài lâu sau khi ông này lên nắm quyền vào năm 2013, trong khi các khoản vay và viện trợ cho Venezuela ngay sau đó đã chậm lại. Bắc Kinh đã bỏ ngang một số dự án xây dựng cơ sở hạ tầng và hiện nay Venezuela gần như hoàn toàn phải dựa vào việc xuất cảng dầu thô

để trả các khoản nợ quá hạn.

Người ta vẫn thường hay nói tới bẫy nợ Trung Quốc, nhưng trong trường hợp Venezuela thì ngược lại, đó là cái bẫy dành cho chủ nợ.

Nếu chế độ Maduro sụp đổ, quốc gia bị thua lỗ nhiều nhất ở đây chính là Trung Quốc, chủ nợ lớn nhất của Venezuela. Một chính phủ kế nhiệm sau đó có thể đặt ưu tiên quan hệ với Hoa Kỳ cao hơn và các chuyến tàu chở dầu từ Venezuela sẽ không còn nhắm hướng Trung Quốc nữa.

Trung Quốc cũng nhìn thấy trước điều đó nên thay vì ràng nứu kéo thì tại sao không ngưng hỗ trợ ngay lúc này. Thói đời là vậy cho dù đó là đồng minh, mà lại là đồng minh độc tài thì càng dễ bỏ nhau hơn.

VH



Maduro tới Moscow gặp Putin nhưng về tay không - GETTY IMAGES

PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

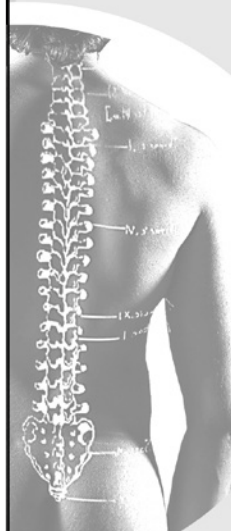
www.phopalace.com

ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT
Fax **972-675-3202**



- TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy: Xin lấy hẹn
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri: 8:00am - 7:00pm
Sat: 8:00am - 5:00pm



\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndaautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**
CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẮT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN

- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

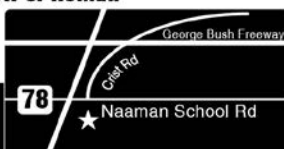
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi DON 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite,
New or Reman



THU LUU
INSURANCE AGENCY



214-723-8127 972-373-4262

tluuagency@gmail.com

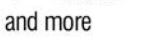
2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare
có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIẾN HUYNH, PA-C**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- + Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- + Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- + Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- + Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- + Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- + Điều trị nội thương và ngoại thương.
- + Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- + Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



TIN LE
AGENCY LLC



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

*** CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: t1e15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: **469-867-3434**

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

OFFICE : 682-800-3940

CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

Nam Hưng

& Wholesales Southern Bay

NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught
Tôm Mũ Ni \$17.99 lb Product of VN
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đặt Sản Miền Tây VN
Trái Bần Nấu Chua \$ 7.99 lb Đặt Sản Miền Tây VN
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tạng 1

SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



(817) 261-8191

(817) 261-8991

(817) 261-8992

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh Lẹ Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đóng Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191

Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

**Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.**



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





A&N IMMIGRATION SERVICES

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy ủy quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

PUBLIC NOTARY

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(214) 444-2007
Office **(817) 808-3558**
(817) 291-7918
(817) 808-3558 (Nhắn tin)
anpro817@gmail.com

A&N TAX SERVICES

GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING
PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)
THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES
THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX
THÀNH LẬP CÔNG TY
NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP

IRS e-file

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(817) 291-7918
(214) 444-2007
(817) 808-3558
anpro817@gmail.com



Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NUỚU RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

NIỀNG RĂNG THẨM MỸ LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT



NIỀNG RĂNG BRACES & INVISALIGN



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)



GHÉP NUỚU RĂNG (GUM GRAFT)



COSMETIC



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

☎ **972-417-0651**
🌐 **axiominjury.com**

🕒 Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

📍 **1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006**



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417- 0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

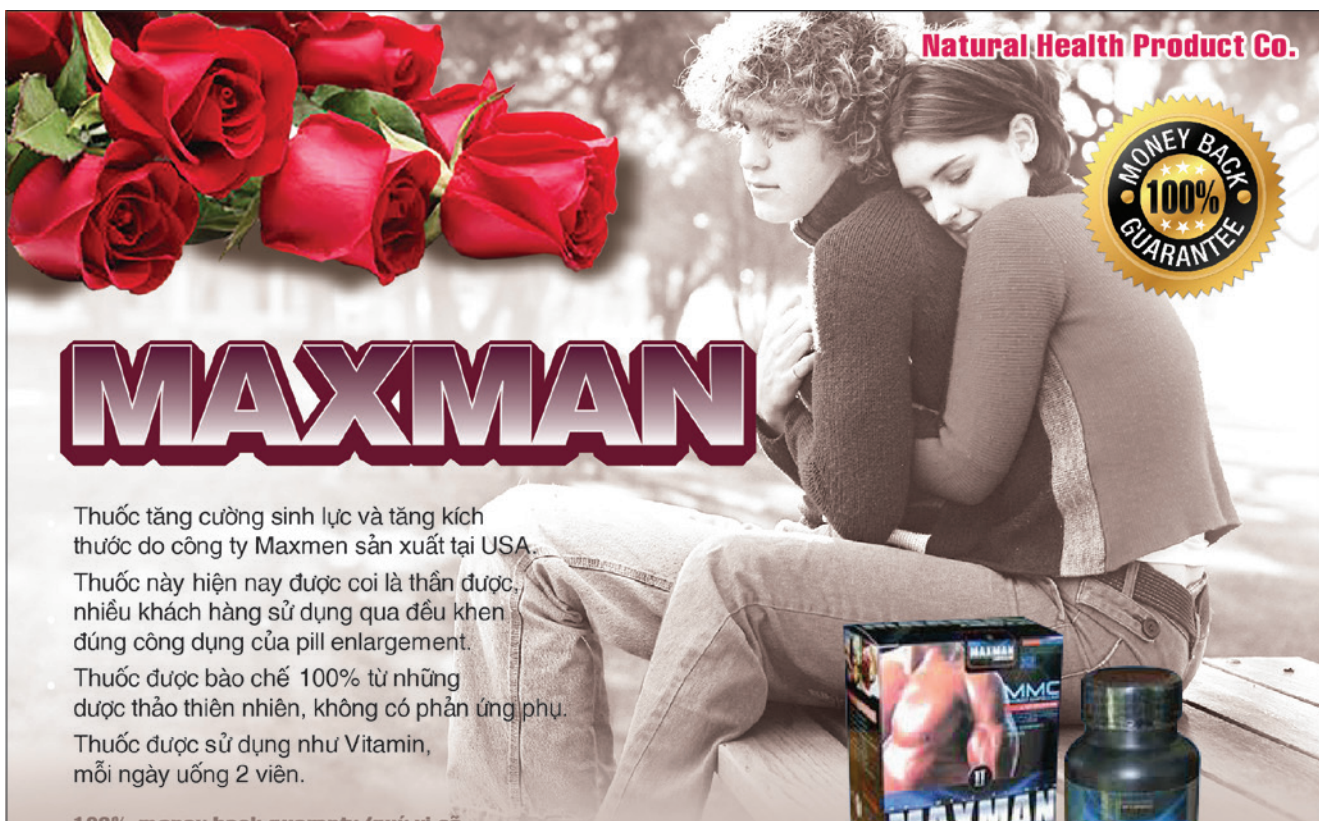
Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp

Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Natural Health Product Co.





MAXMAN

Thuốc tăng cường sinh lực và tăng kích thước do công ty Maxmen sản xuất tại USA.

Thuốc này hiện nay được coi là thần dược, nhiều khách hàng sử dụng qua đều khen đúng công dụng của pill enlargement.

Thuốc được bào chế 100% từ những dược thảo thiên nhiên, không có phản ứng phụ.

Thuốc được sử dụng như Vitamin, mỗi ngày uống 2 viên.

100% money back guaranty (quý vị sẽ được hoàn tiền lại đầy đủ nếu sử dụng thuốc không thấy có công hiệu).



Hộp 60 viên

\$59

Gởi miễn phí trên toàn nước Mỹ

GERMANY VIAGRA

- Thuốc có kết quả mạnh, được đánh giá là #1 product trên thị trường hiện nay.
- Được bào chế với linh dược, 100% không phản ứng phụ.
- Uống trước 10 phút sẽ kéo dài được thời gian ân ái từ 1 đến 1 tiếng rưỡi, và giữ được công lực tới 120 giờ.

Hộp 20 viên.

Giá \$40





HÃY GỌI ORDER NGAY!!!

BOSS

Pill Enlargement

Vợ chồng muốn giữ được hạnh phúc lâu dài. Nếu bạn muốn cảm thấy:

YOU ARE BOSS!



Hộp 24 viên.

Giá \$45

Quý ông đừng bỏ qua cơ hội quý hiếm này !

Nhận credit card và money order.

Michael Nguyen
 PO Box 690135 - Orlando, FL 32869
 Tel: **904-483-0032**

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

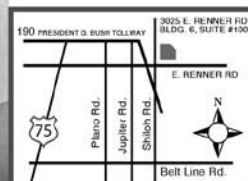
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sút mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm

Thứ Bảy: 8am-5pm

Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

trẻ

**ĐỂ TÌM
ĐỂ THẤY
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ CÁT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**

KOWLOON CỬU LONG SEAFOOD RESTAURANT

100 W. PIONEER PKWY. #146, ARLINGTON, TX 76010

(817) 275.5334 (817) 275.5335

- Nhà hàng có trên 300 món
- Lobster - Alaska Crab sống
bơi lội trong hồ
- Có cơm chiên Cua Alaska
và Tôm Hùm



DIMSUM

Weekdays, Weekends & Holidays



Có 2 phòng riêng biệt trên lầu
và dưới lầu rất tiện lợi cho tất
cả đám cưới hoặc tiệc lớn - nhỏ

Mọi chi tiết xin liên lạc KIM CHI

(817) 714.7746

MON-THU: 11am-10pm
FRI: 11am-10pm
SAT: 10am-10pm
SUN: 10am-10:00pm
TUE: Closed

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HỮU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN



Mùa Đông đã đến!

Các môn thể thao mùa đông như trượt băng nghệ thuật, trượt tuyết, trượt băng tốc độ, rôn rông khắp nơi. Giữa không khí tuyết bưng, nhộn nhịp ấy, có một môn thể thao rất được ưa chuộng tại Bắc Mỹ nhưng khá xa lạ với đa số người Việt, là khúc côn cầu trên băng (hockey).

Ở Mỹ, hockey là một trong 4 môn thể thao được ưa chuộng nhất (football, bóng rổ, bóng chày, hockey), hockey khoảng 600,000 cầu thủ, 32 đội NHL (National Hockey League: Giải Khúc Côn Cầu Quốc Gia) đến 25 đội của Mỹ, mỗi mùa giải thu hút hơn 23 triệu lượt khán giả tới sân cùng hàng chục triệu xem qua ti vi....

tìm hiểu hockey

quốc gia là quốc gia nào?

National Hockey League (viết tắt là NHL hay Giải Khúc Côn Cầu Quốc Gia) được tổ chức lần đầu vào ngày 26 tháng 11, 1917, tại Montréal (Canada).

Ban đầu NHL có 4 đội đều thuộc Canada, vì vậy giải có tên “National” (quốc gia) nhưng đây là “quốc gia Canada”.

Sau đó, năm 1924 giải mở rộng cho các đội của Mỹ tham dự, với sự gia nhập đầu tiên là đội Boston Bruins của Mỹ. Rồi tăng lên 18 đội vào năm 1974 và 21 đội năm 1979. Từ 1991 tới 2000, NHL có 30 đội, thêm đội thứ 31 vào năm 2017 và đội thứ 32 vào năm 2021, trong đó có 25 đội của Mỹ, chữ quốc gia lúc này có thể hiểu là cả Mỹ lẫn Canada.



Ngày 19 tháng 12 năm 1917 là đánh dấu một cột mốc lịch sử trong giải “Khúc côn cầu quốc gia: NHL”. Hôm đó diễn ra trận đấu chính thức đầu tiên của giải, cả hai đội bóng đến từ Montreal (Canada) đều giành chiến thắng - lúc này chưa có đội Mỹ nào tham gia.

Hai trận cầu nghẹt thở, tổng cộng đến 30 bàn thắng và hai cầu thủ cùng ghi 5 bàn trong một đêm, đã khiến ngày 19-12-1917 như một mở màn vô cùng sôi động. Từ những sân băng khiêm tốn đầu thế kỷ 20 này, môn hockey chuyên nghiệp phát triển ào ạt trở thành giải đấu nhà nghề linh đình nhất Bắc Mỹ !

tại sao hockey hấp dẫn?

Trong cái lạnh cắt da của mùa đông thì xem một trận hockey sẽ nóng như sôi! Thú nhất là bạn sẽ hoa mắt với tốc độ điên rồ, một cầu thủ hockey có thể vọt tới vận tốc 150 km/h. Họ “bay” vào vèo trên mặt băng.

Môn này được phép húc nhau âm ầm, trông thì rất “bạo lực” nhưng thật ra được kiểm soát chặt chẽ bởi trọng tài và luật.

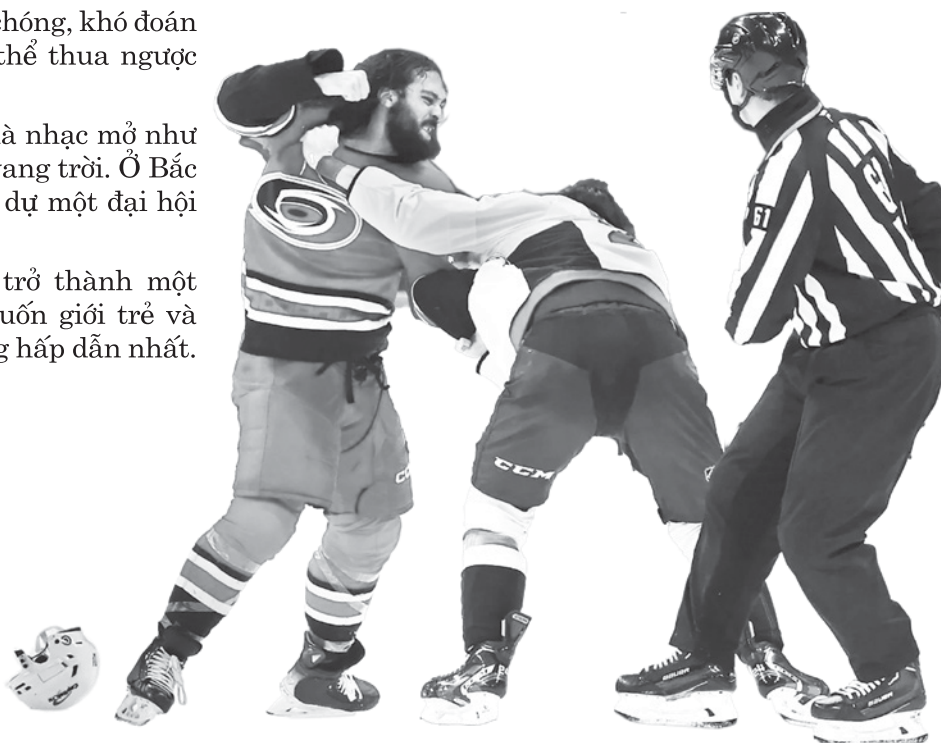
Ít môn thể thao nào mà trọng tài cho phép hai đấu thủ đánh nhau đã nư rồi mới can (sau đó sẽ phạt).

Thế trận xoay nhanh như chong chóng, khó đoán được kết quả, đang dẫn 2-0 có thể thua ngược 2-3 trong chớp mắt.

Và một chi tiết phụ nhưng “đã” là nhạc mở như điên, khán giả hú hét, vỗ trống vang trời. Ở Bắc Mỹ, đi xem hockey giống như đi dự một đại hội nhạc rock vậy!

Chính yếu tố đó khiến hockey trở thành một trong những môn thể thao lôi cuốn giới trẻ và trở thành môn thể thao mùa đông hấp dẫn nhất.

Trong các trận hockey, chuyện đánh nhau xảy ra như cơm bữa. Khán giả thích thú, còn trọng tài (như ảnh bên) chờ các cầu thủ đánh nhau đã nư rồi mới can thiệp và xử phạt. Tuy nhiên, đâm dăm cái cho hả tức thì OK, nếu xuống tay một cách bạo lực thì có thể bị truất quyền thi đấu.



Đội khúc côn cầu Mã Lai trong một giải khu vực.

được phép đánh lộn

Ngoài sàn đấu võ (boxing hay MMA hoặc UFC) thì hockey môn thể thao duy nhất trên thế giới cho phép các cầu thủ đánh nhau. Các trọng tài thường để cho các cầu thủ choảng nhau miễn là cả hai muốn. Tuy nhiên cả hai cầu thủ sẽ bị phạt, có khi đến 5 phút ngồi ngoài (penalty box).

Một điểm thú vị nữa là khi đội cần ghi bàn ở những phút cuối, họ sẽ rút thủ môn ra và thay bằng một tiền đạo để tăng cường tấn công. Đây là chi tiết khá kịch tính đầy nguy hiểm và tăng sự phấn khích cho khán giả.

hockey ở châu Á

Mặc dù Hockey là môn thể thao truyền thống của xứ lạnh như Canada, Thụy Điển, Finland, Norway nhưng sự ảnh hưởng đã lan rộng đến châu Á.

Ở châu Á, những quốc gia môn khúc côn cầu phát triển như Nam Hàn, có một đội tuyển quốc gia nam và nữ chuyên nghiệp, Trung Quốc đang đầu tư rất mạnh, đặc biệt sau khi Bắc Kinh tổ chức Thế vận hội Mùa Đông 2022. Nhật Bản cũng là một trong những quốc gia tiên phong ở Châu Á về hockey, lợi điểm của Nhật và những quốc gia này là có những khu vực phủ tuyết.

Ở Đông Nam Á các quốc gia như Thái Lan, Malaysia và Philippines đều có đội tuyển quốc gia, tập luyện trên các sân băng nhân tạo.

Ngày này năm xưa...



19-12

1891

Những cổ động viên
hockey của Canada

19-12

1917

NGÀY 19 THÁNG 12 NĂM 1891 được xem như “ngày khai sinh” môn bóng bầu dục (rugby) tại Canada. Tại khách sạn Windsor ở Montréal, các đại biểu của những liên đoàn vùng Quebec và Ontario họp lại và quyết định thành lập Canadian Rugby Union (CRU: Liên đoàn bóng bầu dục Canada) điều hành môn rugby trên toàn quốc, thay thế liên đoàn cũ CRFU.

CRU chính là “tổ tiên” của Football Canada ngày nay và cũng là cái nôi của bóng bầu dục Canada hiện đại.

NGÀY 19 THÁNG 12 NĂM 1917 đánh dấu ngày khai màn NHL (Giải Khúc côn cầu trên băng quốc gia) với hai trận đấu đầu tiên trong lịch sử, diễn ra tại Montreal và Ottawa.

Cũng trong mùa giải đầu tiên này, đội Toronto Arenas đấu trên sân nhà Arena Gardens, Toronto trên sân băng nhân tạo đầu tiên tại miền đông Canada, sân khai trương từ năm 1912 với hệ thống làm băng bằng máy.

Người Canada không đơn giản xem hockey là môn thể thao, mà là “tôn giáo” gắn với bản sắc quốc gia. Ở Canada, hockey đi từ những chiếc ao làng đóng băng đến những nhà thi đấu NHL rực rỡ ánh đèn. Trẻ con mới biết đi đã được cho mang giày trượt phồng vun vút. Mỗi trận đội tuyển Canada tranh giải quốc tế là cả đất nước gần như “nín thở”, thành tích được xem như một danh dự quốc gia.

Ở Mỹ, môn football là trái tim của họ. Giải Super Bowl được xem như một ngày lễ. Sân trung học ở một thị trấn nhỏ có thể chật kín, người xem hồi hộp như chung kết World Cup.

Nếu hockey là niềm kiêu hãnh của người Canada, thì football là niềm tự hào cuồng nhiệt của người Mỹ.

19-12

1983

Ngày 19 tháng 12 năm 1983, chiếc cúp World Cup thế giới Jules Rimet biến mất. Chiếc cúp World Cup nguyên bản (Jules Rimet Trophy), vốn đã được trao vĩnh viễn cho Brazil, bị mất trộm ngay tại trụ sở Liên đoàn bóng tròn Brazil ở Rio de Janeiro. Đến nay, chiếc cúp huyền thoại ấy vẫn chưa bao giờ được tìm thấy.

Sau khi Brazil vô địch lần thứ 3 (năm 1970), theo điều lệ cũ, họ được giữ luôn cúp Jules Rimet vĩnh viễn.

Cúp được đặt tại trụ sở Liên đoàn bóng đá Brazil (CBF) ở Rio de Janeiro.

Năm 1983, chiếc cúp bị trộm. Theo điều tra, có thể chiếc cúp đã bị nấu chảy để bán như vàng phế liệu và đến nay vẫn không tìm lại được.



Danh thủ Pele và chiếc cúp vàng (năm 1970)



Cúp Victory

Vài chi tiết về chiếc cúp bị mất

Tên ban đầu là "Victory" (Nữ thần Chiến thắng).

Năm 1946, FIFA đổi tên thành "Jules Rimet Trophy" để vinh danh Chủ tịch FIFA Jules Rimet - người khởi xướng World Cup từ năm 1930.

Tác giả là Abel Lafleur, một nhà điêu khắc người Pháp. Hình dạng là Nữ thần Nike (thần Chiến thắng trong thần thoại Hy Lạp) đang tay nâng một chiếc cúp bát giác phía trên. Đứng trên một bệ đá xanh (lapis lazuli).

Phần thân: bạc mạ vàng (không phải vàng nguyên khối).

Cao 35 cm, nặng khoảng 3.8 kg.

Trên bệ đá có gắn các tấm kim loại nhỏ khắc tên các đội vô địch qua từng kỳ.



Hình bên trái là chiếc cúp mới, do điêu khắc gia người Ý Silvio Gazzaniga tạo tác.

Được làm bằng vàng 18 carat, cao 36.8 cm, nặng 6.1 kg.

Đội vô địch chỉ được nâng cúp thật trên sân, sau đó phải trả lại cho FIFA và chỉ mang về bản sao.



Hoa trạng nguyên (poinsettia) - loài cây có nguồn gốc từ Mexico - từ lâu đã trở thành biểu tượng quen thuộc của mùa Giáng sinh. Chúng có màu sắc đa dạng: đỏ truyền thống, hồng, trắng, vàng, hay những giống có đốm và sọc kem. Tuy nhiên, nhiều người mang trạng nguyên về nhà rồi lại thấy cây mau tàn trước khi mùa lễ kết thúc. Theo các chuyên gia thực vật, một cây được chọn đúng cách có thể tươi từ một đến hai tháng, kéo dài tới giữa hoặc cuối tháng Giêng.

Cách chọn hoa poinsettia

Để chọn đúng, trước hết cần hiểu cấu tạo của cây. Những phần màu sắc nổi bật giống cánh hoa thực chất là lá bắc (bracts) - dạng lá biến đổi. Hoa thật của cây nằm ở giữa, chỉ là những chồi nhỏ màu vàng lục gọi là cyathia.

1

Quan sát hoa thật (cyathia)

Đây là bước quan trọng nhất. Hoa tươi nên có chồi màu xanh hoặc vàng xanh, còn khép chặt. Nếu đã bung vàng, có phần hoặc héo rụng, cây đã qua giai đoạn tươi nhất, sẽ mau tàn.

2

Kiểm tra lá bắc và lá thường

Đều phải tươi, không héo. Lá phải xanh đậm, không vàng úa hay rụng - dấu hiệu cho thấy cây bị stress.

3

Quan sát phần gốc cây

Nhiều cây được bọc trong bao nhựa, hãy vén ra để xem. Nếu lá gốc rụng nhiều, tránh mua vì chúng sẽ không kịp mọc lại trong mùa lễ.

4

Kiểm tra độ ẩm đất

Đất quá khô chứng tỏ cây bị thiếu nước nặng. Trạng nguyên không "hồi phục" nhanh, nên nếu đất khô hoàn toàn, hãy chọn cây khác.

5

Đánh giá tổng thể

Nếu nhìn chung cây không tươi, sắc không rực rỡ, hoặc trông "mệt mỏi", thì đừng chọn. Cây đã stress sẽ không khá lên sau khi mang về.

6

Tránh cây có côn trùng

Nếu thấy rệp phấn, bọ ve hay nhện đỏ, hãy bỏ qua. Những giọt nhựa trắng đôi khi thấy trên cây không phải côn trùng mà chỉ là nhựa từ cành gãy.



Mang cây về nhà và chăm đúng cách

- Khi mua xong, hãy che bằng túi hoặc bao giấy trên đường ra xe, nhất là khi trời lạnh. Trạng nguyên là cây vùng nhiệt đới, rất dễ bị sốc lạnh, và điều này làm giảm tuổi thọ.
- Về tới nhà, đặt cây ở nơi có ánh sáng sáng nếu muốn hoa bền lâu, nhưng bạn vẫn có thể trưng trong góc tối (chỉ là thời gian chơi hoa sẽ ngắn hơn). Giữ đất ẩm nhẹ, tưới khi lớp đất trên cùng khô khoảng 2-3 cm. Cây không chịu được nhiệt độ dưới 50°F (10°C), nên chỉ trưng ngoài trời nếu bạn sống ở vùng khí hậu ấm.
- Cuối cùng, nên cách ly cây khỏi những cây khác trong nhà khoảng vài tuần. Trạng nguyên đôi khi có thể mang theo sâu bệnh "đi nhờ xe - hitchhikers", dễ lây sang cây khác. Việc cách ly giúp bảo đảm an toàn cho toàn bộ khu vườn trong nhà.

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com
e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHƯƠNG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tử chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015**

(817) 704.3303

Fax: 817-704-3287

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM
Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



★ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



TWFG LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- | | | |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe | » Sức Khỏe | » Contractors |
| » Nhà | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery |
| | | » Restaurant |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- | | | |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico | • Travelers | • Safeco |
| • Hartford | • Foremost | • Many more |
| • Progressive | • MetLife | |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

214-299-9020

Email: **phuongly@twfg.com**

Mon - Fri: 9am - 9pm

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thược ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

3 đời Chánh án Tòa án nhân dân Tối cao của CSVN, chưa từng thấy một thứ:

"CHƯA PHÁT HIỆN TRƯỜNG HỢP TÒA ÁN KẾT ÁN OAN NGƯỜI KHÔNG CÓ TỘI."



Nguyễn Văn Quảng
Chánh án Tòa án Tối cao CSVN
từ 11-2025 tới...

"CHƯA PHÁT HIỆN TRƯỜNG HỢP KẾT ÁN OAN NGƯỜI VÔ TỘI."



Lê Minh Trí
Chánh án Tòa án tối cao CSVN
từ 8-2024 tới tháng 11-2025

"CHƯA PHÁT HIỆN KẾT ÁN OAN NGƯỜI VÔ TỘI."



Nguyễn Hòa Bình
Chánh án Tòa án tối cao CSVN
từ 2016 - 2024, 8 năm, 140 ngày

Chắc ông Nguyễn Đức Trung thôi giữ chức Chủ tịch Hà Nội sau 10 ngày (có chức từ 18-11-2025 tới 28-11-2025) do thấy Hà Nội không thể hết ngập, không thể hết kẹt xe?

Tân Chủ tịch Hà Nội Nguyễn Đức Trung: Sẽ tập trung xử lý úng ngập, ùn tắc giao thông



PHẠM TUẤN

Nghe đọc bài 3:35



Nữ miền Nam

Google News

Ông Nguyễn Đức Trung có bài phát biểu nhận nhiệm vụ sau khi được bầu giữ chức Chủ tịch UBND TP Hà Nội nhiệm kỳ 2021-2026.



Ông Nguyễn Đức Trung thôi giữ chức Chủ tịch Hà Nội sau 10 ngày nhậm chức

Nam Phong | 28/11/2025 15:12

Chiều 28.11, Thành ủy Hà Nội đã tổ chức Hội nghị cán bộ chủ chốt để công bố các Quyết định của Bộ Chính trị về công tác cán bộ quan trọng.

Ông Nguyễn Đức Trung thôi giữ chức Chủ tịch UBND TP. Hà Nội

Tại hội nghị, ông Nguyễn Quang Dương, Ủy viên Trung ương Đảng, Phó trưởng ban Tổ chức Trung ương, cho biết Bộ Chính trị đã quyết

ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO 972-571-6002

Vietnamese 469-769-9207

Mandarin 214-836-3471

Cantonese 469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm

Saturday: 9am - 12 pm

Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên quan đến thuế (IRS Tax Audit)



THIÊN HƯƠNG

Trang trí Giáng Sinh

Khi bắt đầu trang trí nhà vào dịp Giáng sinh, bạn có thể bị quá tải bởi nhiều ý tưởng. Mọi thứ trong nhà chúng ta cũng không giống những bức hình đẹp trên Internet khiến cho bạn càng trở nên mệt mỏi. Một vài gợi ý dưới đây sẽ giúp bạn thực hiện công việc được đơn giản, dễ dàng hơn.

■ Chỉ trang trí nếu bạn muốn.

Đó là căn nhà của bạn nên bạn hoàn toàn có quyền làm bất cứ điều gì mình thích, ngay cả việc có hay không trang trí vào ngày Giáng sinh. Vì xét cho cùng, trang trí hay không cũng chỉ để bạn cảm thấy vui vẻ và thoải mái trong không gian sống của riêng mình.

NGUỒN: SHABBYFUFU.

■ Bỏ qua mọi quy tắc.

Có rất nhiều quy tắc trong việc trang trí. Và mỗi năm lại có một "xu hướng" hay "trào lưu" mới nhưng bạn không cần phải tuân theo bất kỳ quy tắc nào. Hãy tự tin vào sở thích và gu thẩm mỹ của chính mình. NGUỒN: HOME WITH HEATHER.



■ **Chọn bảng màu đơn giản**, phù hợp với ngôi nhà của bạn. Để ngôi nhà của bạn có cảm giác ấm cúng và lễ hội mà không cần cầu kỳ, hãy giới hạn màu sắc. Chọn một màu nổi bật đã có sẵn trong nhà hay phòng của bạn và thêm vào những gam màu trung tính như trắng, bạc, vàng. NGUỒN: PINTEREST.



■ **Chọn những món trang trí lớn** thay vì những món nhỏ. Những món đồ trang trí nhỏ vừa tốn tiền, tốn thời gian sắp xếp lại không tạo được nhiều ấn tượng bằng những món đồ trang trí lớn. Bạn hãy thử và cảm nhận sự khác biệt. NGUỒN: ELLA CLAIRE.



■ **Chọn những món trang trí đặc trưng** cho ngày Lễ có nguồn gốc tự nhiên. Bạn sẽ nhìn ngắm những món đồ này trong thời gian ít nhất là một tháng. Thế nên hình những bông tuyết, ngôi sao và cây cối sẽ mang lại cảm giác thư giãn và phù hợp trong khoảng thời gian dài sau đó hơn là những món trang trí như ông già Noel, tuần lộc hay người tuyết. NGUỒN: RU.PINTEREST.COM.



■ **Dọn dẹp trước khi trang trí.** Dành thời gian để dọn dẹp, làm sạch không gian trước khi bạn bắt tay vào việc trang trí. Xem lại những món đồ trang trí thường ngày của bạn. Có món nào vẫn phù hợp cho dịp Lễ. Nếu nó không phù hợp, hãy cất đi. Chỉ để lại những món đồ phù hợp để bày cùng các món trang trí đặc trưng. NGUỒN: REMODELANDO LA CASA.



TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online

CÁO PHÓ, PHÂN ƯU, CẢM TẠ TRỰC TUYẾN TRANG TRỌNG - NHANH CHÓNG - DỄ CHIA SẺ

Khi hữu sự, cần thông báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc, quý vị nay có thể sử dụng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ trên báo Trẻ và Báo Trẻ trực tuyến.

Với vài bước đơn giản, quý vị có thể:

Đăng cáo phó cùng ngày giờ, địa điểm tang lễ, di ảnh, lời phân ưu, cảm tạ,...

Nhận ngay một đường liên kết (link) riêng để chia sẻ qua email điện thoại hay mạng xã hội: facebook, zalo,...

Gửi tin đến thân bằng quyến thuộc xa gần khắp năm châu trong ngày.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.

Scan để xem
lời cảm tạ online





FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

ARLINGTON LOCATION:
1818 E. PIONEER PKWY. # 110
ARLINGTON, TX 76010
Phone: 817.303.0300
Fax: 817.303.0311
(New Bón Thành Plaza)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm



GARLAND LOCATION:
3112 N. JUPITER RD., #310
GARLAND TX 75044
Phone: 972.496.7070
Fax: 972.496.7072
(Gần nhà hàng Năm Hứa kế bên GameStop)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm

CHUYÊN TRỊ

- TAI NẠN XE CỘ • TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TẾ NGÃ • THỂ THAO
- CÁC LOẠI ĐAU NHỨC • ĐAU NHỨC TOÀN THÂN
- CỔ • LƯNG • PHONG THÁP

DTS Spinal Traction cụp xương sống, trôi đĩa sụn, tê tay, tê chân, đau lưng & cổ

PHƯƠNG PHÁP CHỮA TRỊ BAO GỒM:

- ☐ Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- ☐ Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- ☐ Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- ☐ Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN PHÒNG:

- ☐ Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- ☐ Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- ☐ Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương.

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Pham sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc, và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.



THAM KHẢO MIỄN PHÍ, NHẬN MEDICARE, BCBS, UNITED HC
VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE

Bảo vệ người thân của quý vị



Ann Nguyen, Agent

Bus: 214-692-0900

www.agentann.com

500 E Debbie Ln, Ste 200
Arlington TX 76002

**Cần tuyển
Agent
Producer**

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Biến Tiền Tốt Đẹp Hơn
Xin gọi tôi ngay!

State Farm

Hợp đồng bảo hiểm, đơn từ và các thông báo bắt buộc của State Farm đều được thảo bằng tiếng Anh.
1205172 State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI) - State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI) - Bloomington, IL



Người đời hay bấu môi: “Suốt ngày dán mắt vô màn hình, vô bô!”. Nghe cũng có lý...



DU UYÊN
SAIGON, VN

Cũng tại...



Nhưng nhiều người đã thật sự đổi đời nhờ “luot mạng” - có người đổi từ giàu sang nghèo, có người đổi từ nghèo sang giàu, có người trở nên tốt hơn, cũng có người trở nên xấu đi. Nhưng trong cái “chợ trời” thông tin hỗn độn đó, đôi khi Thượng Đế lại giấu những món quà trân quý, như những phát minh, những điều kỳ diệu đã ra đời chỉ nhờ... dân tình lên mạng “hóng chuyện” rồi cùng nhau làm nên lịch sử.

1. Bọn “vô công rồi nghề”... phá án

Chuyện này nghe như đùa nhưng là thật 100%: Suốt nhiều năm, giới nghiên cứu bị kẹt khi dựng cấu trúc tinh thể học của protease từ Mason-Pfizer monkey virus (M-PMV),

một retrovirus ở khi có liên quan hội chứng suy giảm miễn dịch kiểu SAIDS. Cuối năm 2010, họ đưa dữ liệu vào trò chơi Foldit. Chỉ trong khoảng 3 tuần, cộng đồng người chơi (đa phần không phải là nhà khoa học, chỉ là dân mê game thích xếp hình) đã tạo ra mô hình đủ chính xác để nhóm khoa học dùng molecular replacement giải được cấu trúc và tiếp tục tinh chỉnh. Hóa ra, sức mạnh của hàng ngàn cái đầu đang “giải trí” cộng lại còn bén hơn cả siêu máy tính, nhiều con khi bây giờ còn ngồi ăn chuối là nhờ những kẻ “vô công rồi nghề” như trên!

2. Enabling The Future

2011, Richard Van As, thợ mộc ở Nam Phi, bị tai nạn và mất 4 ngón

tay trên bàn tay phải. Trong lúc tìm giải pháp rẻ hơn tay điện cơ đắt đỏ (hơn chục ngàn đô-la), ông vô tình xem video bàn tay cơ khí do nghệ sĩ hiệu ứng sân khấu tên Ivan Owen (ở Mỹ) đăng lên. Hai người đàn ông, cách nhau nửa vòng trái đất, chưa từng gặp mặt, đã chat với nhau, trao đổi bản vẽ qua email và Skype. Họ tạo ra bàn tay giả in 3D với giá chưa tới 50 đô la. Thay vì ghi danh bản quyền để làm giàu, họ tung toàn bộ thiết kế lên mạng miễn phí (open source) để ai có máy in 3D cũng có thể làm.

Năm 2013, Jon Schull (chuyên gia nghiên cứu tại Học viện Công nghệ Rochester - Mỹ) tình cờ thấy một video trên YouTube về câu chuyện trên, ông nảy ra ý tưởng thông qua mạng xã hội

thành lập một cộng đồng kết nối người khuyết tật với những người sở hữu máy in 3D để chế tạo tay chân giả cho họ, tên gọi e-NABLE (Enabling The Future). Ban đầu, cộng đồng e-NABLE chỉ chế tác các ngón tay giả. Với nhiều mẫu e-NABLE, tiền vật liệu thường chỉ vài chục đô, giúp cộng đồng tình nguyện toàn cầu tạo ra tay cơ khí giá rẻ cho hàng chục ngàn người, đặc biệt là trẻ em. Sau quá trình mày mò nghiên cứu, họ đã thành công trong việc thiết kế bàn tay, cẳng tay hoàn chỉnh. Giờ đây, Jon Schull cùng các cộng sự đang nghiên cứu chế tạo cánh tay điều khiển được, chi giả cùng nhiều loại khớp để giúp đỡ người bị khuyết tật các chi ở nhiều mức độ khác nhau.

Richard mất ngón tay,

nhờ “lướt mạng” mới tìm thấy Ivan. Ivan nhờ Richard mới tìm thấy ý nghĩa mới của cuộc đời qua những ngón tay nhựa. Và Jon Schull, một người lạ, nhờ internet mới kết nối họ thành một chương trình. Mất mát của một người đàn ông ở góc bể lại trở thành đôi tay mới cho hàng ngàn đứa trẻ ở chân trời.

3. Hanny's Voorwerp

Hanny van Arkel là giáo viên tiểu học người Hòa Lan và là tình nguyện viên trên Galaxy Zoo, dự án nhờ cộng đồng phân loại ảnh thiên hà từ dữ liệu khảo sát bầu trời (SDSS). Trong lúc phân loại, cô bắt gặp một “mảng xanh” kỳ lạ cạnh thiên hà IC 2497, rồi đăng lên diễn đàn Galaxy Zoo hỏi gần như nguyên văn: “What’s the blue stuff below? anyone?” (mốc sớm nhất được ghi lại: 13-08-2007). Ban đầu, các chuyên gia tưởng là vết bẩn trên ống kính. Sau các quan sát tiếp theo và phân tích quang phổ, vật thể được xác nhận là một đám khí khổng lồ bị ion hoá phát sáng. Đó là một loại hiện tượng thiên văn hoàn toàn mới, một đám mây khí khổng lồ được chiếu sáng bởi một *quasar* đã tắt. Người ta đặt tên nó là Hanny's Voorwerp (“voorwerp” nghĩa là “vật thể” trong tiếng Hòa Lan), và những công bố khoa học chính thức có vào năm 2009.

Richard Van As (trái) và cứu tinh cho đôi tay mình và cũng là đồng sự nhân ái sau này: Ivan Owen
- NGUỒN: DIGITALTRENDS.COM



Đôi khi, sự tò mò của một người “ngoại đạo” lướt web lại thấy được điều mà cả giới hàn lâm bỏ sót. Đúng là thánh nhân đãi kẻ tò mò.

4. Bitcoin

Nói tới đứa con ruột rà, chính tông của internet, không thể không nhắc tới mạng xã hội và tiền điện tử: một nơi người ta tới kiếm tiền (và mất tiền), một nơi người ta tới kiếm chuyện (và mất thời giờ). Bitcoin ra đời y như cách

người ta đăng bài lên mạng bây giờ, chỉ khác là nó được đăng trong một “xóm chuyên môn” hơn: Cryptography Mailing List. Internet chính là phòng thí nghiệm mênh mông đã mài giũa Bitcoin, rồi thổi nó thành cơn gió lớn, kéo theo đủ thứ “dòng họ” tiền số về sau.

Và có lẽ cũng vì vậy, câu chuyện thắng thua quanh tiền điện tử thường có một thói quen buồn cười: ai thắng thì nhận là do mình sáng suốt, ai thua

thì bảo tại “dân cư mạng” xúi bậy, làm đặt lệnh sai, mê nhầm đồng, tin nhầm người (giới trẻ giờ đây gọi là bị “lừa gà”)... Cái hay của tiền điện tử không nằm ở chỗ nó làm giàu cho ai, mà ở chỗ nó lột trần cái tính người một cách trần trụi nhất. Tham thì thâm, mê thì đắm...

5. Tại cái điện thoại?

Internet, suy cho cùng, là một bãi rác khổng lồ có lẫn kim cương. Kẻ lười biếng nhìn thấy chỗ để đốt thời gian, còn người tinh tế nhìn thấy cơ hội để kiến tạo. Khi thấy ai đó đang cắm mặt vào điện thoại cười khúc khích, đừng vội phán xét, biết đâu họ đang thiết kế lại thế giới, đang tìm cách xây dựng một loại tiền điện tử khác, đánh bại Bitcoin. Hoặc đang viết bài viết lên mạng xã hội khuyên mọi người đừng



Ban đầu, người ta khinh bỉ tiền điện tử, bây giờ người ta thêm khát nó - NGUỒN: CNBC

dùng mạng xã hội nữa, như tác giả dưới đây:

“Một kẻ bất tâm 10 năm không ai để ý. Cả một cuộc đời lấm lũi trong bóng tối. Điều duy nhất anh ta tìm kiếm là một cái chết bi thảm trong nhục dục. Có lẽ anh ta nghĩ đó là sự mạnh mẽ. Một kẻ khác sấm vai đồ tể. Anh ta có một sắc diện nhợt nhạt yếu hèn, đi cùng với một giọng nói đầy nữ tính. Anh ta dám làm điều mà những tên đồ tể khác chưa chắc dám làm. Có lẽ anh ta nghĩ đó là sự mạnh mẽ.

Họ quá cô đơn!

Họ cô đơn trong bản ngã của mình. Họ cô đơn giữa cuộc đời ô trọc. Khi những bữa cơm, cái ôm, giọng nói, hơi thở... không còn hiện hữu hoặc không còn ý nghĩa, họ khỏa lấp nó bằng bản ngã online.

Đời sống online sinh động, hào nhoáng nhưng cũng đầy rẫy hiểm nguy. Mỗi sáng thức dậy, điều đầu tiên họ làm là quơ tay tìm chiếc điện thoại. Mỗi tối, hình ảnh cuối cùng trước khi khép mi cũng là chiếc điện thoại. Mỗi cú vuốt có vẻ như mở ra một thiên đường, nhưng không, nó là lối tắt vào địa ngục.

Khi bản ngã online xâm chiếm, họ không nhận ra nỗi cô đơn đang hiện hữu. Họ không đủ sức mạnh để sống cuộc sống thật. Nên họ chọn nỗi cô đơn và tìm giá trị của cái tôi trên cuộc sống online. Kết quả



Bà con chưa đủ khổ hay sao còn “ủng hộ...”? - NGUỒN: FACEBOOK

là bi kịch!

Chúng ta, về một biên độ nào đó, liệu có khác họ hay không? Hãy luôn nhắc nhở rằng chúng ta có một cuộc đời khác đây ý nghĩa bên ngoài chiếc điện thoại! - Nguyễn Tiến Tường

Bạn thấy đó, một nửa sự thật không phải là sự thật. Mạng xã hội không sinh ra quái vật, nó chỉ phát sóng trực tiếp những con quái vật vốn đã ở đó.

chế tạo. Soi rõ cả mụn, cả nếp nhăn, cả vết sẹo, lẫn cái tôi trong lòng. Có người cô đơn mà hiền, có người đông bạn mà vẫn ác. Lời nói trên mạng chỉ có thể là chất xúc tác. Còn mầm độc nằm ở lựa chọn, ở nhân cách, ở bệnh lý, ở môi trường... ở đủ thứ rồi rắm hơn một cú vuốt màn hình.

Tác giả kêu gọi chúng ta buông điện thoại xuống để chạm vào đời thật. Nhưng hỡi ôi, bên ngoài cái màn hình phẳng lì không tì vết của tôi là gì đây?

Là thủy triều đang lên lồm bồm, nước cống đen ngòm dâng tận thêm nhà dù trời tỉnh queo không một hạt mưa. Là ông hàng xóm đang hôn nhiên xả bịch rác to tướng và đứng tưới nước lên mái tôn xèo xèo, rào rào. Là con chó mực nhà đối diện đang nhìn bấp chân tôi thòm thềm - nghe đâu nó đã “xối” tái 3 người trong xóm mà chủ nó vẫn cười hê hê bảo “nó hiền lắm”. Nói chung, đời thật cũng không khác cái *timeline* là mấy, chỉ khác ở chỗ: phạm vi nhỏ hơn, mùi rõ hơn, và không có nút tắt tiếng. Cái điện thoại, trong khoảnh khắc này, chính là chiếc vé máy bay giá rẻ nhất để tôi bay thoát khỏi vũng lầy thực tại chứ không phải nguyên nhân khiến tôi muốn ông hàng xóm vô ý thức của tôi bị chó nhà đối diện cắn...

DU



NGÀY 14-12-2025

Tina Ngoc Diep

“Chuyện kể bên lò sưởi” kể lại câu chuyện “Đôi dép của José” thật cảm động, giàu lòng nhân ái. Mong là những tình yêu thương như thế cứ lan tỏa mãi... (Bài “Chuyện kể bên lò sưởi” của Như Sao, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 15-12-2025

Tung Vo

Một trong những mục tôi thích trên báo là “Ghi Nhận Trong Tuần”, mục này luôn bám sát những sự kiện nóng bỏng và phân tích rất sâu mọi vấn đề. Có một điều tôi hơi “lăn tăn” là sự đề cao hơi quá về sức mạnh Trung Quốc. Tôi không nghĩ TQ đáng sợ như vậy, vì Mỹ hiện nay không còn đối thủ, Nga thì đã hiện nguyên hình là con cọp giấy, các chính trị gia Mỹ bèn “bơm” thế lực Trung Quốc lên để hợp thức hóa việc tăng ngân sách quốc phòng và nâng cấp vũ khí. Quý nhà báo thấy tôi suy luận hợp lý không?

Bạn có một óc quan sát rất sắc sảo, không riêng gì bạn, Quốc hội Mỹ cũng cãi nhau tóe khói về việc này. Thực tế thì Trung Quốc tăng chi tiêu quốc phòng khoảng 7%/năm, hiện là nước đầu tư quân sự lớn thứ hai, chỉ sau Mỹ (có thể số liệu chi tiêu quốc phòng thật của Trung Quốc cao hơn nhiều so với con số Bắc Kinh công bố). Do vậy, một số chính khách Mỹ hăm dọa rằng nếu đánh giá TQ quá thấp, Mỹ và đồng minh có thể bị bất ngờ trong tình huống xấu nhất (tấn công Đài Loan chẳng hạn)... (Bài “Chạy đua nguyên tử” của Vũ Hiến, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 29-11-2025

Duy Thúc Nguyễn

Lấy báo về hai tuần rồi, hôm nay mới có thời gian đọc, mục “Bên Lề Thể Thao” khiến tôi bất ngờ khi biết nữ tuyển thủ Jaedyn Shaw của đội tuyển quốc gia Mỹ là người gốc Việt. Cô này kỹ thuật nhuyễn, sút bén như tên, tôi nhớ cô này được trao giải Golden Ball (Cầu thủ xuất sắc nhất giải) ở Gold Cup phải không ạ?

Trí nhớ của bạn rất siêu! Đúng vậy bạn, Gold Cup 2024. Xin bổ sung thêm, Shaw cũng góp mặt trong đội tuyển Hoa Kỳ tham dự Olympic Paris 2024, và đoạt huy chương vàng sau khi hạ Brazil 1-0.

Cty Địa Ốc & Quản Lý Nhà Mướn

Xin liên lạc **QUAN HƯNG**

445 Walnut St.; Ste 107
Richardson, TX 75081
(Điện thoại Richland College)

Text (214) 558-3888
or
Call (817) 733-5965

✉ Qhrealtor@gmail.com
🌐 <https://www.QHung.com>
☎ 1-866-830-9284



- Chuyên **mua & bán** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- **Xin giảm thuế nhà đất (property tax)**

Văn phòng có dịch vụ :

- **KHAI THUÊ** cá nhân, thương mại
- Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision
- Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu...)



vẫn thương hoài tà áo đêm Noel



TÂM VẠN
BỨC QUỐC

1. Nhạc sĩ Tuấn Lê

Tên thật của nhạc sĩ Tuấn Lê là Lê Văn Tuấn (1952-1988) và là con trai cả của nhạc sĩ Hoài Linh. Năm 1968, Tuấn Lê gia nhập lực lượng không quân Việt-Nam Cộng Hòa và được đi tu nghiệp một năm ở Hoa-Kỳ. Trở về nước, Tuấn Lê lần lượt phục vụ tại các phi trường quân sự ở Nha-Trang, Cần-Thơ và Đà-Nẵng cho đến tháng 4 năm 1975. Sau ngày miền Nam thất thủ, Tuấn Lê bị kẹt ở lại quê nhà và phụ trách trong ban văn nghệ “phường khóm” cũng như mưu sinh từ công việc ở “hợp tác xã” cho đến khi qua đời vì bạo bệnh ở tuổi 36

Sau sáng tác đầu tay “Tà áo đêm Noel” vào dịp lễ Giáng sinh 1968, nhạc sĩ Tuấn Lê còn giới thiệu đến khán thính giả những nhạc phẩm như “Em đừng có nghe”, “Cuối em” (viết với Hùng Linh), “Hồn anh giận em”, “Lá



thư đô thị”, “Ngày ấy mình quen nhau”, “Nỗi buồn sa mạc” (viết chung với Tú Nhì) và “Chuyện mình chuyện ta”.

Ảnh hưởng từ thân phụ là nhạc sĩ Hoài Linh, Tuấn Lê là một tài năng còn rất trẻ, thiết tha yêu âm nhạc và sẽ còn nhiều hứa hẹn trong vườn hoa nghệ thuật muôn màu, muôn sắc. Tiếc thay, vận nước trong sớm chiều đã làm đổi thay tất cả, dân tình tan tác và lưu lạc muôn phương. Tài hoa của nhạc sĩ Tuấn Lê chưa kịp phát tiết đã bị vùi chôn trong giông bão cuộc đời.

2. Tà áo đêm Noel

Chiến tranh dai dẳng kéo dài trên mảnh đất khó nghèo, từng lớp trai phải xếp bút nghiên, già biệt trường lớp và lên đường bảo vệ non sông. Những kỷ niệm đẹp đẽ của tuổi học trò và mối tình trẻ dại xin gửi lại thành đô với bao niềm luyến nhớ. Từ miền biên giới xa xôi, người lính trẻ chợt nghe lòng dạ bồi hồi khi gió mùa đã sang, mang theo chút ít se lạnh như nhắc nhở thời gian qua mau, ngày sắp hết và tháng năm cũng tàn phai. Nơi tiền đồn heo hút, ánh

sáng hỏa châu đôi lúc chợt bùng lên giữa bầu trời thiếu ánh sao đêm và để lại một không gian tĩnh mịch, buồn tênh. Ngày cuối năm, ngày lễ Thánh, mọi người trên dương thế hân hoan đón mừng ngày sinh nhật Chúa. “*Vinh danh Thiên Chúa trên trời, bình an dưới thế cho người thiện tâm*”. Hình như tiếng chuông ngân nga, đồng vọng từ đô thị hay ở một nơi rất xa đang bồi hồi vọng về ..

“Tiền đồn biên giới heo hút trong màn tối

Vài đóm hỏa châu lẻ loi soi cuối trời

Trầm trầm chuông ngân đây nghe buồn tênh

Ánh sao hiền lấp lánh báo tin lành Chúa sinh”

Mùa Noel năm đó, mùa Noel kỷ niệm. Tà áo màu xanh thắm của người con gái bé bỏng với đôi mắt nhưng huyền đã khiến cho chàng thư sinh trẻ tuổi mê say đắm đuối. Họ gặp nhau, mến nhau rồi gửi gắm cho nhau nỗi băng khuâng, niềm luyến ái. Ai nấy cũng ước mơ đôi “trao tài, gái sắc” sau này sẽ được se kết duyên lành trăm năm hạnh phúc ...

“Kỷ niệm năm ấy trong phút giây chợt đến

Tà áo màu xanh tha thướt đi về đêm

Nàng quỳ bên mẹ đôi mắt
nhưng huyền xin

Chắp tay nguyện kính
thánh, thăm mơ tôi ước
se mộng lành”

Lạy Chúa thấu cho lòng
người ngoại đạo, yêu
nàng bằng cả con tim
nhưng vẫn sợ vì không
cùng tôn giáo dù một lòng
tin yêu vào Đức Chúa
trên trời cao. Tình yêu
có nhiều ngã rẽ và biết
tìm nơi đâu một lối đi êm
ả, yên bình để mưu cầu
hạnh phúc. Rồi chiến
cuộc chao đảo chia cách
hai nẻo đời để kẻ hậu
phương, người nơi tiền
tuyến nối dài thêm bao
niềm thương, nỗi nhớ ...

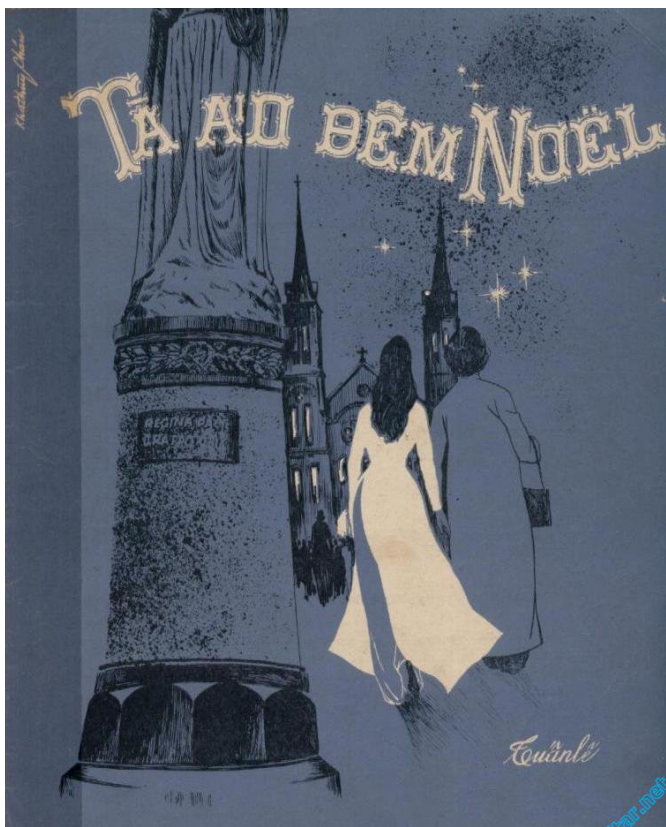
“Tôi đã được yêu, e mình
còn xa cách lắm

Đạo đời ngăn đôi lứa đôi
nơi

Nhưng mà tôi tin có Chúa
trời

Tôi đi, đi vì chiến cuộc quê
hương

Áo học sinh nhuộm bụi
đường



Bìa nhạc “Tà áo đêm Noel”, 1968

Nhớ hoài người tôi đã
thương”

Ánh sao đêm lẻ loi cũng
như thân phận người
lính trẻ nơi chiến địa
hiểm nguy. Tự bao giờ,
chiến tranh vốn dĩ vô

tình, người chiến sĩ có
thể hy sinh “đa ngựa
bọc thầy” hay bỏ lại xác
thân nơi chiến hào còn
tươi mùi khói súng. Ước
mơ đơn giản và chân
thành của người lính



Đám cưới nhạc sĩ Tuấn Lê, 1978. Người ngồi trước cô dâu là nhạc sĩ Hoài Linh

trẻ, chinh chiến sớm qua
đi cũng như mong mỗi
một ngày sum vầy sẽ
không còn xa nữa. Mẹ
thôi chờ ngóng tin con,
vợ chồng đoàn tụ và tình
yêu đôi lứa sẽ được vun
bồi hạnh phúc. Đêm nay,
đêm giáng sinh, Chúa
sinh ra đời giữa đêm mùa
đông trong hang cỏ lạnh
lẽo, giá băng ...

“Từ miền khu chiến trông
ánh sao mà nhớ

Tà áo màu xanh năm ấy
em vẫn chờ

Một mùa Noel hai đứa
nghe niềm vui

Hát chung một ca khúc,
đêm đông lạnh lẽo Chúa
sinh ra đời”

Những lời ca hiền hòa
được viết ra từ trái tim
và tấm lòng của người
nhạc sĩ trẻ tuổi, tài hoa
tính ra đã hơn nửa thế
kỷ. Năm tháng phai nhạt,
người cũng đã đi xa. Vật
đổi sao dời, biển cả hóa
nương dâu nên chốn xưa
giờ đã khác đi nhiều lắm.
Người ở lại mang một
nỗi niềm tuyệt vọng, kẻ
ra đi không hẹn được
ngày về và mang theo
một nỗi sầu nhớ nước,
thương quê. Nơi đất mới,
cuộc sống dù đã trở cảnh,
thắm xanh màu lá mới
nhưng nẻo cũ, đường xưa
sao vẫn cứ bồi hồi, vương
vấn mỗi khi tiết trời thay
đổi. Mùa giáng sinh lại về
cũng mang thêm niềm hy
vọng, người người rồi sẽ
tìm thấy nhau cho tròn
vẹn một kiếp đời nổi trôi,
luân lạc.

TV

TRẦN MỘNG TÚ

đi vào mùa đông



TRANH ĐÌNH CƯỜNG

Hãy cứ để gió mùa đông thổi trên nóc nhà
Giữ ngực và hai bàn chân ấm
Nhét thời gian vào trong túi
Thời gian sẽ nằm yên với những sợi tóc trắng đêm qua

Bước xuống thêm nhà
Đi vào mùa đông trước mặt
Những hàng cây sẽ rung lên
Chiếc khăn quàng cổ gió

Nghiêng tai nghe
Hình như có tiếng ai trong gió
Tiếng gọi rất xa
Xa như tận mãi quê nhà

Mưa mùa đông ở đây rất nhỏ
những hạt nước khiêu vũ
cùng những cánh chim tung ra rồi chụm lại
chúng đi từng đàn
nhưng tiếng hót vẫn lẻ loi

Khép hai vạt áo
Vừa đi vừa nhớ lại một bài thơ
Những câu thơ lạnh
Như bàn tay mình đang lạnh
Gỡ tay ra tìm mãi một bàn tay

Đi vào mùa đông
Đi dưới những hạt mưa
Những hàng cây xóa tóc
Gió lạnh, mùa Đông chìm

Những chùm lá tình nhân
Nghe nổi buồn trên cuống.

TMT - MÙA ĐÔNG - 2025



Bộ dụng cụ phòng cháy

Mùa hè năm nào cũng có những đám cháy rừng lớn lan tới nhà cửa ở Hoa Kỳ. Đã có nhiều dụng cụ giúp gia chủ ngăn ngừa cháy, trong đó có loại mới được sản xuất của công ty Safe Ross ở California tiện lợi, dễ sử dụng và cho kết quả tốt. Bộ dụng cụ này gồm 3 phần: (1) các tấm polymer tấm chất chống cháy, dễ uốn và cắt để đặt vừa vặn che chắn các lỗ thông hơi ngăn các tàn lửa nhỏ theo gió len vào nhà gây cháy từ bên trong; (2) băng dính chịu nhiệt chống cháy làm bằng sợi thủy tinh dùng dán vào các khe hở để bịt kín khe hở ngăn chặn các tàn lửa cực nhỏ; (3) bình xịt chất chống cháy gắn vào vòi nước tưới cây ngoài sân trong đó chứa chất chống cháy đậm đặc để hòa tan với nước khi xịt lên mặt ngoài nhà, hàng rào và bất kỳ thực vật nào chung quanh nhà mà không cần thiết bị chuyên dùng. Với bộ dụng cụ này, gia chủ có thể tự bảo vệ nhà chống lửa khi có tin báo động lửa cháy lan. Sản phẩm sẽ được bán ở tiệm Lowe's gồm tấm chống cháy giá \$40, băng dính chịu nhiệt giá \$30/cuộn (11 mét) và bình xịt 2 lần giá \$150 có thể phủ 37 mét vuông.



Máy tắm người sử dụng trong tương lai

Công ty Science của Nhật mới hoàn tất một chiếc máy kỳ lạ tên Mirai Ningen Sentakuki, hay là máy tắm tương lai dành cho con người. Đây không phải là một bồn tắm thông thường vì nó được trang bị những bộ cảm ứng đặc biệt đặt ở mặt sau để đo lường sinh trắc học của người tắm, chẳng hạn như nhịp tim, nhiệt độ cơ thể...và dùng các dữ liệu này để tối ưu hóa môi trường tắm giúp mang lại một không gian thư giãn và sảng khoái. Hình ảnh tình trạng thể chất và tinh thần của người tắm được chiếu lên, đồng thời máy kiểm soát cường độ dòng nước trong khi quan sát phản ứng của họ, mang lại cảm nghiệm tuyệt vời nhất cho cả cơ thể lẫn tâm thần. Máy được trang bị công nghệ tối tân nhất, ví dụ sử dụng công nghệ microbubble tạo ra các bong bóng cực nhỏ để làm sạch, thẩm thấu vào lỗ chân lông để làm mới làn da hiệu quả như một loại tẩy tế bào chết. Bồn có kích thước 2.5 x 2.6 x 1 mét, có ghế dựa và nắp đậy. Sau khi tắm máy sẽ sấy khô lại không cần dùng khăn lau. Sau khi triển lãm, đã có nhiều công ty giải trí, resort đặt mua để phục vụ khách hàng vì giá máy rất cao: 385,000 đô la. Đợt đầu hãng chỉ sản xuất 50 máy.





Giáng sinh thời chiến



IAN BÙI
DALLAS, TX

Giáng sinh là mùa của an bình, của đoàn tụ gia đình. Nhưng trong thời chiến, đối với những binh sĩ Mỹ phục vụ trong quân đội, nó lại là lúc làm cho người quân nhân nhớ nhà nhất. Sau đây là vài mẫu chuyện của các cựu chiến binh Mỹ từng tham chiến tại Việt Nam kể lại kỷ niệm đáng nhớ nhất của họ về Giáng Sinh.

Hai chiến binh Mỹ trên
đội 875, Đắk Tô, ngày
Noel 25/12/1967. (NARA)

“Ngày 26 tháng 12 năm 1966, tôi đang lên dềnh trên chiếc USS Bennington, trên đường đến Quy Nhơn đón Bob Hope và toàn bộ đoàn viên USO của ông sang giúp vui cho chương trình Giáng Sinh hằng năm. Đối với một tên thanh niên mới 18 tuổi, đó là một kinh nghiệm tuyệt vời khó thể quên.

Bob Hope và ban nhạc sĩ, ca sĩ của ông đã mang đến cho chúng tôi một buổi trình diễn mà bao nhiêu năm sau tôi vẫn còn nhớ. Tôi có một số ảnh chụp về buổi diễn và tất cả các ngôi sao đi cùng ông. Thậm chí tôi còn được gặp Bob Hope, Anita Bryant, Joey Heatherton và một số nghệ sĩ khác.”

- JOSEPH, HẢI QUÂN HOA KỲ

Bob Hope giúp vui cho binh sĩ trên một
chiếc chiến hạm ngoài khơi Biển Đông. (U.S.
NAVY)



“Giáng Sinh, 1968: Lúc ấy tôi đang đóng quân tại Bearcat, Việt Nam, làm kỹ thuật viên sửa chữa hệ thống viễn thông. Ngay trước Lễ Tạ Ôn, tôi mất hai người bạn cùng đơn vị trong một cuộc phục kích. Khi Giáng Sinh gần đến, tôi thật sự cảm thấy chán nản và cô đơn. Có lẽ tôi đã đến gần bờ vực tự sát nhất mà con người có thể đến trừ việc thực hiện điều đó. Thế giới của tôi gần như hoàn toàn sụp đổ; chỉ còn hai tuần nữa là Ken – anh chàng xấu số mà tôi đến để thay thế, được về nhà.

Ngay trước Giáng Sinh, tôi nhận được một gói quà từ bố mẹ. Khi mở nó ra, tôi thấy một cây thông Noel cao khoảng 18 inch với những đồ trang trí bằng thủy tinh nhỏ, kèm theo những chiếc bánh cookie Giáng Sinh mà tôi thích nhất. Chúng đến đúng lúc hơn bao giờ hết. Bây giờ nghĩ lại mắt tôi vẫn cay cay.

Cảm ơn bố mẹ.” – Dennis, Lục quân Hoa Kỳ

Binh nhất Frank N. Bunton cùng cây thông Noel đi tuần gần Côn Thiện, 12/1967. (NARA)



“Chuyện xảy ra vào một buổi chiều cuối tháng 12 năm 1962 ở thung lũng A Shau, Nam Việt Nam. Tôi lúc ấy là đại úy, bay yểm trợ cho cố vấn Mỹ từ Đà Nẵng, Việt Nam Cộng Hòa. Suốt gần một tháng, mây thấp và mưa gió mùa khiến cho chúng tôi không thể thực hiện các chuyến giao thực phẩm hằng tuần — gạo, thịt heo và gà — cho đồn trú của quân đội Việt Nam Cộng Hòa tại A Lưới, thung lũng A Shau thuộc vùng Cao nguyên Trung phần.

Chỉ huy đồn liên tục gọi vô tuyến cho chúng tôi, báo rằng họ sắp hết lương thực, rằng họ đã dùng hết khẩu phần và chỉ còn sống nhờ một món ‘mì xá xiu’ làm từ ... cỏ. Ngày nào chúng tôi cũng bay đến



gần khu vực đồn, vừa tìm kiếm vừa cầu nguyện trời mây hé mở giữa màn mưa gió mùa dầy đặc kín mít.

Bỗng ngay đêm Giáng Sinh, một lỗ hổng kỳ diệu bất ngờ mở ra, hé lộ một đường băng nhỏ. Tôi lập tức cho máy bay chúi xuống theo một vòng xoắn gắt, luôn qua khe mây chỉ hờ đủ lâu để tôi chỉnh hướng đúng đầu đường băng. Ở cuối vòng xoắn, tôi tăng lực ở chế độ ‘hạ cánh trong kiểm soát, gần như rơi tự do’ để giảm bớt lực chấn khi đáp xuống đường băng ướt dầm mưa.

Hầu hết những người lính gầy gò đang đói lả ụa ra để dỡ hàng. Họ thiếu điều như vừa đi vừa giết và nhổ lông mấy con gà trong khi rình chúng đến những nồi nước đang sôi sùng sục trong đồn. Phi hành đoàn chúng tôi cùng hòa vào niềm vui của họ trước ‘phép lạ tháng Chạp.’

Giữa một cuộc chiến khốc liệt, chúng tôi chợt nhận ra mình đang thực sự mang đến hòa bình và thiện tâm. Đó đúng là một trong những mùa Giáng Sinh tuyệt nhất và đáng nhớ nhất mà bất kỳ ai trong nhóm của chúng tôi từng nếm trải.”

- ARTHUR, LỤC QUÂN HOA KỲ

Ông già Noel dùng Chinook để mang quà đến cho binh sĩ vào ngày Giáng Sinh 1969. (U.S. MARINE COPRS)

"Năm 1965, tiểu đoàn của tôi đưa tôi từ tiền đồn về Nha Trang để coi chuyến lưu diễn USO của Bob Hope. Trong thời gian ở căn cứ, chúng tôi có dịp ghé qua trại của lực lượng đặc biệt Việt Nam gần đó. Và thật bất ngờ, khi tôi bước vào, tôi thấy chính Martha Raye — nổi tiếng lẫy lừng — đang ngồi chơi tại chiếc máy đánh bạc ngay bên cạnh tôi.

Bà mặc quân phục của lính đã chiến với quân hàm đại tá [thực thụ] trên cổ áo. Bà đang lưu diễn đến các tiền đồn hẻo lánh cùng các nhạc công của Lữ đoàn Nhảy dù 173. Khoảnh khắc ngẫu nhiên ấy sẽ theo tôi suốt đời." - ROBERT, LỰC QUÂN HOA KỲ

Nữ diễn viên kiêm Đại tá Martha Raye biểu diễn tại Việt Nam trong một chương trình của Bob Hope. (NARA)



"Đó là đêm Giáng Sinh năm 1967. Tôi đang làm nhiệm vụ trực gác ở Việt Nam. Một người bạn cho tôi mượn chiếc radio xách tay, còn tôi thì đang ăn bánh quy với pepperoni từ gói quà do trường trung học quê nhà gửi sang.

Khoảng nửa đêm, tôi nghe đài Lực lượng Vũ trang Mỹ phát nhạc Giáng Sinh. Tôi ngước nhìn lên bầu trời đầy hàng ngàn vì sao và lắng nghe bài 'Silent Night.' Tôi vẫn nhớ rõ khoảnh khắc ấy như mới hôm qua. Chỉ một tháng sau, lời hứa về hòa bình trong cõi người ta đã bị phá vỡ bởi cuộc Tổng tấn công Tết Mậu Thân." - ED, KHÔNG QUÂN HOA KỲ

Hạ sĩ Larry Go Nabb bên cây thông Noel tại một đồn quân ở Quảng Trị năm 1968 (TRUNG SĨ D. SHEARER/NARA)



Tôi đến Korat, Thái Lan ngày 8 tháng 12 năm 1967. Đêm trước Giáng Sinh tôi bắt đầu cảm thấy không khỏe trong người. Sáng Giáng Sinh tôi đến bệnh viện của căn cứ nhưng bị cho về. Tôi bệnh suốt cả ngày. Những người khác trong doanh trại cứ nói, 'Anh phải đến bệnh viện đi.' Trời đã tối khi họ thuyết phục được người trực CQ chở tôi đến đó. Bác sĩ rầy tôi vì đã không đến sớm hơn.

Vài ngày sau, khi đã rút kim chuyền nước biển, vẫn còn mặc bộ đồ bệnh nhân, tôi được đi xem buổi trình diễn của Bob Hope. Không làm sao tôi quên được hôm ấy.

Cảm tạ trời đất đã cho tôi những kỷ niệm đó.

- WAYNE, LỰC QUÂN HOA KỲ

Bob Hope và ca sĩ Joey Heatherton trình diễn tại Di An, 12/1966. (ROBERT KERSEY/STARS AND STRIPES)





Saigon block

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm

Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc,
Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sài Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...

Trân trọng kính mời



3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẻ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BANG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA & CENTRAL MARKET
大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460 - 0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323 - 5584	PIT ENTERPRISES (682) 789 - 9999	ANIME KPOP (213) 709 - 2971	VIET A CARGO (682) 276 - 1777	THE LASH (346) 352 - 8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263 - 1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714 - 0534	CRAWFISH 7 (817) 744 - 8754
Expo Salon (817) 795 - 8866	GOLDEN CHINESE B.B.Q. (817) 795 - 3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804 - 1904	MIA & MORE (817) 277 - 3530	MÓN VIỆT café (682) 276 - 1504	LÀU & ỐC (682) 304 - 4139	LAO THAJ (817) 831 - 4836	THUY NGO FASHION (817) 831 - 4836	
Quán Nhượng (469) 321 - 2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469 - 6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261 - 9889	PHỞ 18 (817) 860 - 1386	Loan's Salon (817) 277 - 9428	Water Sense (817) 275 - 3053			
EL-HAIR SALON (214) 864 - 0792	LX Salon (682) 554 - 1513	Lash & Spa (682) 597 - 1468	HOA PHÁT CHUYÊN TIỀN (817) 462 - 5127	LONG VO FARMER INSURANCE (817) 801 - 8004	YEN café (682) 276 - 3589	PALETERIA OASIS (817) 422 - 9094	TRUNG LE-STATE FARM INSURANCE (817) 834 - 0747	LONG'S HAIR DESIGN (817) 838 - 0753
								HONG THONG KITCHEN (817) 834 - 4318

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET
源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831 - 4778 Fax. (817) 831 - 4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"



PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY  @ BENTHANHPLAZA

“Giáng Sinh thứ ba của tôi ở Việt Nam là năm 1971. Trung đội tôi đem rượu bia ra và bày một cuộc thi: Ăn khẩu phần LRRPs (thức ăn của đội tuần thám) và uống bia xem thằng nào có bụng to nhất. Anh chàng về nhì bực mình, chui vào lều của mình rồi bước trở ra với khẩu carbine M-2 tự động. Hắn quét hàng loạt đạn thật về hướng bọn tôi, nhưng không hiểu sao chẳng trúng ai cả!

Bọn tôi chỉ cười rần rần xong tước lấy cây súng của anh ta. Chẳng ai nói gì hay làm gì thêm. Đối với chúng tôi lúc bấy giờ, nó chỉ là một trò chơi ngu xuẩn khác và mình chứng rằng sự khác biệt duy nhất giữa lính Thủy quân Lục chiến và hướng đạo sinh là... hướng đạo sinh có người lớn trông chừng.” - AL, LỤC QUÂN HOA KỲ



Trung đoàn 9 TQLC hát nhạc Giáng Sinh; người phụ nữ trong hình là một nhà báo đến từ Jacksonville, Florida, để mang quà cho các binh sĩ. (NARA)

“Sau khi phục vụ trong binh chủng Thủy quân Lục chiến tại Việt Nam, tôi trở về Honolulu và có một thời gian ngắn nằm ở Bệnh viện Quân đội Tripler. Tôi rất nóng lòng muốn về nhà cho kịp Giáng Sinh.

Được cho xuất viện ngày 22 tháng 12, tôi tìm được một chuyến bay quân sự về Mỹ trên một chiếc máy bay cánh quạt cũ. Chiếc máy bay cũ kỹ cố gắng cất cánh hai lần nhưng không lên nổi, cần phải sửa chữa. Tôi quyết định quay trở lại thành phố và bay bằng hãng thương mại, dù cho có tốn kém hơn. May sao tôi xin được quá giang và mang theo tất cả đồ đạc. Với một chút tính toán và xoay sở, tôi về được tới Tennessee đúng ngày 23 tháng 12. Đó là một dịp đoàn tụ Giáng Sinh thật tuyệt vời!” - LEO, HẢI QUÂN HOA KỲ



TQLC Mỹ mang quà cho trẻ em tại một làng chài miền Trung trên một chiếc LVTP-5 được trang trí thành chiếc xe kéo của ông già Noel, 12/1969. (NARA)



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ
18-12-2025 - 24-12-2025

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
BRITISH AIRWAYS	2	LHR, DOH	\$2.220
UNITED AIRLINES	3	DEN, LAX, HKG	\$2.223
KOREAN AIR	2	SEA, ICN	\$2.603
KOREAN/ASIANA	2	SEA, ICN	\$2.603
ALASKA/AMERICAN	2	SEA, TPE	\$2.708
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$3.210
AMERICAN AIRLINES	2	ATL, DOH	\$3.229
EMIRATES AIRLINE	2	IAH, DXB	\$4.952
AIR CANADA	2	YYZ, ICN	\$5.291

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,138 VN ĐỒNG
EURO	\$29,941 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,426 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$16,983 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$164.20 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	155,176 YEN NHẬT
	0.85793 EURO
	0.74917 BẢNG ANH
	1.38762 CANADA
	0.80344 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

18/12/1787

Ngày 18 tháng 12 năm 1787, New Jersey trở thành tiểu bang thứ 3 gia nhập Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ sau Delaware và Pennsylvania.

New Jersey hiện là một trong những tiểu bang có GDP cao nhất cả nước, thường nằm trong Top 10 của Hoa Kỳ.

GDP năm 2024 ước tính hơn 800 tỷ USD, tương đương nền kinh tế của Thụy Sĩ.



18/12/1928

Ngày 18 tháng 12 năm 1928, là ngày sinh của Chuẩn tướng QLVNCH: Chương Dzenh Quay. Ông là người Việt gốc Hoa, sinh quán tại Móng Cái, Quảng Ninh.

Chuẩn tướng Quay trải qua nhiều bước thăng tiến đáng kể và đảm nhận các vai trò quan trọng trong Quân lực VNCH. Chức vụ cuối cùng là Tham mưu trưởng Quân đoàn IV, dưới quyền Thiếu tướng Nguyễn Vĩnh Nghi và Thiếu tướng Nguyễn Khoa Nam, cho đến cuối tháng 4/1975.

Sau ngày mất nước vào tay CS, ông cùng gia đình di tản khỏi Việt Nam, định cư tại Bagneux, Pháp.





3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042



New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET



TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, đĩa, Muỗng....



- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh. Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục **TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ** để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau.
Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net
hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIỂU
Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiểu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiểu tên ông Ôn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: nguyendungandrew14@gmail.com

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY
Tôi là Đặng Tổ Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xỏ lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong cô hoặc ai biết tin liên lạc qua: thaophuong_98@yahoo.com

TNT 5203 (1523 - TX): TÌM EM
Huỳnh Công Khang, sinh năm 1957, cư ngụ tại TP. Vĩnh Long. Ngày 19 Tết năm 1977, ra đi trong đêm. Từ đó không một tin tức về em. Quý bà, anh chị em nếu có dịp gặp được em hay có tin tức về em, xin liên lạc email: khaihuynh1949@myyahoo.com
Xin cảm ơn và hậu tạ.

TNT 5203 (1479 - TX): TÌM BẠN
Tôi là Hoàng Quốc Ân (TX), trước ở P.10, Q.Phú Nhuận. Cần tìm bạn Ái Thơ (tiệm sách Ái Thơ, đường Huỳnh Quang Tiên) và Hà Huy Bội Trà, mẹ Thái Minh Nghiêm, em Hà Huy Dũng ở quận Phú Nhuận. Ai biết xin liên lạc: triphutuan@gmail.com

Thuốc Bắc **Hương Dương**
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Dễ Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051  **(682) 551-1628**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@ymail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES

 **817-617-2244** (Office)
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

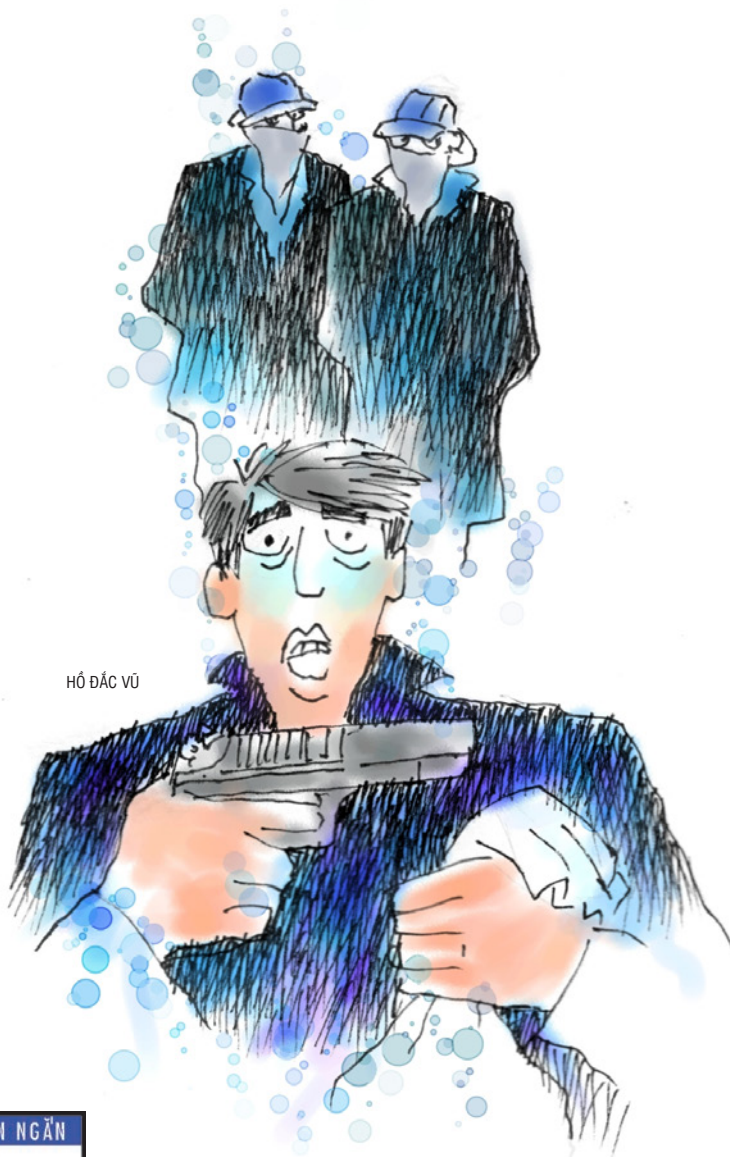
HUY NGUYEN
Owner/Broker

- **Xe**
- **Cơ Sở Thương Mại**
- **Nhà**
- **Bảo Hiểm Nhân Thọ**

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS
Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.







Cướp!



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA

Nguyên là nhân viên thường trực của Macy's. Anh làm việc tại khu bán giày của trung tâm thương mại này. Ngay phố đi bộ ở Boston.

Mùa Giáng Sinh và lễ Tết thường là những ngày làm việc đầy căng thẳng của anh với những khách hàng.

- Anh cho tôi coi đôi giày số 6...

Nguyên bước tới giá đựng giày, anh cầm đôi giày số 6.

- Ồ! Không phải đôi đó...

Nguyên để đôi giày xuống.

- ... Qua bên phải. Đôi thứ 3... Đúng rồi!

- ... Nhưng đôi này số 7!

- 6 hay 7 gì cũng được ...
Đưa đây!

Nguyên đưa đôi giày. Bà khách da trắng, giọng tiếng Anh có vẻ từ Châu Âu. Tóc vàng, rút chiếc giày từ trong chân.

- Tôi mang giày số 6... Mà sao chiếc này lại hơi chật?

Nguyên quỳ xuống, anh cầm cái chân trắng hồng, mập, ngắn như trái xoài Mễ, để lên chiếc kệ thử giày, Nguyên bóp nhẹ ngón và massage chung quanh bàn chân.

- Ahhh!

Bà da trắng ngả người ra ghế, nhắm mắt rên nhỏ.

- Bắp thịt ở chân sẽ mềm lại!... Bà sẽ mang vừa size 6.

Nguyên lấy chiếc giày, mang vô chân bà. Vừa khít.

Bà ta đứng dậy, bước tới, bước lui, vẻ hài lòng.

- Cảm ơn anh!

Nguyên bỏ đôi giày vô hộp.

Ông khách đội nón nhưng đen trên chóp đầu của người Do Thái. Từ đầu đó, ngồi phịch xuống ghế.

- Anh có thể giúp tôi?

Nguyên đưa hai tay.

- Tôi làm việc ở đây để giúp ông.

Ông Do Thái nhìn suốt những đôi giày đàn ông trên kệ, tay ông xoắn mó râu hàm.

- Từ trưa tới giờ. Tôi đã vô tiệm giày Clark, tiệm giày Bally... Tiệm DSW, Men's Warehouse... Tìm mua đôi giày... Mà vẫn chưa tìm được đôi nào ưng ý!

- Ông thử tìm trên kệ ...
 Nguyên chỉ tay.
 - ... Và trong tờ quảng cáo. Ở đây chúng tôi có nhiều loại giày... Thích hợp cho nhiều người!
 Nguyên đưa cho ông xấp giấy quảng cáo.
 - ... Đây là những đôi giày đẹp, bán hạ giá trong mùa Giáng Sinh!
 Ông Do Thái chỉ đôi giày trong tờ quảng cáo.
 - ... Đây là giày bột đi tuyết!
 Nguyên nói.
 - Không sao! Mang giày đi tuyết trong lễ Giáng sinh... Là tiết kiệm tiền.
 Nguyên mang hộp giày, đưa một chiếc cho ông Do Thái. Ông ta thử.
 - Hơi rộng!
 Ông ta nhăn mặt.
 - Lấy đôi khác, kiểu như vậy... Màu nâu. Nhỏ hơn một số!
 Nguyên lấy đôi giày bột màu nâu, nhỏ hơn một số đem tới.
 Ông Do Thái vừa thấy đôi giày.
 - Ồ! Không! Tôi thích loại cột dây.
 - Tôi nghĩ là dây kéo sẽ tiện lợi hơn cho mùa...
 Ông Do Thái đã cắt ngang.
 - Tôi thích cột dây!
 Nguyên tới kệ giày. Anh đem đôi bột mới đúng ý của ông Do Thái. Anh để xuống bàn thử.
 - Mời ông!

- Còn rộng một chút!
 - Ông phải trừ đi độ dày của đôi vớ len mùa đông ... Tôi nghĩ là sẽ vừa với chân ông!
 Ông Do Thái ngẩng bộ mặt đỏ bừng.
 - Anh muốn nói rằng. Tôi không biết xài giày!...
 Ông đứng dậy.
 - ... Tôi không biết cỡ chân của tôi?
 - Xin lỗi! Tôi không nói vậy!
 - Bịch!
 Ông ném chiếc giày. Nhìn Nguyên như nhìn thằng khùng bố Hamas! Ông bỏ đi.
 Nguyên lắc đầu.
 - Anh có thể giúp?
 Nguyên quay lại cười với cô gái tóc xoắn.
 - Tôi sẵn sàng! Cô muốn đôi giày nào?
 Cô gái ngồi xuống, lấy trong túi xách một chiếc giày cũ, màu đỏ.
 - Tôi muốn một đôi mới... Giống như vậy!
 - Cô vui lòng đợi!
 Nguyên vô trong. Anh đem hộp giày ra.
 - Đây! Cô thử.
 Cô gái thử.
 - Nhưng chiếc này không giống chiếc kia!
 Cô lắc đầu.
 - ... Cũng màu đỏ!...
 Nguyên nói.
 Cô gái nhìn chiếc giày.
 - ... Cũng mũi tròn!

Cô gái nhìn chiếc giày. Nói nhỏ.
 - Nhưng gót cao, nhọn!... Gót giày cũ thấp, phẳng!
 Nguyên cầm hộp giày vô kho. Anh đem ra 3 hộp giày.
 - Đây! Cô thử!
 Cô gái thử.
 Một đôi. Hai đôi. Ba đôi.
 Cô lắc đầu.
 - Cô không thích tất cả những đôi giày...
 Nguyên hỏi.
 - Mà cô đã thử?
 Cô gái đứng dậy.
 - Anh lấy cho tôi đôi đầu tiên!... Tôi thích đôi đó!
 Nguyên đưa hai tay lên trời.
 - Tạ ơn Chúa!
 Anh quay qua cô gái.
 - Chúc mừng Giáng Sinh!
 Nguyên vô kho, mang ra đôi giày cho cô gái. Cô tới quầy, trả tiền. Nguyên nhìn đồng hồ, anh chạy vô phòng thay đồ.
 Nguyên lái xe ra khỏi hầm. Ngừng ngay tiệm bánh Pháp, gần cửa Macy's. Nguyên chạy vô tiệm.
 - Hello Jane! Bánh của tôi?
 Jane mang cái bánh giống khúc thông, trét đầy sô cô la.
 - Đây! Nguyên! Mừng Giáng Sinh!
 - Giáng Sinh vui vẻ Jane!
 Nguyên trả tiền, cầm hộp bánh chạy ra xe.

- Đùng!
 Tiếng súng nổ!
 - Đứng lại!
 Tiếng la chối tai.
 Tay cầm hộp bánh. Nguyên chạy tới mở cửa xe, bỏ hộp bánh vô trong, anh ngồi xuống ghế.
 Khẩu súng ngắn thọt vô cửa, chĩa ngay mặt anh.
 - Ê! Mày không sợ chết hả?
 Nguyên ú ớ.
 - S...ợ! Sợ!
 - Sao tao kêu đứng lại mà mày vẫn chạy tỉnh bơ?
 - Tôi không biết ông kêu tôi!
 Khẩu súng rút ra. Hai ông bịt mặt nhẩy vô. Một người tay cầm bao ny lông đựng nhiều đồng hồ đeo tay. Ông ta ra lệnh.
 - Chạy!
 Nguyên nổ máy xe.
 - Nhưng ... Chạy đâu?
 Nguyên hỏi.
 - Thì... Chạy thẳng!
 Người cầm bao đồng hồ nạt.
 Nguyên chạy thẳng.
 Tiếng còi hụ lớn. Chiếc xe cảnh sát thẳng gấp, tuyết văng tung tóe. Xe quay đầu, chặn ngay ngã tư trước mặt. Thiên hạ chạy túa ra từ các tiệm ăn và Macy's.
 Ông bịt mặt cầm súng nói.
 - Leo lên! Vòng lại!
 - Bin! Bin! Bin!
 Nguyên lái xe lên lề, tay

bấm kèn. Mọi người chạy dạt ra. Xe vừa chạy qua bãi đậu xe của Macy's. Từ ngã ba. Chiếc xe cảnh sát Boston màu trắng.

- Rét...ttt!

Phóng ra chặn ngay đèn giao thông.

- Chạy lui!

- Đường nhỏ... Không quay đầu được!

- Thằng ngốc!...

Ông bịt mắt cầm súng la lên.

- Gài số lui... Chạy!

Xe chạy lui. Ngừng đúng ngay cửa Macy's

Ông bịt mắt ló đầu ra khỏi xe.

- Bầm! Bầm! Bầm!

Bắn vô xe cảnh sát. Bọ đèn chớp xanh đỏ trên mũ xe cảnh sát bẻ nát.

- Bầm! Bầm! Bầm!

Cảnh sát bắn trả.

Nguyễn chạy lui.

Tiếng loa.

- Yêu cầu 3 anh bỏ súng và đầu hàng! Sẽ không thoát được! Chúng tôi đã vây toàn khu!

- Mẹ! ời!... Sao lại "Ba anh"! Sai rồi! Cảnh sát lầm rồi! Chỉ "Hai" anh thôi!

- Bầm! Bầm!

Ông bịt mắt bắn vô anh cảnh sát đang cầm loa.

- Keng! Keng!

Dàn đèn trước của xe cảnh sát nổ tung.

Nguyễn chạy xe tới! Ông cầm súng đang nạp đạn.

- Ngừng lại!

Ông cầm súng la.

- Chạy vô Macy's.

Hai ông chạy vô Macy's.

Ông cầm súng chỉ Nguyễn.

- Anh cầm cái bao đồng hồ vô giùm.

Nguyễn chụp cái bao đựng đồng hồ mà 2 ông đã cướp. Chạy sau 2 ông. Nhưng

Cửa Macy's đã khóa kín.

Ông cầm súng nói.

- Phải chạy vô đó, leo lên lầu 3, nhảy qua các nhà lân cận, thoát về phía công viên!

- Nhưng cửa Macy's khóa kín... Làm sao vô?

Ông bịt mắt kia hỏi.

Đúng lúc, có tiếng loa của cảnh sát, gần hơn lúc này.

- 3 anh bỏ vũ khí, đầu hàng. Sẽ được giảm án... 15 năm tội cướp, sẽ còn 10 năm!

Ông bịt mắt nổi nóng.

- Bầm!

Ông bắn một phát vô xe cảnh sát trước mặt.

- Bầm!

Một phát khác vô xe cảnh sát sau lưng.

Loa cảnh sát tắt!

Có tiếng trực thăng quân trên đầu tòa nhà Macy's. 10 cái màn hình lớn của Macy's đặt ở những khung cửa sổ để phát hình quảng cáo bóng chớp nhảy... Người xuống ngôn viên mặc vét

xanh, nói.

- Tin nóng! 3 tên cướp đã cướp tiệm bán đồng hồ đắt tiền tại khu phố đi bộ Downtown...

Đoạn video 2 ông bịt mắt, 1 ông cầm súng chĩa lên chiếc trực thăng bay trên cao hăm dọa... Và Nguyễn đang đứng với 2 ông tại cửa Macy's, tay Nguyễn cầm bao đồng hồ lấp lánh...

Ông xuống ngôn viên tiếp.

- Số đồng hồ đã bị cướp trị giá tới cả vài triệu đô, như Patek Philippe, Chopard. Breguet...

Nguyễn nhìn bao đồng hồ trong tay... Anh không ngờ rằng đây là một vụ cướp quá lớn!

Xướng ngôn viên.

-... Cảnh sát chiến đấu đã được điều động và sẽ hạ thủ 3 tên cướp trong vòng 10 phút nữa, nếu họ không đầu hàng!

"Vậy là chết!"

Nguyễn dựa lưng vô tường, ôm mặt.

"Tự dừng lại dính vô vụ cướp táo bạo này... Và là chỉ còn có 10 phút để sống!"

Nguyễn ngồi tuột xuống lề đường.

- Không! Tụi nó sẽ không xoi được mình dễ dàng vậy đâu!

Ông cầm súng nói.

- Leo hết lên xe!

Mọi người leo lên xe.

- Tao sẽ húc sập cửa!

Tụi mình chạy vô trong Macy's trà trộn, leo lên lầu, nhảy nóc nhà tẩu thoát.

Loa cảnh sát.

- Các anh chỉ còn có 5 phút để đầu hàng!

3 người leo lên xe. Ông bịt mắt cầm súng, lái xe, Ông bịt mắt kia ngồi băng sau với Nguyễn.

Xe nổ máy. Ông cầm súng đưa khẩu súng cho Nguyễn.

- Mấy cầm giùm! Tao phải lái xe.

Nguyễn nổ đom đóm trong đầu... Chắc ông ta lộn, tưởng ông bịt mắt kia ngồi sau lưng. Nguyễn chụp khẩu súng, mở tay nắm cửa, anh lăn ra ngoài.

- Tạch! Tạch! Tạch!

Loạt M-16 của Cảnh sát chiến đấu nổ vô xe. Nguyễn lăn tới lề đường. Anh đứng dậy.

Tiếng la lớn.

- Anh kia! Đầu hàng đi! Ném súng ra phía trước, quỳ xuống, 2 tay ôm đầu!

Nguyễn ném súng, quỳ xuống. Hai anh cảnh sát chiến đấu chụp lấy Nguyễn bẻ tay ra sau, bấm còng.

Đồn cảnh sát downtown Boston. Căn phòng nhỏ, sơn ố vàng. Nguyễn đang ngồi trên ghế gỗ, trước mặt anh cảnh sát điều tra, mặc thường phục và cái máy thu âm. Anh cảnh sát bấm máy thu.

- Anh nói rằng anh làm việc bán giày cho Macy's
Nguyễn trả lời lạ.

- Dạ đúng. Tôi đã đưa cho anh thẻ nhân viên!

Anh điều tra mở màn hình. Đoạn tin nóng về vụ cướp đồng hồ hiện ra. Anh ta bấm remote.

Đoạn video cho thấy Nguyễn đang cầm bao đồng hồ đứng bên 2 ông cướp bịt mặt.

- Anh nghĩ sao về đoạn video do máy bay trực thăng quay trực tiếp này?

Anh điều tra hỏi.

- Không! Không phải vậy!

Nguyễn lắc đầu.

- Ông ta nhờ tôi cầm giùm!

- Cầm giùm? Cướp số đồng hồ trị giá cả vài triệu đô!... Rồi đưa anh cầm giùm? Ha! Điều đó chứng minh rõ ràng...

- Rầm!

Anh cảnh sát điều tra đập tay xuống bàn. Anh chỉ mặt Nguyễn.

- Anh là đồng bọn!

Anh ta đẩy tờ giấy tới trước mặt Nguyễn.

- Anh ký vô lời khai!

Nguyễn nói cứng.

- Tôi có nhân chứng, để chứng minh với pháp luật về sự vô tội của tôi... Tôi không phải là người ăn cướp tiệm đồng hồ với 2 người kia! Tôi bị 2 người đó bắt!

Anh cảnh sát điều tra cười nhẹ.

- Anh có thể coi đoạn video này... Được trực thăng quay cách đây 20 phút! Về cái anh gọi là "Bị bắt"

Trên màn hình hiện ra "... Nguyễn lặn xuống lề đường, anh đứng dậy, tay cầm khẩu súng ngắn... Hình đứng lại.

Anh cảnh sát điều tra hỏi.

- Anh có xác nhận... Đây là anh... Là Nguyễn Lê không?

- Đúng tôi!

- Anh đang cầm khẩu súng ngắn?

- Đúng!

- Để cướp tiệm đồng hồ?

- Không đúng! Tôi nói là: Tôi không cầm súng cướp tiệm đồng hồ!

Anh gần từng chữ.

- Tôi ngồi sau lưng ông bịt mặt, ông tưởng tôi là đồng bọn... Nên đưa súng nhờ cầm giùm!

- Ha! Ha!

Anh cảnh sát điều tra cười.

- Ăn cướp mà đưa súng nhờ người khác cầm giùm!... Anh có thể xin thi "America's got talent", sẽ thắng ngay mục chuyện "Giấu"

Anh cảnh sát chụp cổ áo Nguyễn.

- Click!

Cửa phòng mở.

Đại úy cảnh sát trưởng

bước vô.

- Đây là trưởng phòng nhân viên của Macy's... Nhân chứng!

- Hello! Nguyễn!

Bà Mỹ mập bước vô ôm lấy Nguyễn! Bà quay qua anh cảnh sát điều tra.

- Anh ghi biên bản giùm... Nguyễn Lê! Là người nhân viên số 1 của Macy's... Anh không bao giờ là ăn cướp! Anh bị người ta bắt thôi! Tôi Mary Beckwith... Chịu hoàn toàn trách nhiệm về lời khai của mình. Tôi xin bảo lãnh cho anh Nguyễn Lê!

Ông Đại úy cảnh sát nói lớn.

- Mời chị vô!

Cô gái tóc nâu vô phòng ôm lấy Nguyễn. Cô quay qua anh cảnh sát điều tra.

- Tôi! Jane Deville. Chủ tiệm bánh Pháp bên kia đường.

Cô chỉ tay...

- Tôi xin khai! Chính tôi thấy ông Nguyễn Lê bị 2 người cướp bịt mặt bắt trên xe sau khi lấy ổ bánh Giáng Sinh từ tay tôi...

Vậy là xong.

Nguyễn chạy ra khỏi đồn cảnh sát, leo lên xe.

Đã 11 giờ đêm. Anh ôm ổ bánh Giáng Sinh đã đẹp xuống một góc. Nguyễn nổ máy xe, chạy về nhà. Anh đậu xe, lấy ổ bánh. Mở khóa cửa. Nguyễn để

ổ bánh xuống bàn.

Tracy. Đứa con gái 8 tuổi, lai Mỹ. Mẹ nó và Nguyễn ly dị từ khi Tracy vừa 1 tuổi, đang đứng ngay phòng khách, nhìn Nguyễn với cặp mắt nghi ngờ. Nó không chạy tới ôm như những lần anh về nhà trễ.

- Chuyện gì xảy ra? Con gái!

Tracy lắc đầu.

- Con không muốn nói chuyện với ông ăn cướp!

Nguyễn hiểu ra. Anh cười.

- Ha ha! Ba không phải ăn cướp!

- Phải!... Con coi TV, thấy ba đứng đó cầm bao với 2 ông ăn cướp bịt mặt, có súng!

- À! Ba bị ăn cướp bắt! Sau đó cảnh sát bắt cướp và họ thả ba ra... Nên ba mới về nhà được nè! Ba không phải ăn cướp!

- Thật hả Ba?

Tracy ngồi xuống bàn. Nguyễn mở hộp bánh. Anh lấy dao, cắt 2 miếng lớn, bỏ vô đĩa.

Nguyễn ôm đứa con.

- Chúc mừng Giáng Sinh con gái!

- Mừng Giáng Sinh... Ba!

Hai cha con ăn bánh.

Ngoài cửa sổ. Những bông tuyết mỏng lại rơi. Tiếng chuông lễ từ ngôi nhà thờ ở cuối đường vắng vắng.

HĐV



Tôi đến thành phố Grapevine thuộc hạt Tarrant ở Bắc Texas vào ngày 24 tháng 11, ngày của sự kiện Carol of Lights (Lễ khai mạc mùa Giáng Sinh) để tận hưởng không khí mùa Giáng Sinh năm nay.

Grapevine

trước lễ

Giáng Sinh



HOÀNG MAI
ARLINGTON, TX

Được các nhà lập pháp tiểu bang công nhận là thủ đô Giáng Sinh của tiểu bang Texas (Christmas Capital of Texas) vào năm 2009, thành phố Grapevine thu hút hàng triệu du khách đến thăm vào thời điểm này hàng năm. Trong vòng 40 ngày kể từ Lễ Tạ Ơn đến hết mùa Giáng Sinh, có hơn 1,400 sự kiện Giáng Sinh diễn ra ở đây, Grapevine thật xứng đáng được phong tặng danh

hiệu Thủ đô Giáng Sinh của tiểu bang Texas.

Cuối Thu, mặt trời đi ngủ sớm. Đến Grapevine lúc 6 giờ tối, tất cả các bãi đậu xe công cộng đều chật kín. Chúng tôi mất thời gian khá lâu chạy lòng vòng đi tìm chỗ đậu xe. Khó khăn lắm chúng tôi mới tìm được một chỗ trống. Từ bãi đậu xe trong sân một nhà thờ, chúng tôi thả bộ đến con đường Main Street, nơi diễn ra lễ khai mạc Carol of Lights.

Các cửa hiệu bán quần áo, các tiệm kim hoàn, tiệm bán vật dụng trang trí mùa Giáng Sinh được trang hoàng lộng lẫy. Một vài tòa nhà (building) trên con đường Main Street được xây dựng vào cuối những năm 1800 được trang trí theo chủ đề Giáng Sinh rất bắt mắt. Mỗi một góc đường đều được trang trí với chủ đề Giáng Sinh. Một vài cây thông Noel nhiều sắc màu nhấp nháy liên tục, tô điểm thêm cho vẻ đẹp lộng lẫy của con

đường này.

Lễ Khai Mạc diễn ra khoảng 7 giờ tối. Du khách tập trung trước sân khấu chính trên con đường Main Street. Ánh sáng nhấp nháy, âm nhạc vui nhộn mở màn cho lễ khai mạc. Sau phần ca hát rộn rã của các ca sĩ là tiết mục Ông Già Noel tuyên bố khai mạc mùa Giáng Sinh ở Grapevine năm 2025. Mọi người reo hò khi ông già Noel xuất hiện trên sân khấu. Từng chùm tia sáng màu vàng, tím, đỏ, hồng được bắn lên không trung, tỏa sáng một vùng trời. Một cảnh tượng hết sức ngoạn mục.

Men theo con đường Main Street về hướng bắc, khi đi ngang qua khu vui chơi của bọn trẻ con, tôi bắt gặp chiếc tàu tốc hành đi về Bắc Cực (Santa's North Pole Express) đang nằm trong sân ga. Dịch vụ tàu tốc hành này nhằm tái hiện lại chuyến tàu đi về Bắc Cực trong bộ phim kinh điển *The Polar Express* được hầu hết trẻ em Mỹ yêu thích.

Chuyến tàu Santa's North Pole Express đầu tiên ở Grapevine được khởi hành vào năm 2002. Lúc ấy, một tuần chỉ có 2 chuyến tàu chở khoảng 50 gia đình du khách đi về "North Pole" trong quãng thời gian từ Lễ Tạ Ôn đến Giáng Sinh. Ngày nay, có hơn 150 chuyến tàu chuyên chở hàng ngàn gia đình du

khách trong mùa lễ hội cuối năm. Năm nay Tàu Santa's North Pole chở du khách đi về "North Pole - Bắc Cực" (thực chất là khu Fort Worth Stockyards) bắt đầu từ ngày 28 tháng 11 đến hết ngày 30 tháng 12. Trẻ em trên chuyến tàu này sẽ được ông già Noel tặng cho một chiếc chuông bạc.

Sân trượt băng Peace Plaza Ice Rink ở trước nhà ga (Grapevine Main Station) là một địa điểm thú vị thu hút du khách. Đây là sân trượt băng ngoài trời rộng nhất vùng Bắc Texas với diện tích lên đến 4,500 square foot. Một cây thông Noel cao lớn lộng lẫy được đặt ở trước nhà ga để tô điểm cho khu vực này. Bên trong nhà ga là khu vực nhà hàng được trang hoàng rực rỡ với nhiều cây Noel, Ông già Noel và những con tuần lộc được gắn đèn nhiều màu sắc.

Đi xuôi theo đường Main Street về hướng nam, chúng tôi dừng lại ở một sân khấu khác, nơi các nghệ sĩ trình bày những bản nhạc Giáng Sinh trầm buồn. Những bản nhạc Giáng Sinh có tiết tấu chậm chậm đưa tôi về với kỷ ức của một thời tuổi trẻ của một kẻ ngoại đạo nhưng luôn kính Chúa. Thuở ấy, khi còn ở tuổi cập kê, Giáng Sinh năm nào tôi cũng đi đến nhà thờ với bạn bè dù tôi là một phật tử. Ở quê tôi, ngày Giáng Sinh, mọi người lũ lượt kéo nhau

lang thang trên đường phố, vui như trẻ hội, để rồi dừng chân ở một nhà thờ nào đó, không hẳn để cầu nguyện, đôi khi chỉ để ngắm nhà thờ, ngắm con chiên đi lễ.

Lúc chuẩn bị rời đi khỏi con đường Main Street, chúng tôi nhắc thấy vài quý ông lịch lãm và 4 quý cô phục sức khác thường đang đi lẩn trong đám đông du khách. Họ đứng lại và biểu diễn ngay trên đường Main Street, hát theo yêu cầu của khán giả. Họ là những nghệ sĩ của nhóm Goode Time Carolers. Đây là một nhóm nghệ sĩ hát Thánh Ca chuyên nghiệp phục vụ khu vực Grapevine và vùng Bắc Texas. Phong cách biểu diễn trẻ trung sôi động và trang phục lạ mắt của họ đã chinh phục được rất nhiều khán giả trong đêm lễ hội Carols of Lights.

Grapevine, cái tên này gợi lên trong tâm trí tôi hình ảnh những giàn nho màu tím nặng trĩu trên giàn của quê ngoại. Lúc còn bé thơ, Ba má thường dắt tôi về quê thăm Ông Bà Ngoại ở Phan Rang. Vườn nhà Ngoại tôi rất rộng với ngôi nhà to nằm gọn lỏn trong một vườn nho bát ngát ở trong xóm Mỹ Đức.

Tôi tự tìm hiểu và biết được cái tên thành phố Grapevine được đặt tên theo giống nho Vitis Mustangensis, hay còn gọi là nho Mustang (The Mustang grape), một

loại nho hoang dại từng phát triển mạnh ở vùng đất này. Trước cuộc Nội Chiến nước Mỹ (1861-1865), loại nho này được sử dụng làm thạch jelly, làm nhân bánh, làm thuốc nhuộm sợi len và làm rượu vang. Những người định cư xa xưa đã đặt tên cho vùng đất này là "Grape Vine Prairie" (Thảo nguyên nho) vì số lượng nho Mustang hoang dại ở đây hàng hà sa số.

Grapevine là khu định cư lâu đời nhất ở hạt Tarrant, được thành lập vào năm 1844, trước khi Texas gia nhập vào Liên Bang - năm 1846. Kể từ đó, Grapevine được biết đến như là Thủ đô Rượu vang của Texas (The Wine Capital of Texas). Khu vực đường Main Street là nơi tập trung 9 phòng nếm thử rượu vang. Mặc dù Grapevine không có những vườn nho thương mại rộng lớn nhưng có những người dân địa phương trồng nho trên những mảnh đất họ sở hữu. Grapevine ngày nay trở thành điểm đến yêu thích của những tín đồ rượu vang ở Mỹ.

Tôi đến Grapevine mùa Giáng Sinh, đi lang thang trên đường phố mà cứ ngỡ mình đang lang thang chốn quê nhà. Tôi biết Grapevine đã âm thầm len lỏi vào trái tim tôi từ mùa Lễ Tạ Ôn năm nay.

HM

VIẾT CHO MÙA GIÁNG SINH 2025.

TAXSEASONS SAIGON1STOP

ENROLLED AGENT FIRM - ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS



**KHAI THUẾ • BẢO HIỂM • KẾ TOÁN
ĐIỀN ĐƠN • CÔNG CHỨNG • PHIÊN DỊCH**



THẮNG NGUYỄN

Enrolled Agent / Tax Consultant
Health Insurance Agent
972-998-8287
thang.nguyen@taxseasons.com



NGHĨA ĐÀO

Medicare/BA
469-733-7260
214-854-7858
nealdao617@gmail.com

KHAI THUẾ VÀ KẾ TOÁN

- Khai thuế cá nhân, thuế doanh nghiệp
- Giữ sổ sách kế toán, làm sổ lương bổng, Form W-2, 1099-NEC, etc...
- Giúp giải quyết các vấn đề về thuế với sở thuế IRS.
- Lập kế hoạch thuế cho cá nhân và doanh nghiệp

DỊCH VỤ

- Thành lập Công Ty
- Sang tên tiệm
- Điền đơn văn bản
- Dịch thuật
- Công chứng

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Giúp xin bảo hiểm Medicare A/B cho người 65 tuổi.
- Medicare supplement, Medicare advantage, PDP (thuốc), và extra help khác.
- Giúp xin QMB, Medicaid, SSI, FoodStamp...
- Giúp xin tiền hưu trí (Retirement)
- Thiện nguyện viên UNHCR và hội Vamas.
- Giúp xin bảo hiểm Obamacare.

ĐẶC BIỆT: hỗ trợ ghi danh miễn phí bảo hiểm sức khỏe
Medicare từ 15/10/2025 đến 7/12/2025 và **Obamacare** từ 1/11/2025 đến 15/1/2026

*Tuyển nhân viên khai thuế

(972) 998-8287

Cell: (214) 566-1546 | Fax: (214) 447-7433

CALI SAIGON MALL

3212 N Jupiter Rd, Ste 109, Garland, TX 75044

Website: www.taxseasons.com

Email: taxseasons@gmail.com



Giờ mở cửa đến ngày 15 tháng 4, 2026:

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Sat & Sun: 10AM - 4PM

Đặt hẹn ngoài giờ làm việc

SMART UNIVERSAL INSURANCE

John Pham Independent Agency

CHUYÊN BẢO HIỂM

- Xe
- Nhà
- Thương Mại
- Sức Khỏe
- Obamacare



Phone: **972-987-0893**

312 N. Greenville Ave #300
Richardson, TX 75081

Mon - Fri: 9AM - 6PM
Sat, Sun & Holidays: Closed

**Văn phòng
cần tuyển
nhân viên
bán bảo hiểm!**

Dịch vụ hoàn toàn miễn phí cho khách hàng muốn ghi danh, chọn bác sĩ, hay điền đơn Obamacare.

John Pham là MASTER BROKER AGENCY người Việt
đầu tiên ở DFW - Đại diện trực tiếp cho trên
30 đại công ty bảo hiểm uy tín



- Khi bảo hiểm xe, nhà, business bị tăng giá, hãy gọi cho chúng tôi ngay để tìm giá rẻ trên 30 công ty uy tín.
 - Có bán bảo hiểm SURETY BOND, tàu, thuyền, xe gắn máy, etc.
 - Giá đặc biệt **WHOLESALE** cho tiệm NAILS, HAIR, tiệm giặt, boba shop, nhà hàng, etc.
- BẢO ĐẢM GIÁ RẺ và ĐỀN BÙ CAO.**



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.

- Diplomate, American Board of Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP: Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hồi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGỪA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đột gâ máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mụn mủn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: **817-277-9740**

Pioneer

360

Arkansas

phố 95

VPBS
Cường

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khoẻ hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

**TRỰC TIẾP CHĂM
SÓC BỆNH NHÂN
KHI VÀO BỆNH VIỆN
TRANG BỊ QUANG
TUYÊN, HOLTER,
DEXA, TÂM ĐIỆN
KẾ, THỬ MÁU**

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu:
8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am -
12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết
các loại Bảo Hiểm

Danh sách các cơ sở tôn giáo người Việt tại Dallas-Fort Worth

***Thưa quý bạn, danh sách hiện nay chỉ là tạm thời, chúng tôi sẽ tiếp tục hoàn thiện.
Nếu quý bạn cần bổ túc những địa điểm tôn giáo chưa có trong danh sách này, xin gửi email cho chúng tôi:
info@trenews.net để được bổ sung vào danh mục. BBT Trẻ chân thành cảm ơn.

Bồ Đề Đạo Tràng

105 Grant St, Garland, TX 75042
6612 Dewitt Rd, Sachse, TX 75048

Cao Đài Tây Ninh Temples of Texas

5535 W Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

Chùa Đại Bi - Đại Bi Temple

3720 14th St, Plano, TX 75074

Chùa Đạo Quang

3536 N Garland Ave, Garland, TX 75040

Chùa Hương Đạo

4713 E Rosedale St, Fort Worth, TX 76105

Chùa Pháp Quang

1004 Small St, Grand Prairie, TX 75050

Chùa Từ Bi - Từ Bi Buddhist Temple

1001 Spring Miller Ct, Arlington, TX 76002

Chùa Từ Đàm

615 Gilbert Rd, Irving, TX 75061

Chùa Từ Hiếu

275 Fox Ln, Burleson, TX 76028

Chùa Từ Quang

4735 Rosehill Rd, Garland, TX 75043

Chùa Viên An

3009 Forest Hill Cir, Forest Hill, TX 76140

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Vietnamese Martyrs Catholic Church
801 E Mayfield Rd, Arlington, TX 76014

Giáo Xứ Đức Mẹ Fatima

Our Lady of Fatima Catholic Church
5109 E Lancaster Ave, Fort Worth, TX 76112

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

2121 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Giáo Xứ Thánh Giuse St. Joseph

Vietnamese Catholic Church
1902 S Belt Line Rd, Grand Prairie, TX 75051

Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu

2121 N Denton Dr, Carrollton, TX 75006

Hội Thánh Baptist Việt Nam Arlington

Vietnamese Baptist Church of Arlington
4515 SW Green Oaks Blvd, Arlington, TX 76017

Hội Thánh Baptist Việt Nam Fort Worth

Vietnamese Baptist Church of Fort Worth
4401 Broadway Ave, Haltom City, TX 76117

Hội Thánh Baptist Việt Nam Garland Vietnamese Baptist Church of Garland

219 N 7th St, Garland, TX 75040

Hội Thánh Phục Vụ

God's Servants Vietnamese Church
6516 Sachse Rd, Sachse, TX

Hội Thánh Tin Lành Thi Thiên

538 Apollo Rd, Richardson, TX 75081

Ni Viện Tịnh An

7525 John T White Rd, Fort Worth, TX 76120

St. Peter Vietnamese Catholic Church

10123 Garland Rd, Dallas, TX 75218

Thánh Thất Cao Đài DFW - Cao Đài Temple of Garland

1851 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Thiền Viện Quang Chiêu - Quang Chieu Zen Monastery

5251 Rendon Rd, Everman, TX 76140

Tịnh Xá Minh Đăng Quang

400 Forest Gate Dr, Garland, TX 75042

Tịnh Xá Ngọc Nhiên

210 Katy St, Garland, TX 75040

Tu Viện Quy Nguyên

- Princeton Meditation Center Organization
9516 Co Road 867, Princeton, TX 75407

Tu Viện Huyền Quang

2828 S FM 1138, Fate, TX 75189

Tu Viện Liên Hoa

2014 Rose St, Irving, TX 75061

Tu Viện Long Thọ Thiền Tông

Long Thọ Zen Buddhist Temple
6312 Silo Rd, Arlington, TX 76002

Tu Viện Phổ Quang

824 Sandy Ln, Fort Worth, TX 76120

Tu Viện Phật Ân

6110 W Pleasant Ridge Rd, Arlington, TX 76016

Tu Viện Thánh Gioan Neumann

3912 S Ledbetter Dr, Dallas, TX 75235

Tu Viện Thượng Hạnh - Thượng Hạnh Buddhist Monastery

2301 Woodlawn Rd, McKinney, TX 75071

Vietnamese Faith Baptist Church

11312 Shiloh Rd, Dallas, TX 75228

Giáo Xứ Chúa Kitô Vua Fort Worth Texas

1112 Eagle Dr, Fort Worth, TX 76111



CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Prosper cần tuyển thợ nữ biết làm everything, FT/PT, bao lương theo tay nghề. Tiệm khu đông đúc, không drama, chia turn công bình. L/L:

469-883-8872

NEW! CẦN THỢ NAILS

Tiệm Hot Nails ở Arlington, TX 76016 cần thợ nails nam nữ có kn. Tiệm đông khách, tip cao, bao lương or ăn chia tùy ý. Cần người bắt phone. L/L Cindy:

817-793-6058

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ. Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY



Cần Thợ Nail

GẤP GẤP GẤP !!!

Cần thợ gấp, bao lương thợ biết làm everything và chân tay nước, lớn tuổi OK. Lương thỏa thuận tùy theo tay nghề thợ bột bao \$1200, CTN \$800. L/L:

214-578-0281
940-365-9828

CẦN THỢ NAILS VÀ RECEPTIONIST - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas, cách Garland 15', gần North-Park Mall, khu 3 màu và nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, và đặc biệt Designs, TCN.

► Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày

► Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu dài. L/L: 7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230

469-457-7888

MELROSE NAIL BAR - CẦN THỢ NAILS GẤP

Melrose Nail Bar 2506 Oak Lawn Ave. Dallas, TX 75219 cần thợ nam/nữ làm bột acrylic, dipping powder, gel và chân tay nước, massage, facial...

Tiệm mới và đẹp, khu Mỹ trắng, uptown Dallas, tip cao, nơi làm việc thoải mái. Bao lương tùy kinh theo kinh nghiệm. Thật lòng xin gọi hay text Stephen:

469-569-4750 STEPHEN

NEW!!! CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails lớn cách Garland, Murphy, Sachse & Wylie 10 phút, khu Mỹ trắng 90%, giá nails cao, tip nhiều, cần nhiều thợ biết làm everything, chân tay nước, full or part-time.

► Bao lương \$1,200 - \$1,600/w

- Gọi đi làm liền

469-877-8777

469-877-7772

CẦN GẤP GẤP THỢ NAILS

Khu Dallas Mỹ trắng cách chợ Hongkong 10', tiệm rộng thoáng mát, cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, receptionist FT/PT, làm trên 1 năm có vacation và bonus, bao lương \$800-\$1,200 tùy khả năng. Thật lòng xin gọi Tammy từ 10AM-6PM để lời nhân nếu ĐT bận. Xin cảm ơn.

972-490-5905

CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS!

Tiệm Resort Nails & Spa ở Coppell - TX. Gần Carrollton, Lewisville, Arlington (25p), Garland (35p)

CẦN GẤP nhiều thợ nails. Làm bột, dip, thợ CTN, khu Mỹ trắng 100%, tip-cao, không khi thoải mái, income cao.

►Nhận thợ có kinh nghiệm. Bao lương cao, trên ăn chia (tùy kn). Xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

901-487-5382

ALABAMA, CẦN THỢ NAIL XUYỀN BANG, MANAGER

Tiệm Beaute Nails & Spa ở Alabama, zipcode 36081. Tiệm rất đông khách, lương bảo đảm cao. Cần gấp thợ nail nam nữ, thợ tay chân nước, thợ bột, thợ làm everything... Bao lương (theo kinh nghiệm) hoặc ăn chia tùy ý. Cần tuyển manager full-time. Có chỗ ở lại cho thợ ở xa.

Xin liên lạc:

334-770-0611 TONY

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề.

- Cần Manager. Gọi đi làm liền.

214-836-4834 | 469-360-3130

INCOME \$1,200 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, và receptionist, FT/PT, income \$1200 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tim partner. Cho thuê station làm nail, tóc, head spa. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần gấp thợ nữ biết wax, thợ bột, chân tay nước. Bao lương \$1,200-\$1,500, khu Mỹ trắng, cách Dallas 50'. Có phòng riêng cho thợ ở. GỌI ĐI LÀM LIỀN.

469-612-4087

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail bột và chân tay nước, bao lương tùy khả năng. Tiệm ở Plano, TX, mới remodel. Mọi chi tiết xin L/L Lan:

214-603-6769

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở N. Richland Hills cần gấp thợ biết làm CTN và dip, tip cao, good income, không trừ supply. Cần bán tiệm, giá 60K. L/L:

**909-890-8319 ANH DAO
817-281-9797 BELLA**

NEW! CẦN THỢ NAILS

Có chỗ ở cho thợ. Bao từ \$800-\$1,200.

Đi làm xa, có tiền nhiều.

Khu sang, tip cao.

Cần nhiều thợ. Tiệm rất đông khách, ở Whitney-TX.

817-659-7494

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails. Làm việc vùng Shreveport, LA. Có chỗ ở cho thợ. Tiệm ở khu sang, tip cao, ưu tiên thợ nữ. LL Linh

318-347-9996

CẦN THỢ BỘT

Tiệm Nail thành phố Plano cần thợ Nữ biết làm bột, dip, tcn (everything). Full time & part time

Liên lạc Vincent 903-915-9069

903-915-9069

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột và tay chân nước, bao lương quanh năm, ưu tiên cho người lớn tuổi. Tiệm ở Prosper, TX. L/L:

469-588-0984

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nail biết làm đủ thứ, bao \$1300/6 ngày. Chỗ làm thoải mái, cách Dallas 1 tiếng 20'. Liên lạc Phila:

**469-427-7111
903-677-1888**

CẦN NHIỀU THỢ NAILS GẤP GẤP

Cần nhiều thợ nail trẻ tay chân nước, và làm bột, vùng Garland, Dallas, Mesquite, lương cao, tip hậu. Liên lạc Tony:

214-315-6566

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột giỏi, biết design, móng dài, bao lương từ \$1000-&1200. Và cần thợ TCN. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, cách Garland 15'. Xin liên lạc:

469-487-3658

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Dip/Gel X, tiệm trong khu uptown Dallas, giá service + tip cao. Call/Text (sau 7PM):

408-599-6286

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm khu Plano cần thợ bột, dipping powder, tay chân nước, khách sang, tip cao, nơi làm việc thoải mái, thợ nam or lớn tuổi OK. L/L:

**469-386-9418 TINA
469-879-7331 THU**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail nữ, kinh nghiệm móng bột, tiệm cách Dallas 2.5hrs, chỗ ở riêng biệt, bao lương. Ai muốn có chỗ làm bình yên, an phận xin liên lạc:

903-261-4327

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

**214-836-4834
469-931-0522**

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L:

**469-431-8426
972-504-1596**

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần gấp receptionist. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe. Xin liên lạc Tina:

682-521-2245
682-500-9720

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đóng cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

469-386-5520
972-278-7800

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet. Xin gọi Lisa:

469-939-1125

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Luxe Nails on Lemon tại Uptown Dallas cần thợ bột, dip, chân tay nước. Bao lương \$1200 - \$1,600/w tùy theo khả năng. Call/Text:

214-549-7581 TOMMY

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

682-521-3984 C
817-419-9175 W

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

SANG NHÀ HÀNG

Chủ nghỉ hưu, sang tiệm phở hoạt động trên 13 năm. Giá \$449K, lời trên \$300K/y. Tiệm rộng, đẹp, good-location, rent \$8,900/m. Nếu build mới 600K, DFW-area.

469-351-0490

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location. Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf. Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

CƠ HỘI LÀM PARTNER HOẶC CHỦ TIỆM NAIL SANG TRỌNG

Bạn đam mê ngành nail và muốn sở hữu tiệm nail đẳng cấp? Chúng tôi chuyên xây dựng những tiệm nail sang trọng bậc nhất tại các khu mua sắm danh tiếng như Tom Thumb, Kroger và các shopping center cao cấp ở Dallas Fort Worth cùng vùng phụ cận. Với kinh nghiệm dày dặn, chúng tôi mang đến cơ hội hợp tác hoặc làm chủ tiệm nail với mô hình kinh doanh chuyên nghiệp, vị trí đắc địa và thiết kế hiện đại. Hãy cùng chúng tôi tạo nên thương hiệu nail thành công! Liên lạc ngay Hải Dallas:

469-226-6195

để biết thêm chi tiết và bắt đầu hành trình kinh doanh của bạn!

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Frisco, 32 ghế, 8 bàn, giá \$250K. Mọi chi tiết xin L/L:

214-862-8392

SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang tiệm nail, tiệm trong khu HEB, Corsicana, Texas, cách Dallas & Fort Worth 1 tiếng lái xe. Tiệm có 6 bàn, 6 ghế. Rộng 1350sqft. Rent \$1200/everything Cần thợ nail, bao lương từ \$800-\$1000/w. Liên lạc:

818-919-8579 | 903-872-8000 W

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Plano, 8 ghế, 6 bàn, rộng 1750 sqft, 1 p.lash & 1 p.supply. Bàn ghế và supply mới, dưới 1 năm, income ổn định, bán 85K. L/L Joey:

682-292-8618

CẦN SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang tiệm nail gấp, ở McKinney, zipcode 75071. Lý do không có người trông coi, chủ muốn nghỉ ngơi. Good location. Khu Mỹ trắng, gần 75&380. Tiệm rộng 1100-sqft, có 10-ghế, 8-bàn, 1 phòng-wax. Hiện có 5 thợ. Tiền rent 3900/tháng. Giá bán 65K, có thương lượng cho người thiện chí. Muốn biết thêm thông tin-chi tiết, xin-vui lòng-liên-lạc:

214-713-9908 JENNY

SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Rockwall, TX vì không có người trông coi. Tiệm thích hợp cho gia đình làm, 5 thợ, 10 ghế, 6 bàn, 1 p.wax. Tiệm đẹp, good location, rent everything \$3400, rộng 1500 sqft, income 250K-270K/năm. Tiệm khu Mỹ trắng, giá bán thật rẻ, 60K. Thật lòng xin gọi:

817-307-2507

GẤP! GẤP! GẤP! CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang Tiệm Plano khu shopping sầm uất gần Willowbend Mall, khách ổn định quanh năm, khách sang tip cao, supply đầy đủ, 10 bàn, 8 ghế, 1 p.wax. Cơ hội làm chủ chỉ với giá bán \$20K, có thể thương lượng. Xin liên lạc:

469-463-8466 | 469-463-8465

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Princeton, Texas. Tiệm rộng 2000sqft, với 18 ghế massage, 8 bàn. Tiệm vẫn đang hoạt động nên cần thợ tốt. Cần sang tiệm hoặc chung cổ phần cũng OK. L/L:

469-865-6444 LỘC | 972-734-9092 W

NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqft, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included.

Giá bán 190,000. Serious inquiries only.
Xin liên lạc:

972-400-0575

ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor (317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116), 7 Sewing machines, 31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sqft. Rent \$1300/month. Sale price: \$29K. Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 31 năm, 7 máy, 800sqft, rent \$1300/m, giá \$29K. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nails ở Lakewood. Mọi chi tiết xin L/L:

214-562-2479

SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đời chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận-tiện cho gđ làm việc. Cần thợ nail biết làm đủ thứ. Thật-lòng xin L/L:

817-615-8899

SANG NHÀ HÀNG

Sang nhà hàng TJ Cajun Seafood Wings and Pho-Dallas gần với vợ bệnh không người trông coi. Khang trang, giá 150K có thương lượng.

972-481-4099
469-685-8207

SANG TIỆM PHỞ

Vì không người trông coi, bán rẻ tiệm phở ở Mansfield. Mọi chi tiết xin L/L:

214-957-5286

TAKE OVER LEASE

Cần người take over lease cho space (có thể làm nhà hàng VN) còn 8 năm, rent \$8,700/m. Mọi chi tiết xin liên lạc:

972-523-2997

SANG NHÀ HÀNG PHỞ AND SEAFOOD

Cần sang nhà hàng, PHỞ and SEAFOOD. Nhà hàng ở Van Alstyne, Texas, zipcode 75495 (gần McKinney). Xin liên lạc:

469-756-3378

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Dallas, khu ba màu, 5 bàn 10 ghế, 2 p.wax, 1 máy facial, Vì lý do nghỉ hưu, gia đình. Anh chị nào thật tình xin L/L:

469-212-3158
469-237-0574

SANG TIỆM NAILS

Tiệm nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

469-531-6285

SANG TIỆM TÓC GẮP

Tiệm tóc ở Garland, income cao, khu Mỹ-trắng, rộng 1000sqft, 6 ghế (đã cho mượn 4 ghế), 1 p.facial, 1 p.laundry, rent rẻ \$1800/m. Giá bán 17K. L/L (tiếng-Việt):

214-227-5197 ASHLEY

SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm ở Prosper, 75078, cách Disney đang xây 10', 12 ghế mới, 9 bàn, 7 thợ, income 35K-47K/m, có chứng-minh income, rent \$5111.60 include NNN, bán \$180K

469-588-0984

SANG TIỆM & CẦN THỢ

Vì lý do gia đình, cần sang tiệm nail vùng Irving/Coppell, góc Beltline/635. Cần gấp thợ bột và tay chân nước FT/PT, bao lương or ăn chia tùy khả năng.

469-544-6216

SANG TIỆM NAIL

Không người trông coi, cần sang tiệm nail lớn tại Fort Worth, 37K sqft, 25 ghế, địa điểm tốt, mặt tiền sáng. Cần thợ nail. Thật lòng mua, gọi:

682-559-3091
682-320-0375

SANG TIỆM NAILS

Bạn muốn làm chủ 1 tiệm nail lớn, giá phải chăng, 14 ghế, 8 bàn, 1-p.facial, 1-p.wax, 1700sqft, giá chỉ 15K. Xin nhấn tin (chỉ tiếp người có thiện chí):

682-259-6854

SANG TIỆM GẮP

Tiệm rộng 1100sqft, good location 76065, 6 ghế, 6 bàn, 1p. wax, 1 p.ăn, máy giặt sấy, còn nhiều supply. Thích-hợp-cho-GĐ. Giá cả thương lượng. Cần thợ nail.

972-603-5995

SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Desoto, TX. Tiệm có 5 ghế, 6 bàn, 900 sqft. Mọi chi tiết xin L/L:

682-234-4780

SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

469-688-7179 ANDY

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CẦN THỢ NAIL. Tiệm tại Garland, cần thợ nails FT/PT, làm cuối tuần, khu 3 màu. Call/ Text:

469-583-9867

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**NHẬN GIỮ TRẺ**

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận.

Xin liên lạc 469-230-0553

469-230-0553
469-573-0330

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người đến nhà giữ bé 3 tháng tuổi. Làm việc 3-5 ngày/tuần. Nhà ở North Arlington (khu Viridian, zip code 76005).

Xin liên lạc (call/text):

972-400-0885

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123

**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà góc đường 423 & 380 ở Little Elm dư phòng 4 cho share, \$700/m, bao điện nước giặt sấy. Mọi chi tiết xin L/L Lan:

469-226-3139

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần Saigon Mall, sạch sẽ, có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, internet, giặt sấy. Liên lạc:

682-234-7398

CHO SHARE PHÒNG

Có 1 phòng single cho share. Nhà ở Garland, cách Saigon Mall, chợ Hiệp Thái 12 phút. Giá \$500/ tháng, đặt cọc tiền trước \$500.

940-255-1168

PHÒNG CHO SHARE

Cho share 2 phòng riêng trên lầu, chung restroom, tp GP. Nhà mới, yên tĩnh, sạch đẹp, cách chợ VN 15 mins. Dọn tháng 1. L/L 714-8182-033 thêm thông tin.

714-818-2033

SHARE PHÒNG

Nhà gần chợ Trường Nguyễn có phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi. Liên lạc:

**469-370-9105
469-212-4128**

CHO THUÊ NHÀ

Nhà ở Garland 75044, 3 p.ngủ, 2 p.tắm cho thuê nguyên căn. Khu nhà yên tĩnh, an ninh, cách chợ VN 5' lái xe, giá \$2200/m. Ưu tiên người gọn gàng. L/L:

469-422-5927

SHARE PHÒNG

Nhà góc Beltline + Shiloh dư phòng cho share. Giá \$400/tháng. Bao điện nước, giặt, sấy, wifi, không hút thuốc. Xin liên lạc:

469-544-4010

SHARE PHÒNG

Nhà dư 2 phòng cho share, giữa chợ Hiệp Thái và Bến Thành, Arlington. Xin gọi Cô Christine:

817-881-4705

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có phòng master, có lối đi riêng cho share, gần chợ SG mall và chùa Đạo Quang, ưu tiên sinh viên độc thân. Liên lạc:

**469-728-4549
469-728-5215**

CHO SHARE PHÒNG

Cho thuê phòng master và p.thường, gần chợ Hiệp Thái, Garland TX. Bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, giá hợp lý. L/L:

469-386-8638

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê nguyên căn, 4 p.ngủ, gần chợ Trường Nguyễn. Có thể dọn vào T.12. L/L:

616-309-8660

CHO SHARE PHÒNG

Nhà remodel mới cách SG Mall 5' và UTD, có 2 phòng cho share, bao điện/nước, giặt-sấy, internet, nấu ăn nhẹ, ưu tiên độc thân nữ và du HS F/T.

714-876-5531 TXT/CALL

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Sublet, Arlington-76018 cho thuê p.lớn, kế trường TCC & Hwy-360, cách chợ Hiệp-Thái 5'. Bao ĐN-GS-Wifi, có thể dọn vào T.12. KHÔNG CHO NAM MUỐN.

682-774-8446 TEXT

SHARE PHÒNG

Nhà tại Garland, gần chùa Đạo Quang có phòng master & p.thường cho share. Khu an ninh, nhà đẹp và sạch. Bao điện nước, giặt sấy, wifi.

**469-688-6063
408-603-4093**

CHO SHARE PHÒNG

Gần Saigon mall và chợ Trường Nguyễn. Còn 1 phòng thường. Nhà thoáng và đẹp. Parking rất an toàn, rộng rãi và sạch sẽ.

469-999-7566

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland dư phòng master có p.tắm riêng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, không ở chung với chủ. L/L:

469-583-2388

NHÀ BÁN BY OWNER

Nhà ở Rowlett, rộng 1700sqft, xây 1983, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, mới remodel, có thể dọn vô ngay. L/L:

972-740-8908 DANIEL

SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Arlington TX, Fwy 360 cho share 1 p.nhỏ restroom riêng, gần trường, chợ Bến-Thành, bao điện nước, giặt sấy, wifi. Nhắn tin:

**682-812-2598
972-849-8447**

SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington gần chợ Bến Thành và nhà thờ Các Thánh Tử-Đạo VN, trường UTA có phòng cho độc thân thuê, bao điện nước, giặt sấy Wifi. L/L:

682-313-4023

SHARE PHÒNG

Nhà trên đường Jupiter, giữa SG mall và Hiệp-Thái có phòng lớn ở được 2,3 người cho share, bao điện nước giặt-sấy, wifi, nấu ăn, ưu tiên NỮ ONLY.

682-936-0733

SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland, gần SG Mall, có master bedroom và nhiều phòng cho share. Không ở chung với chủ. Bao điện nước, WIFI, giặt, sấy.

**972-750-0739
972-878-4059**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, gần chợ và highway, parking rộng, \$500/m bao điện nước giặt sấy. L/L:

682-436-8222

SHARE PHÒNG

Nhà gần chợ HiệpThái Garland, Trường Nguyễn, SG mall có phòng garage rộng cho thuê, bathroom riêng, lối đi riêng. Xin L/L:

217-904-6974

SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share gần Cali SG Mall, sạch sẽ, có internet, ưu tiên nam/nữ độc thân. Xin liên lạc:

214-244-7579

SHARE PHÒNG

Nhà gần Hiệp Thái & Trường Nguyễn 3242 Potomac, Garland rộng rãi, parking rộng, máy giặt sấy & internet, ưu tiên du HS. Chủ độc thân vui tính. L/L:

469-309-1807

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Garland. Nhà sạch, đẹp, yên tĩnh, giá \$500, có phòng master, bao điện nước, giặt sấy, wifi. L/L Nga (TEXT ONLY):

714-414-3152

CHO THUÊ NHÀ

Nhà 1600 sqft, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, gần George Bush, cách Firewheel mall 2 phút, trường học tốt, gần chợ VN, cách SG mall 15', \$2000/m. TEXT

214-516-8166
214-517-2766

CHO SHARE PHÒNG

Nhà sạch sẽ, gọn, có phòng cho share, nam nữ độc thân, ưu tiên du học sinh, ở Fort Worth, Texas, zipcode 76137. Xin liên lạc:

682-559-6992 KIM

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Arlington, TX 76014, thoáng mát, tiện nghi đầy đủ, bao điện, nước, giặt sấy, internet. Giá \$450/tháng. Cho sinh viên độc thân OK.

682-414-1908 CHỊ TINA

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, gần chùa Đạo Quang, có 1 phòng cho thuê. Phòng có giường nệm, tủ lạnh nhỏ. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Ưu tiên nam. L/L:

972-207-1217

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới xây 2025 ở Princeton, 75407, khu yên tĩnh, phòng đầy đủ tiện nghi, cho thuê \$600/m, p.master \$1100/m, bao điện nước, giặt sấy, cho HS/SV thuê.

816-299-0817 TOÀN

CHO THUÊ HOẶC BÁN

-Nhà đẹp ở Garland cần cho thuê nguyên-căn hoặc cho share phòng.

- Nhà rất đẹp ở Garland cần bán gấp giá rẻ hoặc cho thuê.

L/L: **469-233-5944**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà thoáng mát sạch sẽ, cách SG mall 10', gần Firewheel mall, có dư phòng cho share, nữ only, ưu tiên du HS. L/L Phương:

469-688-7272

SHARE PHÒNG

Nhà Garland có phòng Master Bedroom cho share, sau lưng Chợ Hiệp Thái, Trương Nguyễn.

Xin liên lạc:

214-864-8620

SHARE PHÒNG

Nhà Garland, gần chợ Walmart, Hiệp Thái có dư phòng master và p.nhỏ cho share, có internet, máy giặt sấy, nhà khu an toàn. Call/Text:

469-237-8272

SHARE PHÒNG

Nhà gần chợ Walmart và frwy 635, #75041 cho share phòng. Nhà khu an toàn, rộng 2500 sqft, 4 p.ngủ, 3 p.tắm. Call/Text:

469-682-1741

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê ở Garland, khu yên-tĩnh, \$1800/tháng, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, 2 garage, sàn gỗ và gạch, gần chợ, chùa, nhà thờ 6 miles. Nhắn tin trước khi gọi:

469-274-2502 ANN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, đường Camp Wisdom gần 360 S và I-20 gần Target, TCC, free điện nước, giặt sấy, cho nấu ăn, nhà mới sạch đẹp. L/L:

817-983-4904
817-983-4905

SHARE PHÒNG

Nhà gần 377 và 820 có dư 1 phòng cho share, không hút thuốc, \$450/tháng bao điện nước, wifi. Text Tiffany:

602-561-9495

SHARE PHÒNG

Nhà tại Watauga & Keller có phòng cho thuê hoặc thuê nguyên căn nhà 4 phòng. Share phòng ưu tiên nữ độc thân, bao điện nước, giặt sấy, wifi. L/L:

469-939-0855

SHARE PHÒNG

Nhà ở Dallas, gần trường học và chợ, sạch, yên tĩnh, có phòng cho thuê, bao điện nước, giặt sấy, internet. Nhận đưa đón phi trường.

469-432-0904

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Plano dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Cần người sạch sẽ, không hút thuốc.

214-836-4834

SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhận nấu ăn, bánh bột lọc.

214-616-8994

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cẩm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cẩm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cẩm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

CẦN NGƯỜI

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà ở FW trông 1 bé gái 2 tuổi cuối tuần. Nhà ở Forworth, TX. Phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 8am - 8pm thứ 7 và CN, không ở lại qua đêm. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

214-597-3820

CẦN NGƯỜI

Cần người tới nhà ở Fort Worth để chăm sóc người bệnh và giúp chút việc nhà. Có phòng để ở lại. Mọi chi tiết xin L/L:

817-262-8078

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh. Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục **TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ** để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau. Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIỂU
Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiểu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiểu tên ông Ôn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: nguyendungandrew14@gmail.com

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY
Tôi là Đặng Tố Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xỏ lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong cô hoặc ai biết tin liên lạc qua: taophuong_98@yahoo.com

TNT 5203 (1523 - TX): TÌM EM
Huỳnh Công Khang, sinh năm 1957, cư ngụ tại TP. Vĩnh Long. Ngày 19 Tết năm 1977, ra đi trong đêm. Từ đó không một tin tức về em. Quý bà, anh chị em nếu có dịp gặp được em hay có tin tức về em, xin liên lạc email: khaihuynh1949@myyahoo.com Xin cảm ơn và hậu tạ.

TNT 5203 (1479 - TX): TÌM BẠN
Tôi là Hoàng Quốc Ân (TX), trước ở P.10, Q.Phú Nhuận. Cần tìm bạn Ái Thơ (tiệm sách Ái Thơ, đường Huỳnh Quang Tiên) và Hà Huy Bội Trà, mẹ Thái Minh Nghiêm, em Hà Huy Dũng ở quận Phú Nhuận. Ai biết xin liên hệ: triphutuan@gmail.com



CẦN CÔ GIÁO

Cần 1 cô giáo hoặc nữ sinh viên đến nhà ở Wylie để giúp 2 cháu 4 tuổi và 5 tuổi từ 4pm-6pm, 5 ngày/tuần từ thứ Hai-thứ Sáu. Xin L/L Nga:

214-571-8698

PLANO - TEXAS - 75084 HĂNG ĐIỆN TỬ CẦN NGƯỜI

HĂNG ĐIỆN TỬ SVTRONICS ở Thành Phố Plano cần tuyển gấp nhân viên: 1.TOUCH-UP: (SMT & Through- Hole) Parts, lương từ \$15-\$18 một giờ. 2.Rework:(BGA & Modifications.), lương từ \$18-\$22 một giờ tùy theo kinh nghiệm và phải biết chút tiếng Anh. Mọi sự liên lạc xin nộp hồ sơ (Resume) tại: 3465 Technology Drive Plano, TX 75074. Tel:

214-440-1234

MOVING CẦN BÁN

Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay-Queen mới+giường gỗ \$500, nhiều ghế cắt tóc + station & vật dụng tiệm tóc ở McKinney.

214-385-8839 JAMES | 214-310-7474

CẦN THỢ TÓC OR BOOTH RENTAL

Cần thợ tóc or booth rental. Tiệm Collective Haus Hair and Nail in Grand Prairie. L/L David để biết thêm chi tiết:

817-899-0789

DENTAL LAB TECH

Dental lab seeks versatile technician proficient with computers and drivers. W2 with benefits. No experience required. Training provided with great career path!

469-793-3838

TIỆM PHỞ CẦN PHỤ BẾP VÀ SERVERS

Cần phụ bếp kinh nghiệm ra bill, cần servers kinh nghiệm biết tiếng Anh và phải làm được Tuesday & Thursday. L/L:

214-684-5756

CẦN NGƯỜI

Pho Is For Lovers ở Dallas and Richardson cần nhân viên chạy bàn và phụ bếp. L/L

**972-839-0239 JENIFER
469-438-2931 HALLIE**

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người giữ trẻ có tâm nhiệt tình cho con cháu 13 tháng ở Sherman, cách Garland khoảng 1 tiếng. Ở chung với gia đình. L/L:

469-954-2025

HELP WANTED

Our K Beauty Celine Medical spa is seeking a part-time Vietnamese and English-speaking individual. Please call Jennifer for an interview:

**972-750-6100
214-551-3011**

CẦN RECEPTIONIST

Tiệm nail ở Rockwall cần gặp receptionist full or part-time. L/L:

469-450-5253

CẦN PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Irving, Texas. Cần phụ bếp, công việc như rửa chén, dọn dẹp, clean up nhà bếp.... Liên lạc:

972-877-3349

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần gấp thợ tóc nam/nữ có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao, 1w vacation/năm. Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

682-372-8275 HELEN

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy: Tracy Hair Salon 3046 Lavon Dr, #124 Garland TX 75040

469-623-2123

TÌM NGƯỜI GIÚP VIỆC

Cần 1 người phụ giúp công việc nhà, nấu ăn và chăm sóc mẹ. Mẹ không đi được. Nhà ở khu Aubrey, Texas. L/L Phone/Text:

843-509-1744 CHỊ MINH

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Liễu ở Fort Worth - 5315 Jacksboro Hwy, Sansom Park TX 76114 (giữa Skyline và Biway) cần người làm FT/PT, mở cửa 7 ngày/tuần. L/L: call or text

817-888-6173

PHỞ BIG BOWL

Nhà hàng tại 6531 Watauga Rd, #110B, Watauga, TX 76148 và phở Big Bowl tại Carrollton cần người phụ bếp & chạy bàn. Có phòng cho share ở Watauga.

469-939-0855

CẦN NGƯỜI PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Sherman, TX cần người phụ bếp, có thể bao ăn ở nếu cần, làm việc từ 10am-9pm. L/L:

571-310-9154

CẦN NGƯỜI

Cần người giúp chăm sóc ông bà cuối tuần từ Friday tới Monday ở Plano. Có thể ở lại nếu muốn. Cần có giấy phép làm việc, lương thỏa thuận.

214-577-0945

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

**972-400-5557
972-565-2181**

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Tiệm phở Quê Hương ở E. Plano, TX 75074 cần chạy bàn và phụ bếp full-time hay part-time. Xin L/L Jackie (nhắn tin or gọi):

**214-497-8839
972-424-5205**

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE**

NAVY AUTO TECHNICIAN Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng. Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

469-530-8226

CẦN BÁN ĐẤT

Bán đất thương mại ở Garland, góc Crist & Beltline, giá cả thương lượng, khu dân cư sầm uất, cơ hội cho người muốn mở rộng business. L/L:

972-971-0704



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044



Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

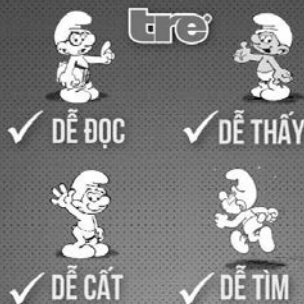
Phone

Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312 (52 số)
- ☐ 6 THÁNG 156 (26 số)

GHI CHÚ:
Báo hoàn toàn miễn phí.
Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

↳ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://BAOTREONLINE.COM) ↳

DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐỒNG HƯƠNG

- > Hướng dẫn, lấy hẹn, điền đơn bằng lái xe
- > Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....
- > Thị thực chữ ký, (Notary)
- > Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- > Điền đơn, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ
- > Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, điền đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, máy sưởi, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây. Giá cả phải chăng.
Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm. Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn. Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, *không quá 30 chữ*. Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044 hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sanh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.
- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...
- Flooring: lát gạch, gỗ, cầu thang
- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.
- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc:

469-935-9999 | 469-935-9999

PHONG THỦY THẦY HOÀNG

- Cửu tinh thủy pháp
- Tìm tài vị
- Nhận định sức-khỏe
- Gia tăng tiền bạc - nhà ở của gia chủ
- Tìm vị trí tốt để chọn cửa ra vào
- Vòi nước đến, đặt hồ cá, chiều tài vận, xem hồ tắm năm nào tốt xấu.
- Nhà có cửa trước sau, patio, garage, vòi nước, ống thoát, bồn rửa, cầu tiêu, cái nào dùng đến, ít dùng và không nên, để tránh tiền tài thất thoát, bệnh-tật, ăn ăn không thuận-lợi.

817-366-7968

ĐĂNG MIỄN PHÍ GARAGE SALE

Nếu bạn

**MOVING CẦN BÁN BỚT ĐỒ DÙNG,
CÓ VẬT DỤNG CŨ KHÔNG DÙNG
MUỐN TẶNG HOẶC BÁN RẺ**

XIN GỬI THÔNG TIN ĐẾN MỤC GARAGE SALE CỦA TRẺ ĐỂ ĐĂNG MIỄN PHÍ
EMAIL: INFO@TRENWS.NET ☎ 972-675-4383



DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vu. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.

www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh

702-379-2499

BÁN MÔ PHẢN

Bán 2 mô phản và 1 tấm bia mộ tại nhà quảng Moore Funeral Home Arlington. Muốn sang lại giá cả phải chăng. Xin L/L Hoa Mai:

360-842-4252**GIA SƯ TOÁN LÝ HÓA**

Nhận dạy kèm Toán-Lý-Hóa từ tiểu học, trung học đến đại học. Có thể đến dạy tại nhà riêng hoặc nhà thầy ở Rowlett. Mọi chi tiết xin L/L:

469-954-3096**BÁN MÁY LÀM BÁNH**

Bán bộ máy làm bánh mì đa năng, gồm: máy trộn bột, nướng bánh mì... Máy làm và hấp chả lụa. Máy cắt thịt, rau củ. Giá bán \$25K. LL:

318-347-9996**DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC**

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, đi làm, casino, đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

**469-353-0443
214-713-1252****CHO THUÊ NHÀ**

Nhà town house cho thuê, 3 p.ngủ, 1.5 phòng tắm. Khu an ninh, yên tĩnh, gần chùa Đạo Quang, gần chợ và trường học. Giá \$1550/tháng. Xin liên lạc:

214-463-0903**DV ĐƯA ĐÓN**

Nhận đưa rước đi phi-trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp. L/L Anh Bảy:

469-855-8858**NHẬN SỬA QUẦN ÁO**

Nhận sửa áo dài, quần jean, áo thun, quần Tây, áo đầm dạ hội, áo đầm đi tiệc... L/L cô Thanh:

945-385-2982**DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN**

Nhận đưa rước phi trường, bệnh viện, v.v... Khu Garland và các thành phố lân cận. Xe lớn 7 chỗ. Xin gọi trước 1 tiếng. L/L anh Phương:

945-268-9269**HANDYMAN**

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338**DV ĐƯA RƯỚC (DEC 19)**

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

**469-377-0996
214-606-2708****DẠY LÁI XE**

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

**469-200-9624
469-438-5666****SECURITY CAMERA**

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-dộng không cần điện,...L/L Luke:

682-916-1015**DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN**

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. L/L chú Khánh:

214-727-4543**CHINA SPA**

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyết giúp máu huyết lưu thông... Có cạo gió, giác hơi... ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731**BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ**

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762**NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH**

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington.

972-589-4090**BÁN XE**

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256**NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH**

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẬN:

972-900-0679**SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT**

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bằng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

945-278-3855 ANH PHÚ**XUÂN TRƯỜNG DV**

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154**ĐIỆN MẶT TRỜI**

Bạn có điện mặt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

**469-314-4772 DO NGUYEN
214-836-6608 BRUCE****SỬA XE TẠI NHÀ**

Nhận làm các loại xe (tune-up, thăng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland, v.v... L/L Hoàng Lê:

**469-569-8483 (C)
214-618-0886****NHẬN ĐƯA ĐÓN**

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039**LỜI CẦU NGUYỆN**

Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



Magazine

THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

2025 GUITAR CLASSES at Granger Recreation Center:

1310 W. Avenue F, Garland, TX 75040

Guitar

Strike a chord! Progress through the fundamentals including how to tune the instrument, basic chords, understanding notation, basic reading and playing in time. Students with little or no knowledge of playing guitar thrive in this enriching musical environment.

Instructor: L. Lai

Must bring an acoustic guitar, strap, tuner, music stand, pick and instructor-selected music book.

Beginner

Ages: 7 and up

Tue	5:30 - 6:30 p.m.	Jan. 7 - 28	\$50	24413
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	Feb. 4 - 25	\$50	24414
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	March 4 - 25	\$50	24415
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	April 1 - 29	\$50	24416

Intermediate

Ages: 8 and up

M	6 - 7 p.m.	Jan. 6 - 27	\$50	24542
M	6 - 7 p.m.	Feb. 3 - 24	\$50	24543
M	6 - 7 p.m.	March 3 - 31	\$50	24544
M	6 - 7 p.m.	April 7 - 28	\$50	24545

Advanced

Ages: 8 and up

W	7:30 - 8:30 p.m.	Jan. 8 - 29	\$50	24558
W	7:30 - 8:30 p.m.	Feb. 5 - 26	\$50	24559
W	7:30 - 8:30 p.m.	March 5 - 26	\$50	24560
W	7:30 - 8:30 p.m.	April 2 - 30	\$50	24561

HỘI THÁNH LUTHERAN VIETNAM

14200 Memorial Dr. Houston, Texas 77079

Tổ chức chương trình Giáng Sinh với chủ đề:

ĐÊM HUYỀN NHIỆM

Vào tối 24/12/2025 lúc 7:00 Tối

Trân trọng kính mời quý tín hữu và đồng hương đến dự.

Liên Lạc:

Mục Sư Quản Nhiệm: Nguyễn Chí Dũng - Tel: 503-516-4660

Trưởng Ban Chấp Hành: Hùng Phạm - Tel: 281-387-2761



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

*Lá bàng vừa đốt đỏ
Ấm một góc sân nhà
Đêm đông trời se gió
Tội anh về. Đường xa*

(THƠ NTKM)

Những đồng lửa đêm mùa đông

Đống lửa trong đêm mùa đông. Ôi quý biết bao nhiêu. Nhất là đối với người đi xa về. Cảm ơn nhà thơ Khánh Minh đã cho ta một hình ảnh đẹp, ấm cúng và những tình cảm nhân hậu sâu sắc.

Tiếp nối Khánh Minh, Nguyễn tôi trong mùa đông này cũng muốn nói tới những đồng lửa được đốt lên để sưởi ấm nhân gian nhất là trong đêm Giáng Sinh trên các phần đất của địa cầu.

Viết đến đây, điều đầu tiên Nguyễn liên tưởng tới là đêm Chúa ra đời cách đây trên hai ngàn năm. Đêm ấy chắc trời lạnh lắm. Và Chúa còn bé nhỏ e cũng bị lạnh. Nhưng may trong hang Bê Lem nhờ khuất gió cũng đỡ đi. Lại thêm có hơi ấm của đàn cừu. Còn những đồng lửa? Văn bản của Thánh Kinh không nói tới nhưng theo Nguyễn nghĩ đám trẻ mục đồng chắc thế nào cũng đốt lên vài đồng lửa, nhờ đó Chúa cũng được sưởi ấm. Nghĩ tới những đồng lửa trong hang Bê Lem ngày ấy, lòng Nguyễn thấy bồi hồi xúc động. Chính những

ánh lửa ấy soi sáng cho trần gian sau này.

Đêm lạnh, hồi ức về những Noel khốn khó ngày xưa lại trở về. Nguyên Nhi hồi còn với anh em, trong một bài tạp bút đã viết thay Nguyễn: Nguyễn Xuân Thiệp nhắc lại đêm Noel đầu tiên trong rừng cao su Long Giao, nơi ông chịu cảnh lao tù. Ồ, đúng rồi. Thuở ấy, năm 1975 nửa khuya xe molotova của bộ đội tới xúc anh em từ trường Lê Văn Duyệt nơi tập trung, đưa về trại Long Giao. Tối nơi vào lúc sáng tinh mơ. Trại Long Giao là nơi hoang phế, gần rừng cao su, lau lách bốn bề. Chỉ có một cái giếng nước bỏ hoang, cầu tiêu chung được vây bằng mấy tấm tôn rách. Chúng tôi phải ngủ trên nền đất, ngày ngày đi cửa gốc cao su chỗ về làm củi đốt, và cuộc đất trồng khoai sắn. Ăn chỉ có mắm muối và cơm gạo mốc chỗ đầu từ rừng về. Đói quá, một vài anh em đi bẫy chuột nướng hoặc dùng thau nước để dưới ánh đèn ban đêm cho lũ phù du (con vò) sa cánh vào rồi đem chiên ăn. Chỉ một hai tháng ở Long Giao một số anh bị phù thủng, ghe ngựa hoặc gầy nhom. Nhà thơ quá cố Hà Thượng Nhân cũng có mặt ở trại tù Long Giao và đã viết lên những câu thơ ai oán: *Trời có điều chi buồn / Mà trời mưa mãi thế / Cây cỏ có chi buồn / Mà cỏ cây đâm lẹ / Mà cỏ cây lẹ tuôn?*

Thế đấy. Buồn và đau đớn, tuyệt vọng. Thấy mình đã mất đi một bầu trời. Thời gian trôi qua, nỗi buồn khổ chồng chất. Anh em cần rằng chịu đựng, trong lòng luôn mơ về một mái nhà và bếp lửa ấm. Thế rồi Noel đến. Sắn củi cao su, đêm Giáng Sinh, bầu trời lạnh giá, gió hun hút thổi, anh



Mục đồng bên đồng lửa - NGUỒN ADOBE STOCK

em đem chất thành đống đốt lên để sưởi.... Trong ánh lửa bập bùng, có người xướng lên âm điệu bài Hạng Bêlem và tất cả cùng hát mà nước mắt tuôn rơi...

Từ những đống lửa trong đêm Noel ở trại tù Long Giao, ta đi và gặp những đống lửa lá khô của những tâm hồn cô quạnh đốt lên ngay giữa lòng Sài Gòn. Đây ta hãy nghe người bạn trẻ Vũ Văn Chính thuật lại trong bài tạp bút “Nhớ những mùa Giáng Sinh Xưa Sài Gòn” đăng trong Website Huỳnh Thị Ngà: “Tôi cũng có những đêm Noel trời thật lạnh, không có một em gái để trò chuyện, để yêu đương, đành tụ tập mấy thằng bạn đi ra bãi cỏ trước Dinh Độc Lập, nhìn quanh đây đó cũng từng tốp nhỏ, cả trai lẫn gái ngồi quây quần bên nhau vừa chuyện trò vừa ngồi mơ mộng, gom lá vàng rơi rụng quanh đây rồi đốt lên những đốm lửa, những đốm lửa nhỏ lập lòe trong cái gió lạnh buốt của đêm Giáng Sinh 1979 thổi qua, chưa bao giờ dân Sài Gòn từng thấy cái lạnh buốt như năm này, ngồi đốt lá trong đêm nhưng ngọn lửa vẫn không đủ sưởi ấm tâm hồn, rồi cùng nhau ngồi ôm cây đàn Guitar mà rên rỉ tiếng hát thì thầm trong đêm:

“Bài thánh ca đó còn nhớ không em? Noel năm nào chúng mình có nhau....Nhớ quá đi thôi giọng hát ai buồn, đêm thánh vô cùng lạnh giá hồn tôi” (Bài Thánh Ca Buồn - Nguyễn Vũ)

Từ những đống lửa đốt bằng lá khô trên công viên góc phố Sài Gòn thời Cộng Sản, ta đi... Ta đi và gặp đống lửa lớn ngay giữa thành phố Budapest với những người vô gia cư ngồi quanh hát thánh ca. Rồi tới Irak. Ở đây,



Đống lửa củi rừng bonfires dọc theo bờ sông Mississippi - NGUỒN THINGS TO DO IN NEW ORLEANS

người ta đốt đống lửa ở sân Nhà thờ đêm Noel. Sau Thánh lễ, linh mục ra chạm tay vào một người, người này lại chạm vào người khác, cứ thế mọi người đều nhận được cái chạm tay ban phước lành. Tại nhà, trẻ em đọc truyện Chúa Giáng Sinh, các thành viên gia đình cầm nến sáng, khi trẻ đọc xong, mọi người châm lửa đốt một bó gai rồi nhảy múa, ca hát, gai cháy thành tro là dấu năm mới may mắn. Khi lửa tàn, mọi người nhảy qua đống tro 3 lần, miệng khấn may mắn, bình an... Và đây ở San Jose, nơi tập trung nhiều người vô gia cư. Cũng như mọi năm, năm nay anh Ramos cũng mong được trở về nhà bên bếp lửa gia đình nhưng nhà đâu mà về. Trong số những người vô gia cư tại San Jose cùng chia sẻ cuộc sống lạnh lẽo với anh Ramos có một phụ nữ gốc Việt, đó là bà Monica Nguyễn. Giữa thời tiết giá lạnh kia, người ta trông thấy bà đang co ro châm lửa đốt một cái bếp ga để sưởi ấm cho đôi bàn tay run rẩy, và rồi cũng để đun một chút nước nóng uống cho ấm lòng người sống lang thang giữa lòng đô thị đêm Đông không nhà.

Bây giờ, để tìm chút hơi ấm cho đêm Giáng Sinh lạnh giá, xin mời anh em đến với những đống lửa củi

rừng bonfires dọc theo bờ sông Mississippi vùng New Orleans. Đây, chúng ta trở lại với anh chàng Nguyễn Nhi ngày nào khi anh thay Nguyễn kể lại trong một bài tạp bút: Nguyễn Xuân Thiệp bỗng dất chúng ta trở lại Noel trên Thành phố của Vầng Trăng Khuyết. Hàng triệu bóng đèn nhấp nháy trên những cành sồi và hàng cọ trăm tuổi đứng sấp hàng như những người lính qua thế kỷ. Những đống lửa củi rừng bonfires được đốt lên sáng rực đôi bờ Mississippi dẫn đường cho ông già Noel đi phát quà cho trẻ em. Chuông giáo đường hòa với lời ca Giáng Sinh trên phố cổ. Bữa ăn khuya truyền thống sau Thánh Lễ Nửa đêm có lẽ chỉ còn trong những gia đình New Orleans. Nhớ không em, nhiều lần, chúng ta sắp hàng dài chỉ đợi được một chỗ ngồi trong quán cà phê Du Monde, nhắm nháp chiếc bánh beignet, nhìn dòng người xuôi ngược trên khu French Quarter? Nhớ không em, nhạc jazz dưới tầng hầm rượu? Và còn ly rượu chiều trên đường Bourbon trong quán Uncle Sam's của Anh Việt và Nhật Nguyễn? Nhớ không?..."

TN - TỔNG HỢP



Xóm Mới ơi!

KIM LOAN

EDMONTON, CANADA

Xóm Mới ơi, thương quá một đời

Mái trường thuở trẻ bước rong chơi

Những khu xóm Đạo vương kỷ niệm

Nơi chốn quê nhà đã xa xôi ...

Khi những ngày tháng cuối của một năm đang dần hết, chúng ta thường có lúc bồi hồi nhớ về cố hương, về mảnh đất chôn nhau cắt rốn, hoặc nơi đã in dấu nhiều kỷ niệm đã qua trong đời. Và tôi cũng vậy, xin được nhớ về Gò Vấp, nơi có địa danh Xóm Mới, vùng ngoại ô không xa Sài Gòn, được nhiều người biết đến như vùng đất với nhiều dân Bắc kỳ di cư, nổi tiếng là khu Xóm Đạo, đã từng là nơi sản xuất pháo cùng với món thịt cây (mộc tồn) lừng danh.

Mùa Thu năm 1954, đất nước Việt Nam bị phân chia thành hai miền Nam Bắc cách biệt với hai thể chế chính trị đối lập. Hàng ngàn người Bắc theo tàu há mồm di cư vào Nam, được Tổng Ủy Di Cư đưa về trại định cư tại Xóm Mới. Đến cuối năm 1954, dân số trại định cư Xóm Mới đã lên đến 4 ngàn, nhưng chính phủ vẫn tiếp tục đổ dồn dân di cư về đây. Từ đó, dân số khu vực Xóm Mới đã tăng nhanh chóng và theo thời gian, con số càng ngày càng lớn hơn rất nhiều.

Nói đến Xóm Mới - Gò Vấp, có lẽ nhiều người nghĩ khu vực này chỉ toàn người “Bắc Kỳ di cư”. Nhưng trong thực tế, còn có một số người địa phương trong cuộc chiến đã phải bỏ xã An Nhơn lên Sài Gòn hay

các nơi khác, đến khi thanh bình đã trở lại quê cũ làm ăn và tái lập nghiệp trong vùng Xóm Mới trên phần đất của tổ tiên. Dù sao, Xóm Mới cũng gồm hầu hết những người gốc các tỉnh phía bắc vĩ tuyến 17. Khi vào đến Xóm Mới, họ sống theo nhóm quê quán từ ngoài Bắc, đa số lại có đạo Công Giáo, nên dần dần hình thành nên 13 xứ đạo: Hà Đông, Hà Nội, Thái Bình, Hợp An, Tử Đình, Lạng Sơn, Tân Hưng, Trung Bắc, Hoàng Mai, Bắc Dũng, Hoà Bình, Fatima và Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Tuy nhiên, Xóm Mới cũng có người theo các tôn giáo khác như: Tin Lành, Phật Giáo hoặc chỉ là đạo thờ kính ông bà tổ tiên nhưng nhiều người vẫn gọi Xóm Mới là vùng đất Công Giáo, bởi khách lạ đặt chân

đến đây sẽ thấy rất nhiều nhà thờ của 13 xóm đạo, và nhà cửa của giáo dân thường ở xung quanh bao bọc nhà thờ xứ mình.

Thời gian trôi qua, Xóm Mới đã trở thành “đất lành chim đậu”, là khu vực sầm uất, nhà cửa san sát, và càng ngày càng có nhiều người đến ở vùng này. Với bản tính siêng năng, cần cù, có ý chí vươn lên, người dân Xóm Mới làm đủ các ngành nghề, trong đó có nhiều nghề gia truyền, hàng phẩm chất cao, nổi tiếng khắp vùng lân cận, đã góp phần xây dựng nền kinh tế hùng mạnh của khu Gò Vấp. Có thể kể đến nghề sản xuất cau khô, làm vỏ xe đạp, trồng rau, hoa Tết, pháo và thịt cây.

Nói đến pháo, những ai ở lại quê nhà thập niên 80s làm sao quên được

những đêm giao thừa xác pháo đỏ ngập đầy phố phường, mà phần lớn số pháo Tết được sản xuất từ Xóm Mới? Ký ức tôi còn mang theo mãi hình ảnh những chiều cuối năm, ngồi trước cửa nhà ngắm những chiếc xe ba gác chở đầy hoa, và pháo đi ngang nhà mà lòng nôn nao không khí mùa Xuân. Còn món thịt cây Xóm Mới nức danh một thời ai cũng biết. Cứ từ ba bốn giờ chiều, từ ngay ngã tư Xóm Mới, kéo dài qua chợ, xuống đến tận xứ Hà Nội, xứ Lạng Sơn, các quán thịt cây bắt đầu bày hàng, mùi nướng thịt thơm lừng, làm ngất ngây khứu giác khách qua đường và quyến rũ những tín đồ của món “quốc hồn quốc túy” này.

Với 13 xóm đạo nằm gần kề nhau, với lòng tin ngưỡng mạnh mẽ, Xóm Mới đã được khắp nơi biết tới như một trong những khu Công Giáo đặc trưng của Miền Nam Việt Nam. Ngày nay Xóm Mới là địa chỉ không thể thiếu được của giới trẻ Sài Gòn vào dịp Giáng Sinh. Họ đổ về Xóm Mới xem các nhà thờ các xóm đạo trang hoàng rất cầu kỳ đặc sắc, chụp hình kỷ niệm, sau đó tham dự thánh lễ nửa đêm, không cần phải chen chúc nơi Vương Cung Thánh Đường ngoài trung tâm Sài Gòn, mà vẫn có một

không khí Noel đủ sắc màu Công Giáo, vừa linh thiêng vừa thoáng mát trong khung cảnh từng bừng của người dân Xóm Đạo.

Có lẽ vì là dân Công Giáo, Bắc kỳ, di cư nên dân Xóm Mới một thời sau 1975 đã bị chính quyền phân biệt đối xử, bởi ngoài việc siêng năng làm việc kiếm sống, họ say mê việc nhà Chúa hơn việc...nhà nước! Người ta không lạ gì những buổi sớm mai, khi thành phố chưa thức giấc, các ông bà già rảo bước đến nhà thờ khi thời chuông nhất vừa đổ. Hoặc khắp các ngõ ngách trẻ em chơi đùa vào giờ chiều, nhưng hề nghe tiếng chuông nhà thờ, chúng vội vã đứng dậy, chạy về nhà rửa vội chân tay rồi đi ngay đến nhà thờ chỉ cách đó mấy bước chân. Đứa nào lỡ mê chơi, thì y như rằng sẽ nghe tiếng của mẹ

hoặc bà nó vọng ra từ trong nhà nhắc nhở đi lễ! Có thể nói, đi nhà thờ, cầu nguyện, thờ phượng Chúa đã chiếm đa số thời gian của người xóm đạo Xóm Mới.

Thời chúng tôi học ở trường trung học Nguyễn Trung Trực, cô hiệu trưởng vốn là cán bộ tập kết, cứ mỗi mùa Phục Sinh hay Giáng Sinh, đã ra thông báo trong toàn trường sẽ phạt nặng những học sinh nghỉ học vào ngày thứ Sáu tuần Thánh và ngày 25 tháng 12 Chúa Giáng Sinh. Vậy mà hai ngày đó đến lớp cũng chỉ thưa thớt vài học sinh, xem ra lời đe dọa của cô hiệu trưởng không ảnh hưởng gì đến niềm tin của đoàn con Chúa trong hai ngày lễ quan trọng đó. Cũng đầu cứng cổ như thế, nên dân Xóm Mới ít khi được vào biên chế nhà nước, hoặc giới thanh niên khó được vào

“Đoàn” vào “Đảng” vì lý do có đạo công giáo, cho nên khi có phong trào vượt biên, rất nhiều người con của Xóm Mới đành phải nuốt nước mắt, lìa xa xóm nhỏ yêu thương, lên đường tìm tự do.

Hơn một phần tư thế kỷ xa quê, mỗi lần nhớ về Xóm Mới là mỗi lần tìm tôi rạo rực nỗi nhớ khôn nguôi. Nhớ những buổi trốn học cùng bạn bè, đi bộ từ trường ra chợ Xóm Mới, ngồi quán vỉa hè ăn bánh đúc chấm mắm tôm ngon tuyệt vời. Nhớ những đêm Giáng Sinh, ngồi uống cocktail ở quán ngã tư Xóm Mới, nghe nhạc Noel và ngắm thiên hạ náo nhiệt khắp các ngã đường. Nhớ ngôi trường cấp 3 Nguyễn Trung Trực ngay xứ Hoàng Mai, nơi đã cho tôi một thiên đường tuổi trẻ tràn đầy hạnh phúc, mộng mơ.

Ở bất cứ nơi đâu trên quê hương, mỗi vùng đất cũng ít nhiều sản sinh ra những người con tài năng về một lãnh vực nào đó. Riêng mảnh đất Xóm Mới, cũng đã khiêm nhường có hai người con, có chút tài nhỏ bé, đóng góp cho Giáo Hội Công Giáo Việt Nam.

Người thứ nhất là Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khảm. Ngài sinh vào tháng 10 năm 1952 tại Hà Đông, di cư vào Nam năm 1954. Ngài đã từng học qua Tiểu chủng Viện Cái Răng Cần Thơ,



Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khảm

Đại Chủng Viện Thánh Toma Long Xuyên và Đại Chủng Viện Thánh Giuse Sài Gòn, và được thụ phong linh mục vào tháng 8 năm 1980. Cha đã có 8 năm làm linh mục quản nhiệm tại 2 giáo xứ Hà Đông và Hà Nội ở Xóm Mới. Thời gian này, Cha đã thu hút rất nhiều giáo dân, nhất là giới trẻ đến với nhà thờ bởi những bài giảng của Ngài thật lôi cuốn, hấp dẫn. Sau đó Ngài được chuyển qua làm phụ tá giáo xứ chánh tòa Sài Gòn, làm Cha giáo tại Đại Chủng Viện Thánh Giuse. Từ năm 2004 đến 2008, Ngài giữ chức giám đốc trung tâm Mục Vụ Tổng Giáo Phận Sài Gòn, rồi đảm nhận làm thư ký điều hành Hội Đồng Giám Mục Việt Nam, trước khi được Giáo Hoàng Benedicto bổ nhiệm làm giám mục phụ tá Tổng Giáo Phận Sài Gòn và ngày 15 tháng 11 năm 2008, Ngài được Hồng Y Gioan Baotixita Phạm Minh Mẫn tấn phong và hiện đảm nhận vai trò Giám mục Chính tòa Giáo phận Mỹ Tho.

Người thứ hai tôi xin kể đến là nhạc sĩ công giáo Phanxico. Anh tên thật là Nguyễn Đình Diễn, sinh năm 1957. Nghe nhạc của anh, người nghe dễ lầm tưởng anh là một linh mục, nhưng thật ra anh là giáo viên tiếng Anh ở một trường trung học, anh cùng gia



Nhạc sĩ công giáo Phanxico. Nguyễn Đình Diễn

đình hiện cư ngụ tại xứ Lạng Sơn, Xóm Mới. Trước năm 1975, nhạc sĩ Phanxico có học trong chủng viện Don Bosco gần chợ Gò Vấp, nhưng vì hoàn cảnh nên sau đó đã lập gia đình, và sở thích viết Thánh Ca đã theo đuổi anh thành một đam mê không ngừng nghỉ.

Nhiều bài Thánh Ca của Phanxico rất phổ biến và đi vào lòng những tín hữu công giáo bởi nét nhạc dễ nhớ, lời ca dễ hiểu, tràn ngập lòng yêu mến Chúa, tôn vinh Đức Mẹ: *Chúa Là Con Đường, Con Chỉ Là Tạo Vật, Mẹ Là Bóng Mát, Cầu Cho Cha Mẹ 2, Bước Chân Ngài, Sự Sống Thay Đổi, Dâng Niềm Cảm Mến, Khi Hoa Nở Miền Cana, và Tình Yêu Thiên Chúa* (viết chung với Thế Thông) v.v.

Riêng tôi, khi còn ở trại tỵ nạn Thailand, những buổi chiều mưa tham dự thánh lễ, nhìn cây lá ướt ử rử ngoài hiên nhà thờ

dưới màu trời buồn tênh của xứ tạm dung, đã hơn một lần nước mắt tôi tuôn rơi, nức nở nổi cô đơn, nhớ nhà khi cùng ca đoàn hát bài dâng lễ của Phanxico:

*“Dâng lên Chúa trái tim
ươm mộng mơ*

*Bao nhiêu lần đã khóc
bên trời mưa ...*

*Dâng vui buồn sẽ đến,
dâng sướng khổ qua rồi*

*Dâng lên trời trót một
kiếp con người!...”*

Anh Phanxico, có phải anh được lớn lên trong 13 xóm đạo của Xóm Mới, nơi mà việc phụng thờ Chúa là việc làm quan trọng nhất trong mỗi ngày, nơi trái tim anh hòa nhịp theo tiếng chuông sớm chuông chiều của xóm đạo, nơi mảnh đất nhỏ bé xinh đẹp có chợ Xóm Mới rộn ràng từng ngày, có cây cầu Tứ Quý dẫn ra xa lộ Đại Hàn những chiều gió lộng, có An Nhơn hướng đến An Phú Đông rợp bóng cây xanh mát...

tất cả những điều đó đã nuôi dưỡng tâm hồn anh, nâng cánh tâm hồn anh, để anh làm nên những bản Thánh Ca đầy chân tình, thiết tha như những người con của mảnh đất ấy?

Giờ đây chúng ta lại chuẩn bị đón một mùa Giáng Sinh nữa trong đời, tôi cũng đang nhớ da diết nơi chốn đó, nửa đêm tan lễ dòng người đổ ra các ngã đường, trở về nhà ăn tiệc đón Chúa Hài Đồng. Thấp thoáng đâu đó trên sân thượng nhà ai, những nam thanh nữ tú gặp gỡ quây quần, nghe nhạc Giáng Sinh chờ vào tiệc “Re-vi-on”, để nửa đêm sương rơi ướt lạnh đôi bờ vai mà niềm vui vẫn lấp lánh trên khóe mắt, nụ cười.

Nhưng đó là hình ảnh của Xóm Mới hơn 30 năm trước, chẳng biết bây giờ cảnh cũ người xưa có còn đó hay cũng đã phai mờ theo tháng năm? Nhưng tôi biết chắc chắn rằng, Xóm Mới đêm Noel năm nay vẫn lung linh với đèn hoa như muôn thuở, từng góc phố, từng xóm đạo vẫn tràn đầy hồng ân Giáng Sinh, tiếp tục ghi vào tâm tưởng người dân những dấu ấn khó quên nếu như sau này, vì lý do nào đó, đành phải lìa xa vùng đất đã cũ, vẫn mang tên gọi là Xóm Mới.

KL

EDMONTON, DEC 2025

Người Mỹ trả chi phí chăm sóc sức khỏe quá cao?

BẢO SƠN

Người Mỹ chi tiêu cho chăm sóc y tế nhiều hơn bất kỳ nơi nào khác trên thế giới nhưng lại có tuổi thọ thấp nhất so với các quốc gia lớn và phát triển khác. Dưới đây là một số lý do có thể dùng để giải thích về vấn đề này.



Những số liệu thống kê trong hai mươi năm qua cho thấy người Mỹ trong tuổi lao động chi trả cho bảo hiểm y tế thông qua các khoản khấu trừ lương đã tăng gần gấp 3 lần. Chi phí y tế là nguyên nhân hàng đầu dẫn tới phá sản cá nhân. Theo số liệu của Consumer Financial Protection Bureau, nợ về chi phí y tế chiếm hơn một nửa tổng số nợ trong hồ sơ tín dụng của người tiêu dùng vào năm 2022. Công chúng phẫn nộ vì chi phí y tế cao và kết quả kém, giới chức chính quyền cũng nhận biết, nhưng tới nay không một chính sách của bất kỳ chính phủ điều hành nào có thể giải quyết được vấn đề.

1. Lý do 1: Không có giới hạn giá. Các bệnh viện ở Hoa Kỳ có nhiều chuyên viên y tế hơn các nơi khác trên thế giới. Việc tiếp cận dịch vụ chuyên khoa 24/7 đặc biệt là ở các trung tâm đô thị làm tăng chi phí. Bệnh nhân ở Mỹ có nhiều không gian và sự riêng tư hơn. Một phòng ở bệnh viện Mỹ chỉ có 1 hoặc 2 bệnh nhân, không giống với các nước khác có những phòng chứa hàng chục bệnh nhân. Chỉ riêng chi phí tiền phòng, không kể chi phí chăm sóc và tiền trả cho bác sĩ, bệnh nhân ở lại một đêm ở bệnh viện phải từ

\$1,000 tới \$3,000. Theo dữ liệu từ Centers for Medicare & Medicaid Services, trong tổng số 4.5 ngàn tỉ đô la chi phí cho chăm sóc sức khỏe tại Hoa Kỳ năm 2022, bệnh viện thu 30% chiếm phần nhiều nhất, chi phí cho bác sĩ chiếm hạng nhì: 20%, tiền thuốc chiếm khoảng 9%, chi phí quản lý và hành chính chiếm khoảng 7%. Một điều rõ ràng ai cũng thấy là các bệnh viện thu phí hoàn toàn tùy ý, không có một ràng buộc nào về mặt luật pháp ngoại trừ thỏa thuận giữa họ với các hãng bảo hiểm. Cũng nên biết rằng phần lớn các bệnh viện ở Mỹ là bệnh viện “không vụ lợi” (nonprofit) và nhận được miễn giảm thuế từ liên bang, tiểu bang và cả địa phương. Nghiên cứu từ Johns Hopkins University và Texas Christian University cho thấy toàn quốc có khoảng 3000 bệnh viện không vụ lợi và được miễn 37.4 tỉ đô la tiền thuế vào năm 2021. Việc miễn thuế nhằm để khuyến khích bệnh viện điều trị miễn hay giảm phí cho người nghèo. Nghiên cứu cũng cho thấy hầu hết bệnh viện đều không thực hiện nghĩa vụ chăm sóc từ thiện hoặc tham gia các nghĩa vụ lợi ích cộng đồng khác. Vấn đề này sẽ mãi tồn tại nếu không có một quy chế về giá áp đặt lên các dịch vụ y tế.

(còn tiếp)

DALLAS Sự Kiện

SNOWDAY AT GALLERIA DALLAS

5/12 tới 4/1/2026. Trưng bày cây thông cao 95 feet. Sinh hoạt nhân dịp lễ: ông già Noel trượt băng, lộn ngược và bắn pháo bông từ giày trượt. Thị trấn bí mật của ông già Noel cùng các chú lùn sinh sống. Mê Cung gương lễ hội và nhiều phòng trang trí đặc biệt. Chụp hình lưu niệm

Địa điểm: Galleria Dallas, 13350 Dallas Parkway, Dallas TX 75240.

Giá vé: \$20.



HOLIDAY AT THE ARBORETUM

5/12 tới 4/1/2026. Chương trình giải trí mùa lễ cuối năm. Vườn thực vật sẽ biến thành xứ sở thần tiên và lễ hội. Trưng bày 12 vọng lâu biểu tượng 12 days of Christmas. Mua sắm và ăn mừng ở làng Giáng Sinh. Trưng bày đèn rực rỡ vào ban đêm hòa với thực vật

Địa điểm: Dallas Arboretum and Botanical Garden, 8525 Garland Rd, Dallas TX 75218.

Giá vé: \$18-\$22

NORTH POLE IN THE PLAZA AT CITYLINE

20/12. (1pm tới 5pm). Sinh hoạt giải trí trong khu CityLine Plaza, nơi được biến thành xứ sở thần tiên phủ đầy tuyết. Tham gia chuyến đi trên Choo Choo Express, nghe nhạc lễ và chụp ảnh lưu niệm

Địa điểm: CityLine Plaza, 1150 State Street, Richardson TX 75082. **Giá vé:** miễn phí.



Walk for Peace

Một lộ trình đi bộ dài 2,300 miles (xấp xỉ 4,000 cây số) xuyên qua 10 tiểu bang với gần hai mươi nhà sư Phật giáo từ Tu viện Huang Dao Vipassana Bhavana ở thành phố Fort Worth (Texas) do thầy Bhikkhu Pannakara dẫn dắt, lặng lẽ khởi hành ngày 26-10-2025, gọi là hành trình “Walk for Peace” (Đi bộ vì hòa bình), dưới mắt người Mỹ không chỉ là một đoàn nhà sư lã lùng trên xa lộ Texas, mà là một cuộc hành hương hiếm thấy, các cơ quan truyền thông AP News, Houston Chronicle, Fort Worth Star-Telegram... đưa hình ảnh những bước chân trần, ăn một bữa mỗi ngày và ngủ dưới gốc cây... được nhắc đến như một ẩn hiệu của sự bền bỉ về lòng từ bi, sự tỉnh thức và khát vọng hàn gắn.

“Walk for Peace” (Đi Bộ vì Hòa bình) dự định kéo dài 110 ngày sẽ và kết thúc tại Washington, D.C., vào ngày 13 tháng 2 năm 2026.



THẠCH THẢO
HOUSTON, TX

C on đường khổ hạnh Các nhà sư tuân theo những truyền thống tu hành khổ hạnh nghiêm ngặt, chỉ ăn một bữa mỗi ngày và ngủ ngoài trời. Tuệ Nhân Bhikkhu - hiện là phó trụ trì kiêm lãnh đạo tinh thần tại Huang Dao Vipassana Bhavana Center, Texas

là người tiên phong cùng xấp xỉ 20 nhà sư khác, ông dẫn dắt đoàn với vai trò chia sẻ pháp thoại, hướng dẫn thiền hành dọc đường, và đặc biệt là minh họa thông điệp bằng chính thân tâm mình. Hình ảnh Tăng đoàn Việt, Lào, Thái, Campuchia... trong áo cà sa nâu, được nhiều cư dân, cộng đồng, quan chức, cảnh sát địa phương chào mừng khi Hoà thượng Tuệ Nhân tay cầm gậy trúc, vai mang tám bảng “Walking for Peace – Praying for All Beings”, bước đi bên chú chó Peace (Aloka) như biểu

tượng của lòng từ bi. Với nụ cười tỏa sáng, đôi mắt đầy nghị lực ông luôn gây được thiện cảm và sự chú ý của nhiều sắc dân nơi đoàn đi qua.

Những chặng đường

Chặng từ Dallas-Fort Worth đến Houston (khoảng 250 dặm, mất gần 3 tuần) là một trong những chặng đầu đầy thử thách nhất: không ai lạ với cái nắng nóng khô quạch của vùng sa mạc Texas, đường xe đông đúc, và những cơn mưa giông ào ạt bất thường. Đoàn khởi hành từ Fort Worth, qua Arlington, Waxahachie, rồi Waco (gần Austin), nơi thành phố tuyên bố “Ngày Đi Bộ Vì Hòa Bình”. Họ dừng chân tại các công viên, tu viện địa phương, và nhận bữa ăn chay do thiện nguyện viên biếu tặng. Khi đến Houston đoàn được chào



Hoà thượng Thích Tuệ Nhân tại Houston, Texas. ẢNH: THẠCH THẢO

đón long trọng tại Hong Kong City Mall (11215 Bellaire Blvd) của Phật tử và người Việt tại đây.

Sư Tuệ Nhân chia sẻ: “Hòa bình không phải thứ xa xôi bên ngoài, mà bắt đầu từ việc chiến thắng chính mình”. Hình ảnh các chư Tăng khoác Y vàng, đi bộ trong im lặng đã để lại thiện cảm cho nhiều người, qua đó

kết nối chúng sinh khác màu da, các tôn giáo khác nhau cũng cùng hướng về. Những thông tin được cập nhật hàng ngày về vị trí, hình ảnh của đoàn qua mạng xã hội chính thức (Walk for Peace), đến nay, hành trình đã chạm đến hàng ngàn người theo dõi trên Facebook, video TikTok gần 1 triệu lượt xem.

Điều không tránh khỏi

Những rủi ro trên vạn dặm trường là điều không thể tránh khỏi, và đã được liệu tính trước. Có điều không ai biết được nó sẽ xảy ra ra sao, lúc nào. Quả như vậy, vào ngày 19 tháng 11 năm 2025, Bộ Hành Vì Hòa Bình đã gặp tai nạn trên tuyến đường



Cộng đồng Houston chào mừng các Hành giả từ Dallas, TX. ẢNH: THẠCH THẢO

U.S. 90, gần SH-99, Dayton, Texas.

Mặc dầu đoàn có một xe dẫn đường (pilot vehicle) đi theo sau để hộ tống và bật đèn cảnh báo nhưng một chiếc xe (pickup truck) phóng ẩu đã tông vào chiếc pilot vehicle khiến tài xế bị thương, hai nhà sư cũng bị tống bay khỏi lề. Người bị thương nặng được cấp cứu bằng trực thăng (Life Flight) đến bệnh viện Houston. Nhà sư còn lại được chở bằng xe cứu thương đến bệnh viện gần đó, nhà sư đã qua phẫu thuật và hồi phục.

Cảnh sát trưởng Dayton Shane Burleigh cho biết vụ tai nạn xảy ra vào lúc trời mù mờ, hạn chế tầm nhìn chứ không do chủ ý. Tuy nhiên cuộc điều tra vẫn còn tiếp tục. Đoàn “Walk for



Đôi chân trần chịu nhiều vết thương. ẢNH: THẠCH THẢO

Peace” vẫn không có dấu hiệu thối chí, vẫn dự định tiếp tục hành trình ngay khi tình trạng sức khỏe của nhà sư bị tai nạn ổn định hơn. Đoàn cũng bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc đối với sự quan tâm và lời cầu nguyện từ khắp nơi trên nước Mỹ và thế giới.

Lan tỏa yêu thương...

Điều nhỏ nhỏ gây được nhiều thú vị là chú chó Aloka lon ton theo các vị sư tham dự trên mọi nẻo đường, cùng hưởng những cơn nắng cháy là cơn lạnh buốt da khi đêm xuống. Bất kể thế nào, Aloka vẫn đều bước, cùng vượt qua Louisiana, Mississippi,

Alabama ... dưới đêm giá lạnh, dưới bầu trời đầy sao và những buổi sáng sương giăng mù mịt, hay dưới những mưa trắng bụi trên cao tốc. Hành trình có lẽ không chỉ là đường dài địa lý, mà là một cuộc thi gan cùng ý chí.

Cuộc bộ hành vì hòa bình này chính là sự hiển lộ của Bồ-đề tâm nơi trần thế, là sự ứng dụng Pháp vào Đời đơn giản, cụ thể nhất. Hành trình dài ngàn dặm tượng trưng cho con đường tu tập Tinh tấn (Virya Paramita), nơi mỗi bước chân như một lời thệ nguyện Vô Ngã vì lợi ích chúng sinh. Kể cả chấp nhận rủi ro, tai nạn – và nó đã xảy ra – như minh chứng cho tính vô thường của thế gian, nhắc nhở rằng khổ đau là một phần tất yếu của kiếp người, nhưng không thể làm lay chuyển được ý chí từ bi

Đây không phải là một hành động chính trị hay xã hội, đó là sự thực hành Chánh niệm và Nhẫn nhục, biến con đường thô cứng thành Đạo lộ dẫn đến sự An lạc và Hòa hợp. Cuộc đi bộ được công chúng và các nhà lãnh đạo cộng đồng trên khắp nước Mỹ đón nhận, được xem là một biểu tượng cho niềm hy



Hành giả và Thị giả cùng
Hành trình vì Hoà Bình.

vọng và sự kiên trì trong việc theo đuổi hòa bình.

Chặng đường phía trước vẫn còn xa xăm, mịt mù, sẽ xuyên qua các tiểu bang Louisiana, Mississippi, Alabama, Georgia, South Carolina, North Carolina và Virginia, trước khi Tăng đoàn viên mãn tại Washington, D.C. Nơi đó, các Ngài sẽ dâng trọn tâm thành, chuyển tải thông điệp cầu nguyện phước lành vô biên và an lạc vĩnh cửu đến toàn thể nhân gian, mong cho tình thương và hòa bình thấp sáng và lan tỏa khắp mọi nẻo đường.

Nguyện cầu Tam Bảo gia hộ cho sư Tuệ Nhân Bhikkhu, vị pháp lữ dẫn đường, cùng toàn thể Tăng đoàn bộ hành luôn được bình an, vô ngại trên mỗi bước thiên lý của mình, viên thành Phật sự cao cả.

TT



Sư Tuệ Nhân cùng Tăng đoàn đến bệnh viện Memorial Hermann thăm Sư Venerable Dam Phommasan. NGUỒN: BƯỚC CHÂN HÀNH GIẢ



Các sư được nhiều người quan tâm.
ẢNH: THẠCH THẢO



Phật tử địa phương tiếp đãi thức ăn chay đến Tăng đoàn. ẢNH: THẠCH THẢO

Mưa Đỏ

Chất độc trong từng con chữ

KỶ 3

Đồng hồ độn tình tiết đối trá và mâu thuẫn



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Phim vừa ra rạp, dân chúng Việt Nam xôn xao bởi tình tiết quân VNCH “thieu sống” tù binh Bắc cộng. Chuyện lạ quá, nhà nước CSVN luôn tìm mọi cách bịa ra “tội ác” của đối phương, mà vụ “thieu sống” này còn “hay” hơn vụ dựng tượng tù binh bị tra tấn thảm khốc (bịa ra) trưng bày ở Côn Đảo, vậy mà 50 năm qua nhà nước CSVN lại không hề “phơi bày tội ác Mỹ-ngụy”? Lập tức, có ông cựu chiến binh quân CSVN lên tiếng nói ông là người trực tiếp chiến đấu thời đó, không có vụ “thieu sống,” trận chiến xảy ra ở khu vực xung

quanh thành cổ chớ không phải bên trong lòng thành cổ như phim/tiểu thuyết mô tả. Lập tức, trang Facebook cá nhân của ông cựu chiến binh này bị tấn công, mạ lỵ rất vô học, đội quân bò đỏ còn kéo tới tận nhà ông đe dọa khiến cuộc sống ông bị ảnh hưởng, ông phải khóa trang Facebook.

Trả lời phỏng vấn của báo Dân Việt về tính xác thực của chi tiết “thieu sống” trong *Mưa Đỏ*, Chu Lai nói: *“Tôi không có câu trả lời cho vấn đề này. Muốn tìm ra sự thật phải có một hội thảo công phu”*. Câu trả lời né tránh và đòi “hội thảo” của Chu Lai cho thấy ông thừa nhận rằng tình tiết đó do ông bịa ra, từ khi viết cuốn tiểu thuyết cho tới ngày trả lời phỏng vấn thì ông không có trong tay bất

cứ bằng cứ nào.

Lúc đó, tôi nửa đùa nửa thật đăng trên Facebook rằng “Mọi người đừng lo, vài hôm nữa sẽ có vài “nhưng trứng” (nhân chứng) xuất hiện tại “hội thảo” để “làm trứng” cho coi.” Y chang như vậy, tôi phục tài “tiên tri” như thần thánh của tôi quá, thiệt tôi không biết để tôi vô đâu ngồi cho tôi lay.

Ngoài chi tiết “thieu sống” (bịa đặt) đó thì có rất nhiều tình tiết mà Chu Lai viết bừa, viết bịa để tăng bớt “thiên đường xã hội chủ nghĩa miền Bắc” và hạ bệ đời sống xã hội của dân miền Nam một cách trái sự thật.

Dân chúng sống ở Việt Nam ai đã từng trải qua “thời kỳ quá độ trước khi tiến lên xã hội chủ nghĩa” (mà dân gọi là “thời kỳ quá khổ,” “thời bao cấp,” cho tới đầu thập niên 90 thế kỷ 20 mới chấm dứt vì được tự làm chủ kinh tế tư nhân) đều biết rằng không một ai được phép làm chủ bất cứ tổ chức nào, cho dù tùm nãm tùm ba nói chuyện phiếm cũng bị nghi ngờ “làm quốc sự chống nhà nước,” bị học tập cải tạo tư tưởng đến khốn khổ. *Phần 1* tôi đã kể, thời học sinh tôi đã đọc rất nhiều sách “ca ngợi công cuộc xây dựng xã hội chủ nghĩa miền Bắc,” tuyệt nhiên không có tác phẩm nào đề cập tới việc



đầu thập niên 70 mà ở Hà Nội lại có những võ đường Vovinam hoặc lò Quyền Anh (boxing) tư nhân, đây là Chu Lai đã bịa đặt quá xa thực tế nhằm ca ngợi “sự phồn vinh giả tạo” của Hà Nội lúc bấy giờ. Chu Lai còn “cho” các võ sinh “*thân thể họ bay lên, sà xuống*” tạo ra tiếng gió, một cú đá quét ngã một lúc bốn võ sinh khác, giống y như phim kiếm hiệp Kim Dung. Nếu đọc truyện Kim Dung quý vị sẽ thấy các nhân vật của Kim Dung tiên sinh chỉ là trí tưởng tượng mà thôi, võ công thực chiến không đánh được như vậy, nên Kim Dung chỉ lấy bối cảnh truyện của ông thời xưa xửa xừa xưa không ai đối chứng được. Chu Lai bắt chước Kim Dung, lại cả gan lấy bối cảnh thời hiện đại, nên bị độc giả/khán giả “nắm thóp” Chu Lai nói tào lao.

Kim Dung tiên sinh cũng có biệt tài đặt tên cho các chiêu thức võ công của ông rất là hay, thí dụ như Giáng Long Thập Bát chương, Đẩu Chuyển Tinh Di, Hấp Tinh Đại Pháp ... Chu Lai cũng bắt chước Kim Dung nhưng bắt chước chưa tới, lại có vẻ không rành chữ Nho nên đặt tên chiêu thức vô cùng mâu thuẫn. “*Bài quyền mang sắc thái trượng phu ly biệt này sẽ còn đi hết phần cao trào nếu như con mắt sáng rực*

của Cường không vấp phải một con mắt khác vừa xuất hiện ngoài cửa. Con mắt của một cô gái đẹp...” Đọc câu này tôi mắc cười cụm từ “*trượng phu ly biệt*” quá. Trượng phu ly biệt là “*Nhủ rồi nhủ lại cầm tay, Bước đi một bước dây dây lại dừng*” (Chinh Phụ Ngâm,) đánh đấm kiểu không dứt khoát này chưa đánh đã nắm phần thua rồi mà Chu Lai ca ngợi quá xá. Còn chữ “*con mắt*” (thay vì phải là “*đôi mắt*”) được lặp lại ba lần khiến tôi nghĩ rằng Cường và “*cô gái đẹp*” cả hai người đều bị chột hết một mắt, hoặc họ giống như các nhân vật Cyclops trong thần thoại Hy Lạp với một mắt duy nhất nằm giữa trán?

Cũng thời bao cấp, miền Bắc không có “chị bán hàng” mà chỉ có “*cô mậu dịch viên*” ông Chu Lai à. Nam chính Đặng Cường của Chu Lai sinh ra và lớn lên ở Hà Nội nhưng hành xử như người từ cung trăng mới rơi xuống mặt đất, Cường không biết rằng muốn ăn “*phở mậu dịch*” (không bán mì) thì phải mua phiếu ăn trả tiền trước, làm gì có chuyện được phục vụ ăn rồi trả tiền sau như các tiệm mì Tàu ở miền Nam. Cường lại hỏi một câu ngô nghê: “*Đây gọi là tô mì không người lái hả em?*” Chu Lai sớm “quên” Hà Nội thời bao

cấp quá. Hà Nội không có “*mì không người lái*,” chỉ có “*phở không người lái*,” tức là trong tô chỉ có bánh phở và nước lỏng bông, không có miếng thịt nào, một thứ “*kỷ niệm*” ám ảnh thời đói khổ mà dân Hà Nội thời đó khó quên được. Riêng chi tiết “*Cường lại hồn nhiên húp sùm sụp*” vào cái là hết” đặc trưng cho người “*Hà Nội mới*” mà tôi vẫn thường đọc thấy trên các báo nhà nước VN hiện nay khi “*bóc thơm quá đã*” cho món phở mà họ gọi là “*quốc hồn quốc túy Việt Nam*.” Người Nam kỳ không có thói quen “*húp sùm sụp*” bất cứ món ăn nào, cho dù đó là cao lương mỹ vị. Kế tiếp, Chu Lai viết “*Hình cha tóc bạc, hình anh trai tóc còn đen nhúc, cả hai đều có một cái nhìn giống nhau, rần rỏi, yêu thương xuống nhân quần*.” Cha mất trên giường bệnh, còn người anh hy sinh không tìm thấy thi thể ở vùng đất phía nam ngay từ những ngày đầu đánh Mỹ.” Chu Lai không nói rõ bố Cường làm công việc gì, chỉ biết ông qua đời vì bạo bệnh ở Hà Nội. Theo lý mà suy, bố Cường có thể làm bất cứ nghề “*thượng vàng hạ cám*” nào chớ chẳng phải là nhân vật “*đỉnh đảnh đại danh*.” Anh trai Cường là một liệt sĩ, tức hy sinh khi chiến đấu, thì cũng bình thường như hàng

vạn liệt sĩ khác đã bỏ mình trong chiến đấu khi quân Bắc cộng tấn công vào Nam, mà Chu Lai cho hai bố con nhà này “*cả hai đều có một cái nhìn giống nhau, rần rỏi, yêu thương xuống nhân quần*” vị trí từ trên cao nhìn xuống như Chúa, như Phật, thiết là tôi mắc cười quá trời luôn.

Bà mẹ Cường, được Chu Lai gán cho vai trò cán bộ nhà nước Bắc cộng cao cấp, dẫn đầu đoàn đàm phán đi Paris, nhưng lại không có lấy một thư ký, một giúp việc để nấu ăn, không có đồng nghiệp, sống cô đơn, phải phụ thuộc vào cô bạn gái của Cường, thật kỳ lạ. Bà mẹ đứng trước bàn thờ khấn rằng: “*Ông ơi... thế là mai con nó đi rồi. Tôi không làm sao giữ được nó, chả ai giữ được nó mặc dầu có ông ở trên bàn thờ liệt sĩ kia rồi, lại là con một nó đâu phải đi.*” Bàn thờ liệt sĩ đâu phải là chồng bà, mà là con trai cả của bà. Theo quy định thì anh trai Cường là liệt sĩ thì Cường không bị bắt buộc đi nghĩa vụ quân sự. Đầu óc bà mẹ lảm cẩm như vậy, không hiểu sao bà lại đảm nhận được vai trò dẫn đoàn đàm phán “*đấu trí*” với “*bọn Mỹ*” được?

**(Mời quý độc giả
đọc tiếp Kỳ 4
ở số báo sau)**



Thơ nơi Liễu Quán

Nhà thơ Phan Như lìa cõi thế đến nay là đã gần 5 năm. Anh tên thật Phan văn Chạy, còn có bút hiệu Cung Thiêm. Sinh năm 1944. Học Quốc Học, Huế. Dạy học và Làm báo tiếng Anh.

Thơ, văn từng đăng trong các tuyển tập trường Đồng Khánh, Quốc Học trường tôi và Blog Phan Như trong Art 2All.Net

Các tập thơ đã xuất bản:

- Sóng vỗ mạn đời (1999)
- Thơ Phan Như (2014)
- Tập thơ cuối : Thơ Như - Phan Như 2020

Phan Như là bạn thân của Hoàng Xuân Sơn. Sơn từng hạ bút: "Phan Như. Bạn học thiếu thời. Giỏi thầy chạy (bạn tên Chạy). Luôn luôn phất cờ danh dự học đường. Sau tú tài, mỗi đứa đi mỗi ngả. Bạn làm thơ. Mình mần thơ. Thơ thiền Phan Như không phải thiền dựa hơi chữ Phật. Thiền giữa chốn nhân sinh phù trầm". Phu nhân Như Mai của Phan Như phán: "người ni chỉ mần thơ nơi Liễu Quán, không chạy ra ngoài".

Sau đây Trang Thơ mời các bạn đọc lại thơ Phan Như

SAO KHUÊ

bến đò ca cút

*Lang thang hơn nửa vòng trái đất
về đây chỉ còn xa một dải
chim bay
quê nhà bên tê khói rơm heo hút
Tâm giang ơi Tâm giang
thôi đừng mệnh mang
đò ơi đò
trôi chi biên biệt
đưa tay vẫy gọi muôn trùng
Ca cút ơi ca cút.
Mạ ơi quang gánh nhọc nhằn
tan chợ phố chiều quảy về bến cộ
chuyến đò cuối ngày
con cá cũng vui mừng
quây đuôi sóng vỗ.
Ngày tiễn con đi
lau trắng bên sông dài mấy dặm
con ngõ tóc mẹ trắng chân trời
ở xa xôi
nhìn trang thư màu trắng
con ngõ ngang không dám viết Mạ ơi
khi quê nhà miên man bão lụt
không biết ra rằng rồi?
Con đã về đây
không bến không bờ
vẫy tay gọi đò
ca cút ơi ca cút!*

HUẾ, THÁNG 3-2011

hoa xa bờ giậu

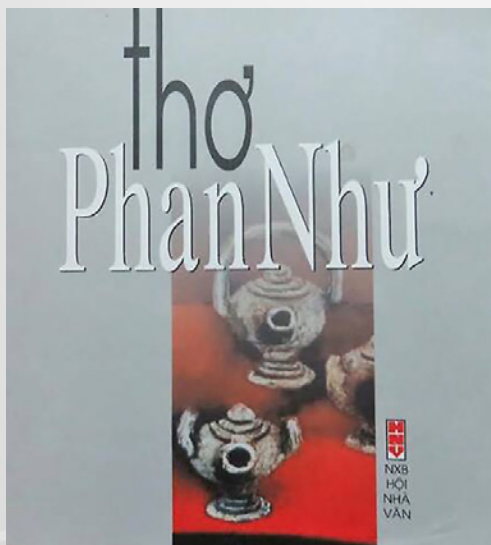
Tặng Họa sĩ Hoàng Đăng Nhuận

Khi hoa xa bờ giậu
Cây lá bỗng giật mình
Đẹp chi đâu lúc đã lìa cành
Em cầm trên tay một tiếng thất thanh
Mà cứ tưởng rằng Tường vì một đoá
Xin đừng hái tặng anh
Lúc chia lìa
Hoa lá nào mà không rỉ máu?

Nhớ ngày xưa Mẹ dặn:
“Cúng Phật là cúng cái Tâm...”
Thay vì xum xoe bông chuối ngày Rằm
Sao không đem bầy cá
Thắp vài ngọn hoa đăng
Thả xuống dòng sông
Cá quẫy mình và hoa đăng lấp lánh
Như một lời cảm ơn!

Hãy đến như sương đến cùng hoa
Dịu dàng ấm áp
Không được và cũng không mất
Rồi khi ngày nắng lên
Sương tan theo làn khói nhạt
Lặng lẽ vô thường góc khuất
Sương nhìn hoa bên hàng giậu biếc
Ôi vẫn là cái nhìn đầu tiên
Vô sắc
Vô tâm...

MÙA VU LAN 2014



gậy khua vườn trống

Về đứng bên hồ khua gậy trúc
Cùng loài ếch nhái gọi à-uôm
Làm sao nhảy vào nghe cái tôm
Tiếng vọng vang như đến muôn trùng
Vịn gậy mà đi, đi chẳng đến
Đưa tay vịn gió, gió phương nào
Hốt nhiên như cây vừa búng gốc
Bàng hoàng không biết tựa vào đâu
Không tới không lui không chỗ trụ
Vì không nên không quá mênh mông
Cành không đã nảy mầm xanh lá
Trên ngọn li ti hiện vô-cùng
Chập chững đi như vừa mới lớn
Phép lạ là đây: gót chân trần
Lấy gậy chống hiên nhà xem nắng
Ô hay mai đã rụng vàng sân.

quanh ta hoa lá đang nhìn

Có khi nào đang đi, em tự hỏi:
Trên mái nhà có người đang ngủ trưa?
Đường còn xa, can chi mà bước vội,
Lá đang nhìn em, cây đang trở hoa!

Đường xa ngái có em và có tôi.
Ừ thì có nhau bề bộn cuộc đời.
Ta bày cuộc, ném chơi hòn đá cuội
Giữa vô cùng mà chẳng nghe tiếng rơi.

Đẹp quá vô thường sương tan ngọn cỏ
Đừng đóng đinh vào mây trắng đang trôi!
Trăng soi mặt hồ sợ gì trăng vỡ.
Sóng lao xao bờ chỉ là sóng thôi.

Có khi nào đang đi, em dừng lại:
Lá trên cành đau đáu cúi nhìn ta
Nhựa một dòng xanh, một dòng xanh mãi.
Cây nở hoa rồi, sao người chưa nở hoa?



Mùa Giáng Sinh năm xưa

Cứ đến mùa Giáng sinh, đường Nguyễn Huệ được chọn làm điểm hẹn buôn bán cây thông Noel làm thành phố vui nhộn (NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

Giáng sinh đối với lũ học trò mới lớn chúng tôi là một ngày đặc biệt. Sự rộn ràng đó thật ra không phải do ngày lễ tạo ra mà chính cảm xúc trong lòng mỗi người trỗi dậy.

TRANG NGUYỄN

Bạn bè tôi có đứa đạo Công giáo, có đứa theo đạo Phật, có đứa chẳng theo đạo nào, thờ cúng ông bà nhưng ai nấy đều vui tươi hơn hờ chờ đón mùa Giáng sinh sắp đến để sang nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế trên đường Kỳ Đồng xem người ta làm hang đá, treo lồng đèn ngói sao giấy bóng đủ màu từ mái giáo đường kéo dài ra tới cổng.

Thường đến những ngày gần cuối năm dương lịch, thể nào chúng tôi cũng có ngày nghỉ do một thầy hay một cô nào

đó tự dưng báo bệnh. Không biết trong lòng thầy cô có háo hức như chúng tôi mong có một ngày nghỉ đến trường để đi chợ Giáng sinh trên đường Nguyễn Huệ. Chúng tôi cũng sẽ đi ra con đường lớn của trung tâm Sài Gòn, chen lẫn trong đám người rông rần chỉ để xem người ta bán đồ trang trí Noel và nghe những bài hát mừng Giáng sinh vang vui khắp chốn. “*Một mùa sao sáng / đêm Noel Chúa sinh ra đời / người hẹn cùng tôi / ngày về khi đất nước yên vui...*” (Một mùa sao sáng).

Tiếng hát mùa Giáng sinh trong thời chinh chiến loạn ly không chỉ vang trên đường phố qua máy thu băng mà còn vang vọng trong giáo đường với nhóm ca đoàn tập trung luyện giọng những bài mừng Chúa cứu thế, ước mong trần thế bình an. Chúng tôi đứng lắng nghe ngoài cửa nhà thờ, nghe để lòng thanh thản chút thôi chứ tôi là người ngoại đạo, ít khi được nghe những sự màu nhiệm của Chúa giáng trần. Chuyện chúng tôi sang nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế là xem người

ta làm hang đá bằng những bao giấy đựng xi măng nhúng nước phơi khô để về nhà bắt chước lấy giấy bạc tích cóp từ những bao thuốc lá uốn cong bẻ nắn gấp xếp làm thành hang đá, rồi lấy cỏ khô lót ổ rơm để đó, chờ thằng bạn đến ngày Chủ Nhật về thăm nhà ở Dĩ An mang về cho chúng tôi vài ba tượng sành trang trí nhỏ xíu xiu rất dễ thương đặt vào máng cỏ.

Nói về các tượng thú và tượng Chúa nhỏ xíu làm bằng sành để bán mùa Giáng sinh thì phải công nhận người có đầu óc

kinh doanh luôn nghĩ ra những mặt hàng phụ có thể tăng thu nhập theo mùa bên cạnh công việc chính của nghề làm sành sứ. Nhà cha mẹ bạn tôi làm chén bát tô đĩa ở Dĩ An mỗi mùa Giáng sinh đều làm thêm loại hàng này. Hàng bán rất chạy, tượng lớn nhỏ đủ cỡ cho người ta mua về tha hồ trang trí hàng đá. Ba má thằng bạn gởi nó xuống Sài Gòn ở nhà người dì để theo học trường La San Hiền Vương. Nhà nó theo đạo Công giáo, vậy mà nó ít khi về nhà trong dịp nghỉ Giáng sinh để đón lễ với gia đình. Dì nó sống một mình nên ở nhà dì đón Noel cho dì vui lại có nhiều bạn học đến chung vui, ăn réveillon cùng với gia đình. Năm rồi, dì nó làm bánh ngon lắm. Chiếc bánh bông lan hình khúc cây phủ kem bơ thơm lừng trên bàn khiến mấy đứa chúng tôi ham ăn nhìn thôi đã thấy phát thèm, lại còn món cơm chiên sốt cà dùi gà chiên giòn,



Một con phố gần trường Hoà Bình thường bán lồng đèn Giáng sinh (NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

chúng tôi chén sạch.

Nhìn đám chúng tôi ăn “cạn tàu ráo máng”, gương mặt dì nó ánh lên niềm vui lại còn hứa hẹn mùa Giáng sinh năm nay đãi chúng tôi món ngon đặc biệt. Món ngon gì chưa biết nhưng chúng tôi biết sẽ chẳng còn được thưởng thức bữa ăn tối ấm cúng bên cạnh cây thông xanh trang trí xinh đẹp bằng những trái châu đủ màu lấp lánh ánh sao. Dì thằng bạn mùa hè này

sẽ sang Pháp, tu học ở một nhà thờ. Chúng tôi tiếc hùi hụi, tu học ở đâu mà chẳng được lại phải sang tận Paris. Buồn nhất là thằng bạn, phải trở về nhà cha mẹ, tạm xa bạn bè mấy năm học chung, đi chơi chung, vui mừng Giáng sinh, Tết nhất cùng nhau, nay còn đâu!

Mùa Giáng sinh năm đó, chúng tôi đi chơi mà thiếu mất thằng bạn thân khi nhìn thấy những vật trang trí nhỏ

nhỏ bằng sứ bán bên lề đường. Cái hang đá bằng giấy bạc, tôi cũng chẳng thiết làm đem khoe với đám bạn bè. Rủ đám bạn đi chơi chợ Giáng sinh, thằng nào cũng kêu phụ việc gia đình, má tao không cho đi, ở nhà giữ em, còn lại lèo tèo một hai thằng tinh thần còn ham vui bàn nhau đi chợ Giáng sinh khu vực Ông Tạ, không ra Nguyễn Huệ nữa. Ngoài đó đông đúc, người ta vui mà lòng mình không vui thì còn hứng thú gì. “Người buồn cảnh có vui đâu bao giờ”.

Chợ bán đồ Noel Ông Tạ không đông đúc, chuyên bán lồng đèn ngôi sao bằng giấy, nhỏ to đủ cỡ. Sau này ra đời đi làm, tôi biết khu vực người ta làm ra các loại lồng đèn Giáng sinh ở bên quận Tám. Ở nơi này, có một khu xóm chuyên làm lồng đèn Trung thu,



Dân Sài Gòn tập nập ngao du trên đường phố Trung tâm đón mùa Giáng sinh an lành (NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

hết mùa Trung thu bắt đầu làm lồng đèn Giáng sinh. Mỗi mùa sản xuất lồng đèn nhiều lắm bỏ mỗi cho những tiệm và các nhà thờ đặt mua. Bên cạnh bán lồng đèn ở khu Ông Tạ, người ta còn bày bán những chiếc nón giấy đủ hình hài. Nón cao bồi, nón lưỡi trai, nón chóp, dán trên nón những tua giấy kim tuyến đỏ xanh vui mắt. Thằng bạn đi bên cạnh tự dưng đòi mua cái nón gỏi cho thằng bạn ở Dĩ An. Tôi nhắc nhở: Mày còn con nít chắt. Cái loại xanh xanh đỏ đỏ chỉ có em nhỏ thích thôi, chứ bọn chúng mình đều là thanh thiếu niên nên gỏi những gì tinh hoa hơn như sách Tuổi Hoa chẳng hạn.

Nói đến sách Tuổi Hoa, bọn học trò chúng tôi ai nấy đều thích. Sách này có ba loại: Loại hoa đỏ, phiêu lưu mạo hiểm; Loại hoa xanh, nội dung bài viết đều hướng về tình cảm bạn bè, gia đình; Loại hoa tím dành cho tuổi chớm lớn, tình cảm bạn bè, tình cảm nam nữ luyến ái mong lung. Tôi đề nghị ghé lại toà soạn nguyên là Văn phòng Mục sự của nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế trên đường Kỳ Đồng gần nhà thờ, mua một cuốn báo chủ đề mùa Giáng sinh để gỏi cho thằng bạn ở Dĩ An. Nó thích loại tập san này. Đỏ, xanh, tím loại nào cũng được.

Loại sách này, trang bìa minh họa toàn bằng hình vẽ của các họa sĩ. Trong đó nổi bật nhất là họa sĩ ViVi mà sau này qua nhiều tư liệu tôi biết tên thật của ông là Võ Hùng Kiệt. Bút hiệu ViVi do ông sinh quán ở Vĩnh Long, ghép hai chữ Việt Nam và Vĩnh Long mà thành. Ông bắt đầu vẽ tranh từ còn niên thiếu với loại tranh tả chân về con người trong đời sống rất điêu luyện. Ngoài tranh ông còn vẽ tem bưu chính, những con tem Thú vui ngày Tết và nhiều hình ảnh miêu tả nét sinh hoạt văn hoá của người Việt đã đưa ông đoạt giải vẽ tem qua 40 tác phẩm là một điều khó có một họa sĩ trẻ nào làm được. Năm 1981 ông định cư ở Canada. Đến năm 1995, ông sang Mỹ xin định cư tại San Diego và lập gia đình với ca sĩ Diễm Châu. Ông còn là một họa sĩ bích họa và là nhà điêu khắc tượng. Ở Dòng Đồng Công Missouri, San Bernardino (California)



và Mẹ Thăng Thiên ở Amarillo, Texas có trang trí bích họa lớn về 117 vị Thánh tử vì đạo Việt Nam. Tượng Thánh của ông có mặt tại nhiều thành phố ở các tiểu bang Texas, New York, Colorado, California... Tượng thuyền nhân vượt biển bằng đồng tại Westminster Nam Cali trông rất sống động.

Khi đến cửa hàng sách Tuổi Hoa, điều làm tôi ngạc nhiên là số mới Đặc biệt Giáng sinh năm đó (đầu tháng 12/1974) tranh minh họa của họa sĩ ViVi lại là hình ảnh của một gia đình người nông dân không có trang trí gì của một mùa Giáng sinh truyền thống. Trong tranh, người mẹ có đôi mắt buồn đang bế đứa con thơ hơn hỏ khi được mẹ ẵm bông, bên cạnh là một người ông mà không phải người cha đứa trẻ. Cha đứa bé chắc đang đi chinh chiến, không về đoàn tụ với gia đình trong mùa Giáng sinh. Tôi đoán mò vậy thôi, bởi có quá nhiều

lời nhạc bài thơ Giáng sinh lại nói lên nỗi niềm phân ly của người thân trong thời cuộc chiến tranh. *“Lạy Chúa, con là lính trận ngoài biên / Vì xa thành phố, xa quá nên quên...”* (Lá thư trần thế), hay *“Mùa hoa tuyết năm xưa đã về. Ngày lễ Noel. Nơi đồn xa khó về thăm em. Chạnh thương hai đứa. Em anh giữa mùa Giáng Sinh. Bơ vơ ngóng người chiến binh. Chắc em anh đang cầu kinh...”* (Mùa hoa tuyết). Thế nhưng, nội dung trong cuốn bán nguyên sang Tuổi Hoa số Giáng sinh lại có nhiều truyện rất cảm động của tình bạn, tình người sống trong khung cảnh hoà bình yên ổn.

Chúng tôi mua cuốn báo này gỏi cho thằng bạn để ghi nhớ tình bạn thiếu thời trong mùa Giáng sinh an lành, mặc cho chiến sự sắp nổ ra quanh Sài Gòn, đêm đêm nằm ngủ thi thoảng nghe tiếng pháo cối từ xa vang vọng. Các cặp tình nhân đi trên phố chợ Giáng sinh, vẫn vui đùa khoác tay nhau, quán nhậu chung quanh các con phố vẫn đông nghẹt người, lũ trẻ học trò chúng tôi vẫn tùm nập năm tụm ba đi giữa những hàng cây Noel. Để rồi ngày nay chợt nhớ mùa Giáng sinh năm xưa.

TN

Mùa Noel tại Sài Gòn những năm 1960 (NGUỒN: MANHHAIFLICKR)



HOÀNG VŨ

Thuốc kê toa (prescription drugs) là các loại thuốc chỉ được phép sử dụng khi có chỉ định của bác sĩ hoặc nhân viên y tế có thẩm quyền. Những thuốc này phải có toa của bác sĩ mới mua được, vì chúng có tác dụng mạnh, nguy cơ tác dụng phụ cao, hoặc cần theo dõi liều lượng và cách dùng chặt chẽ để bảo đảm an toàn và hiệu quả.

Thuốc kê toa

2 KỲ - KỲ I

TẠI SAO THUỐC KÊ TOA LẠI NHIỀU MÀU?

Thuốc nhiều màu không chỉ để trông đẹp mắt hơn mà còn có những lý do rất thực tế và quan trọng liên quan đến an toàn, hiệu quả và thói quen sử dụng của người bệnh. Màu sắc của viên thuốc ảnh hưởng trực tiếp đến cách bệnh nhân nhận biết, ghi nhớ và dùng thuốc đúng liều.

1. Giúp phân biệt các loại thuốc

Nhiều loại thuốc có hình dạng và kích thước giống nhau, nên màu sắc là dấu hiệu trực quan giúp bệnh nhân và dược sĩ nhận biết mau lẹ. Điều này đặc biệt quan trọng với người dùng nhiều loại thuốc hoặc đôi khi quên mình đã uống hay chưa. Màu sắc cùng với hình dạng và ký hiệu in trên thuốc giúp dược sĩ xác định đúng loại thuốc được cấp.

2. Giúp tránh nhầm liều lượng

Một số thuốc có nhiều hàm lượng khác nhau. Nhà sản xuất thường dùng màu khác nhau để phân biệt liều mạnh - yếu, tránh tình trạng uống nhầm, vì có thể gây nguy hiểm nếu thuốc có tác dụng phụ mạnh khi dùng sai liều.

3. Tăng tuân thủ điều trị

Màu sắc giúp bệnh nhân dễ hình thành thói quen uống thuốc. Nhiều người gắn màu thuốc với thời điểm uống, ví dụ: thuốc màu xanh để uống buổi tối, màu vàng cho buổi sáng. Sự gợi nhớ bằng màu sắc giúp họ duy trì giờ uống đều đặn.

4. Bảo vệ thành phần thuốc

Một số thuốc nhạy sáng và có thể bị phân hủy dưới ánh sáng. Lớp màu hoặc lớp bao (coating) với các chất như titanium dioxide hay iron oxide giúp ngăn ánh sáng, giữ thuốc ổn định và hiệu quả lâu hơn.

5. Tăng sự hấp dẫn, đặc biệt cho trẻ em

Thuốc trẻ em thường dùng màu sáng, bắt mắt để giảm sự sợ hãi khi uống. Ngay cả người lớn cũng bị ảnh hưởng tâm lý bởi màu sắc: xanh tạo cảm giác dịu, đỏ mang lại sự tỉnh táo, vàng gợi sự vui vẻ. Màu sắc có thể khiến bệnh nhân cảm nhận thuốc "hiệu quả hơn".

6. Dùng cho mục đích thương hiệu và marketing

Một số màu trở nên biểu tượng như xanh của Viagra hay hồng của Pepto-Bismol. Điều này giúp bệnh nhân ghi nhớ và tạo cảm giác tin tưởng vào thương hiệu.



7. Quá trình hình thành màu sắc thuốc

Trước đây thuốc ít có màu. Từ thập niên 1930-40, các công ty bắt đầu thêm màu để che vị đắng và bảo vệ thuốc. Đến thập niên 1960, công nghệ coating và gel mềm ra đời, phổ biến việc tạo màu. FDA cũng quy định chặt chẽ các loại phẩm màu an toàn.

8. Màu sắc tiết lộ gì về thuốc của bạn?

Màu giúp tránh nhầm thuốc, ghi nhớ thời điểm uống và củng cố tâm lý. Nhưng không có hệ thống mã màu chung cho các nhóm thuốc. Cùng một loại thuốc nhưng mỗi hãng hoặc mỗi nhà thuốc có thể có màu khác nhau. Thuốc generic buộc phải khác màu thuốc gốc để tránh vi phạm thương hiệu.



“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THƯ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

Miếng khi đói

(tiếp theo)

Ý mèn ơi, bắt qua vụ trồng khóm này, hồi xuống U Minh tui có trồng rồi anh Hai à. Thông thường từ ngày đặt con khóm xuống mặt đất tới ngày khóm có bông là đúng 18 tháng theo trời đất mưa thuận nắng hòa. Nhưng tình cờ có thằng bắt nhái bằng đèn khí đá té nhào vô đám khóm, đèn đuốc văng tứ tung, cứt khí đá văng đầy lên bụi khóm còn non rồi tình cờ người ta thấy sao chòm khóm trở bông sớm hơn mấy bụi khóm khác cùng trồng một lượt. Thành ra, sau này căn cứ vào cái vụ thằng bắt nhái bắt cóc, người ta bắt chước tuổi khí đá lên ngọn khóm để cho khóm trở bông sớm.

Khóm trồng được cỡ 10 tháng là bắt đầu lấy khí đá pha trong nước, rồi lấy keo chao mức nước khí đá đổ tưới rưới lên ngọn khóm là vài bữa sau khóm trở bông ráo trọi. Mỗi keo chao như vậy mình tưới được 4 cây khóm nghe anh Hai. Nếu anh có trồng vài bụi khóm chơi, anh tưới thủ là sẽ thấy linh ứng liền hà! Khóm muôn, khóm ngàn mẫu, mình phải chia ra từng lô rồi tưới khí đá. Nay tưới mẫu này, mai tưới mẫu kia, chứ anh hai mà tưới một lượt cả ngàn công khóm, tới chừng có trái chỉ còn có nước kêu thằng em lên xấn

khóm đem đi ăn chứ bán buôn gì kíp, vì khóm sẽ trở bông một lượt, khóm già một lượt, khóm chín một lượt, quân ngũ nào mà ăn cho hết. Phải vậy hông anh Hai?

Còn hỏi anh vụ này nữa, hai cây cầu treo ở Thủ Thừa, anh Hai có nghe ông bà xưa kể lại là Tây nó bắc hồi năm nào không anh? Hồi tui chở gạo lên Sài Gòn qua ngã này chun lòn dưới mấy cây cầu này ghê quá anh Hai. Sao tui thấy nó đùng đưa như rằng bà già tám mươi tư tuổi. Sông sâu nước chảy, cầu treo, ghe tàu chạy rầm rập nên sông nước vùng của anh cũng khá rộn ràng nhộn nhịp, nhưng lạ nước lạ cái sao tui thấy đời mình trôi nổi cũng buồn buồn, không vui nổi...

Cái thơ nói lòng vòng định ngưng hồi nãy mà sao nó kéo ra thêm nên dài quá. Mấy lời thăm anh Hai, chị Hai cùng sắp nhỏ mạnh giỏi, ấm cúng ba ngày lễ mừng Đức Chúa ra đời. Sẵn đây, năm 1999 cũng sắp hết, năm 2000 gần tới rồi, vợ chồng tui chúc mừng anh chị cùng sắp nhỏ năm mới 2000 làm ăn phát đạt, khóm mía trúng mùa, rồi có dịp ghé xuống kinh xăng Bốn Tổng nhậu chim ốc cao rô ti, gà nước xào mướp hương, chuột cơm nướng tươi chấm nước mắm bằm xoài đắng nghe tui hát bội tuồng Nhạc Hoa Linh của thầy Nguyễn Văn Sâm phiên âm ra quốc ngữ cho đỡ buồn. Chắc anh chị sẽ cười bể cái bụng!

Cuối thơ,
Hai Trầu

Ba điều bốn chuyện

*Kinh Xăng Bốn Tổng ngày...
tháng Giêng, năm 2000*

Gửi lời thăm Cô Út,

Lâu quá là lâu, anh Hai của cô mới rảnh viết cho cô cái thơ này thăm vợ chồng cô cùng hai đứa nhỏ mạnh giỏi. Hôm trước ở bên nhà nhận được lá thư cô gửi đi thăm, trong thư có nhắc thằng

con trai lớn của cô, bây giờ nó lớn quá rồi, mỗi lần gặp bạn là nó mừng rỡ rồi bi bô vui đùa với bạn, quên luôn cả mẹ làm cô ép tim mà nghĩ lại hồi nhỏ mình cũng ham vui và ít để ý thấy mẹ mình buồn.

Ông bà xưa có nói rồi cô Út à: "Có nuôi con mới biết công lao của cha mẹ" mà! Cô làm tui nhớ câu thơ con cóc hồi đó tui làm lúc cô còn

nhỏ xíu nhỏ xíu:

"Lúc còn bú con không rời vú mẹ,
Nuôi con thơ mẹ quen nhìn cơm chiều.

Khi khôn lớn, mỗi lần con xa mẹ,
Để chiều về, tựa cửa mẹ trông theo..."

Độ này bên này thời tiết ngược đời quá cô Út. Tháng này là tháng Mười Một âm lịch rồi. Đầu còn bao lăm ngày nữa đâu là lại Tết Nguyên Đán. Vậy mà trời cứ mưa âm ẩm hoài giống tháng Bảy, tháng Tám mưa dầm rước nước. Hồi xưa ông bà có truyền miệng với nhau "năm Thìn trời bão thành linh", mà Tết năm này lại là năm Canh Thìn, nên tui lo quá cô Út. Mỗi hôm trước đây bão tố tới bởi ngoài miền ngoài, bây giờ trời lại mưa, lại lạnh thấu xương thấu cốt nên không biết lúa thóc có bị hư hại gì không đây!

Hôm đầu năm 2000, chỗ cô ở nghe nói tên gọi gì gì mà lạ hoắc "Y2K", tui nghe mà muốn điếc cái lỗ tai, không hiểu gì ráo trọi. Vậy là sao hở cô Út? Rồi vợ chồng cô và sắp nhỏ có bị trầy trật gì hông?

Ở đây tui thấy lối xóm cũng lo

gánh nước chứa đầy lu; xay gạo dừng đầy mái vú ba già; nước mắm chứa đầy chai đầy tĩn; muối cục Bạc Liêu cũng đầy hũ; mắm lóc, mắm cá linh cũng đầy khạp để phòng hồ...; rồi trong nhà tui sắp nhỏ cũng cụ bị đủ thứ thực vật, nếu mưa hoài không đi đâu được chắc ở không ăn cũng được cả tháng chứ chẳng phải chơi.

Mèn ơi, nghe nói ở chỗ cô ở người ta đốt pháo bông ăn mừng năm 2000 lớn lắm mà. Nghĩ chuyện đời cũng lạ. Lo sợ trời sập thì cứ lo sợ trời sập, mà ăn mừng vẫn cứ ăn mừng! Ở nhà quê miệt kinh rạch này cũng lo y như vậy nhưng đâu có pháo bông pháo biếc gì để mà đốt mừng năm mới năm mủn. Nghèo gần chết chứ có sướng ích gì mà vui với về cô Út ơi! Thấy râu quá nên tui mới rủ anh Sáu, anh Tư Phan uống rượu quên sầu. Rượu thì rượu nếp, rượu gạo; mỗi thì mùa này cá rô cá sặt cặp gấp nước tươi chấm nước mắm me với mớ rau má, rau dừa, cải trời lai rai cho đỡ khổ.

Vậy mà anh Sáu quốc cần câu nghe cô, còn tui với anh Tư Phan tui nhập bọn bọn là bắt đầu hợp ca, hợp xướng. Trời thần ơi, hai

đứa tui hát ba trật ba vượt mấy bài Trăng Rụng Xuống Cầu, Gạo Tráng Trắng Thanh, Khúc Ca Ngày Mùa, Tiếng Hồ Miền Nam nghe mà cười bể cái bụng. Anh Sáu quốc cần câu vậy chỗ cười gần đứt ruột chứ chẳng chơi. Ảnh còn ngâm bài thơ con sáo con nhòng hoài nữa đó!

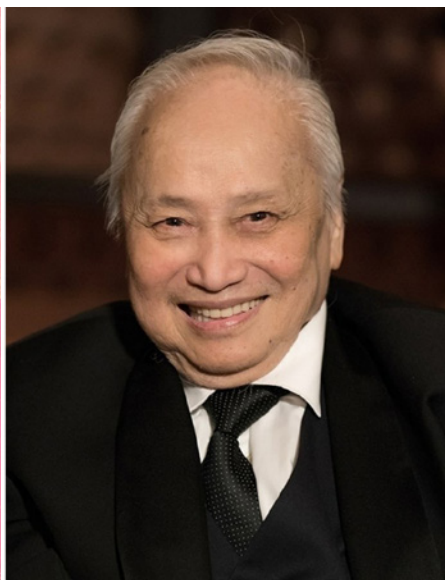
Cha, nhắc tới bản nhạc Khúc Ca Ngày Mùa là tui nhớ nhạc sĩ Lam Phương, nghĩ mà thương người nhạc sĩ tài danh này quá mạng. Nghe đâu bây giờ ông ở bên Tây rồi cô à, già rồi mà lại đau yếu dữ lắm. Tui nghe con cậu Ba Sáng cho hay tin như vậy, mà phát rầu.

Người nghệ sĩ nào cũng lẫn lóc gió sương mà!!! Nghệ sĩ như anh Tư Phan với anh Sáu cũng lẫn lóc gió sương tuốt luốt cả đời cô Út thấy hông? Rồi còn thêm mấy ông nghệ sĩ như anh Ba Trần, anh Hai Thanh, anh Tám Khôi, anh Năm Dư, với chị Sáu Thu nữa, cũng đều nghèo ráo trọi. Hồi tui còn nhỏ trong Bàu Hút có cô đào Thanh Hương nhà cũng khá mà cô có máu nghệ sĩ nên theo đoàn Kim Chưởng hát nổi tiếng khắp miền. Cô hát hay lắm nghe cô Út. Cứ mỗi lần gánh Kim Chưởng đi đình là bà con ai ai cũng mua vé đi coi để nhìn được tận mặt gà nhà. Bà con quê tui thương Thanh Hương dữ lắm!

Trong làng này coi vậy mà dân ca hát cũng bộn, nhưng phần đông là ca tài tử chứ có đi hát cho gánh nào đâu cô, nên mỗi người có hai nghề buộc chặt, nghề cày cấy với nghề đồn ca, chỉ có Thanh Hương là gạo cội nhe cô Út.

Cô Út,

Không ca thì thôi, mà đã ca thì phải thuộc bài ca nghe cô. Tối nào, anh Tư Phan cũng đứng bên kia bờ kinh kêu tui: "Anh Hai Trầu ơi, bữa nay hủn ráng



Khúc Ca Ngày Mùa - nhạc sĩ Lam Phương

học thuộc bài ca để có dịp đờn ca nữa nhe anh Hai. Anh sao đi đâu hoài vậy?" Tui nghe mà cười muốn bể cái bụng, rồi ngẫm nghĩ lại mình, mà mắc cỡ thắm trong bụng, mình mà ca hát cái nỗi gì, trời đất!

Nói lòng vòng ba điều bốn chuyện để cho cô tỏ tường chuyện bên kinh xáng Bốn Tổng này. Còn cô với dưỡng Út sắp nhỏ thì sao? CƠM ngon canh ngọt là chánh yếu phải hông cô? Còn hai đứa nhỏ ai giữ để cô với dưỡng đi cày, đi cấy. Coi vậy mà cũng cực dữ lắm chứ chẳng phải giỡn chơi, nhưng bên đó có cày cấy gì thì cũng đi xe hơi bon bon trên đường nhựa như bài học thuộc lòng hồi tui còn nhỏ tả chiếc xe tắc xi: "Ai sáu mấy bon bon đường nhựa, tôi năm tôn chất chứa bao người..." đó mà.

Hôm trước, tui có viết một lá thơ hỏi thăm anh chị Hai Tân An mạnh khỏe, rồi sẵn dịp hỏi luôn cái vụ trời trồng ở Tân An, nhưng chưa có thơ trả lời của anh chị Hai, nên nóng ruột quá mạng, tui phải mò lên Tân An, Thủ Thừa hết mấy bữa để tìm hiểu cái mả chôn đứng cho rõ nguồn cơn.

Sẵn dịp tôi có đi ngang qua trường Sư phạm Cộng đồng Long An hồi năm năm, rồi lân la dò hỏi mới vỡ lẽ ra đây không phải cái mả trời trồng Cô Út à. Đầu đuôi là bà già nằm dưới mộ không phải bị trời trồng mà bà chết vì bệnh già. Hồi còn sống bà thuộc gia đình danh giá, giàu có nên tiền dư bạc để xài không hết mới cho con qua Tây đi học. Đến khi bà mãn phần, con bà ở bên Tây địa mới bắt chước kiểu xây mả như bên Tây mà xây cho bà cái mả nhọn hoắt như hình tam giác dựng đứng không giống ai. Người qua kẻ lại hỏi nhau sao cái mả lạ kỳ quá vậy. Vì mục đích răn dạy con cái ăn ở với cha mẹ



Ngôi mộ đứng tại Tân An, Thủ Thừa

cho có hiếu đạo, nên có người vọt miệng nói tướng đứng là người chết bị chôn đứng vì vác dao rượt mẹ nên bị trời trồng. Vậy mà rồi cứ lan truyền mả bị trời trồng xuống tới miệt vườn, miệt rẫy dưới này.

Đâu phải vậy rồi thôi đâu cô Út, khắp miền từ Sài Gòn xuống Chợ Gạo, Mỹ Tho vô Mộc Hóa, Kiến Tường, qua Cao Lãnh, Bến Tre, Ba Tri... đâu đâu cũng đồn đãi y như vậy cho tới bây giờ. Mãi tới hôm qua, tui mới vỡ lẽ ra là vậy, nhờ bà con ở vùng này với một vài người ở Chợ Gạo, Thủ Thừa đều xác nhận đó không phải mả bị trời trồng mà chung quy chỉ muốn răn đời thôi cô Út!

Chỉ có vậy mà mấy chục năm nay tui mới biết được rõ đâu là hư đâu là thực. Tui mừng quá, nên lẹ lẹ viết cái tin này cho cô liên đây, không thôi lại sợ lầy lắt rồi quên tuốt lượt giống như kỳ đó tui kể cô nghe vụ cây mắm trong "Rừng Mắm" đó mà. Chuyện gì biết mà

không kể lại liền là quên vì tánh của tui càng già càng mau quên dữ lắm đó cô. Vậy là qua cái vụ này, tui mỗi lần đi ngang qua Tân An không còn thắc mắc về cái mả đứng nữa rồi.

Thôi viết ít chữ thăm cô Út. Gởi lời tui thăm dưỡng Út sắp nhỏ cùng hai đứa cháu mạnh giỏi. Bên này, mấy anh ai cũng gởi lời thăm cô Út hết trọi, nhất là các anh Sáu, Tư Phan, Ba Trần là thăm nhiều nhứt hạng. Lâu lâu, tui viết cho cô cái thơ khác nhưng tiền cò cũng nặng lắm cô Út, tới 12,300 đồngặng chứ đâu phải ít. Nhưng không sao, miễn gạt vài thùng lúa là đủ tiền cò, tiền rượu rồi, cô khỏi gởi tiền địa làm bận lòng em út, mà tui cùng cần rút lắm.

Cuối thơ,

(còn tiếp)

Chăm sóc mái tóc

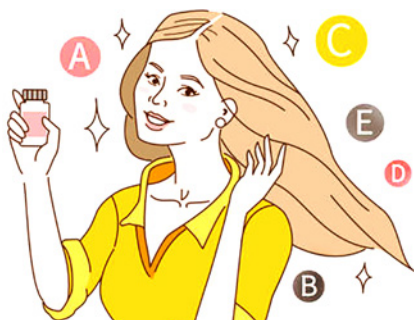
HOÀNG HƯƠNG

Tóc yếu, dễ gãy rụng là nỗi lo của nhiều người. Một vài hướng dẫn và lưu ý dưới đây có thể giúp bạn chăm sóc mái tóc được khỏe đẹp.

- Điều chỉnh chế độ ăn uống.

Một chế độ ăn giàu protein, chất sắt và axit béo thiết yếu không chỉ tốt cho sức khỏe mà còn giúp mái tóc bóng đẹp. Các loại thực phẩm như rau lá xanh (leafy green vegetables), trứng, cá có nhiều chất béo (cá hồi, cá thu...) quả mọng (các loại berries như dâu tây, mâm xôi, việt quất) và trái bơ chứa nhiều vitamin và chất chống oxy hóa giúp tóc phát triển.

- Nếu bạn bị thiếu vitamin, cần dùng multivitamin (dưới sự hướng dẫn của bác sĩ) để bảo đảm cơ thể có được các chất dinh dưỡng cần thiết cho mái tóc khỏe mạnh.



Chăm sóc mái tóc

- Dùng dầu gội và dầu xả dịu nhẹ, tránh các phương pháp điều trị hóa chất mạnh như nhuộm và tẩy tóc.

- Chải tóc chậm rãi và nhẹ nhàng, không kéo hay giật mạnh.

- Tránh các kiểu tóc bó chặt, kéo căng tóc như buộc đuôi ngựa hay tết tóc.

- Tránh tạo kiểu tóc bằng nhiệt. Hạn chế sử dụng máy sấy tóc, máy uốn tóc và các dụng cụ tạo kiểu tóc bằng nhiệt khác. Chỉ nên dùng ở mức nhiệt thấp nhất khi cần thiết.



DALLAS Sự Kiện

THE TRAINS AT NORTHPARK

4/12 tới 4/1/2026. Mô hình xe lửa chạy xuyên nước Mỹ qua nhiều thắng cảnh và thành phố lớn như Golden Gate ở San Francisco, New York, Washington DC, Dallas, Grand Canyon, trình diễn nhạc của Dallas Children's Theater và Booker T. Washington High School...

Địa điểm: NorthPark Center, 8687 N Central Expressway, Dallas TX 75225. **Giá vé:** \$5-\$12. Miễn phí cho trẻ em dưới 2 tuổi



BALLET THE NUTCRACKER

19/12 tới 21/12. Trình diễn nhạc kịch múa ballet với tác phẩm truyền thống The Nutcracker. Sau bữa tiệc Giáng Sinh, khán giả sẽ đi qua khu Land of Snow đến Kingdom of Sweets với các nhân vật trong kịch và chứng kiến cuộc hội ngộ của họ với nàng tiên Sugar Plum

Địa điểm: Moody Performance Hall, 2520 Flora St, Dallas TX 75201. **Giá vé:** \$27-\$106.

COCA COLA'S CLASSIC CHRISTMAS

4/12 tới 28/12. Chương trình giải trí mùa lễ với tuyết rơi, sân trượt băng ngoài trời, máng trượt tuyết, gặp gỡ ông già và bà già Noel, thức ăn uống theo chủ đề, chiếu phim, tặng quà, và nhiều sinh hoạt khác

Địa điểm: Dallas Midtown (Valley View Mall cũ) ngã tư xa lộ 635 và Preston Rd . **Giá vé:** \$21-\$29.



BẢO HJUA6N



NGUYỄN THẠCH GIANG

Quà Giáng Sinh

Chị Hường nghe thằng con trai rủ cha nó đi shopping tìm mua quà Giáng sinh, chị sẵn dịp thấp tùng đi theo coi có gì đẹp mà rẻ mua gởi về cho mấy đứa cháu bên Việt Nam. Hồi nào tới giờ gia đình chị không có lệ tặng quà Giáng sinh, chị nói nội cái vụ lo quà Tết cũng đủ mệt rồi.

Lúc bước ra xe thằng con vỗ vai mẹ:

- Má thích cái gì để con mua tặng má một món quà nhe!

Chị Hường cười cười nhìn thằng con nói nửa đùa nửa thật.

- Thôi! má lấy tiền không lấy quà.

Thằng con và cha nó bật cười.

Gia đình chị Hường qua Mỹ được hơn 10 năm, lúc mới qua thằng con trai út này chỉ mười bốn chớ mấy, vậy mà giờ đã hăm bốn. Bữa nay có bạn gái bày

đặt đi mua quà Giáng sinh tặng bồ. Nó học tạm được, cố gắng vừa học vừa làm từ từ cũng lấy được bằng 4 năm. Nó là đứa con ngoan nhất nhà, giờ có việc làm tháng nào cũng góp tiền nhà phụ giúp ba mẹ. Thằng anh nó học giỏi hơn, cũng có bằng 4 năm đại học, làm IT trong hãng điện tử của Nam Hàn. Chị Hường bực bực với thím Năm hàng xóm, “thằng này xài sang mặc đồ hàng hiệu lại hay đi ăn tiệm, đi xe mới.”

Lúc vợ chồng chị qua Mỹ, đứa con gái lớn kẹt ở lại Việt Nam, giờ cũng lãnh nó qua được rồi, hai vợ chồng nó theo gia đình bên chồng làm nail ở Florida.

Vợ chồng chị Hường vừa mua được căn nhà mobile home tháng rồi. Nhân dịp lễ Giáng sinh sắp đến, hai thằng con đòi mua cây thông trang hoàng đèn nhấp nháy ăn mừng nhà mới. Chị muốn cản sợ tốn tiền nhưng thấy cha con hào hứng quá nên làm

thinh.

Xứ Mỹ vui nhất mùa này, từ sau lễ Tạ Ôn cuối tháng Mười Một, hàng hóa tuôn về tràn ngập các khu mua sắm, lối xóm nhà nào cũng treo đèn kết hoa trông thiệt đã con mắt.

Vừa bước vào trong cửa hàng, chị Hường nói hai cha con đi tìm lựa đồ mua, chừng nào xong lại kiếm chị ở khu hàng bán quần áo giảm giá. Lúc nào vô đây chị cũng tới khu “clearance sales” trước, chị ham quần áo hàng hiệu giảm bảy tám chục phần trăm, nhiều cái thiệt đẹp mua chưa tới 10 đồng. Chị mua gởi về cho mấy đứa cháu bên Việt Nam, con của ông anh bà chị và mấy người em. Chị nói với thím Năm hàng xóm:

- Anh em của ổng đều ở Mỹ, chớ bên phía tui, chỉ mình tui là ở Mỹ, mấy người kia còn ở Việt Nam.

Ông xã chị Hường và thằng con đã mua xong mà chị Hường vẫn còn say mê chọn

lựa, chị nói hai cha con đi chơi lòng vòng, khi nào xong chị gọi. Thường chị đi “shopping” một mình, “đi với ông lần nào cũng bị cản nhằn bà lựa gì mà lâu dữ vậy”. Lúc ông xã và thằng con trở lại, chị Hương miễn cưỡng ôm đóng quần áo đi tính tiền. Nhìn hàng người đứng xếp hàng chờ trả tiền, chồng chị lắc đầu ngao ngán.

- Tối phiên bà chắc cũng cả tiếng đồng hồ.

Ông này có tật hay cản nhằn.

Lúc bước ra xe đi về, thằng con chị chắc đói bụng hay sao mà mặt mày nhăn nhu, rồi nó lại bày đặt trách móc bà già:

- Sao con thấy má tôi ngày cứ lo gởi về Việt Nam, con ở đây chưa bao giờ được má tặng một món quà!

Chị Hương nhìn thằng con, xuống giọng nhỏ nhẹ phân trần:

- Con ở đây đầy đủ đâu thiếu thứ gì, con nhận quà con đâu có mừng, chớ mấy người ở Việt Nam, khi nào được quà Mỹ họ mừng dữ lắm.

Chồng chị Hương trề môi.

- Ở bên Việt Nam giờ cái gì cũng có, người ở bên còn giàu hơn mình ở đây. Bà mua ba cái quần áo tồn kho bán đẹp tiệm, gởi về bên cho người ta còn bị chê.

- Ai mà chê! Nhà tui không có ai chê. Có bên nhà ông, có anh em ở Mỹ, nhận đồ Mỹ hoài nên không thấy quý.

Chị Hương ứa nước mắt ... nhớ lại hồi trước, hai chị em mỗi lần sang nhà thím Ba hàng xóm, được thím cho ăn kẹo sô cô la từ Mỹ gởi về, “Kẹo gì mà nó ngon cực kỳ!”. Khi nào thấy thím khui thùng quà, hai chị em cứ xuýt xoa sao mà đồ ở Mỹ nó thơm dữ vậy hề. Ngày ấy hai chị em cứ ước ao phải chi mình cũng có người thân ở Mỹ.

- Bà ở đây lo đi canh mua hàng sale, lo đi mua từng cây kim sợi chỉ, tưởng gì, gởi về bên chai dầu xanh Con Ó cho họ xài họ cũng đem bán.

Chị Hương nhìn chồng, sao ông nói chi lời độc địa, chị ứa nước mắt.

- Bởi vì nghèo quá nên hèn.

Chị bồng ôm mặt khóc nức nở.

Thằng con không hiểu sao có nhiều đồ mẹ lại khóc ngon lành. Chồng chị Hương thấy vợ mình khóc trong bụng có hơi áy náy, lúc về đến gần nhà anh bồng khều thằng con nói nhỏ:

- Hay là mình ghé quán kiếm cái gì ăn, bữa nay đi ăn buffet đi, má mày giận rồi kìa, về nhà bà không có nấu cơm đâu.

Chị Hương ngồi làm thinh không nói, bình thường chị sẽ bàn ra, “thôi! ăn tiệm chi cho tốn tiền, bữa nay thứ Bảy, một người cũng phải ba chục, rồi thêm tiền tip tính ra cả trăm chớ ít sao”.

Lúc xe đậu ở parking, thằng con mở cửa xe cho chị xuống nói nho nhỏ:

- Con xin lỗi má! má vô ăn với ba.

Thằng con trai ngoan của chị, nó đâu có lỗi gì, thấy điệu bộ của nó chị thấy tội nghiệp nó quá! Thấy thương nó quá. Lúc ăn nó cười cười kiểm chuyện nói chị vui.

- Hồi nãy má khóc con có chụp hình, hôm nào cho má coi, má khóc còn hay hơn cô đào đóng phim bộ.

Chồng chị Hương nói với thằng con:

- Con gởi vô cái phone của ba, ba để dành, về già cho má mày coi.

Lúc ngồi trên xe về nhà, chị Hương hết giận lấy tay mở gói đồ coi hồi nãy cha con mua gì. Thằng con chị mua hai chai dầu thơm, cho má nó một chai, cho con bồ nó một chai. Lúc bình thường chị sẽ hỏi nó giá bao nhiêu, nhưng hôm nay chị làm thinh, tự nghĩ thằng con của mình không mua thì thôi, chớ nó mua là mua hàng xịn. Mấy đứa con của chị, tụi nó thích ăn gì cứ việc ăn, ly nước mía 7 đồng uống một lần 2 ly, thích mua gì cứ việc mua chớ không chớ “on sale giảm giá” như vợ chồng chị.

Bước vô nhà thấy thằng con trai lớn đang loay hoay trang trí cây thông Noel, thằng này ngon chơi cây thiệt không chơi cây giả. Đèn chớp nháy xanh đỏ chị thấy căn nhà vui vui ấm cúng hẳn lên, chị bồng cảm thấy thương cái mái ấm gia đình này quá.

NTG



Hai năm Nguyễn Đình Toàn



ĐINH TRƯỜNG CHINH

Những ngày cuối thu này, đi giữa rừng cây mùa thu trút lá, tôi không khỏi nhớ đến một thế hệ làm nghệ thuật tài hoa của miền Nam Việt Nam trước 1975. Trong một thời gian ngắn qua, chỉ hơn 1 tháng vồn vện, tôi đã được đọc, được biết bao tin buồn về sự ra đi của nhiều người trong nền nghệ thuật đó - từ Phật Giáo, đến sân khấu, hội họa, văn chương... Như những chiếc lá vàng rụng cuối cùng rơi xuống từ những cành cây cuối thu. Tôi thấy một thế hệ như dần khép lại, rơi rụng... ít ra trong ý nghĩa vật lý. Một “rừng xưa đã khép,” khép lại dần sau gần 50 năm từ khi nền nghệ thuật ấy bị bức tử. Những chiếc lá đó đã rơi xuống, từng chiếc...

Hôm nay là hai năm ngày thi / văn / nhạc sĩ Nguyễn Đình Toàn ra đi.

Nguyễn Đình Toàn là một trong số văn nghệ sĩ có thể đại diện cho cả một thế hệ, nói theo

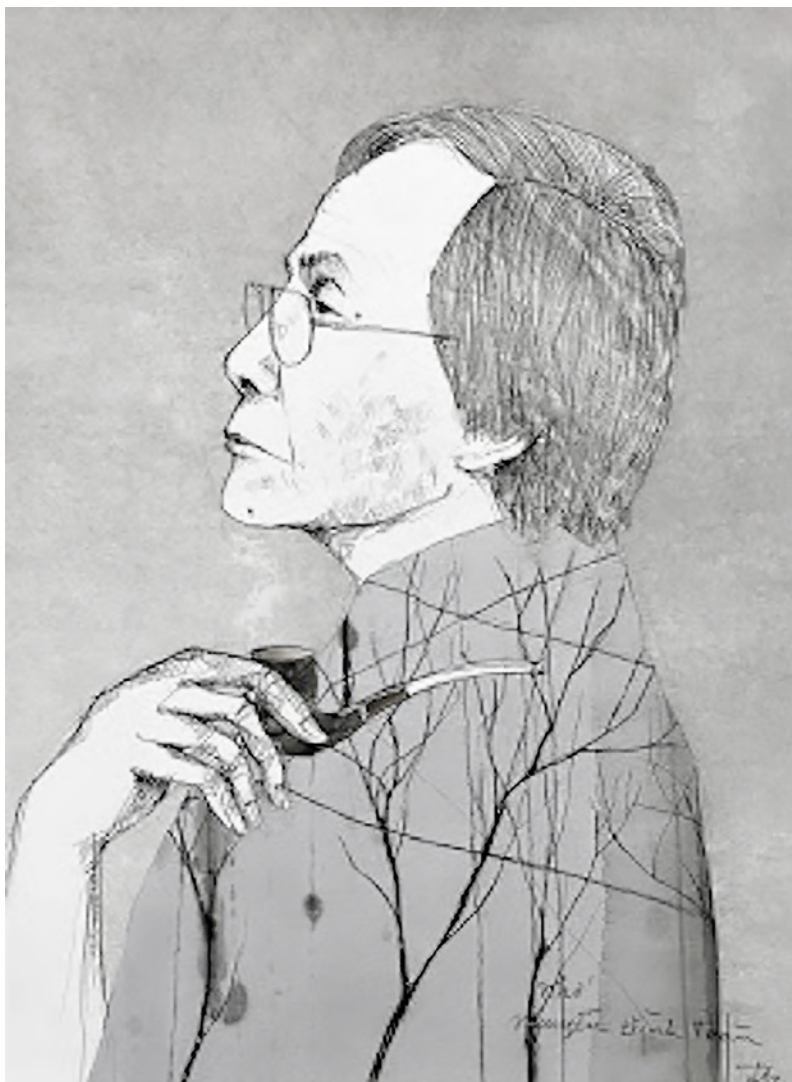
ngoa ngữ, là một thế hệ vàng - vàng ròng. Họ phát triển tài năng bằng thực lực thật thụ - mỗi người mỗi vẻ (không “công nghệ” như ngày nay).

Nguyễn Đình Toàn - một cái tên được nhắc lên thôi là cả một hình ảnh, giai đoạn sinh hoạt văn học nghệ thuật phong phú của miền Nam trước 1975 hiện ra trong tâm tưởng. Những nhà văn, nhà thơ, ca sĩ, nhạc sĩ, họa sĩ... thời ấy dường như đều có những tình bạn, quan hệ thuần văn nghệ và mật thiết, hỗ trợ cho nhau. Thái Thanh, Mai Thảo, Thanh Tâm Tuyền, Phạm Đình Chương, Khánh Ly, Trịnh Công Sơn, Đỗ Long Vân, Bùi Giáng, Nguyễn Đức Sơn, Đinh Cường, Nguyễn Đình Toàn, Nguyễn Trung, và còn cả hàng chục nhân vật khác, thở trong một bầu khí quyển của văn nghệ thời thượng, pha chút hiện sinh, của giai đoạn đó. Thi ca, âm nhạc, hội họa, văn chương, song hành đẹp đẽ.

Nghe kể lại, ngày xưa cứ đi vào quán Cái Chùa nằm ngay góc Lê Thánh Tôn - Tự Do cũ, là gặp được biết bao nhiêu “nhân vật” văn nghệ ở đó. Phía góc bàn kia là Duyên Anh, hay Cung Tiến ngồi, còn đằng xa, cũng Nguyễn Đình Toàn, Huỳnh Phan Anh hay Nguyễn Xuân Hoàng vẫy tay chào, Mai Thảo đang cầm cúi viết, cùng bao nhiêu tao nhân mặc khách quen. Tháng 10, 2025 vừa qua, khi gặp lại nhạc sĩ Từ Công Phụng, ông cũng nhắc, thường gặp bố tôi lê la ở La Pagode. Dĩ nhiên là tôi chỉ nghe kể, từ lúc bé. Những cái tên như Tự Do, Đêm Màu Hồng, những buổi đi phòng trà nghe Thái Thanh, Lê Thu hát, hay những cuộc gặp gỡ miền man với giới văn nghệ Sài Gòn ở “Cái Chùa”. Chỉ nghe



Vài tác phẩm của Nguyễn Đình Toàn



Nhà thơ, nhà văn, nhạc sĩ,
người làm truyền thông một thời,
Nguyễn Đình Toàn.
Tranh Đinh Trường Chinh

Cánh rừng nghệ thuật một thời xanh tươi phồn thịnh đang rơi từng “chiếc lá cuối cùng,” trong ý nghĩa thân xác kiếp người. Nhưng giá trị tinh thần, di sản nghệ thuật họ để lại sẽ còn đó, sẽ được tìm hiểu đúng mức, một lúc nào đó.

Nhớ, 3 năm trước, một chiều âm u ngồi trên căn phòng ở Westminster - căn phòng Nguyễn Đình Toàn đã ở những ngày cuối đời. Người thi/văn/nhạc sĩ ấy kể cho tôi nghe: “một chiều gió lớn ở Saigon những năm 60’s, ngồi nhìn ra cửa sổ, bác thấy rõ ngay trước mắt, những hàng cây như đang nói chuyện với nhau, những tán lá thâm thì âu yếm nhau bằng ngôn ngữ riêng của hoa lá, những nhánh cây như đang ân ái... nên bác viết ra ngay câu nhạc: ‘gió thổi lên lời cây, gió lú đưa đường mây’...”

Và thế, tình yêu đã sống bằng hơi thở, trong mọi trạng thái, bằng mọi hình hài, để luôn là một “tình khúc thứ nhất” của riêng mỗi người...qua bao năm tháng.

Nghệ thuật đích thực là thứ nghệ thuật chịu sự đọc lại, nghe lại... và thực tế đang chứng minh điều đó thôi, cho những ai còn quan tâm và muốn tìm đến.

kể không đã thấy ra một không khí rất văn học - văn học trong thời chiến tranh, thời loạn.

Đó chắc chắn là một nền nghệ thuật giàu có và phát triển mạnh trong một bầu không khí sáng tạo tự do, những xúc tác văn nghệ thật sự. Nền văn học nghệ thuật ấy chưa bao giờ «được» công nhận hay đi vào lịch sử nghệ thuật Việt Nam sau 1975, thậm chí nó còn bị âm mưu vu dập và giết chết biết bao nhiêu lần. Còn những nhà văn, nhà thơ, các bậc chân tu kia đã bao lần bị bắt bớ, tù tội, kết án tử hình...

*“Đổi áo khăn làm gió
Cho không vướng tay xuôi
Ra đi đường chắc dài
Chẳng cần gì khăn gói
May ra hồn thánh thời...”*

(thơ Nguyễn Đình Toàn)

Tác giả của “Chị Em Hải”, “Con Đường”, của “Áo Mơ Phai”, “Giờ Ra Chơi”, “Đêm Lãng Quên”... của những vần thơ đẹp, sâu, của bao nhiêu tình khúc thấm vào lòng người, thế mà đã về quê hương đích thực của kiếp người hai năm rồi.

ĐTC



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): **214.389.2563**

ON AIR Phone: **214.341.5943**

Fax: **1-855.503.7687**

Email : **saigon1160AM@gmail.com**

Website: **www.saigondallasradio.com**



1160 AM

SBTN -TX

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH**

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHƯ TUYÊN



NHÃ QUYÊN



QUAN HƯNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ

- Báo đài nhà mình liên tiếp đưa tin: Lũ lụt ở Indonesia là do nạn chặt phá rừng, trong khi lũ lụt ở nước mình cũng rất nghiêm trọng thì không thấy nói nguyên nhân cụ thể. Chỉ nói chung chung là do thời tiết cực đoan, mưa lũ bất thường... Nói chung là tại ông Trời!

(NGUỒN: FACEBOOK VĂN SONG NGUYỄN)



Nạn phá rừng làm gia tăng lũ lụt, gây thương vong lớn Indonesia

23 giờ trước

An ninh Hải Phòng



Nạn phá rừng đã góp phần gây lũ lụt ở Indonesia ra sao?

10 giờ trước

Báo Thanh Niên



VIỆC NHÀ THÌ NHẤT, CHUYỆN CHỦ BÁC THÌ SIÊNG” - MỘT NGHỆ THUẬT TRUYỀN THÔNG KIỂU RẤT CS VIỆT NAM





BÀO HUÂN



Phía sau nỗi đau



NGÂN BÌNH
GARLAND, TX

“Đám cưới của con và Đông sẽ hủy bỏ. Xin lỗi, con đã gây phiền hà cho ba mẹ vì quyết định đột ngột này”

Dán mảnh giấy nhỏ lên tủ lạnh, tôi kéo vali ra khỏi nhà, bỏ lại sau lưng những tiếng la hét đình tai, nhức óc. Từ bé đến lớn, tuy đã chứng kiến hàng trăm lần cuộc cãi vã của ba mẹ nhưng chưa lần nào tôi xấu hổ và đau khổ như hôm qua khi Đông nhìn tôi bằng ánh mắt thoáng nét giễu cợt:

- Liệu chừng khi sống chung, mỗi khi cãi nhau em có gọi anh bằng mày giống mẹ của em.

Đông hất mặt về phía phòng ăn với cử chỉ - theo tôi - hình như có chút

khinh miệt. Tôi bất mãn và bức dọc vì sự vô ý, bất cẩn của ba mẹ. Tôi nghĩ, ít ra ông bà cũng phải giữ gìn ý tứ trước mặt người con rể tương lai để còn được Đông kính trọng. Rồi tôi giận lây sang cả ông trời, sao lại đổ mưa bất ngờ để Đông không thể ra về trước khi cuộc chiến của ba mẹ tôi bắt đầu mà nguyên nhân không có gì ghê gớm, chỉ là xếp chỗ ngồi cho bà con bên nội, bên ngoại trong tiệc cưới sắp tới của tôi và Đông. Ba mẹ, ai cũng cho là bà con của mình đáng được ngồi ở hàng ghế danh dự, còn bên ông - hoặc bên bà - có gì mà phải ăn trên, ngồi trước. Nhưng điều kinh khủng nhất là tiếng xưng hô mày, tao cùng những ngôn ngữ thô lỗ, cộc

cần. Tôi đã từng tự hỏi, lúc ngọt ngào gọi anh, xưng em với nhau ba mẹ có chợt nhớ lại những lời nặng nề đã nói với vợ - chồng - mình mà cảm thấy ngượng ngùng không? Và câu trả lời của tôi là không. Vì nếu có, thì sự thể đã không đều đặn tái diễn trong suốt mấy mươi năm qua.

Tôi nhớ, có lần Ánh Linh gào lên trong nước mắt khi cuộc cãi vã xảy ra trong tiệc sinh nhật của nó có đông đảo bạn bè đang tham dự “Con lạy ba mẹ, ba mẹ đừng gọi nhau bằng mày tao nữa con xấu hổ lắm”. Nhưng ba mẹ tôi chẳng bao giờ biết kềm chế cơn giận dữ. Bất cứ nơi nào, lúc nào, có mặt ai hay không nếu cần trút cơn

giận dữ thì cứ thân nhiên gấu ó, không cần giữ gìn thể diện của nhau hay tội nghiệp con cái phải buồn, phải thẹn.

Thường khi tôi cứ vào phòng đóng cửa lại hay lấy xe đi đâu đó để ba mẹ tự do đấu đá nhau. Chị em tôi gần như chai đá trước những trận chiến không phân thắng bại ấy từ bé nên chẳng cảm thấy gì ngoài cảm giác chán chường. Nhưng lần này, câu hỏi của Đông như một cú đá thốc vào người tôi. Cái cảm giác bị khinh khi, xem thường làm cơn giận của tôi chột bốc lên ngùn ngụt. Tôi nhìn Đông bằng ánh mắt gay gắt và hỏi một câu đáng lẽ không nên hỏi:

- Giống thì sao? từ hôn hả? Nếu anh muốn thì cứ làm, đây không cần ai hết.

Cái vẻ hùng hổ của tôi làm Đông hơi bất ngờ. Hình như Đông định nói một điều gì đó nhưng sau cái mím môi anh nhún vai bước ra ngoài không một tiếng chào. Tôi xô mạnh cánh cửa, cũng không biết vì giận ba mẹ, tức tối Đông hay căm ghét chính tôi khi nhận ra cách nói năng của mình sao hết khuôn mẹ lúc nghênh ngang thách thức ba.

Đặt ly cà phê bốc khói xuống chiếc bàn kê giữa một rừng hoa xum xuê, rực rỡ nhưng đặc biệt chỉ có hai màu chị Ánh Ly thích nhất là tím và vàng nổi bật, hòa lẫn vào nhau

lòng tôi chột dịu xuống. Mùi thơm thoang thoang từ những đóa hoa hồng mang sắc tím phơn phớt cho tôi cảm giác thật nhẹ nhàng, dễ chịu dù suốt đêm qua trong tâm trạng hỗn độn, bất an tôi không chớp mắt dù chỉ một phút ngắn ngủi.

- Vậy mà 3 năm rồi. Mau quá phải không Liên?

Chị Ánh Ly kéo ghế ngồi xuống cạnh tôi. Vâng! 3 năm. Kể từ ngày chị theo chồng về thành phố núi non trùng điệp này chị em tôi không có dịp gặp nhau. So với ngày trước, chị Ánh Ly xinh đẹp hơn nhiều. Khuôn mặt đầy đặn cùng làn da trắng mịn với nụ cười lúc nào cũng chị đang có một cuộc sống tràn đầy hạnh phúc. Thật sự tôi không tìm thấy một chị Ánh Ly nghiêm khắc, lúc nào cũng quắc mắt, toét miệng rầy la những đứa em phá phách nghịch ngợm “Mấy đứa kia, có nghe tao nói hay không?”. Hoặc “Chúng mày có im ngay không hay muốn tao tát mỗi đứa một cái cho vỡ mồm?”. Bây giờ tôi mới nhận ra một điều, chị Ánh Ly không còn mày tao với tôi nữa. Tiếng xưng hô ngọt lịm và cách cư xử thật dịu dàng của chị làm tôi cảm thấy lạ lẫm. Bắt đầu từ lúc nào vậy ta?

Thấy tôi tòm tòm cười chị cũng cười theo với vẻ tò mò:

- Có chuyện gì thú vị mà cười một mình vậy? Nói

cho chị nghe được không?

Sợ chị ngượng ngùng tôi không dám nói thật ý nghĩ của mình.

- Nhìn chị em nhớ ngày trước, mỗi lần tụi em làm sai chuyện gì là chị xén áo, một tay chống nạnh, một tay cầm cây roi, quát tháo âm ỉ. Tụi em hay lên gọi chị là bà chằn lửa. Đâu ngờ bà chằn bây giờ lại dịu hiền, xinh đẹp quá.

Tôi âu yếm nắm hai bàn tay mềm mại của chị:

- Anh Bắc vẫn tốt với chị như hồi chưa cưới chứ? Anh chị hạnh phúc lắm phải không?

Chị gật đầu, đôi mắt long lanh niềm cảm xúc:

- Thật ra, hai người xuất thân từ hai gia đình khác nhau từ nếp sống đến lối suy nghĩ nên để có được cái hạnh phúc ngày hôm nay cũng phải trải qua nhiều thử thách, sóng gió. Nhớ thời gian đầu chung sống, chị cứ quen thói quát tháo đàn em nên cứ điều gì không hài lòng là chị làm âm ỉ. Anh Bắc không nói gì chỉ im lặng nhìn chị. Cái nhìn lạ lẫm như đang tò mò muốn khám phá một người từ hành tinh khác làm chị cảm thấy quê. Từ đó, chị cố gắng tự nhắc nhở và kềm chế mình.

Tôi thập thò dò hỏi:

- Em nhớ khi chưa cưới chị anh Bắc thường tới nhà chơi. Vậy có lần nào anh gặp ba mẹ cãi nhau không?

Chị Ánh Ly thở dài:

(xem tiếp trang 150)



THỤY KHUÊ

Lịch sử truyền giáo & chữ quốc ngữ

Chương 11 - Trương Vĩnh Ký (1837-1898)

PHẦN VII:

Cuộc xâm lăng của Pháp dưới ngòi bút Trương Vĩnh Ký

Vừa là nhà phê bình văn học vừa là người viết sử, Thụy Khuê đã hoàn tất nhiều công trình công phu: Nhân Văn Giai Phẩm - Vấn đề Nguyễn Ái Quốc, Tự Lực Văn Đoàn - Văn học và Cách Mạng, Vua Gia Long và Người Pháp... Có thể xếp Thụy Khuê vào khuôn hướng duyệt xét lại lịch sử trong mục đích tìm kiếm sự thật, hay ít nhất những gì đã xảy ra trong quá khứ còn có thể thu thập được qua văn bản mà không chịu tác động của tuyên truyền, cùng các định kiến.

Lịch sử Truyền giáo và chữ Quốc ngữ là nghiên cứu đồ sộ sau cùng của Thụy Khuê. Chương viết về Trương Vĩnh Ký với sự khảo dày đặc tài liệu nói lên công sức của bà đang cho cách nhìn khác về một nhân vật được xem là vĩ nhân đất Việt. Trương Vĩnh Ký có xứng đáng không? Câu trả lời của Thụy Khuê đầy nghiêm khắc: Trương Vĩnh Ký xứng đáng nhận Bắc đẩu Bội tinh của xứ Đại Pháp.

Đồng ý hay không, trước nhất phải đọc những tài liệu mà Thụy Khuê tìm thấy. [TRẦN VŨ]

KỲ CUỐI

Dẫn đường cho Maybon, Cadière

Từ những lời bịa đặt của Trương Vĩnh Ký về việc vua Gia Long dạy [sai] Le Brun và Puymanel xây thành Gia Định, học giả Cadière, năm 1920, trích câu sử gia Maybon phóng tác để ca tụng công trạng những người lính đào ngũ này trong cuốn *Histoire moderne du pays d'Annam (1592-1820)*, như sau:

"Họ [những sĩ quan Pháp] đã xây dựng một ngành hải quan theo lối Tây phương, thành lập các thủy thủ đoàn, huấn luyện quân lính; đưa kỷ luật vào quân đội, thành lập cấp chỉ huy; đúc đại bác, dạy cho người Việt cách dùng trái phá, lập đội pháo binh dã chiến mà sự lưu động khiến quân Tây Sơn khiếp sợ; họ đã xây dựng các thành



Petrus Trương Vĩnh Ký trong y phục triều nhà Nguyễn

đài.”^[57]

Năm 1921, Cadière viết bài diễn văn chào mừng Thống Chế Joffre đến kinh lý Đông Dương ngày 3-1-1922, tựa đề: *Notes sur le corps du génie annamite (Ghi chú về đội công binh An Nam)*^[58] nhưng thực chất là để vinh thăng công lao của “những vị sĩ quan Pháp đã đến đây vào cuối thế kỷ XVIII đầu thế kỷ XIX, cứu nguy Gia Long và giúp ông hoàng này lấy lại vương quốc”. Trong bài này, Cadière khoa trương và xác định lại rằng các vị “ân nhân” này đã xây dựng thành trì, đào tạo ra đội ngũ công binh An Nam, thực hiện tất cả những công trình thành quách trải dài từ năm 1804 đến 1844, trên lãnh thổ Việt Nam!

Thời Gia Long là các thành: Thanh Hoá, Huế, Quảng Ngãi, Hải Dương, Thái Nguyên, Vĩnh Long, Khánh Hòa, Bình Định.

Thời Minh Mạng là các thành: Hưng Hóa, Sơn Tây, Quảng Bình, Ninh Bình, Bắc Ninh, Cao Bằng, Định Tường, Quảng Yên, Nghệ An, Hưng Yên, Nam Định, Hà Tĩnh, Quảng Nam, An Giang, Hà Nội, Gia Định, Phú Yên, Bình Thuận, Quảng Trị, Biên Hoà^[59].

Tóm lại, Trương Vĩnh Ký chính là người đầu tiên, dẫn đường cho sử gia Maybon và học giả Cadière, viết nên những

thành tích hoang tưởng của những người lính Pháp đào ngũ. Những điều họ viết, ngang nhiên trở thành “lịch sử”.

Tạo ra hệ thống vẽ bản đồ bia đặt

Để “chứng minh” những công trình xây dựng bia đặt này, chính quyền thuộc địa tung ra hệ thống bản đồ vẽ các thành trì Việt Nam có răng cưa, theo kiểu Vauban, mà Nguyễn Đình Đầu đã sử dụng trong bài *Địa lý Lịch sử Thành phố Hồ Chí Minh*, in trong sách *Địa chí Văn hoá Thành phố Hồ Chí Minh*^[60]. Những bản đồ bia đặt này, được sử dụng rộng rãi trong các sách lịch sử địa lý viết về Việt Nam, và ngày nay được chuyển tải trên Internet.

Nhưng các thành Diên Khánh, Huế, Hà Nội, Sơn Tây... ngày nay vẫn còn sờ sờ ra đó; tường lũy thẳng tắp, không hề có một pháo đài nào lồi ra theo kiểu Vauban, nên chúng ta có thể kiểm chứng tại chỗ, không cần đến “tài liệu”, đến “sử sách”.

Một thủ đoạn nữa, cũng cần nói ra: Năm 1863, khi dịch sách *Gia Định thành thông chí* của Trịnh Hoài Đức (1820) sang tiếng Pháp, Aubaret đã loại hẳn *Quyển VI, Thành trì chí*, bởi vì trong quyển sách này, Trịnh Hoài Đức ghi rõ *lịch sử xây cất của hầu hết các thành trì ở miền Nam, bắt đầu*

với thành Gia Định, ghi tên các quan phụ trách việc đắp thành. Thời Gia Long, tất cả thành trì đều đắp đất, đến thời Minh Mạng mới xây gạch.

Tóm lại, từ một thông tin bia đặt của Trương Vĩnh Ký: “*Vua dạy Olivier và Le Brun xây thành Gia Định*”, Cadière phóng đại thành huyền thoại quân Pháp xây thành Vauban trên toàn thể nước Nam, và chính quyền thuộc địa thuê người vẽ tập bản đồ các thành trì ở Việt Nam, có răng cưa theo kiểu Vauban, để phổ biến.

Năm 2017, chúng tôi về Sơn Tây và Hà Nội, vẫn còn thấy người ta rao giảng cho du khách đến thăm thành Sơn Tây và Thăng Long, rằng đây là thành Vauban do người Pháp xây!

Bài diễn văn *Souvenirs historiques sur Saigon et ses environs*, Trương Vĩnh Ký đọc tại trường Thông ngôn, được Imprimerie Coloniale (Nhà in Thuộc Địa) in năm 1885 ở Sài Gòn; nội dung chép lại những điều bia đặt: Gia Long sai Olivier xây thành Gia Định, Minh Mạng tàn ác giết Nguyễn Văn Thành v.v. Cuốn sách này được Nguyễn Đình Đầu dịch là *Ký ức lịch sử về Sài Gòn và các vùng phụ cận*, và cho in thành sách, kèm với các bản đồ Pháp vẽ thành Gia Định với răng cưa, theo dạng Vauban (do nxb Trẻ, in năm 1997): Sự ngộ nhận

vẫn chưa chấm dứt.

Mở đường cho linh mục Louvet và những người đi sau

Khoảng 10 năm sau cuốn *Cours d'Histoire Annamite (Giáo trình lịch sử An-Nam)* (1875-1877) của Trương Vĩnh Ký, linh mục Louvet, tiếp tục khai triển khía cạnh “tàn sát đạo Chúa” và biến Minh Mạng thành “bạo chúa Néron” trong bộ sách *La Cochinchine Religieuse (Đạo giáo ở nước Nam)*, được hầu hết các tác giả Việt-Pháp trích dẫn và tin cậy.

La Cochinchine Religieuse (2 cuốn) do linh mục Louis-Eugène Louvet (1838-1900) (đã sống ở Việt Nam từ 1873 đến 1896), viết năm 1883, in năm 1885 [61], đây là bộ sách thứ ba bồi nhò nhà Nguyễn, có tầm vóc và ảnh hưởng lớn, sau *Ký sự Bissachère* và *Giáo trình lịch sử An Nam* của Trương Vĩnh Ký.

Vì tác giả là *giáo sĩ thừa sai* đã sống dưới thời Tự Đức, cho nên *La Cochinchine Religieuse* được coi như cuốn *lịch sử tử vì đạo* đích thực và chân chính, ghi lại “*sự tàn sát*” đạo Gia Tô dưới thời các “*bạo chúa*” Minh Mạng, Thiệu Trị, Tự Đức.

Cuốn sách này phát huy sự căm thù của giáo dân đối với triều đình và kích động chính quyền thực dân xúc tiến việc chiếm



lĩnh toàn thể lãnh thổ Việt Nam. Rất nhiều lời tuyên bố của các giám mục, linh mục, về “sự tàn ác” của vua Minh Mạng và Tự Đức, đều được trích dẫn hoặc phỏng theo sách này.

Chúng tôi đã trình bày

trong chương 8, phần III, cách Louvet “mô tả” chúa Hiền “xử tội voi dầy” đưa bé gái tên là Lucie. Vẫn với “phong cách” như thế, Louvet tạo ra hai “bạo chúa” mới là Minh Mạng và Tự Đức. Chỉ cần chép lại một câu vị

linh mục viết về cái chết của vua Minh Mạng, cũng đủ thấy sự căm thù của Louvet đối với Minh Mạng, không thua kém gì Trương Vĩnh Ký:

“Vài tuần sau đó ^[62], kẻ tàn sát cũng lên hầu toà Thượng Đế: Ngày 20 tháng Giêng năm 1841, Minh Mạng bị ngã ngựa, chết bất thành linh và đạo Thiên chúa mà y quyết tâm tận diệt vẫn sống, sống mạnh mẽ hơn, qua mười năm chiến đấu, tự hào với hàng ngàn linh mục và hàng trăm người tử tội. Vì tự mình làm kẻ tàn sát đạo, tên bạo chúa đã bị thần dân của y kinh tởm và có biệt hiệu là bạo chúa Néron Việt Nam. Thay vì lui, đạo Chúa đã tăng trưởng trong cuộc tranh đấu bên bờ và đã chiến thắng vinh quang.” ^[63]

Tóm lại, để biện hộ cho sứ mệnh truyền giáo, và tạo cho cuộc xâm lăng của Pháp một chính nghĩa, hai ngài bút Trương Vĩnh Ký và Louvet, đã không nề hà trong việc ngụy tạo lịch sử.

Tinh thần này sẽ được giới thừa sai và viết sử quảng bá trong hầu hết các sách sử Pháp Việt.

Ba điểm quan trọng trong sách *Giáo trình lịch sử An nam* của Trương Vĩnh Ký được Louvet tiếp tay truyền bá:

1 - Bội bạc với công ơn của người Pháp giúp vua Gia Long dựng lại cơ đồ.

2 - Đổ tội cho các vua nhà Nguyễn trách nhiệm mất nước.

3 - Biện minh cho cuộc xâm lăng của Pháp bằng cách thổi phồng sự tàn sát đạo Thiên chúa của nhà Nguyễn và nêu cao thiên chức cứu đạo của đoàn quân viễn chinh.

Được thể hiện rất rõ trong bài Tựa cuốn *L'Empire d'Annam* (Đế Quốc Annam) của Gosselin, 1904:

"Những vị hoàng đế nước Nam; bởi sự bội bạc đối với những người Pháp lấy lòng đã làm quan cho Gia Long, mà nhờ họ, mới có được ngai vàng; bởi sự tàn ác đối với những giáo sĩ đồng bào của chúng ta; bởi sự cứng đầu điên dại bề quan tòa cảnh; bởi sự khinh bỉ nên văn minh phương Tây, vì kiêu căng ngu muội, họ cho là man rợ; bởi sự kiên trì từ chối

tiếp xúc với nước ngoài, trừ nước Tàu; những hoàng đế này, tôi bảo, phải chịu trách nhiệm sự suy đồi và sụp đổ của nước họ, phải gánh vác một mình, sự nhục nhã trước lịch sử."^[64]

Nhưng không chỉ có sử gia Pháp, hai sử gia lớn Việt Nam, dù có tham khảo các bộ sử biên niên *Thực lục* và *Liệt truyện*, cũng không loại được đầu óc kết tội nhà Nguyễn «ngu muội, tàn ác, làm mất nước», do Trương Vĩnh Kỳ tiên phong gieo rắc từ những năm 1875, 1879.

Trần Trọng Kim, *Việt Nam Sử Lược*(1920):

"Sức đã không đủ giữ nước mà lại cứ làm điều tàn ác. Đã không cho người ngoại quốc vào buôn bán, lại đem làm tội những người giảng đạo, bởi thế cho nên nước

Pháp và nước Y Pha Nho mới nhân cơ ấy mà đánh lấy nước ta vậy"^[65]

Phan Khoang, *Việt Nam Pháp thuộc sử* (1961):

"Ngài [Tự Đức] không hiểu rõ thời thế, cứ tưởng chỉ có nước Tàu, nước Việt Nam mới là văn hiến (...) phân đông các quan đại thần lúc bấy giờ như các ông Nguyễn Đăng Giai, Trương Đăng Quế, Võ Trọng Bình, Nguyễn Tri Phương... đều là hạng người bảo thủ (...) người nước ta còn cho người Âu Châu cũng như rợ Đột-khuyết đời Đường, rợ Kim đời Tống mà thôi. (...) Vì vậy, vua Tự Đức đối với đạo Thiên chúa và với người Tây Dương cứ theo chánh sách của vua Minh Mạng, vua Thiệu Trị (...) cho nên khi vua quan đã sai đường, lầm nẻo thì cả nước bị bại vong."^[66]

Kết luận: Ngay sau khi

Pháp chiếm xong miền Lục tỉnh, Trương Vĩnh Ký mở đầu chiến dịch trá mạo lịch sử, xây dựng huyền thoại về công lao của người Pháp, mặt sát vua Minh Mạng, cấp củi lửa cho linh mục Jouvét sáng tạo thêm những “tội ác” của Minh Mạng đối với đạo Gia Tô, gọi Minh Mạng là bạo chúa Néron. Những trá mạo này, vì không ai phản đối hoặc viết lại vẫn còn ảnh hưởng không nhỏ, trong sử sách.

Trương Vĩnh Ký đã hoàn thành công tác lớn lao đối với chính quyền thuộc địa: Xuyên tạc và mạ lỵ Minh Mạng. Tố cáo trách nhiệm mất nước là tại nhà Nguyễn. Chấp nhận cuộc xâm lăng của Pháp là chính đáng.

(Hết phần VII)

THUY KHUÊ
THUYKHUE.FREE.FR

^[57] Maybon, *Histoire moderne du pays d'Annam* (1592-1820) *Lịch sử hiện đại nước An Nam* (1592-1820), Plon-Nourrit, Paris, 1920, trang 279.

^[58] Notes sur le corps du génie annamite (Ghi chú về đội công binh An Nam, BAVH, số 1921, trang 284-288.

^[59] Notes sur le corps du génie annamite (Ghi chú về đội công binh An Nam, BAVH, số 1921, trang 287.

^[60] Nxb TP. Hồ Chí Minh, 1987.

^[61] Louvet sinh tại Rouen ngày 17-5-1838, thụ phong linh mục ngày 19-12-1863. Ngày 14-8-1872, gia nhập Hội Thừa Sai Paris. Di miền tây Nam Kỳ ngày 29-1-1873. Ở lại Việt Nam đến 1896, bị liệt và qua đời tại Sài Gòn ngày 2-8-1900, chôn trong mộ Bà Đa Lạc.

^[62] Ý Louvet muốn nói: sau khi “tra tấn và giết chết” giáo sĩ Gilles Delamotte (nhưng người này không có tên trong danh sách tử vì đạo của Hội Thừa Sai).

^[63] Nguyên văn tiếng Pháp: “A quelques semaines de là, leur persécuteur les suivait au tribunal de Dieu. Le 20 Janvier 1841, Minh-mang succombait presque subitement à la suite d'une chute de cheval, et la religion chrétienne qu'il s'était promis d'anéantir était toujours vivante se faire persécuteur, le tyran avait gagné l'exécution de ses sujets et le surnom de Néron annamite. loin de reculer, le christianisme avait progressé dans cette lutte implacable, dont il sortait finalement victorieux”. Louis-Eugène Louvet, *Đạo Giáo ở nước Nam* (La Cochinchine Religieuse, 1885, tập II, t. 115-116.

^[64] Nguyên văn tiếng Pháp: “Les empereurs d'Annam, par leur ingratitude envers les brillants Français, officiers de Gia Long, dont le concours leur assura la possession de leur trône, par leurs cruautés envers les missionnaires nos compatriotes, par leur fol entêtement à se maintenir isolés du monde entier, par leur mépris pour notre civilisation occidentale que, dans leur ignorant orgueil, ils qualifiaient barbarie, par leur constant refus, enfin, d'entretenir avec toutes les nations du monde, la Chine seule exceptée, des relations diplomatiques, ces empereurs, dis-je, sont responsables de la décadence et de la ruine de leur pays; ils en supporteront seuls, la honte devant l'histoire” Charles Gosselin, *L'Empire d'Annam*, Paris, Librairie Académique Didier, Perrin et Cie, Libraires-Éditeurs, 1904, trang XVII.

^[65] Trần Trọng Kim, *Việt Nam Sử Lược*, bản Bộ Quốc Gia Giáo dục, 1971, trang 242.

^[66] Phan Khoang, *Việt Nam Pháp thuộc sử*, Sống Mới, Sài Gòn, 1961, trang 105-106.

Santa Luce

Santa Luce là một đô thị thuộc tỉnh Pisa, vùng Tuscany, miền Trung nước Ý. Vị trí của nó nằm cách Florence khoảng 70 km về phía tây nam và cách Pisa khoảng 30 km về phía đông nam.

Không phải Provence. Đây là Santa Luce – một lát tím thanh khiết giữa lòng Tuscany, nơi hoa oải hương trải dài miên man dưới ánh nắng hè, mang theo hương thơm dịu nhẹ và vẻ đẹp nên thơ đến nao lòng.

Vài năm trở lại đây, Santa Luce đã thay thế những cánh đồng lúa mì bằng hoa oải hương, đưa cả vùng đồi Pisan khoác lên mình một diện mạo mới. Vào khoảng giữa tháng 6 đến giữa tháng 7, nơi đây bước vào mùa nở rộ rực rỡ nhất. Những luống hoa tím xếp hàng thẳng tắp, uốn theo địa hình nhấp nhô của đất đồi, tạo nên khung cảnh như trong tranh. Màu tím của oải hương



Santa Luce - NGUỒN AIRBNB

kết hợp với nền trời xanh thẳm tạo thành một bức họa tràn đầy sức sống và sự bình yên.

Du khách đến Santa Luce không chỉ để ngắm hoa, mà còn để cảm nhận một Tuscany rất khác – mộc mạc, tĩnh lặng và đậm chất nông thôn. Đây cũng là nơi các trang trại oải hương phát triển mạnh, thu hoạch hoa vào cuối tháng 7 để chưng cất thành tinh dầu đạt hiệu quả cao. Loại tinh

dầu này được xem là một đặc sản địa phương, là kết quả của sự kết hợp giữa đất đai màu mỡ, khí hậu lý tưởng và sự chăm chút tỉ mỉ của những người làm nông.

Santa Luce mang đến một thể nghiệm đầy chất thơ, nhẹ nhàng mà sâu lắng, dành cho những ai muốn tìm lại sự thư thái giữa thiên nhiên, giữa sắc tím an yên trải dài đến tận cuối chân trời.

DH - THEO TIN INTERNET



Santa Luce đã thay thế những cánh đồng lúa mì bằng hoa oải hương

“Thẻ Xanh” (Green Card) là giấy chứng nhận quyền cư trú và làm việc hợp pháp dành cho người không phải công dân Hoa Kỳ. Tuy tên gọi bắt nguồn từ màu giấy xanh sử dụng trong thập niên 1940, bản chất của Thẻ Xanh phản ánh sự phát triển dài lâu trong chính sách quản lý người ngoại kiều và an ninh quốc gia của Hoa Kỳ.

Tại sao gọi là “Thẻ Xanh”?

1. Bối cảnh hình thành

Đạo luật Đăng ký Ngoại kiều (Alien Registration Act) năm 1940 đánh dấu bước ngoặt trong lịch sử nhập cư Hoa Kỳ. Lần đầu tiên, chính phủ liên bang yêu cầu tất cả người nước ngoài từ 14 tuổi trở lên phải “đăng ký”, cung cấp thông tin cá nhân và lấy dấu vân tay. Luật được Tổng thống Franklin D. Roosevelt ký trong bối cảnh Thế chiến II, nhằm xây dựng hệ thống dữ liệu quốc gia về người ngoại kiều, nhằm mục tiêu bảo vệ an ninh.

Khoảng 5 triệu người đã tuân thủ quy định này, nhờ chiến dịch truyền thông rộng rãi trên radio và báo chí. Luật không nhắm vào quốc tịch cụ thể nào, nhưng sau khi Hoa Kỳ tham chiến năm 1942, Roosevelt ban hành thêm sắc lệnh buộc “đăng ký” “ngoại kiều thuộc quốc gia thù địch”, gồm Đức, Nhật Bản và Ý. Biện pháp này trở thành nền tảng cho việc cưỡng bức di dời và giam giữ người Mỹ gốc Nhật.



2. Giai đoạn hình thành

Theo quy định ban đầu, ngoại kiều “đăng ký” tại bưu điện và nhận thẻ “đăng ký” màu trắng do Sở Di trú và Nhập tịch (INS) cấp. Tuy nhiên, thẻ này không phân loại rõ ràng giữa khách du lịch, lao động tạm thời và thường trú nhân. Sau Thế chiến II, hệ thống “đăng ký” được cải tổ, chuyển sang thực hiện tại các cửa khẩu (ports of entry) quốc tế. INS bắt đầu phát hành 3 loại thẻ khác nhau, trong đó thẻ dành cho thường trú nhân hợp pháp - mẫu I-151 - được in trên giấy xanh. Từ đó, “Green Card” trở thành cách gọi quen thuộc cho quyền thường trú tại Hoa Kỳ.

3. Biến đổi thiết kế và vai trò an ninh

Từ 1947 đến 1977, mẫu I-151 được thay đổi thiết kế gần 20 lần. Điều này xuất phát từ nhu cầu kiểm soát gian lận, làm giả và bảo đảm tính xác thực của giấy tờ cư trú. Năm 1964, màu thẻ đổi từ xanh sang xanh nhạt, rồi xanh đậm vào năm 1965.

Năm 1977, mẫu I-151 được thay thế bởi I-551, phiên bản có thể đọc bằng máy, đánh dấu bước chuyển sang hệ thống quản lý hiện đại hơn. Từ đó đến nay, Thẻ Xanh đã trải qua nhiều phiên bản với các màu sắc hồng, hồng pha xanh, rồi trở lại màu xanh lá vào năm 2010 để khôi phục tính biểu tượng.

4. Thẻ Xanh hiện đại

Phiên bản Thẻ Xanh ra mắt năm 2023 có thiết kế chủ yếu màu xanh, mang hình quốc kỳ Hoa Kỳ và tượng Nữ thần Tự do. Thẻ tích hợp các tính năng bảo mật hiện đại, phản ánh sự kết hợp giữa quản lý nhập cư và công nghệ số trong thế kỷ XXI.

KẾT LUẬN

Lịch sử Thẻ Xanh cho thấy quá trình tiến hóa từ biện pháp an ninh thời chiến đến công cụ quản lý định danh tinh vi. Nó không chỉ là giấy phép cư trú mà còn phản ánh các ưu tiên chiến lược của Hoa Kỳ trong từng thời kỳ.



Sân trượt băng ở chợ Giáng sinh Bryant Park, New York.

Dù là Brussels, Hồng Kông hay Strasbourg, chợ Giáng sinh vẫn là những sự kiện truyền thống mang tính biểu tượng trên toàn thế giới. Giữa những sân trượt băng miễn phí, thế giới của Stranger Things, và những màn trang trí hoành tráng, ấn tượng, du khách sẽ được chiêm ngưỡng khu chợ với đủ mọi sắc màu. Sau đây là tuyển chọn những khu chợ Giáng Sinh lung linh nhất thế giới vào năm 2025.

Những khu chợ Giáng Sinh lung linh nhất 2025



ĐÀO DUY HÒA
SYDNEY, AUSTRALIA

Mùa đông Bryant Park ở New York

Thành phố New York không bao giờ ngủ và mùa đông cũng không ngoại lệ. Tại trung tâm khu Midtown Manhattan, Làng Mùa Đông Bryant Park thường được coi là chợ Giáng sinh biểu tượng nhất của thành phố. Tuy nổi tiếng và đông khách du lịch, nhưng bầu không khí lan tỏa



Strasbourg, Thủ phủ Giáng sinh Pháp.

từ những con hẻm nhỏ giữa các gian hàng, ánh đèn lồng tỏa sáng khi màn đêm buông xuống, và những ly đồ uống ấm áp trong cái lạnh, tất cả toát lên không khí Giáng sinh ấm áp.

Hơn 200 gian hàng trưng bày sản phẩm của họ trong những căn nhà gỗ được xây dựng như những cửa hàng Giáng sinh, tạo nên hình ảnh một ngôi Làng Mùa Đông thực thụ. Hàng hóa ở đây rất đa dạng, từ trang sức đến đồ trang trí ẩm thực địa phương và nhiều hơn nữa. Và nếu như vậy vẫn chưa đủ, bạn cũng có thể trượt băng, miễn là bạn mang theo giày trượt của mình. Giá thuê tại chỗ bắt đầu từ 19 đô la.

ĐỊA ĐIỂM: Công viên Bryant, trên Đường 40 và Đường 42, Đại lộ 5 và Đại lộ 6. Có thể đến Công viên Bryant bằng các tuyến metro B, D, F và M. Ga 42nd St-Bryant Park và tuyến metro số 7 đến đường số 5.

Mở cửa từ ngày 24 tháng 10 năm 2025 đến ngày 01 tháng 03 năm 2026.

Strasbourg: thủ phủ Giáng sinh của Pháp

Chợ Giáng sinh Strasbourg chắc chắn là một trong những chợ mang tính biểu tượng nhất nước Pháp, ra đời từ năm 1870. Kể từ đó, chợ đã thu hút hàng triệu du khách mỗi năm. Hơn

300 nhà gỗ nhỏ nằm rải rác trên nhiều quảng trường trong thành phố. Chợ được trang trí lộng lẫy và tạo nên bầu không khí sôi động, gợi lên sự kỳ diệu của Giáng sinh. Lễ khai mạc Chợ Giáng sinh Strasbourg quy tụ 10 khu chợ nằm trên đảo Grande-Île, trung tâm lịch sử của Strasbourg.

Được mệnh danh là thủ phủ Giáng sinh của Pháp, Strasbourg không chỉ là một khu chợ; nơi đây còn tự hào với một chương trình văn hóa nổi tiếng. Các chương trình biểu diễn, hội thảo và hoạt động kể chuyện sẽ thổi hồn vào ngôi làng Mùa Vọng. Các gian hàng sẽ bày bán đồ trang trí thủ công, cơ hội thưởng thức bánh bredele nổi tiếng (loại bánh quy Giáng sinh đặc trưng của vùng Alsace) và một ly rượu vang nóng. Và đừng quên Cây thông Noel khổng lồ cao 30 mét, luôn làm say

đắm những người yêu thích Giáng sinh. Năm nay, cây thông có 4 biểu tượng chính: 1 ngọn nến, 1 ngôi nhà tranh truyền thống của vùng Alsace, 1 chú chim bồ câu và 1 trái tim làm từ vải Kelsch.

ĐỊA ĐIỂM: Các chợ Giáng sinh ở Strasbourg được tổ chức tại nhiều địa điểm bao gồm chợ Christkindelsmärk nằm tại Place Broglie, quảng trường Nhà thờ và Lâu đài, Place Kléber, chợ ẩm thực nằm tại Terrasse Rohan và Place du Marché-aux-Poissons, chợ Carré d'Or nằm tại Place du Temple Neuf, chợ Irréductibles tại Quảng trường Louise Weiss, chợ Petite France tại Place Benjamin Zix và Place Saint Thomas cũng như chợ OFF nằm tại Place Grimmeissen.

Mở cửa từ 26 tháng 11 năm 2025 đến 24 tháng 12 năm 2025

Giáng sinh ở Hồng Kông

Hồng Kông biến thành một ngôi làng Giáng sinh thực sự lung linh. Một cây thông Noel khổng lồ cao 20 mét ngự trị quảng trường, được bao quanh bởi ánh đèn lung linh và đồ trang trí lấy cảm hứng từ đồ chơi kích thước thật. Một con tàu vũ trụ khổng lồ, một đoàn tàu hỏa thu nhỏ, và sự xuất hiện của Ông già Noel tô điểm thêm nét kỳ diệu cho khung cảnh. Thị trấn Giáng sinh tại Winter Wonderland Central bao gồm 12 nhà gỗ nhỏ, cung cấp các món ăn, quà tặng thủ công và các buổi hội thảo sáng tạo.

ĐỊA ĐIỂM: Quảng trường Bắc & Nam trên đảo Hồng Kông. Có thể đến chợ Christmas Town bằng tàu điện ngầm MTR, qua tuyến Island (màu xanh) hoặc tuyến Tsuen Wan (màu đỏ) đến



ga MTR Trung tâm.

Mở cửa từ ngày 14 tháng 11 năm 2025 đến ngày 4 tháng 1 năm 2026

Giấc mơ Giáng sinh Vienna, Áo

Tại Vienna, chợ Giáng sinh Christkindlmarkt có lẽ là khu chợ nổi tiếng nhất thành phố. Được mệnh danh là “Giấc mơ Giáng sinh Vienna” (Wiener Weihnachtstraum), chợ nằm đối diện tòa thị chính theo phong cách tân Gothic, mang đến cho nơi đây bầu không khí của một “ngôi làng Giáng sinh đô thị”.

Trẻ em sẽ mê thích vòng đu quay 12 tầng và Thế giới Giáng sinh trong công viên với đoàn tàu tuần lộc và các cảnh Mùa Vọng. Mỗi năm, 2.8 triệu du khách bị thu hút bởi không khí lễ hội. Hơn 150 nhà gỗ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm thủ công truyền thống, các món ăn cổ điển (hạt dẻ rang và bánh quy xoắn), rượu vang nóng (một loại rượu vang gia vị với mật ong, hạt tiêu, lá nguyệt quế, nghệ tây, chà là và hạt rang), và rượu punch cay nóng.

ĐỊA ĐIỂM: Quảng trường Tòa thị chính/Rathausplatz. Có thể đến

chợ Christkindlmarkt bằng tàu điện U2 đến thẳng ga Rathaus hoặc bằng xe điện số 1, 2, 71 hoặc D.

Mở cửa từ ngày 15 tháng 11 năm 2025 đến ngày 26 tháng 12 năm 2025

Niềm vui mùa đông ở Bỉ

Tại Brussels, chợ Giáng sinh, còn được gọi là Kỳ quan mùa đông. Năm nay, nhiều hoạt động và điểm thăm thú được tổ chức, bao gồm các chương trình biểu diễn ánh sáng rất được mong đợi: cứ sau 30 phút, một màn trình diễn kỳ thú sẽ tỏa sáng Quảng trường Grand Place. Vòng đu quay và sân trượt cũng là một trong những điểm không thể bỏ qua của chợ Giáng sinh.

Năm 2024, chợ Giáng

sinh lớn nhất Brussels đã thu hút không dưới 4.2 triệu lượt khách. Những gian hàng được trưng bày rực rỡ, người bán và các nghệ nhân thủ công bày bán cho những người yêu thích lễ hội các sản phẩm truyền thống đặc sản của Bỉ như khay khoai tây chiên Bỉ hay bánh quế Liège.

ĐỊA ĐIỂM: Trung tâm thành phố Brussels: Grand-Place, Bourse, De Brouckère, Vismet, Sainte-Catherine, Tour Noire, Monnaie, Mont des Arts, rue de La Madeleine

Mở cửa từ ngày 28 tháng 11 năm 2025 đến ngày 01 tháng 01 năm 2026

Chợ Giáng sinh truyền thống Đức tại Vương quốc Anh

Chợ Giáng sinh

Frankfurt đang trở lại rực rỡ tại Birmingham, Anh quốc. Được coi là một trong những chợ Giáng sinh Đức lớn nhất bên ngoài nước Đức, chợ biến trung tâm thành phố thành một khung cảnh cổ tích thực sự... với món xúc xích bratwurst và rượu vang nóng để bạn thư giãn.

Những người yêu thích chợ Giáng sinh có thể tận hưởng chuyến đi ngựa ngắm chợ, trò chuyện tại trung tâm thành phố Birmingham. Sau đó, họ có thể tôn vinh các món đặc sản Đức như bratwurst (xúc xích Đức nướng), schnitzel, bánh quy xoắn và rượu vang nóng, cùng với các tiết mục biểu diễn âm nhạc truyền thống trong suốt mùa lễ hội. Chợ thu hút khoảng 5.5 triệu du khách mỗi năm.



Vòng đu quay ở chợ Giáng sinh Brussels, Bỉ.

ĐỊA ĐIỂM: Quảng trường Victoria và New Street. Có thể đến Chợ Giáng sinh Frankfurt bằng tàu CrossCountry đến New Street và tàu Avanti West Coast đến ga Birmingham và New Street.

Mở cửa từ ngày 1 tháng 11 năm 2025 đến ngày 24 tháng 12 năm 2025

Giáng sinh theo phong cách Stranger Things

Tại Toronto, phiên bản mới của chợ Giáng sinh truyền thống, Làng Mùa Đông Distillery, là một trong những khu chợ Giáng sinh Châu Âu truyền thống được ưa thích nhất. Vào năm 2025, Distillery không chỉ làm tỏa sáng Toronto, mà còn dẫn khách hàng trực tiếp vào thế giới



Chợ Giáng sinh Frankfurt ở Birmingham, Anh Quốc.

của Stranger Things! Nhân dịp mùa thứ 5 của loạt phim khoa học viễn tưởng ăn khách của Mỹ trên Netflix, du khách có thể khám phá

những địa điểm mang tính biểu tượng trong phim, thoáng mát như Phòng Byers nổi tiếng và bảng chữ cái rực rỡ.

Những con đường lát

đá cuội của chợ mang đến một cuộc phiêu lưu ẩm thực: Santa Spuds, poutine, sôcôla Dubai và Craig's Cookies... không kể đến Chef's Lane, một khu vực độc quyền của chợ The Distillery Winter Village dành riêng cho các món ăn Giáng sinh kinh điển của Canada.

ĐỊA ĐIỂM: Khu di tích lịch sử Nhà máy chưng cất rượu. Có thể đến Chợ mùa đông Distillery bằng xe điện đến ga Mill Street và xe bus số 121 đến ga Distillery Loop.

Mở cửa từ ngày 13 tháng 11 năm 2025 đến ngày 4 tháng 1 năm 2026.

ĐDH



Chợ Giáng sinh Stranger Things ở Toronto, Canada.



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Hồi cuối tháng 12 năm 1975, tại thành phố Cardiff, xứ Wales, đêm Giáng sinh sắp đến mà gió đông vẫn còn thổi lạnh lẽo từng cơn phố. Rob Parsons, một luật sư hiền lành, với vợ là Diane, đang chuẩn bị những món ăn giản dị cho bữa tối ấm áp trong căn nhà nhỏ của mình. Cửa sổ đóng chặt, lò sưởi tí tách khói, bầu không khí yên bình của một gia đình nhỏ đang chờ đón Giáng sinh. Chẳng ngờ rằng, chỉ một tiếng gõ cửa đã làm thay đổi cả cuộc đời họ, mở ra một câu chuyện dài 45 năm về tình người và lòng nhân hậu.

Người đứng ngoài cửa là một người đàn ông tóc rối bù, quần áo lem luốc, bộ râu lởm chởm khiến ai cũng phải nheo mắt nhìn. Trong tay ông cầm túi nilon đen, bên trong là một con gà đông lạnh. “Anh không nhận ra tôi sao? Tôi là Ronnie Lockwood,” người đàn ông nói, giọng vừa dè dặt vừa đầy hy vọng.

Rob Parsons nhận ra ngay: đó là bạn học cũ thời tiểu học, một cậu bé từng bị tách khỏi cha mẹ từ năm 8 tuổi, bị đưa vào trường nội trú cách nhà hơn 300 km, nơi những hình phạt nghiêm khắc để lại thương tật vĩnh viễn trên đầu gối.

Ronnie, sau bao nhiêu năm xa cách, giờ đây trở thành một người đàn ông vô gia cư, lạc lõng giữa dòng đời. Ông mang theo con gà mà một người lạ tặng, nhưng chẳng biết nấu nướng. Diane vội vàng nhận lấy công việc, còn Rob mời bạn vào nhà. Khi được hỏi đêm nay sẽ ngủ đâu, Ronnie chỉ đáp gọn lỏn: “Một nơi nào đó.” Câu trả lời ngắn ngủi nhưng chất chứa sự cô đơn của cả một đời người.

Diane và Rob quyết định giữ Ronnie lại qua đêm Giáng sinh. Không ngờ rằng quyết định nhỏ ấy sẽ kéo dài đến 45 năm sau. Ronnie không khéo ăn khéo nói, giao tiếp đôi khi vụng về, nhưng bù lại, anh chăm chỉ và tỉ mỉ khi rửa chén, dọn dẹp.

Những ngày Giáng sinh kết thúc, Rob và Diane không nỡ đẩy bạn ra đường. Khi tìm đến chính quyền để xin lời khuyên, họ nhận được câu trả lời mơ hồ: để có việc làm, Ronnie cần chỗ ở cố định; để có chỗ ở, lại cần việc làm và thu nhập. Vòng luẩn quẩn ấy dường như chẳng lối thoát ra.

Và thế là Rob và Diane quyết định giữ Ronnie ở lại vài tháng, với dự định giúp anh tìm việc làm. Nhưng thời gian “vài tháng” ấy dần dần kéo dài thành... 45 năm.

Ronnie trở thành một phần không thể tách rời của gia đình, vừa là vị khách khó chịu nhất, vừa là người bạn đáng mến nhất. Anh nghiện cờ bạc, làm biếng tắm, nhưng cũng hào phóng, giàu lòng tốt và luôn trung thành.

Cuộc đời của Ronnie thay đổi bước ngoặt khi Diane sinh đứa con thứ hai và mắc bệnh nặng. Trong những ngày đầy thử thách đó, Ronnie trở thành chỗ dựa không ai ngờ: pha sữa cho bé, trông nom con cái, chăm sóc từng bữa ăn, từng giấc ngủ. Anh không chỉ là bạn, mà như một thành viên trong gia đình, cùng họ trải qua mọi thăng trầm suốt nhiều thập kỷ.

Có lúc, ngôi nhà chật chội, Rob định đề nghị bạn ra ở riêng, nhưng nhìn vào đôi mắt ngơ ngác và hiền lành của Ronnie, cả nhà không nỡ.

The Sunday Times Bestselling Author

ROB PARSONS A Knock at the Door

A homeless man, a lawyer ... and a family changed forever



‘Extraordinary ...
Truly inspirational’
Tim Vine

‘Heartbreaking
and heartwarming’
Daily Telegraph

‘A remarkable story
of friendship’
The Week



Rob và Ronnie trong một bữa tiệc tại nhà - NGUỒN MSN

“Chúng ta là bạn thân và sẽ bên nhau mãi mãi,” Rob từng hứa với Ronnie, và lời hứa ấy được giữ trọn qua nhiều mùa Giáng sinh, nhiều biến cố, đến tận những ngày cuối cùng của Ronnie.

Các con và cháu của Rob cùng Ronnie trở thành một gia đình gắn bó, với những bữa cơm, những tiếng cười và cả những lần giận hờn vụn vặt, như bao gia đình bình thường khác. 45 năm bên nhau, Ronnie không chỉ là một người vô gia cư được cứu giúp; anh trở thành người mang đến niềm vui, sự ấm áp, và đôi khi là bài học về lòng kiên nhẫn và sự tha thứ.

Đến năm 2020, Ronnie qua đời vì đột quỵ, hưởng thọ 75 tuổi. Dịch Covid-19 khiến Rob và Diane chỉ nhìn được bạn mình lần cuối qua cửa sổ bệnh viện, nhưng hình ảnh của Ronnie vẫn sống mãi trong lòng họ. Số tiền tiết kiệm từ những năm tháng khó khăn của ông sau đó

được dùng để xây dựng Trung tâm Lockwood, một cơ sở chăm sóc sức khỏe trị giá 1.6 triệu bảng, mang tên ông. Trung tâm này, do Thủ hiến xứ Wales khi đó khánh thành, trở thành di sản của một đời người bình dị nhưng giàu tình người.

Rob Parsons viết trong cuốn sách *A Knock at the Door* (Tiếng gõ cửa) rằng: “Ronnie là món quà Thượng đế ban tặng cho tất cả chúng tôi.”

Quả thật, tình bạn, sự nhân hậu và lòng bao dung có thể biến những con người lạc lõng, bị

xã hội bỏ quên thành những nhân vật quan trọng nhất trong đời. Không phải tiền bạc, không phải danh vọng, mà chính tình người mới là thứ gắn kết và làm ấm lòng mọi gia đình, mọi con người trong thế giới đôi khi quá lạnh lùng.

Câu chuyện về Ronnie Lockwood và gia đình Parsons là minh chứng sống động rằng, giữa đời sống hối hả, vội vàng, vẫn còn những tia lửa ấm áp của tình người, đủ sức thay đổi số phận, đủ sức làm ngôi nhà trở nên ấm áp, đủ sức gieo mầm hy vọng cho những ai đang lạc lõng, bơ vơ. Đôi khi, một tiếng gõ cửa bất ngờ, một chút lòng tốt nhỏ bé, cũng có thể biến cả cuộc đời thành một câu chuyện đẹp, làm rung động lòng người, và để lại dấu ấn không thể phai nhòa.

Trong thế giới đầy ghê lạnh này, vẫn có những người sẵn sàng dang tay

đón nhận, vẫn có những mảnh đời tưởng như bị bỏ rơi, được hồi sinh nhờ tình người, và vẫn còn những câu chuyện ấm áp khiến chúng ta tin rằng, lòng tốt không bao giờ là vô nghĩa. Ronnie Lockwood đã đi xa, nhưng câu chuyện của ông vẫn ở lại như một minh chứng rằng, giữa những giá lạnh của đời sống, vẫn có những trái tim nồng ấm, vẫn có những ngọn lửa nhỏ, cháy âm thầm nhưng bền bỉ, soi sáng cho mọi con đường.

Và cứ thế, mỗi mùa Giáng sinh, người ta lại nhớ đến ông, nhớ đến một người bạn vô gia cư, tóc rối bù, nhưng trái tim đầy ắp tình người, đã ở lại trong một ngôi nhà suốt 45 năm, để chứng minh rằng: dù cuộc đời có lạnh lẽo và đôi khi tàn nhẫn, tình người vẫn luôn hiện hữu, ấm áp và trường tồn.

Merry Christmas!

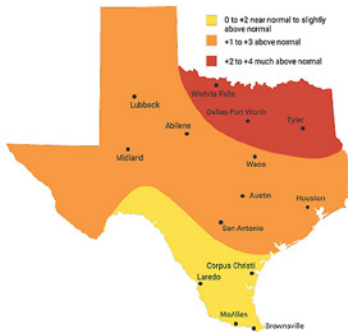
ĐXT



Rob và Ronnie cùng gia đình- NGUỒN MSN

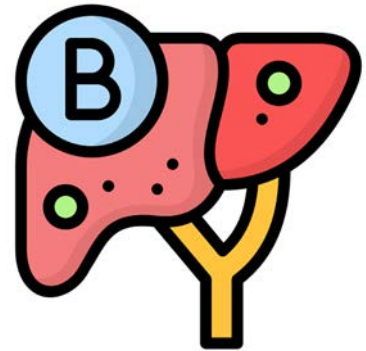
4

khu vực Texas sẽ có nhiệt độ khác nhau trong mùa Đông năm nay, theo NWS. Khu vực North Texas (Dallas) lạnh nhất với nhiệt độ ban ngày là 40s-50s°F và ban đêm là 20s-30s°F, trong khi West Texas (El Paso), Central Texas (Austin) và South Texas (Corpus Christi) có nhiệt độ cao hơn khoảng 10s-20s°F.



2.4

triệu người đang sống tại Mỹ bị nhiễm siêu vi gan B và họ không biết vì ít hay không có triệu chứng nào, theo CDC. Nếu không được phát hiện và điều trị, bệnh có thể dẫn đến các tình trạng nghiêm trọng như xơ gan, suy gan hay ung thư gan.



1,000

đô la là số tiền chính phủ ứng vào tài khoản đầu tư đại học cho các em bé sinh ra tại Mỹ trong thời gian từ 1 tháng 1, 2025 và 31 tháng 12, 2028 và cha mẹ có thể bỏ thêm đến \$5,000.



12.8

triệu người có thể xanh, tức các thường trú nhân sống hợp pháp tại Mỹ hiện nay, theo Bộ Nội An. Giới chức an ninh vừa thông báo những người có thể xanh sẽ bắt đầu có thêm thủ tục lần tay khi ra vào Mỹ.



70

triệu đô la là lệ phí cho hãng Ocean Infinity được chính phủ Malaysia thuê tìm chiếc phi cơ hãng hàng không Malaysia Airlines bị rơi xuống biển hồi 2014, tuy nhiên Malaysia sẽ không trả tiền nếu không tìm ra phi cơ gặp nạn.



290

ngàn người đã bị trục xuất từ tháng 1 cho đến nay, theo số liệu từ cơ quan thực thi di trú và biên giới chính phủ là ICE và CPB. Có khoảng 8,600 người Việt Nam nằm trong danh sách bị trục xuất.



202.9

triệu người Mỹ đã mua sắm hàng hạ giá trong năm dịp lễ Tạ Ơn vừa qua, trong đó có 129.5 triệu người đến tiệm, theo NRF. Phần lớn các mặt hàng được mua là áo quần, đồ chơi, sách nhạc và thẻ quà tặng.



19%

là mức giảm thu nhập của toàn cầu trong vòng 25 năm tới nếu các trận hạn hán, mưa bão, lũ lụt và cháy rừng trầm trọng tiếp tục xảy ra trên khắp thế giới, theo nghiên cứu của viện nghiên cứu về ảnh hưởng thiên tai tại Hòa Lan.

35

triệu đô la là ngôi biệt thự đắt giá nhất được rao bán tại Atlanta. Đây là biệt thự được xây nhái theo Tòa Bạch Ốc, do một phụ nữ gốc Việt trong nghề nails sở hữu và rao bán.



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở
Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: 972-492-3335 | Toll Free: 1-866-677-8855

ibc VINYLUX, ORLY, esie, Q-P-I NAIL LACQUER

ORGANICS:
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

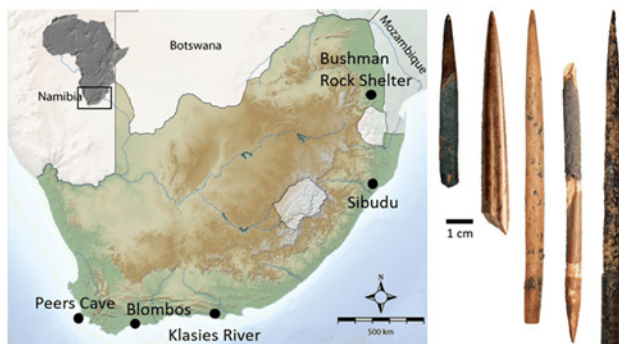
GIỜ MỞ CỬA:
M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ờ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Cái lỗ kim



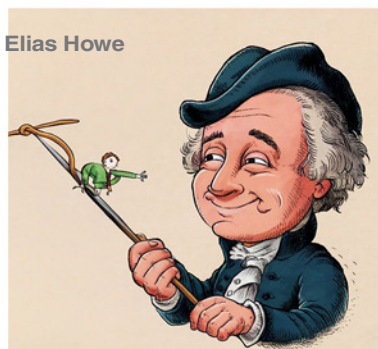
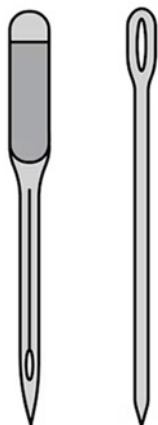
Mũi nhọn xương cổ nhất được giới nghiên cứu tìm ra tại hang Sibudu, Nam Phi có niên đại hơn 61,000 năm. Giới khảo cổ thường gọi loại này là mũi nhọn xương hoặc cái dùi - Chúng được dùng để đục lỗ trên da thú hoặc làm ghim cài, nhưng chưa có "mắt" xỏ chỉ. Đây có thể là “cụ tổ” của cây kim. Còn cây kim có lỗ xỏ chỉ xa xưa nhất (tính tới nay) được tìm thấy ở hang Denisova (Siberia), làm bằng xương chim (hoặc xương thú lớn), niên đại xấp xỉ 50,000 năm.

Sau khi dùng kim bằng xương thú một thời gian dài (vừa giòn vừa khó mài), người cổ đại bắt đầu thấy... ngán. Họ chuyển sang dùng gai cây hoặc gỗ cứng để may vá những bộ cánh “thời trang” đi săn cho cánh đàn ông trong bộ tộc.

Khi con người biết nung chảy kim loại, cây kim đồng rồi kim sắt, kim thép... ra đời, nhưng chưa thể có cái lỗ tròn trịa ngay được. Họ thường đập dẹt đầu kim rồi uốn cong thành cái móc (na ná móc câu), hoặc đục một cái khe thô. Phải đến khi người Đức và người Anh cải tiến kỹ thuật kéo sợi thép và dập lỗ cơ khí, cây kim mới có “con mắt” hoàn chỉnh. Nhưng cái đẹp nào cũng có giá - Thế kỷ 19, tại “thủ phủ kim” Redditch (Anh), để có cây kim bóng loáng, người thợ mài phải hít bụi kim loại mỗi ngày, khiến tuổi thọ của họ hiếm khi vượt quá 35.

Cây kim không chỉ là công cụ, nó là vật thiêng. Người Ai Cập cổ chôn kim bằng kim loại quý, bằng vàng theo xác ướp để tôn vinh nữ thần dệt Neith. Người Nhật có lễ Hari Kuyō (cúng kim) vào tháng 2 hoặc tháng 12 âm lịch, cắm kim gãy vào đậu hũ mềm để tri ân sự cống hiến của chúng...

Người ta hay ca ngợi sự sắc bén của đầu kim, nhưng kỳ quan thực sự nằm ở cái lỗ xỏ chỉ bé xíu. Không có khoảng rộng ấy, cây kim chỉ là một cái gai nhọn vô tri, biết đâm thủng mà không biết hàn gắn. Với may tay, mắt kim nằm ở đuôi. Với máy may, kim phải có mắt gần mũi để tạo vòng chỉ cho thoi hoặc móc bắt lấy. Đây là một điểm mấu chốt trong thiết kế máy may thế kỷ 19, gắn với Elias Howe và bằng sáng chế năm 1846.



So sánh kim máy và kim tay

Đấu súng vì gà

Khi nói chữ gà, nhiều người hiểu nhầm là "gà". Câu chuyện này là gà thiệt, gà tây! Hai người đàn ông tại North Carolina đã thách nhau đấu súng như cao-bồi trong dịp lễ Tạ Ơn vừa qua, sau khi cãi nhau như mỗ bò về cách nấu gà Tây ra sao. Chưa biết cảnh sát sẽ quy tội hai chàng cao-bồi này ra sao, tuy nhiên chỉ có một người bị thương và người kia đã... né đạn. Nhiều người rút cổ, thôi ăn gà tây kiểu gì cũng được, đừng ăn đạn là OK.



Không thứ năm

Người ta thấy rằng giới trẻ tại Việt Nam đang có xu hướng đi theo xu hướng "Bốn Không" là không yêu, không cưới, không con, không gia đình. Gọi là "xu hướng" chứ nguyên nhân chính của chuyện "bốn không" này đến từ cái không thứ năm nhưng không được kể ra. Đó là "không tiền". Đúng vậy, chi phí nhà ở quá đắt đỏ, hầu như người lao động bình thường, kể cả dân "trí thức" cũng khó lòng mua được căn nhà, đặc biệt ở các thành phố lớn (Hà Nội, TP.HCM), chi phí sinh hoạt và nuôi dạy con cái quá nặng, chi phí đám cưới tốn kém, cưới xong trả nợ sứt sùi, và thêm chi phí giáo dục và chăm sóc sức khỏe cho con cái ngày càng cao. Nên "tiền không ngon cơm nên quanh năm cứ cô đơn..."



Một bản là ngon cơm

Tại Mỹ các ca sĩ, nhạc sĩ chỉ cần một bản nhạc nổi tiếng có thể đủ sống sung túc trọn đời. Như ca khúc "All I Want for Christmas Is You" được ra đời từ năm 1994 và thường được phát trong tháng 12, ca sĩ Mariah Carey nhận được từ các đài radio, các kênh nhạc tiên tác quyền khoảng 2.5-3 triệu đô la mỗi năm. Bây giờ thì AI viết nhạc, như bài "Say một đời vì em" hiện có cả trăm ngàn video, vô số ca sĩ thể hiện. Nếu bạn không có khiếu viết nhạc như Paul McCartney hay Taylor Swift, thì có thể nhờ AI, biết đâu khỏi cần đi làm.





ĐIỀU CỎ NƯƠNG

Phụ kiện mùa lạnh dễ đẹp

■ **Phụ kiện mùa lạnh** đơn giản mà tinh tế như chỉ một chi tiết màu đỏ rượu - khăn, túi, thắt lưng hay giày - để làm bộ đồ nhìn chic hiện đại hơn. Màu đỏ rượu đủ sâu trầm mà không chói, đủ nhẹ nhàng nổi bật tinh tế. Khi phối hợp chung với đồ trung tính mùa lạnh như xám, lạc đà, đen ... như khăn quàng cổ hay túi xách màu đỏ Burgundy thì ấm áp thanh lịch. Đỏ rượu như điểm chấm phá làm phong cách bớt "u ám" nhạt nhòa mùa đông, có chiều sâu mà không cần nhiều phụ kiện cầu kỳ.



■ **Găng tay da, len, hay ren mùa lạnh** - chất liệu có thể khác nhau tùy phong cách nhưng đều mang lại nét mới lạ cho vẻ ngoài. Găng tay "accessory" phụ kiện thì không nên quá thường, găng da nhìn sang mượt, len ấm áp retro, ren nữ tính khác biệt. Ngay cả một đôi găng tay dài quá khuỷu tay cũng làm trang phục mặc có chủ ý.



■ Một đôi giày "phá quy tắc" theo cách "wrong-shoe theory" không ăn nhập lại là phụ kiện làm bộ trang phục khác biệt. Như một đôi loafers mềm thay vì boots mùa đông, hay boots cao bồi hiện đại với váy ... Sự không ăn nhập này giữa phom quần, váy, chất liệu và giày tạo nên nét phá cách mà không đóng khung nhàm chán.

■ Mũ xô - bucket hat mùa lạnh bằng len cừu, nỉ hay vải dệt dày đơn giản mà hiện đại, làm trang phục bớt nặng nề. Mũ xô màu trung tính dễ mặc chung với nhiều món đồ, hợp cả tóc ngắn, tóc dài. Thú vị mà không phô trương, hợp lối ăn mặc trưởng thành, tinh tế.



■ Khăn choàng khổ lớn từ len cừu, mohair hay len dày là cách đơn giản để tạo lớp layer dễ dàng và thời trang. Rộng đủ ấm, đủ dài để tạo cảm giác mềm mại bay bổng. Một bộ đồ mùa lạnh đơn giản chỉ cần khoác khăn choàng lớn là đủ nhìn sành điệu.





TONY LONG

GARLAND, TX - Tối Chủ Nhật 07 tháng 12 năm 2025 Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia (CĐNVQG) Dallas đã tổ chức một Buổi Tiệc nhằm Tri Ân các Hội Đoàn, Đoàn Thể, các nhà Mạnh Thường Quân và Đồng Hương đã tham dự và giúp đỡ CĐNVQG Dallas trong những năm vừa qua.

7 pm. khai mạc, Lễ chào Quốc Kỳ Hoa Kỳ và VNCH, Một Phút Mặc Niệm. Nữ ca sĩ trẻ Celine Thiên Ân hát quốc ca Hoa Kỳ và ca sĩ Tuấn Minh hát quốc ca VNCH.

Chủ Tịch CĐNVQG Dallas Đoái Ngọc Dung giới thiệu quan khách tham dự.

Chúng tôi ghi nhận sự hiện diện của Chủ tịch Đa Văn Hóa thành phố Garland, bà CorSharra, Nghị Viên đơn vị số

CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA DALLAS

Tiệc Tri Ân



Chào Quốc Kỳ



Bà Đoái Ngọc Dung vinh danh Ông Bà Hồng Trần Võ Ngọc Anh

4; Ông Joe Thomas (Council Member); đại diện Dallas County Election Department,

ông Nicholas Solorzano; đại diện Dallas Police Department, ông Cảnh sát Martin. Ủy viên Đa Văn Hóa thành phố Garland Bà Jennifer Nguyễn; Đại diện các Cộng Đồng Người Việt, các Hội Đoàn, Đại diện Truyền Thông Báo Chí, Các Mạnh Thường Quân, Các Thân Hào Nhân Sĩ và Đồng Hương.

Tiếp theo là công bố danh sách các nhà Mạnh Thường Quân đã luôn luôn giúp đỡ CĐNVQG Dallas.

Mọi người đã được xem một đoạn video ngắn ghi lại các hoạt động của CĐNVQG trong thời gian qua.

Chủ tịch Ngọc Dung Đoái công bố tài chánh của CĐ.

Tiếp theo Hoàng Thủy, Phó CT nói về hoạt động



Ban Chấp Hành CĐNVQG Dallas

giúp đỡ Đồng Hương mỗi sáng Chủ Nhật về mọi vấn đề liên quan đến đời sống của Đồng Hương với rất nhiều người tham gia.

Sau đó Chủ Tịch Đoàn Ngọc Dung vinh danh Ông Bà Hồng Trần Võ Ngọc Anh đã nhiệt tình ủng hộ CĐ Dallas trong nhiều năm qua.

Ông Thái Hóa Tố, cựu CTCĐNVQG Dallas đã được mời lên phát biểu. Mọi người đã được khoản đãi bữa ăn tối với những thức ăn ngon miệng của nhà hàng Tasty Asia và thưởng thức các giọng ca tuyệt vời của ca sĩ trẻ Celine Thiên Ân, giọng ca mạnh mẽ của ca sĩ Tuấn Minh cùng các ca sĩ địa phương như: Thu Hương, Teana Nguyễn, Minh Trang, Nicky Doan, và cả các khách mời.

Buổi Tiệc Tri Ân 2025 của CĐNVQG Dallas đã thành công tốt đẹp.

Buổi tiệc kết thúc lúc 10:30 pm. Đã có đến trên 300 người tham dự.



TL

Đồng hương tham dự



Ca sĩ Celine Thiên Ân



Ca sĩ Tuấn Minh



Gián điệp hay là chốt thí?

Bộ Công an CSVN đã bắt tạm giam, khám xét nhà ông Phạm Quang Thiện - cựu giám đốc của Trung tâm Công nghệ và Truyền thông Đa phương tiện, thuộc Cổng Thông tin Điện tử Chính phủ. Ông Thiện bị điều tra về tội “làm, tàng trữ, phát tán, tuyên truyền thông tin, tài liệu nhằm chống Nhà nước...” liên quan nhà báo Lê Trung Khoa (sinh năm 1971).

Ông Khoa có song tịch Đức - Việt và hiện định cư ở Berlin, Đức. Sau vụ kiện với Vinfast đã được tòa án ở Đức đưa ra xét xử ngày 4-11-2025, ông Khoa bị chính quyền CSVN truy nã, phát lệnh bắt giam tại Việt Nam. Cùng với ông Khoa, nhà báo tự do Đỗ Văn Ngà (sinh năm 1977) cũng bị phát lệnh khởi tố và bắt giam - chưa có thông tin về ông Ngà.

Ông Khoa và trang thoibao.de của ông thường xuyên đăng “tin nội bộ” về quyền lực trong ĐCSVN (có khi đúng có khi trật), không rõ nguồn tin của ông là ai?!

Bình luận Nguyễn Thế Dinh: Ông Thiện là “người gác cổng” cho chính quyền CSVN luôn... Vậy hóa ra đa số những thông tin ông Khoa đăng lên là đúng à? Nếu đúng thế thì các Đồng Chí ác với dân quá...

Bình luận Anh Duy Nguyễn: Cũng có thể ông Khoa vì tin vào “nguồn tin” mà bị điều khiển bởi an ninh, tình báo Việt Nam. Nó chỉ nói những gì bọn cai trị sai khiến.

Bình luận Tiểu Dẫn: Về tội làm, tàng trữ, phát tán, tuyên truyền thông tin, tài liệu chống phá... Họ làm là làm cái gì, tàng trữ là tàng trữ cái gì mới được?



Phạm Quang Thiện (ẢNH: VNEXPRESS.NET)



Đỗ Văn Ngà (ẢNH: SGGP.ORG.VN)



Nhân tai nhân hai

4 lần chạy lũ trong nửa tháng - chủ yếu do thủy điện xả lũ mỗi khi mưa lớn, người dân Nha Trang không còn gì, sống trong ám ảnh khi lần đầu thấy lũ cao qua nóc nhà cao 5-6 mét, giao thông nhiều nơi bị chặt đứt vì sạt lở đèo/hư cầu, đường. Và cách lãnh đạo thành phố này thông báo sẽ hỗ trợ thiệt hại do mưa lũ 1 triệu VND/người dân, với điều kiện là phải "sinh sống thực tế tại gia đình khi xảy ra lũ, người ở trọ phải có đăng ký có mặt cư trú tại thời điểm đó tại địa phương mới được hỗ trợ".

Song song đó, Úc Kim Khoan - một cán bộ xã nhỏ xíu ở Lâm Đồng dễ dàng bỏ túi 500 triệu VND tiền quỹ của Mặt trận Tổ quốc xã Phan Sơn (quỹ chứa tiền thuế dân và tiền do người dân đóng dùng để giúp đỡ người dân vùng bị thiên tai và nhân tai).

Bình luận Phi Hùng: Lần sau rút kinh nghiệm lũ lên là cứ ngồi xem tivi, chờ. Không ai được chạy đi đâu hết

Bình luận Kim Dong: Dân không có mặt thôi chứ cán bộ, con/cháu cán bộ đâu ở nước ngoài thì vẫn "có mặt" tại vùng lũ khi lên danh sách.

Bình luận Nghi Cao: Cán bộ xã bỏ túi 500 triệu, cán bộ tỉnh bèo bèo cũng 500 tỷ...

Người dân Nha Trang bị lũ "đánh úp" 4 lần trong 15 ngày

Trung Thị • Thứ hai, 08/12/2025 - 10:07

00:00/04:18 "0" Nam miền Bắc

(Dân trí) - Nửa tháng cuối năm, nhiều khu vực ở Nha Trang (tỉnh Khánh Hòa) liên tiếp hứng chịu 4 đợt lũ lụt, khiến nhà cửa đổ sập, hư hỏng, tài sản thất thoát, cuộc sống người dân bị đảo lộn.



Úc Kim Khoan nghe lệnh bắt giữ (ẢNH: NLD.COM.VN)



(ẢNH: DANTRI.COM.VN)

Không nhàn...

Theo một cuộc điều tra của tờ Bild của Đức đăng ngày 2-2-2025, bà Nguyễn Thị Thanh Nhân - cựu chủ tịch Công ty AIC, đang được cơ quan an ninh nước này bảo vệ nghiêm ngặt. Bà Nhân được tờ Bild xác định là đã đến Đức vào mùa hè năm 2023 và tự trình diện với chính quyền.

Việt Nam hiện đang truy nã bà Nhân trong 5 vụ án hình sự khác nhau và đã có 3 vụ được tuyên án, một vụ đang xét xử. Ở 3 vụ trước, bà bị xử vắng mặt và lãnh các mức án gồm 30 năm tù, 24 năm tù và 10 năm tù.

Chiều 8-12-2025 bỗng rộ tin đồn bà Nhân mém bị bắt cóc tại Nurnberg, sát biên giới Séc vào chiều 6-12-2025.

Bình luận Hon Nhlen: Chắc bà Nhân nắm không ít bí mật quốc gia đâu!

Bình luận Mai Thanh Mai: CSVN muốn bắt bà Nhân thì rất... nhàn. Theo em, nên cho đặc vụ ném mìn tằm Bắc vào cửa nhà bà ý là biết mặt nhau.

Bình luận Phạm Bá Dũng: Nếu vẫn chơi trò bắt cóc thì xấu mặt thật...



Nguyễn Thị Thanh Nhân (ẢNH: PLO.VN)

Ung thư...

Ông Diệp Bảo Tuấn (Giám đốc Bệnh viện Ung bướu TP.HCM) cho hay - theo số liệu thống kê, hằng năm tại Việt Nam có hơn 180,400 ca mắc mới và hơn 120,000 ca tử vong do ung thư. Chỉ tính riêng số ca mắc ung thư mới ghi nhận trong 10 tháng đầu năm 2025 tại Bệnh viện Ung bướu TP.HCM thôi đã là 42,156 ca.

Ung thư là nguyên nhân tử vong sớm đứng hàng thứ 2 tại Việt Nam, chỉ sau bệnh lý tim mạch.

Bộ Chính trị CSVN thông báo rằng từ năm 2026, người dân ở Việt Nam sẽ được khám sức khỏe định kỳ miễn phí ít nhất 1 lần/năm. Nguồn kinh phí do doanh nghiệp chi cho người lao động theo quy định, hoặc bởi Quỹ bảo hiểm y tế, ngân sách nhà nước. Trong đó, ngân sách nhà nước chi cho các nhóm dân ưu tiên trước...

Bình luận Đặng Phong: Có người khám đi khám lại hết bệnh viện này kia, mất bao tiền mới ra bệnh - hoặc mỗi bệnh viện thì khám ra một bệnh khác nhau, khám miễn phí ở Việt Nam chắc là khám cho vui.

Bình luận Hà Phạm Hồng: Xin đừng miễn phí, sợ hai chữ miễn phí của các ông lắm rồi!

Bình luận Lê Văn Thành: Từ năm 2026 tôi đoán số liệu sức khỏe của người dân Việt Nam từ người già đến trẻ nhỏ sẽ khỏe lên rất nhiều...



Bộ trưởng Y tế CSVN Đào Hồng Lan

(ẢNH: DUY LINH/MOH.GOV.VN)

Nhân văn

Đại biểu Quốc hội CSVN - bà Tô Ái Vang cho biết tuổi thọ của nam giới đang ngắn hơn nữ giới từ 5-10 năm; nên đề xuất chi trên 88,600 tỷ VND (tiền thuế dân) trong giai đoạn 2026-2035 để nâng cao sức khỏe cho đàn ông...

Và, nhiều người lo rằng: Với số tiền thuế này, sau khi đội vốn, sẽ đè lên gánh nặng chung, mai một cả đàn bà và đàn ông Việt Nam đều chết sớm

Bình luận Anh Tai Ho: Chỉ cần Quốc hội quyết: Đàn ông phải lấy vợ nhiều hơn bản thân 5-10 tuổi.

Bình luận JB Nguyen Dinh Huy: Đại biểu Quốc hội này chắc ở nhà suốt ngày tiền tiền tiền với ông chồng...

Bình luận Thanh Bắc: Nhờ đại biểu đề xuất giúp đàn ông ngoài 35 tuổi ưu tiên luật cho lấy hai vợ, hai bà chăm chu đáo hơn sẽ tăng tuổi thọ, đừng lấy tiền thuế nữa, tụi tui chết sớm hơn...



Tô Ái Vang (ẢNH: HOÀNG PHONG/VNEXPRESS.NET)

Chốt...

Từ tháng 3 tới tháng 6-2025, gần 98 ha rừng bị đốn sạch - gỗ bị chở đi mất tiêu, Hạt Kiểm lâm khu vực Hoài Ân - Gia Lai không biết gì. Không truy cứu trách nhiệm người đứng đầu mà Chỉ cục Kiểm lâm tỉnh Gia Lai cho biết sẽ kỷ luật (bằng cách kiểm điểm rút kinh nghiệm sâu sắc) hai cán bộ kiểm lâm xã Kim Sơn là ông Phan Văn Thành và ông Trương Ngọc Nhuận, vì đã tắc trách, không hoàn thành nhiệm vụ bảo vệ rừng(?)

Rừng thành củi, thành cột nhà quan, lũ về nhà dân (ẢNH: HOÀI NGUYỄN/LAODONG.VN)



Bình luận Tra Trương: Đứa phá cả trăm ha rừng, đứa nhặn nút xả lũ mười mấy ngàn mét khối/giây hỏi dân nào chịu thấu?

Bình luận Vũ Thành: Bàn cờ 2 chốt qua sông...

Bình luận Hoàng Đạo: Kỷ luật, cảnh cáo, phê bình gay gắt. Hết sức nghiêm túc rút kinh nghiệm - thay đổi chỗ làm - lên chức tiếp...



“xuất cảng lao động”

Báo cáo của Cục Quản lý Lao động Ngoài nước (Bộ Nội vụ Việt Nam) tại hội nghị “Thúc đẩy khai triển hiệu quả các chương trình đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài theo các thỏa thuận quốc tế” vào ngày 24/11/2025 cho biết trong 10 tháng đầu của năm 2025, nước này đã có 128,044 người Việt (gồm 44,752 lao động nữ) đã đi “xuất cảng lao động”. Ước tính đến cuối năm 2025, tổng số người Việt đi “xuất cảng lao động” tại các nước sẽ gần 700,000 người (đạt 130% kế hoạch giai đoạn 2021-2025).



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Lao động Việt “xuất cảng” về đâu?

Trong các nước nhận nhập cảng lao động người Việt có thể kể tới những thị trường hàng đầu như Nhật Bản (57,215 người), Đài Loan (51,646 người), Hàn quốc (9,599 người), Trung quốc (8,925 người), Malaysia (7,446 người)... Cạnh đó còn có một số thị trường mới nổi như Arab Saudi, Angola,

Iraq, Australia, Đức, Rumani, Hungary, Ba Lan, Phần Lan... Theo thống kê, gần phân nửa trong số các “lao động xuất cảng” hiện đang làm việc tại 40 quốc gia và vùng lãnh thổ thuộc các ngành công nghiệp sản xuất, chế tạo, nông nghiệp, ngư nghiệp, xây dựng, đóng tàu, lâm nghiệp, giúp việc gia đình... Số còn lại làm việc trong khoảng 25 nhóm ngành nghề khác.

Đi làm việc tại nước ngoài

giúp nhiều người lao động VN có được mức thu nhập tương đối ổn định. Cụ thể, theo báo cáo của Trung tâm Lao động ngoài nước (Bộ Nội vụ), với lao động đi làm việc tại Hàn Quốc (chương trình EPS) có mức lương trung bình tối thiểu 35-40 triệu VNĐ/tháng; làm việc tại Nhật (theo chương trình IM Japan) có mức thu nhập bình quân 27-32 triệu VNĐ/tháng; làm việc tại Úc có mức thu nhập bình quân

65-70 triệu VNĐ/tháng...

Anh Đặng Hoài Nam (34 tuổi, quê Tây Ninh) cho biết sau hơn 8 năm đi “xuất cảng lao động” Đài Loan với công việc thợ xây dựng, hiện anh để dành được khoản tiền kha khá cho bản thân và gia đình. Với mức lương 25 triệu VNĐ/tháng, trường hợp tăng ca thêm 2-4 giờ/ngày, thu nhập của anh được 30-45 triệu VNĐ/tháng. Tương tự, trường hợp chị Huỳnh Thu Vân (31 tuổi, quê Long An) làm giúp việc nhà ở Hàn Quốc hơn 4 năm qua cho biết: “Em bắt đầu công việc từ 7 giờ 30 sáng đến 17 giờ 30 chiều, mức tiền lương được 38 triệu VNĐ/tháng. Nếu tăng ca đến 20 giờ, tiền lương hơn 50 triệu VNĐ/tháng...”.

Nhìn chung, số người “lao động xuất cảng” đã góp phần đóng góp lượng ngoại tệ khá quan trọng cho VN (với tổng lượng kiều hối gửi/mang về nước quy ra tiền Việt tương đương con số 16.5-17,000 tỷ VNĐ/năm), đã gián tiếp giúp hỗ trợ “mạch sống quốc gia” cùng với các ngành như xuất cảng hàng hóa, dịch vụ, du lịch và kiều hối khác. Đáng chú ý, thành phần người trong lực lượng này chiếm đa số gồm các đối tượng chính sách (con em thương binh, gia đình liệt sĩ, người có công với nhà nước), người dân vùng sâu, vùng xa, quân nhân và công an sau khi xuất ngũ...



Học ngôn ngữ và phong tục tập quán trước khi “xuất cảng lao động”

Còn đó những tồn tại

Mặc dù vậy những số liệu và thông tin kể trên chỉ mới là “bề nổi” của vấn đề vì bên cạnh vẫn còn những mắc mứu và tồn tại khác. Trong đó, vấn đề lớn nhất ở chỗ có một số lượng lao động VN không nhỏ đã “xuất

cảng lao động” với các hình thức “tự đi” hoặc “không chính thức” đang ngày càng gia tăng (còn gọi là lao động “chui”). Những người đi làm việc theo hình thức này hoàn toàn không thuộc nhóm đối tượng điều chỉnh của các Bản ghi nhớ (MOU)

về việc phái cử và tiếp nhận lao động được ký giữa chính phủ VN và chính phủ các nước đồng ý tiếp nhận lao động và thường họ cũng không thông qua các doanh nghiệp hoạt động dịch vụ nào. Hậu quả là thời gian gần đây, rất nhiều lao động “chui” đã bị ngược đãi thậm chí phải bỏ lại mạng sống của mình nơi đất khách quê người” đặc biệt là tại các nước như Campuchia, Thái Lan, Đài Loan, Trung Quốc, Malaysia, Hàn Quốc, Angola...

Cụ thể, từng xảy ra nhiều trường hợp người Việt sang Trung Quốc làm thuê do không có đủ thủ tục pháp lý đã bị chủ sử dụng lao động quyết tiền công hoặc bị ức hiếp, ngược đãi, đánh đập. Với tình trạng như vậy, những người này cũng không dám khai báo với chính quyền sở tại vì sợ bị



Thợ xây dựng người Việt ở Nhật Bản



bắt, bị giam giữ, bị phạt tiền hoặc bị đưa trả về nước. Xót xa nhất là đã có những người Việt bỏ mạng khi đi làm thuê “chui” và sau đó được thông báo cho thân nhân của họ những thông tin chung chung như “gặp nạn” hoặc “bị tai nạn”. Đó là chưa kể khá nhiều người lao động do đi làm “chui” nên thường xuyên bị cảnh sát lùng sục, truy quét và để được yên thân bắt buộc họ phải chi tiền “bảo kê”, nếu không đưa sẽ bị đánh đập, khám xét, tống giam rồi tịch thu hết tiền bạc, tài sản.

Nói chung, tình trạng người lao động VN đi “xuất cảng lao động” theo các kênh không chính thống cũng đồng nghĩa với việc họ dễ dàng gặp rủi ro về tính mạng, sức khỏe, tiền bạc mà không được cơ quan chức năng bảo vệ, trở thành nhóm những người rất dễ bị

tổn thương. Ngoài ra còn có một số người dù được đi “xuất cảng lao động” theo những chương trình hợp tác nhà nước chính thống nhưng sau đó lại cố tình bỏ trốn do vi phạm kỷ luật, áp lực công việc, thu nhập kém hoặc điều kiện thời tiết quá khắc nghiệt; trình độ tiếng bản địa hạn chế... và trở thành lao động “chui”. Trong khi đó, hiện tại

các bộ luật của VN vẫn chưa có quy định rõ ràng trách nhiệm của cơ quan nào trong việc cung cấp các dịch vụ hỗ trợ đối với số lao động này để có thể đảm bảo quyền, lợi ích của họ được bảo vệ khi làm việc ở nước ngoài cũng như khi quay về nước.

...Đây cũng chính là những tồn tại thực tế mang tính chất “muôn

thuở” của bức tranh “xuất cảng lao động” VN. Nếu không có phương cách xử lý tốt ráo, những hạn chế này chắc chắn ảnh hưởng trực tiếp đến uy tín của lao động VN và sự bền vững của các chương trình đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài theo các chương trình phi lợi nhuận hoặc các thỏa thuận quốc tế.

Bài và hình NS



“Phòng trọ” của “lao động xuất cảng” người Việt ở Angola



TRIỆU MINH

Cholesterol là một chất béo trong máu giúp cơ thể thực hiện nhiều chức năng quan trọng, chẳng hạn như sản xuất hormone. Tuy nhiên, khi mức cholesterol tăng quá cao, nó có thể làm hẹp động mạch và làm tăng nguy cơ mắc bệnh tim.

Viện Y tế Quốc gia Hoa Kỳ (NIH) khuyến nghị người trưởng thành trên 65 tuổi nên kiểm tra bảng lipid (lipid panel) hằng năm. Bảng lipid cung cấp thông tin về mức HDL (cholesterol “tốt”), LDL (cholesterol “xấu”), triglyceride và các chỉ số khác.

Dưới đây là bốn xét nghiệm khác mà bạn có thể thảo luận với bác sĩ, vì mỗi xét nghiệm mang lại một góc nhìn sâu hơn về sức khỏe tim mạch.

4 xét nghiệm

cholesterol



1. Chụp Calcium Động Mạch Vành (Coronary Calcium)

Đây là dạng chụp CT giúp phát hiện mảng bám đã hóa vôi trong các động mạch của tim. Lượng mảng vôi hóa có liên quan trực tiếp đến nguy cơ đau tim.

Xét nghiệm này đặc biệt hữu ích khi bạn và bác sĩ đang cân nhắc việc có nên dùng statin hay không. Ví dụ, bảng lipid tiêu chuẩn không cho thấy chỉ số bất thường nhưng bạn bị tiền tiểu đường hoặc tăng huyết áp, bác sĩ có thể đề nghị kiểm tra calcium động mạch vành.

Chi phí tự chi trả thường dao động từ \$150 đến \$300, tùy theo bảo hiểm và tiểu bang.

2. Apolipoprotein B (ApoB)

Apolipoprotein B nằm trên các hạt lipoprotein, là phương tiện vận chuyển cholesterol trong máu. Đo chỉ số ApoB cho bạn ước tính chính xác về lượng protein gây mảng bám đang lưu thông trong máu. Bảng lipid tiêu chuẩn chỉ ước lượng LDL mà không đo số lượng hạt LDL, vì thế ApoB có thể đánh giá nguy cơ chính xác hơn.

Xét nghiệm này đặc biệt hữu ích khi các xét nghiệm cholesterol khác cho kết quả không rõ ràng. Ví dụ, nếu bạn có tiền sử gia đình mắc bệnh tim nhưng LDL vẫn bình thường, ApoB có thể đánh giá rõ hơn về nguy cơ.

Tuy nhiên, không phải ai cũng cần xét nghiệm này. Ngoài ra, ApoB lâu mới cho kết quả và không phải lúc nào cũng được bảo hiểm chi trả.

3. Lipoprotein(a) [Lp(a)]

Mức Lp(a) cao cũng làm tăng nguy cơ bệnh tim giống LDL. Nhưng khác với LDL, mức Lp(a) chủ yếu do di truyền quyết định và không thay đổi được bằng lối sống hay thuốc hiện có.

Bác sĩ có thể chỉ định xét nghiệm Lp(a) nếu bạn có tiền sử cá nhân hoặc gia đình mắc bệnh tim. Dù không thể giảm mức Lp(a), bác sĩ có thể đề nghị kiểm soát các yếu tố nguy cơ khác bằng cách sống lành mạnh hoặc thuốc.

4. Protein C-Phản Ứng (C-Reactive Protein -CRP)

CRP được sản xuất khi cơ thể có tình trạng viêm. Mảng bám trong động mạch có thể gây viêm, vì vậy xét nghiệm đo CRP độ nhạy cao (hs-CRP) có thể cho biết nguy cơ đau tim.

Xét nghiệm này thường được bảo hiểm chi trả. Ban đầu, nó được dùng để xác định những người có viêm cao và có thể hưởng lợi từ việc dùng statin. Các nghiên cứu gần đây cho thấy mức hs-CRP cao sau khi bị đau tim hoặc đột quỵ cũng dự báo nguy cơ tái phát cao hơn.

Mức CRP có thể tăng trong thời kỳ nhiễm trùng hoặc các bệnh viêm như lupus. Vì vậy không nên làm xét nghiệm này khi bạn đang bệnh.



Cứu trợ

Tình người trong con lũ



ĐÀO THỊ THANH TUYỀN
SÀI GÒN, VN

1

Sau nước rút 3 ngày, chồng tôi từ Sài Gòn về Nha Trang dọn lượ.

Phải nói tôi và anh cùng hồi hộp không biết căn nhà mình, đồ đạc trong lượ như thế nào.

Khi nước lượ trên Thành (Diên Khánh, cách Nha Trang 10km) đã vào sân nhà bạn tôi, thì tin nhắn từ Nha Trang là đường trước nhà tôi vẫn chưa có nước.

Chồng tôi nhắn tin hỏi một cậu trong xóm, cậu nói:

- Chú cứ thông thả đi chơi rồi về sắm đồ mới.

Cái cậu này đúng là miệng ăn mắm ăn muối. Chồng tôi về nhà, hình anh gửi vô, tan hoang hết tất cả. Nhà tôi (khá cao so với nhiều nhà trong xóm) nước ngập phủ đầu tủ bếp. Bùn đầy cầu thang lên lầu. Cái tủ gỗ hương rất nặng mà không hiểu sao đổ ập xuống, kính bể tứ tung. Tủ lạnh, máy giặt, xoong nồi rỏ rả... bơi tã lả trong nhà; bàn ghế chỏng chơ vậy mà hay, cái tivi để trên bàn vẫn nguyên vị trí.

Điều kỳ diệu nữa là ở khung trang trí tôi có đặt các vật kỷ niệm, chỉ duy nhất tượng Cha Diệp nhỏ bé, mỏng manh vẫn đứng yên.

Nhìn lại, tổn thất của tôi không là gì so với nhiều người mất trắng hàng hoá bán ở chợ, hàng điện máy, kho gạo... bị ngâm nước. Một bạn trẻ nhà đối diện nhà tôi, không có lầu, chỉ có gác lửng, nói: “Nhà cháu coi như sạch tay”.

Bạn tôi, hai vợ chồng ở Mỹ về lại Việt Nam sống khoảng 3 năm, xây một ngôi nhà khá đẹp, rộng rãi trên đất cha mẹ cho. Bạn sắm nội thất toàn đồ đắt tiền. Nước lụt vào ngập qua bàn thờ mẹ, hư toàn bộ đồ đạc. Bạn

nói: “Bỏ hết tất cả. Mua tấm nệm về nằm đỡ. Chỉ còn hai bộ quần áo quơ đại lúc di tản khỏi nhà. Vừa đặt mua một cái tủ lạnh và máy giặt là hai thứ cần thiết nhất. Minh may mắn hơn nhiều người là có tiền để sắm lại đồ. Nhiều nhà mất sạch, nhất là những nhà trong thôn quê, lúa, trâu bò, heo gà, đồ đạc trong nhà trôi theo nước hết”.

Tôi chép một status trên Facebook

“Ai rồi cũng có những lúc rất buồn...”

Buồn của tôi là tự dừng một ngày như ngày 20.11.2025 làng quê, thôn xóm, xã nhà mình... đến cả tỉnh Khánh Hoà của mình trở thành

vùng lũ, rốn lụt.

Tôi không thể lý giải được nước từ đâu đổ về kinh khủng đến như vậy, mênh mông cả một vùng bao la rộng lớn, ngập lụt mái nhà. Và ám ảnh với tôi là những lời kêu cứu lúc bấy giờ chỉ ở trên mạng xã hội của những đứa con xa quê, đọc mà điếng cả ruột gan: “Cứu nhà nội con với, nội con 80 tuổi rồi”,

“Có ai biết đầu cầu treo Nghiệp Thành chỗ tập hoá bây giờ sao không, em không liên lạc được với ai cả...”.

Và tôi bàng hoàng rụng rời khi gặp lời kêu cứu của đứa cháu gái đang ở TP. HCM: “Cứu cả nhà con với, nhà con 17 người tất cả ngồi trên mái nhà

roì, nước lớn quá...”. Tôi không thể không khóc, tôi khóc vì mình nhìn thấy mà không làm được gì.

Khi nước đi qua, buồn vì tự dừng cả huyện mình, xã mình, làng xóm với bà con của mình có người mất tất cả, đồ đạc không trôi cũng ngập chìm trong nước bạc trở nên hôi thối, rồi bỗng chốc trở thành trắng tay không có cái ăn, cái mặc.

Vậy là bây giờ, họ đành phải ngóng chờ và chạy theo những chiếc xe phát cơm từ thiện để xin ăn. Tôi bàng hoàng, trời ơi quê mình là đây sao!?

Tôi buồn khi thấy mình bất lực, lặng nhìn người thân và bà con làng xóm mình chạy theo



Tình người trong cơn lũ



Nhà hư hết

những xe đoàn từ thiện xin quần áo cũ để mặc, xin mền để đắp qua cơn lạnh, trong đó có em tôi. Nó nói: “Giờ dưới trời này ai cũng như ai, hết ngại ngùng vì vợ chồng là cô giáo thầy giáo gì rồi, đói cũng phải đi xin cơm ăn, xin đồ mặc thôi...”.

Nó đâu biết nghe xong nước mắt tôi chảy, nó đâu biết tôi khóc vì nó trước giờ là đứa chững mực, không phải như vậy nhưng hôm nay vợ chồng con cái nhà nó phải đi xin đồ để mặc, xin mền để đắp... và nói: “Giờ chỉ cần đồ khô để mặc không cần biết sạch hay dơ, tối ngủ trải áo mưa xuống nền nhà nằm vì nước vào nhà gần 2m nước mà!”.

Tôi khóc vì nghe cháu gái mình học lớp 8 tới tháng khi chạy lụt mà

không có băng vệ sinh, con nhỏ phải ép cho ra hết xong mệt quá ngủ thiếp đi, khóc vì nó nhắn tin xin cả kem đánh răng mình đang đánh dở cho cả nhà nó dùng khi biết mình gởi đồ về...

Trong đời tôi, chưa bao giờ chứng kiến quê hương mình điêu tàn như thế này, tôi chỉ biết dùng hai từ: Khủng khiếp.”

Bạn tôi, vốn nhà khá giả từ nhỏ, kể với tôi trong nước mắt: “Không ngờ có một ngày mình phải ăn cơm xin của hàng xóm. Những nhà có trữ nước, có gạo nấu cơm được, họ nấu đem qua nhà mình bằng cách đi qua mái tôn. Hay nhận đồ ăn từ những chiếc ghe cứu trợ mang vào. Tình người trong cơn lũ không kể xiết”.

2

Ngày đầu tiên về nhà, chồng tôi nói buổi sáng có người mang đến cho cái bánh bao và 100 ngàn đồng cùng một gói cứu trợ có mền, mùng (mới), kem đánh răng, cái ly, cả con dao.... Trưa, chiều có người đến cho cơm...

Tôi phải công nhận là người dân Nha Trang và các lực lượng cứu hộ phản ứng khá nhanh, ngay khi nước lũ đổ về không chỉ là cứu người mà họ còn lo cái ăn. Hàng loạt bếp ăn từ thiện của các chùa, giáo xứ Công Giáo, Tin Lành, những người chuyên làm thiện nguyện... nổi lửa để có những hộp cơm nóng mang đến cho người trong vùng lũ.

Rồi những xe hàng cứu trợ lần lượt đổ về vùng



Có đồ mặc là vui rồi

lũ Khánh Hòa, Phú Yên, Bình Định, Tây Nguyên...

Một điều hóm hỉnh là quần áo cứu trợ đa phần là quần áo nữ. Có để thay bộ đồ mấy ngày ngấm nước là may, những người đàn ông mặc đồ phụ nữ mà cười toe trước ống kính máy hình. Người cứu trợ chuyên nghiệp còn chu đáo đến cả nội y, băng vệ sinh cho phụ nữ, tã em bé...

Tôi chép lại một status:

“Đợt bão, lũ này được nhà nước đã phân công cụ thể như sau: Hà Nội hỗ trợ Gia Lai (+ Bình Định), TP HCM hỗ trợ Khánh Hòa (Ninh Thuận), Hải Phòng hỗ

trợ Đắc Lắc (Phú Yên),
Quảng Ninh hỗ trợ Lâm
Đồng (Bình Thuận).

Xét về mặt nguồn lực
chỉ phân công TP.HCM
là địa phương duy nhất
miền Nam cứu trợ đợt
này là đúng vì cả vùng
đồng bằng sông Cửu
Long đang ngập nước,
cũng thiệt hại lớn; nhưng
qua mấy ngày thấy rằng
TP.HCM đã khai triển
bài bản, nguồn cứu trợ
lớn, công bố rõ ràng. Các
địa phương khác chưa
được như vậy.

Tất nhiên TP.HCM có
thuận lợi hơn vì khoảng
cách di chuyển gần hơn,
được tuyệt đối người dân
đồng tình ủng hộ, rất
mong các địa phương
khác cũng được như
vậy cho đồng bào đỡ khổ
phần nào.”

Rồi bắt đầu từ một
status của Giáo xứ Hà
Lôi ở Phong Nha, Quảng
Bình được lan truyền
trên Facebook:

“Thưa bà con Hà Lôi,
Năm nay Giáo xứ chúng
ta không trang trí Noel.

Chúng ta dành tiền
đó để giúp cho các nạn
nhân bão lụt. Ai có gì cho
nấy và nhớ cầu nguyện
nhiều cho họ.”

Nhiều ý kiến đồng tình:

“Mình ủng hộ một số
Giáo Xứ tại miền Trung
và miền Nam không làm
hang đá hay dựng cây
thông Noel cao to mà để
tiền đó ủng hộ đồng bào
đang bị nạn tại miền
Trung.



Chúa sinh ra trong máng
cỏ hang lừa chứ không
sinh ra trong những
ánh đèn chớp sáng lập
loè như vũ trường. Có

trang trí Noel thì bớt
một phần hoành tráng
để giúp đồng bào lũ lụt
thì ý nghĩa hơn nhiều.”



Đồ gì mặc cũng được

3

Con trai tôi từ Sài Gòn
về Nha Trang phụ ba
dọn lụt. Cậu nhún tin
đúng hai câu coi như
báo cho tôi biết là đã đến
nơi:

- Nguyên một xe toàn
người xuống vòng xoay
Vĩnh Thái. (Vĩnh Thái
là một trong những
vùng bị lụt lớn ở Nha
Trang. Khách xuống
đây là người đi về các
vùng ngập lụt: Vĩnh
Ngọc, Vĩnh Thạnh, Vĩnh
Trung, Vĩnh Hiệp...
Thuộc phường Tây Nha
Trang).

- Đường về nhà đầy bùn
đất.

Chỉ hai câu mà nói lên
nhiều điều. Những
người sống xa quê hồi
hả về nhà phụ giúp cha
mẹ, người thân dọn dẹp
sau lũ. Gần một tuần
sau lũ, bùn đất, dấu vết
của một cơn lũ lớn vẫn
còn ngổn ngang, những
đống rác to tướng vẫn
chưa dọn kịp.

Bạn tôi nói khi có người
chúc cho bạn sớm trở lại
cuộc sống bình thường:

- Chắc phải mất khá
nhiều thời gian để khắc
phục hậu quả và trở lại
cuộc sống bình thường.

ĐTTT

Xe đạp điện treo cao mà vẫn
bị ngập nước bị hỏng luôn



Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371- NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

Sự thật

Trời lạnh teo, đệ tử và thiền sư run lập cập ngồi trong am ló đầu ra cửa sổ nhìn tuyết rơi. Bỗng một con mèo yểu điệu bước qua.

Đệ tử hỏi:

- Tại sao con mèo lúc nào trông cũng thông dong, thư thái vậy sư phụ?
- Thế theo con thì tại sao?
- Chắc nhờ nó có bộ lông dày và ấm?
- Không. Vì nó chẳng bận tâm xem con mèo khác nghĩ gì về nó.

HẠNH VŨ (sưu tầm)



BẢO HUÂN

Đình công

Nhà ông Ba xe ôm có con gà trống gáy rất đúng giờ. Ngày nào cũng 5 giờ sáng. Nhờ vậy mà ông Ba luôn đúng hẹn với khách hàng.

Một hôm, 5 giờ mà nó im re làm ông Ba bị khách chửi toí bời. Ông Ba chạy ra chuồng xem.

Thấy con gà đang ngồi chống cằm.

- Sao bữa nay mày không gáy?

Con gà cau có:

- Sáng nào tui cũng dậy sớm, gáy khô cổ mà còn bị người ta cầm rơm, chửi rửa làm họ mất ngủ. Giờ tui không gáy nữa.

Ông Ba hỏi:

- Giờ mày tính sao? Gà mà không gáy thì còn ra thể thống gì?

- Tui vẫn gáy chứ, nhưng bắt đầu từ mai, tui gáy lúc... 11 giờ trưa.

NGUYỄN VŨ THÁI CÔNG (Cà Mau - sáng tác)



BẢO HUÂN

Phía sau nỗi đau

(tiếp theo trang 115)

- Không gặp nhưng có nghe khi vừa tới cửa.

- Rồi sao?

Thấy vẻ nôn nóng của tôi chị bật cười:

- Thì sao nữa, chạy một mạch về nhà không dám quay đầu lại.

- Nhưng anh Bắc có nói gì về những điều anh nghe được không? Anh có phân vân khi quyết định cưới chị không?

- Có, anh nói “hy vọng em không giống mẹ và anh không giống ba của em”.

Tôi nhấp nhúm trên chiếc ghế mây:

- Anh Bắc nói như thế là có ý chê bai và xem thường ba mẹ mình. Rồi chị trả lời sao? Chị có giận không?

Trái ngược với thái độ tức tối của tôi, Chị Ánh Ly nhẹ nhàng lắc đầu:

- Chị không giận mà xấu hổ. Vì điều anh Bắc nói là sự thật. Chẳng phải chị em mình đã nhiều lần than thở với nhau về hành động của ba mẹ sao? Chính em cũng đã từng nói “Chị em mình đứa nào cũng dữ dần, ngang ngược. Cũng tại ba mẹ làm gương xấu cho con cái!”

Tôi ngoe nguẩy giận dữ:

- Tuy là vậy nhưng em không chấp nhận người khác, nhất là con rể phê phán ba mẹ mình.

- Chính vì thế mà em quyết định hủy bỏ hôn lễ với Đông?

Tôi cúi đầu im lặng. Chị Ánh

Ly vẫn ôn tồn:

- Đó là cái lý của em. Em luôn bảo vệ người thân của mình bất chấp điều đó có đúng hay không. Nhưng chị cũng có cái lý của chị. Chị nhận ra cái sai, cái dở của ba mẹ và cố tránh không lặp lại điều đó. Chị hoàn toàn không giận Bắc khi anh phê phán những cái không tốt của chị. Miễn là những lời ấy mang thiện ý xây dựng chứ không phải xuất phát từ ý muốn chỉ trích. Chị rất cảm ơn anh Bắc vì nhờ đó mà chị thay đổi rất nhiều. Bằng chứng là em vừa khen chị nói năng ngọt ngào, dịu dàng chứ không giống bà chằn lửa như ngày trước. Có điều chị muốn em hãy nhìn vào thực tế. Em có biết là em đã đi ngược lại cái lý bảo thủ của em bằng quyết định hủy bỏ hôn lễ. Hãy thử nghĩ, ba mẹ phải ăn nói sao với gia đình Đông và phải trả lời thế nào với bao nhiêu câu hỏi của họ hàng thân quyến. Nhưng điều quan trọng nhất là em tự đánh mất hạnh phúc của chính em chỉ vì tự ái mà đối với chị em đã đặt tự ái không đúng chỗ. Em hãy bình tâm suy nghĩ lại.

Chị Ánh Ly đứng lên, vỗ nhẹ lên vai tôi khi nghe tiếng anh Bắc gọi từ phía trong. Xuyên qua làn kính mỏng tôi thấy anh Bắc trao bé Lyly qua tay chị Ánh Ly và bước ra cửa sau khi đặt một nụ hôn dài lên trán chị. Cái cảnh đầm ấm, hạnh phúc ấy khiến lòng tôi nao nao buồn. Tôi nhắm mắt lại và hình dung khuôn mặt

của Đông cùng những dòng chữ cay đắng tôi đã gửi cho anh.

“Anh may mắn được sinh ra trong một gia đình hòa thuận. Bố mẹ anh lúc nào cũng yêu thương và tôn trọng nhau. Ngược lại, ba mẹ em thường xuyên bất hòa và bất nhả đối với nhau. Nhưng dù thế nào em cũng không muốn bất cứ một ai xem thường ba mẹ em nhất là anh với thân phận con rể tương lai. Em quyết định hủy bỏ hôn lễ để anh thấy rằng, đối với em ba mẹ em vẫn là người quan trọng nhất”.

Tôi ngã bệnh ngay ngày đám cưới của Đông cách đó không lâu. Giấu sau nụ cười tươi tắn mà tôi cố tạo ra - khi nhìn mẹ nước mắt chảy quanh, ba ôm đầu hối tiếc - là nỗi đau của trái tim vỡ vụn. Đông đã bước ra khỏi nhà tôi ngày hôm ấy và không một lần quay trở lại như câu nói anh gửi gắm qua bạn bè “Cô ta không cần tôi, chẳng lẽ tôi cần cô ta?”

Tôi đã tự đánh mất cái hạnh phúc mà bàn tay tôi đã chạm tới vì một lời thách thức ngu xuẩn. Nhưng đối lại, ba mẹ tôi đã nhìn thấy những khuyết điểm của mình sau biến cố đau buồn đó và gia đình tôi thật sự có được sự vui vẻ, hạnh phúc mà từ lâu chị em tôi hằng mong ước. Ấu đó cũng là niềm an ủi lớn lao trong sự mất mát tình cảm cũng lớn lao không kém của tôi.

NB

Danh sách các cơ sở tôn giáo người Việt tại Dallas-Fort Worth

****Thưa quý bạn, danh sách hiện nay chỉ là tạm thời, chúng tôi sẽ tiếp tục hoàn thiện.
Nếu quý bạn cần bổ túc những địa điểm tôn giáo chưa có trong danh sách này, xin gửi email cho chúng tôi:
info@trenews.net để được bổ sung vào danh mục. BBT Trẽ chân thành cảm ơn.*

Bồ Đề Đạo Tràng

105 Grant St, Garland, TX 75042
6612 Dewitt Rd, Sachse, TX 75048

Cao Đài Tây Ninh Temples of Texas

5535 W Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

Chùa Đại Bi - Đại Bi Temple

3720 14th St, Plano, TX 75074

Chùa Đạo Quang

3536 N Garland Ave, Garland, TX 75040

Chùa Hương Đạo

4713 E Rosedale St, Fort Worth, TX 76105

Chùa Pháp Quang

1004 Small St, Grand Prairie, TX 75050

Chùa Từ Bi - Từ Bi Buddhist Temple

1001 Spring Miller Ct, Arlington, TX 76002

Chùa Từ Đàm

615 Gilbert Rd, Irving, TX 75061

Chùa Từ Hiếu

275 Fox Ln, Burleson, TX 76028

Chùa Từ Quang

4735 Rosehill Rd, Garland, TX 75043

Chùa Viên An

3909 Forest Hill Cir, Forest Hill, TX 76140

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Vietnamese Martyrs Catholic Church
801 E Mayfield Rd, Arlington, TX 76014

Giáo Xứ Đức Mẹ Fatima

Our Lady of Fatima Catholic Church
5109 E Lancaster Ave, Fort Worth, TX 76112

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

2121 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Giáo Xứ Thánh Giuse St. Joseph

Vietnamese Catholic Church
1902 S Belt Line Rd, Grand Prairie, TX 75051

Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu

2121 N Denton Dr, Carrollton, TX 75006

Hội Thánh Baptist Việt Nam Arlington

Vietnamese Baptist Church of Arlington
4515 SW Green Oaks Blvd, Arlington, TX 76017

Hội Thánh Baptist Việt Nam Fort Worth

Vietnamese Baptist Church of Fort Worth
4401 Broadway Ave, Haltom City, TX 76117

Hội Thánh Baptist Việt Nam Garland

Vietnamese Baptist Church of Garland
219 N 7th St, Garland, TX 75040

Hội Thánh Phục Vụ

God's Servants Vietnamese Church
6516 Sachse Rd, Sachse, TX

Hội Thánh Tin Lành Thi Thiên

538 Apollo Rd, Richardson, TX 75081

Ni Viện Tĩnh An

7525 John T White Rd, Fort Worth, TX 76120

St. Peter Vietnamese Catholic Church

10123 Garland Rd, Dallas, TX 75218

Thánh Thất Cao Đài DFW - Cao Đài Temple of Garland

1851 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Thiền Viện Quang Chiếu - Quang Chieu Zen Monastery

5251 Rendon Rd, Everman, TX 76140

Tịnh xá Minh Đăng Quang

400 Forest Gate Dr, Garland, TX 75042

Tịnh xá Ngọc Nhiên

210 Katy St, Garland, TX 75040

Tu Viện Quy Nguyên

- Princeton Meditation Center Organization
9516 Co Road 867, Princeton, TX 75407

Tu Viện Huyền Quang

2828 S FM 1138, Fate, TX 75189

Tu Viện Liên Hoa

2014 Rose St, Irving, TX 75061

Tu Viện Long Thọ Thiền Tông

Long Thọ Zen Buddhist Temple
6312 Silo Rd, Arlington, TX 76002

Tu Viện Phổ Quang

824 Sandy Ln, Fort Worth, TX 76120

Tu Viện Phật Ân

6110 W Pleasant Ridge Rd, Arlington, TX 76016

Tu Viện Thánh Gioan Neumann

3912 S Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

Tu Viện Thượng Hạnh - Thượng Hạnh Buddhist Monastery

2301 Woodlawn Rd, McKinney, TX 75071

Vietnamese Faith Baptist Church

11312 Shiloh Rd, Dallas, TX 75228

Giáo Xứ Chúa Kitô Vua Fort Worth Texas

1112 Eagle Dr, Fort Worth, TX 76111



TPB TRẦN VĂN NÔ

Sinh năm 1953

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Nhà Trọ 7 Hòa, khu phố 1,
Chợ Lách, Bến Tre.

ĐIỆN THOẠI: 079 477 6749

TPB LÊ Mẫn

Số quân: 66/404898.

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: 783/20 đường Cách Mạng
Tháng 8, phường 6, quận Tân
Bình Saigon.

ĐIỆN THOẠI: 079 660 9248



Xin cảm ơn quý ân nhân

BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù | - CK: Chi Khu |
| - SQ: Số quân | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội |
| - QP: Quả phụ | - PB: Pháo binh... | - ĐĐ: Đại Đội |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng | - TĐ: Tiểu Đoàn |
| - NQ: Nghĩa Quân | Tiểu Đoàn Trưởng | - SĐ: Sư Đoàn |
| - CLQ: Chủ Lực quân | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh |
| - BĐQ: Biệt Động Quân | - TK: Tiểu Khu | - QYV: Quân Y Viện. |
| | | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.

ĐPQ: Số quân Địa Phương Quân, lấy năm sinh làm hai số đầu.

CLQ: Số quân của Chủ lực Quân, lấy năm sinh +20= hai số đầu (Ví dụ sinh năm 1940, số quân là 60/000).





PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
**CHECK
CASH
CREDIT
CARDS**

**Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn**

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400

972-352-7699

GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM



10 years labor warranty
Bảo đảm 10 năm

**EXTRA DISCOUNT
TO REPLACE
TWO OR MORE ROOFS**

COMMERCIAL RESIDENTIAL

ROOFING

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột.
Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá,
hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm
sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới
và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: 972-333-4105
214-708-0095

**FREE
ESTIMATE**

Quảng cáo business card size

**\$20
tuần**

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



Quảng cáo business card size

**\$20
tuần**

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại,
tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...

Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation

***Làm việc tận tâm.**

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ **214-876-2079**



Báo Tré

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẶT

trên báo Tré
tiết kiệm thời gian
& tài chính



**VIEN CAO
CONSTRUCTION INC**

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.

Nhận build tiệm ở xa

Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

**ĐỘI NGŨ THỢ
CHUYÊN NGHIỆP**

Xin liên lạc Trinh: **214-713-5557**
Email: **trinhcao179@yahoo.com**



BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

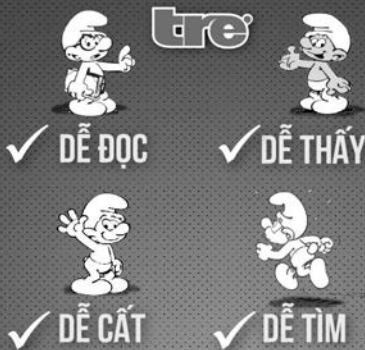
- Meter base
 - Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses
cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD
FINISH-OUT CHO TẤT CẢ
CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI
VÀ NHÀ Ở
(KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC



RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

↳ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ↳

CHÚNG TÔI: INSURANCE CLAIM SPECIALIST
Một tổ hợp có khả năng:

BẮT BỤT

các hãng bảo hiểm phải bồi thường xứng
đáng mái nhà bị hư hại vì thiên tai

THAY roof mới với chất lượng cao nhất
DEDUCTIBLE Quý vị không trả tiền

NEW ROOF

(To be paid by insurance Co.)

Text **TRẦN QUỐC NAM** 214-886-7834 | 214-886-7234

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

**6 tháng trở lên
có giá discount**

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh,
máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured





PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383

Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net

Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:

Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



hay TƯỞI, TRƯỞI

Tré Đà Nẵng hay Trưởi Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

817.291.4174 469.463.1493

wwwngcco.com

Residential & Commercial

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

KHOI NGUYEN 469.363.1478 | **NHAN NGUYEN 469.602.1037**



Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TỰ GIA
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS
We pay first when we start - No deposits needed

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,
Professional Offices, any remodel

■ TỰ GIA

Nhà mới & remodel
Roofing in 1 day

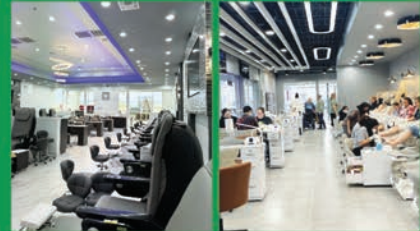
HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

Plumbing: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A đến Z

Đặc biệt: Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: baphan.goalone@yahoo.com

HIỆP TRẦN
TAX SERVICES
Enrolled Agent Firm
Trên 20 năm kinh nghiệm về thuế

1225 Belt Line Rd, Ste 6
Garland, TX 75040
nhucdauvithue@gmail.com
Office: 972.495.9099
Cell: 214.536.0293

TÔM KHÔ US
SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN
318-235-4564
Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com
100% THIÊN NHIÊN

TDdesigner
www.tddesigneronline.com

\$70
1000 business cards
1 SIDE
included: design + print + shipping
hãy vào website:
TDdesigneronline.com
để xem những mẫu samples
469.826.1669

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO CÁC TIỆM NAIL

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Liz's
Hair Stylist & Make Up
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ Dâu - PHỤ DÂU - DẠ TIỆC ...
TEL: (214) 909.4430

ĐẶC BIỆT
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT
NỐI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: (214) 909.4430

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** TUẦN 6 tháng trở lên có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** TUẦN 6 tháng trở lên có giá discount

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



Dũng
CONSTRUCTION

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Công • Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

Nguyễn Dũng
214-384-4124

LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

tre

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY

✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

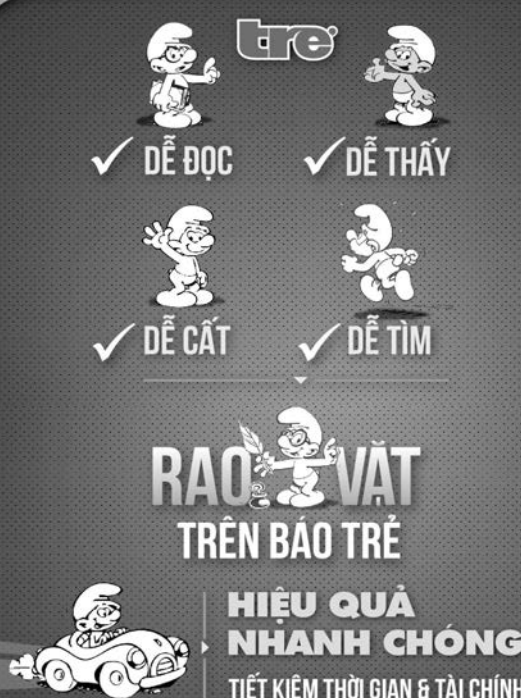
RAO VẬT
TRÊN BẢO TRẺ

HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG

TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

◀ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ▶



TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.
Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.
Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm
với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, *không quá 30 chữ*.
Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng
hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044
hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland.
Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông
nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính
mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi
qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam
mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động
phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế.
Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand
Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả
năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp.
Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294.
Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sinh tháng 2 năm 1965.
Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc
và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật
cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt
Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có
bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng
tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may
công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc
khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim
Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc:
731-737-1563

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

LARRY VÂN, MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dạy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

ĐỂ HIỂU, TIỆN LỢI Ở MỌI THÀNH PHỐ, MỌI NƠI
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

BET ELECTRIC
USA INC.

MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS
AND SERVICES

Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn
phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704** ĐÌNH GIÁ MIỄN PHÍ,
817.715.3670 GIÁ CẢ NHẹ NHÀNG

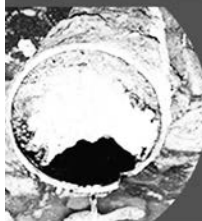
CHUYÊN: LÓT GẠCH, LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về mộc
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

Billy Phước: (214) 392.0577



THỢ ỚNG CỐNG



RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20
máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh
áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống
dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber IM 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

TUẦN: **469-766-3768**

JOHN PHAM: **214-475-9969**

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới
máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN



- 🔧 Sửa chữa nước nóng và lạnh
- 🚰 Rerouting nước nóng và lạnh lên attic,
khởi đục nền nhà
- 🏠 Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- 🚰 Sửa cống bể, thông ống cống
(có camera tìm chính xác chỗ hư)
- 👃 Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING




2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như : Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION



15
THÀNH KINH NGHIỆM
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rẽ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

Báo Trẻ

Dễ thấy Dễ cất Dễ đọc Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian
& tài chính

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: **972-234-8807**
905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: ItoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net



WINDOW FASHIONS
AE WINDOW FASHIONS, INC.
(Công Ty Sản Xuất Cửa Người Việt Tại DFV)

Roller Shades & Zebra Shades

Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vì làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters & Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.
Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: **972-494-3357** | Tiếng Việt, xin gọi Amy: **214-708-7276**, Dan: **214-288-3537**
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BẾ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)



GẮN TRỤ CHARGE ĐIỆN
CHO XE TESLA VÀ CÁC LOẠI XE ĐIỆN KHÁC

Gọi Cường Trần or Randy Tran

817-239-5857

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÊ CHU ĐÁO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐÓNG HƯƠNG

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING

AIR CONDITIONING & HEATING

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

★★★★★ License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI

2615 W PIONEER PKWY. #111
GRAND PRAIRIE, TX 75051
(Trong khu Asia Times Square, Bên cạnh Bistro B)

Direct Line: **682-333-6559** | Office: **972-948-3588**

PHỤC VỤ 24/7

FREE ESTIMATE
(khi thay máy mới)

Coupon: **\$25 OFF**
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon: **\$100 OFF**
for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ **682-777-6255**
www.STproplumbing.co

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gây, bể đo rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thể mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



Quality work

JAS ROOFING CO.

Định giá miễn phí

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE,
TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
☎ **817-274-5858**
✉ chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ

- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên dò xì-măng, patio, parking lot, driveway



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)

Hiệu lực 10 năm hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.

Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc qua Phone

(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Dinh)

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Để KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount



TD BUILDER & AIR
CONSTRUCTION SOLAR SYSTEM HVAC

FREE THIẾT KẾ 3D (3D RENDERING) CHO MỌI CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG

Nhận thiết kế, làm bản vẽ, xin giấy phép City từ A-Z cho mọi công trình.

Chuyên thầu xây tiệm nail, nhà hàng, tiệm Boba, warehouse, etc. **Nhận build tiệm ở xa.**

Remodel nhà cửa, build thêm phòng ngủ, patio, ADU unit (xây thêm nhà sau vườn).

Chúng tôi có thể làm 3D design và build theo ý quý vị muốn thiết kế cho nhà.

Nhận build tiệm Dầu gội đầu dưỡng sinh (Medical Spa)

HVAC HỆ THỐNG MÁY LẠNH

Lắp ráp, sửa chữa hệ thống máy lạnh cho nhà và cơ sở thương mại

Nhận lắp ráp vent hood cho nhà hàng và hệ thống hút mùi cho tiệm nails.

Thiết kế và lắp ráp Walk in Cooler và Freezer.

(License # TACLA56555E)

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHI THAY HỆ THỐNG MÁY LẠNH MỚI

TỪ \$145/THÁNG

1 YEAR WARRANTY

BẢO HÀNH 1 NĂM CHO MỌI CÔNG VIỆC
2 TO 4 MILLION DOLLARS COVER BOND AND INSURANCE

Xin liên lạc
THẮNG ĐÀO

469 **286.6617**

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganhhdang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs Emergency Service



PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch
- nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC

Xin gọi **Phan 469-438-5967**



NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Food Waste Disposer
- Clean and flush tankless
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- water heaters
- Kiểm tra carbon monoxide
- A/C rooftop replacement
- Gắn Surge Arrestors
- Bình nước nóng
- Roof exhaust fan
- Bật thêm ống hơi

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIRCARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: (972) **530-5550** | Fax: (972) 530-3632

3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm



Báo Trẻ

Dễ thấy Dễ cất Dễ đọc Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian & tài chính





TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.
Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!
Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-**3M** - (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7236 (1453-TX) Nam, 47t, đứng đắn, sống có tình nghĩa, vui vẻ, lo làm ăn, tìm bạn nữ sống ở Mỹ, thành thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình. L/L email only: johnng4047@gmail.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở

Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7243 (1462-TX) Nữ, 60t, hiền lành, chân thật, muốn tìm bạn nam không cờ bạc, không hút thuốc, không uống rượu, cùng nhau chăm sóc tuổi già. Xin email: abbyngu2021@gmail.com

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tử đồ tuồng.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tim đàn ông cao 5'7" trở lên, để nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.

Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đứng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần đang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nails. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 678-779-9933

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

-TB 7257- **3M**- (1479-CA) My name is Conrad, a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage, Please contact me on conrad.mueller71@aol.com

or (323) 992-9600, if you are out there.

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 1m78, hiện đang làm việc tại một trường đại học. Tôi làm việc toàn thời gian và chăm sóc cha mẹ già, không có thời gian gặp gỡ hay hẹn hò với phụ nữ. Tôi sống cùng cha mẹ già để chăm sóc họ và 3 chú chó của

mình. Tôi có nhà và xe. Tôi rất khỏe mạnh, không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Tôi đang tìm kiếm một phụ nữ từ 33-40 tuổi để cùng nhau xây dựng gia đình. Tôi muốn xây dựng mối quan hệ với một phụ nữ Việt Nam tại Mỹ. Cô ấy không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Cô ấy là một chuyên gia đang làm việc, độc thân, không con cái và chưa ly hôn. Chúng tôi có thể trao đổi ảnh và tiến triển từ đó. Vui lòng liên lạc 972-244-3788 (chỉ gọi điện thoại).

-TB 7261 (1482-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam sinh năm 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. 678-779-9933

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Ai đã bị tình phụ và chứng kiến cảnh người tình của mình đang bước lên xe hoa cùng với kẻ khác mà đứt từng đoạn ruột. Tim dần bà cùng cảnh ngộ để tiếp nối quãng đường còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7265 (1483-GA) Dam Diem Le, Nam 38 tuổi, bê dê ở South Carolina. Độc thân, tìm bạn trai từ 42 - 44 tuổi đồng hành cùng nhau trên quãng đường còn lại. Cần phải có đạo đức, không hút thuốc, không cờ bạc, sạch sẽ, nghiêm túc, cuộc sống ổn định. Ưu tiên Georgia và Greenville (SC). Tìm bạn đời biết tiếng Anh nhiều hơn tiếng Việt. Liên lạc: 240-656-0173

-TB 7266 (1483-TX) Nữ, 52t, cao 5'4, nặng 123 lbs, người Nam, đạo Công Giáo, sắc diện trung bình, sống ở Mỹ 34 năm, kinh tế ổn định, tìm nửa còn lại người Nam, tuổi từ 55-60, sắc diện coi được, cộc sống ổn định, không bia, rượu, hút thuốc... Phải thành thật, không lợi dụng tham lam. L/L: 346-614-3921.

Email: anhphan311956@gmail.com

VIỆT NAM

-TB 7234 (1451-VN) Nam, Huỳnh Văn Quang, 37t, đẹp trai, chung thủy, muốn tìm vợ ở Mỹ, bạn gái nào mến, xin gọi: 0904 474 919.

-TB 7235 (1451-VN) Nữ, tên Hồng, SG, 57t, 1m54, 53kg, nghề bán lẻ, không vướng bận, 2 con trai sinh 1992 & 1996 đã tự lập, hiền, đạo đức, chung thủy, chăm chỉ, đã du lịch Mỹ và sẽ du lịch Mỹ, cần mái ấm GD, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 090-763-6512

-TB 7239 (1457-VN) Phạm Thanh Tuyền, sinh năm 1989, quê ở Lâm Đồng, hiện đang sống và làm việc tại Sài Gòn, VN, muốn tìm người phù hợp để tiến tới hôn nhân. Yêu cầu: có công việc ổn định, trung thực, có đạo đức. L/L: 0933581212

-TB 7240 (1461-VN) Nữ, 53t, ngoại hình dễ nhìn, độc thân, không vướng bận, muốn tìm người đàn ông độc thân, trách nhiệm để làm tri kỷ, hợp ý sẽ tiến xa, sống

ở Mỹ hoặc các nước khác muốn về VN sinh sống càng tốt. L/L Zalo: 84 768-652-215

-TB 7241 (1461-VN) Huỳnh Thị Tịnh, sinh năm 1963, chủ shop quần áo TP HCM, hiền lành đạo đức, vui vẻ, tình nghĩa hòa đồng, giản dị, tìm bạn không phân biệt tuổi tác, dễ thương, dễ mến. L/L Zalo: 0901199350.

-TB 7242 (1461-VN) Nguyễn T Vững sinh năm 1969, cao 1m51, nặng 52kg, sống và làm việc tại Trảng Dài, Đồng Nai, tìm người phù hợp để kết bạn. L/L: 038 389 4163

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm 1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L: 096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác.

Ai mến xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại. Ai mến xin gọi: 0376.447.358

-TB 7253 (1473-VN) Thủy, ở Quận 8, SG, 43t, cao 1m67, 65kg, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề thẩm mỹ, dễ nhìn, xinh xắn, chân thành, dịu dàng, chăm chỉ, chung thủy. Cần mái ấm gia đình, tìm bạn trai để kết hôn, có thể sống ở Mỹ hoặc VN. Xin đừng đùa giỡn. L/L Zalo 0935-242-352

-TB 7254 (1477-VN) Nữ, tên Lê Trinh, 55t, sống tại Cần Thơ, độc thân chưa có gia đình, dáng dễ nhìn, muốn tìm người để kết hôn, không phân biệt tuổi tác. Các anh thương xin gọi: 0796 961 635.

-TB 7255 (1478-VN) Nữ, tên Đan Hạ, 30t, độc thân vui tính, đang làm nghề uốn tóc, sống tại Đà Lạt, em muốn làm bạn với các anh từ 30t trở lên. Khi gặp em, các anh sẽ không thất vọng. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin L/L: 0919 874 008

-TB 7256 (1478-VN) Tôi ở Florida, muốn tìm bạn đời cho em gái tên Hải Yến, 43 tuổi, hiện sống tại Vũng Tàu - Việt Nam. Em đã ly hôn, tính tình nhẹ nhàng, sống chân thành, hiểu biết về văn hoá - ẩm thực - tôn giáo Phương Đông, nói tiếng Anh tốt. Hải Yến yêu thích cuộc sống giản dị, biết chăm sóc gia đình và trân trọng giá trị của sự thủy chung. Mong tìm một người đàn ông 45-55 tuổi, sống chân thật, chín chắn, biết yêu thương và đồng hành trong cuộc sống. Nếu đang sinh sống tại Florida thì càng tốt. L/L Zalo: 84 0969 069 329

-TB 7258 (1479-VN) Nữ tên Lành, Bình Dương, 60t, 1m57, 57kg, không vướng bận, nghề buôn bán, dễ nhìn, xinh xắn, hòa đồng, chung thủy, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 0937-494-433

-TB 7259 (1480-VN) Nữ, Anh Ngọc, 29t, ở thị xã Rạch Giá, single mom, bán mỹ phẩm và săn sóc da mặt, muốn tìm bạn để chia sẻ vui buồn trong cuộc sống, nếu hợp sẽ tiến xa hơn. L/L Zalo: 085 855 9972

-TB 7263 (1482-VN) Nữ, Nguyễn T Yến Ly, sinh năm 1971, hiện sống tại Long Xuyên City, An Giang, tìm nửa còn lại tuổi từ 55-70. L/L: 038-796-7250

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nổi niều, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Bán 1 đầu máy may Singer để bàn. Nhà ở Arlington. L/L: 682-234-6775.

-Bán 1 inconvertible \$3, 1 hồ cá 70 gallons we & dry filter \$200. L/L: 214-766-5113

-Bán kệ sắt có 5 tầng để máy karaoke \$200, nệm King mới 80% giá \$100, thảm lót sofa lớn \$70, nhỏ giá \$20, máy tập thể dục \$30. Nhà ở FW. L/L: 817-881-0924

-Moving, cần bán Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay Queen mới + giường gỗ \$500.

L/L James: 214-385-8839 / 214-310-7474

-Bán 1 máy may và 1 máy hem. L/L: 682-560-7027

-Bán 1 cặp máy giặt sấy cũ hiệu Whirlpool còn tốt, bảo hành 45 ngày, giá \$300. L/L: 214-532-6519

-Bán 1 bộ giường baby bằng gỗ & nệm. Nhà ở FW.

L/L: 817-933-4625

-Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

-Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.

-Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. L/L: 713-922-4188

-Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562

-1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sổ nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ chung kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh... Text only: 469-688-5531

-Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày. L/L Mary (English only): 469-441-2762

-1N- Mesquite- Bán 2 cây táo VN đang có trái, \$100/cây. L/L: 214-641-9763, ở TP Mesquite 75150.

HOUSTON

-Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tã size M \$5. L/L 346-614-3921.

-Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều tã người lớn. L/L: 281-739-9464

-Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L: 281-236-2846

-Bán 1 máy may CN Juki 1 kim và 1 máy vắt sổ hiệu Willcox, giá \$700 cho cả 2 máy. L/L để lời nhắn or text: 832-818-6861

-Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà.

L/L: 832-762-7449

- Bán 1 máy cắt cỏ bằng bình điện còn tốt giá \$100, 1 wheelchair \$250, tã cho người lớn \$200, 1 thùng bát đĩa mới \$100. L/L: 281-739-9464.

-Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100.

L/L: 832-524-2644

-Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ trưng đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754

-Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

- Cần bán đồ dùng nấu ăn, cây ăn trái: chanh, tắc, bưởi, quýt cao 5', giá \$45/cây. Bán rẻ vì move out. L/L: 346-614-3921

- Bán 1 máy chạy bộ \$80, 2 wheel chairs \$30/cái, 6 walkers \$10/cái, xe walker đẩy 4 chân \$20/cái, và 4 máy hút bụi \$15/cái. L/L: 281-568-4715

- Giường twin có học tủ, bàn làm việc bằng gỗ \$100. L/L: 713-459-9354

- Moving cần bán tất cả vật dụng trong nhà. L/L: 832-877-6955

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

**BEST
D
2025**

Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



Care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

**I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.**

FOREMOST
INSURANCE GROUP

STATE AUTO
Insurance Companies

PROGRESSIVE

NatGen
PREMIER



Safeco Insurance
Life Insurance Company

Germania
INSURANCE



Nationwide

MERCURY
INSURANCE

THE HARTFORD

NATIONAL GENERAL
an Allstate company

Encompass
Creating protection around you

Nationwide

MERCURY
INSURANCE

VANGUARD ROOFING
GENERAL CONTRACTORS, LLC

MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO

THIỆT HẠI?
THAY MÁI NHÀ MỚI!
HỆ THỐNG MĂNG XỐI
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phổ và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing



Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

(305) 912-2828

CT TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243

(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong ché)

TEL. **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttraveltours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**

Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

• **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ

• **CRUISES • TOURS**

Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.

TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online



CÁO PHÓ, PHÂN ƯU, CẢM TẠ TRỰC TUYẾN TRANG TRỌNG - NHANH CHÓNG - DỄ CHIA SẺ

Khi hữu sự, cần thông báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc, quý vị nay có thể sử dụng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ trên báo Trẻ và Báo Trẻ trực tuyến.

Với vài bước đơn giản, quý vị có thể:

Đăng cáo phó cùng ngày giờ, địa điểm tang lễ, di ảnh, lời phân ưu, cảm tạ,...

Nhận ngay một đường liên kết (link) riêng để chia sẻ qua email điện thoại hay mạng xã hội: facebook, zalo,...

Gửi tin đến thân bằng quyến thuộc xa gần khắp năm châu trong ngày.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.

Scan để xem
lời cảm tạ online





Bạn có ý định làm vườn?

Nếu quý vị muốn mua vài mẫu đất để làm vườn tại vùng Central Florida.

Xin vui lòng gọi Anland Realty để biết thêm chi tiết

321-663-0191

- Có 5 mẫu đất sẵn sàng để trồng trọt, ở vùng nhiều nông trại ngoại ô Tampa, Florida.
- Ống tưới cây, bồn pha phân bón, hệ thống tưới, nước giếng với máy bơm 5 ngựa đầy đủ. Xe máy cày làm vườn còn mới tinh, xe cắt cỏ và nhà kho với khu ở nhỏ có bếp, phòng tắm, phòng ngủ...
- Một khu có sườn nhà greenhouse sẵn, chỉ cần lợp nylon lên để sử dụng.



SOLD



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

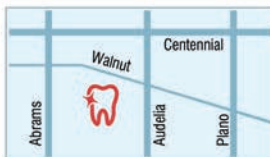
469-330-9968

469-330-7800

info@sk2dental.com

www.sk2dental.com

We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243
 (trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)

Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM
Sat: 10AM - 5PM
Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và Medicare - PPO

- ☞ Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.
- ☞ Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng niềm tin và quan hệ lâu bền với khách hàng.
- ☞ Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm mỹ, đặc biệt là cấy ghép Implant.



**BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở ĐÂU
AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ?
CHỈ CÓ TẠI:**

RMI USA

TEA
\$800,000

Regional Center
JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER
733 S BURLINGTON, LLC

79 UNIT MULTIFAMILY DEVELOPMENT	308 CREATION 130 + jobs	TOTAL EB-5 FUNDS \$8,000,000	EB-5 INVESTORS 10 INVESTORS	TOTAL PROJECT COSTS \$20MM
------------------------------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	----------------------------------



RMI ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

Invest in Future Generations

40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Vào phòng Robert Mullins International thành lập và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của bà con Việt Nam. Khi mà mỗi thế hệ trẻ em này, đồng thời cũng là sự tiếp nối của các thế hệ trước và tương lai.

- 1987-1997: THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP ra đi trực tiếp: TY NANTRE LAI, U-11, HO, MCCAIN, PIP, ĐOÀN TỰ GIA ĐÌNH
1997-2007: CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DẪN NHƯ VỢ-CHỒNG, VỊ HỒN PHỤ THẾ, CHA MÈ, CON CÁI TỰ SỰ L, DU HỌC, DU LỊCH
2007-2017: THAM QUAN THỊ TRƯỜNG, DU HỌC F1, KINH DOANH LIA, ĐẦU TƯ LIÊN CÔNG TY VIỆT & MỸ
2017-ĐẾN NAY: CÔNG VIỆC H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, ĐẦU TƯ EB5-TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn tin tưởng rằng là một thành viên hữu ích của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ mãi tâm nguyện này trong nhiều thập niên tiếp theo.

40 YEARS OF SERVICE, STILL DREAMING FOR FUTURE GENERATIONS

Robert Mullins International has grown and thrived over the past 40 years thanks to the trust and support of the Vietnamese community. Words cannot fully express our gratitude. This success is also a result of the tireless efforts of the board of directors and office staff across four decades.

- 1987-1997: THE GOLDEN ERA FOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) - INCLUDING REFUGEES, AMERICAN CHILDREN, U-11, HO, MCCAIN, PIP, AND FAMILY REUNIFICATION
1997-2007: THE HEIGHT OF IMMIGRANT SPONSORSHIP FOR SPOUSES/FIANCÉES, PARENTS, CHILDREN, RELIGIOUS WORKERS, STUDENT VISAS, AND TOURIST VISAS
2007-2017: MARKET EXPLORATION, F1 STUDENT VISAS, L1A BUSINESS VISAS, AND INTER-COMPANY INVESTMENT BETWEEN VIETNAMESE & AMERICAN COMPANIES
2017-PRESENT: EMPLOYMENT H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, AND EB5 DIRECT OR INDIRECT INVESTMENT

At Robert Mullins International, we remain committed to being a valuable member of the Vietnamese community—and we pledge to carry this mission forward for many decades to come.

[f](#) [x](#) [in](#) [v](#) [p](#) [www.rmiodp.com](#) [info@rmiodp.com](#)



9070 BOLSA AVE
WESTMINSTER, CA 92683
TEL: 1.714.890.9933
EMAIL: info@rmiodp.com
(trong khu Hà Nội Plaza)

779 STORY RD, STE 70
SAN JOSE, CA 95122
TEL: 1.408.294.3888
EMAIL: info@rmiodp.com
(phía trước Wal-Mart)

6930 65TH ST, STE 105
SACRAMENTO, CA 95823
TEL: 1.916.393.3388
EMAIL: info@rmiodp.com
(Gần Hương Lan Sandwiches)

RANG MI
47 PHUNG KHAC KHOAN
P. TÂN DINH, Q.1
TEL: (+84) 28 3914 7638
EMAIL: info@rmiodp.com

Quý khách muốn sống ở một nơi
khí hậu ấm áp, trồng cây bơ, xoài, ổi, mít,
hoa trái quanh năm như ở Việt Nam

**hãy
đến với**

Sunshine State!
tiểu bang nắng ấm: Florida

Xin gọi cho Linh Ân
407.897.9729
quý khách sẽ được tư vấn, hướng dẫn miễn phí,
cho đến khi quý khách tìm được căn nhà như ý!

NAMAR
MILLION DOLLAR CLUB
2020, 2021, 2022 & 2023

Myrealtor316@gmail.com

HOME SMART
CÔNG TY ĐỊA ỐC
710 E Colonial Dr., Orlando, FL 32803

DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hạn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: 469-693-1991

OAK RIDGE Dental

Văn phòng
Phong Lan Nguyễn, DDS
tốt nghiệp Baylor College of Dentistry

469-298-2157

2334 W. Buckingham Rd., #260, Garland, TX 75042

Thứ Hai - Thứ Năm: 9am-5pm
Thứ Bảy: Cần lấy hẹn

NIỀNG RĂNG
TRỒNG RĂNG
BỌC RĂNG VÀ BẮT CẦU RĂNG
LÀM RĂNG GIẢ

Chuyên

- ✓ Trị cho người lớn và trẻ em
- ✓ Nhận bệnh nhân mới
- ✓ Nhận các loại bảo hiểm Medicare, PPO, Medicaid

CLEAR BRACES \$3850
(Niềng răng loại trong) **Giá đặc biệt**

NEW PATIENT \$99
(Bệnh nhân mới)
Exam + X-ray (Khám và chụp quang tuyến)

FREE SECOND OPINION
(Miễn phí cho ý kiến sau lần khám ở nơi khác)

\$50 OFF
Tre magazine referral for treatment (bớt \$50 nếu cho biết đọc từ QC của báo Trẻ)

CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH

CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG

- DI CHÚC
- THỪA KẾ
- BẤT ĐỘNG SẢN
- ĐẦU TƯ
- BUSINESS
- SANG NHƯỢNG

LUẬT SƯ ANH THƯ (ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON
1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND
3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

5168 Village Creek Dr Suite 300
Plano, TX 75093

☎ 972.750.6100

Celine

Medical Spa

We Are Korean Beauty



Bạn đang lo lắng vì nám, tàn nhang, đồi mồi hay đốm nắng trên khuôn mặt?

Hãy để bác sĩ trực tiếp tư vấn và điều trị an toàn cho mọi vấn đề về da của bạn. Với hệ thống laser hiện đại nhất và các phương pháp điều trị đã được chứng minh, bạn sẽ được chăm sóc bởi đội ngũ bác sĩ chuyên khoa uy tín và đáng tin cậy.

➤ ĐIỀU TRỊ LASER TÂN TIẾN

- Hệ thống laser thẩm mỹ Pico Laser
- Liệu pháp siêu âm Ultherapy giúp nâng da không cần phẫu thuật
- Phương pháp chống nhăn Oligio Radio Frequency
- RF Microneedling (pixel 8) làm săn chắc, tái tạo bề mặt và trẻ hóa làn da.
- Nâng cơ bằng Airjet
- Phương pháp thẩm mỹ Fracsono giúp kích thích sản xuất collagen.

➤ LIỆU TRÌNH TIÊM DA CAO CẤP BẰNG JUVELOOK, REJURAN, RADIESSE, SKIN BOTOX, PDGF & CELINE COCKTAIL BOOSTERS (ĐỘC QUYỀN)

DECEMBER
PROMOTION

Xeomin Botox special \$8

HIỆN ĐANG CÓ:

Hair Growth Injections
(thuốc mọc tóc loại chích)

Obagi Hair Growth Serum
(thuốc mọc tóc loại bôi)



STEVEN CHAE, MD



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHU CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN

Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR

Attorney

MACI LE

Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 682-252-4344

tre

QUẢNG CÁO TRÊN HIỆU QUẢ
TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENWWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỒNG

HI-SPEED BANK CARD

Free POS

TIẾN NGUYỄN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Discount rates low as 1.4%
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

Mùa tôm đã về!
TÔM THỊNH NHƯN, BÁNH BẬT TỰ BIẾN LOUISIANA, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (# B1, năm phía sau tòa soạn Trẻ)
3202 N. SHILOH RD., GARLAND, TX | 972-675-4383

đặt mua Online:
www.farmhouseusa.com

Market
design & print

Nhận thiết kế & in ấn

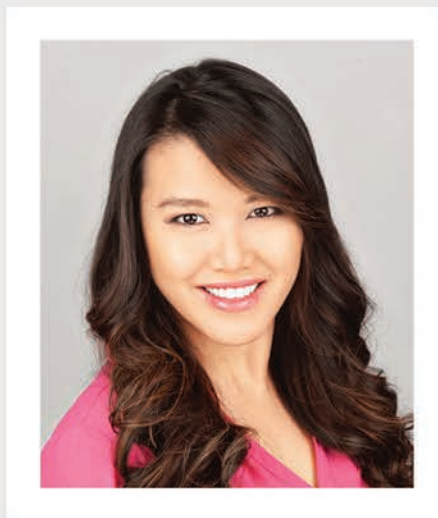
- Business card
- Brochures
- Gift card
- Envelopes
- Postcards
- Thực đơn nhà hàng Menu
- Banners
- Window Perf
- Posters
- Quấn áo
- Engraving (khắc) trên vật lưu niệm

GIÁ ĐẶC BIỆT

214-909-4430
troweeklymagazine@gmail.com
3202 N. Shiloh rd., Garland TX 75044

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.

Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

**Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.**

Quảng cáo này được tạo vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, công ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300 Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Mỗi công ty bảo hiểm chịu toàn bộ trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả các công ty bảo hiểm. Không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gặp người đại diện để biết chi tiết.

